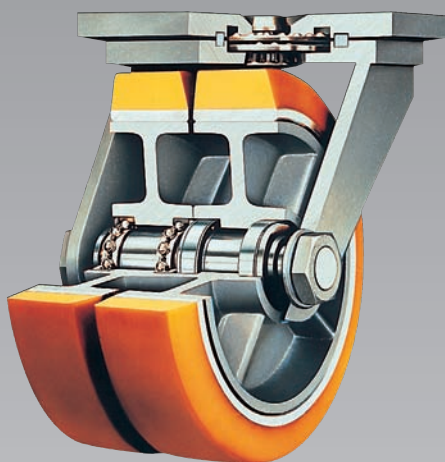


# KATALOG

Räder und Rollen · Wheels and Castors · Roues et Roulettes



FOR BETTER WHEELS AND BETTER SERVICE

# RÄDER-VOGEL®

**RÄDER-UND ROLLENFABRIK**

RÄDERVOGEL · RÄDER-UND ROLLENFABRIK GMBH & CO. KG · SPERLSDEICHER WEG 19-23 · D-21109 HAMBURG · TEL.: +49 40-754 99-0 · FAX: 754 99-175  
WWW.RAEDERVOGEL.DE · RV@RAEDERVOGEL.DE

---

# Kontakt

---

## Vertrieb Deutschland/Österreich

### Zentrale

RÄDER-VOGEL  
RÄDER- UND ROLLENFABRIK  
GMBH & CO. KG  
Sperlsdeicher Weg 19 - 23 · 21109 Hamburg  
Postfach 93 07 20 · 21087 Hamburg  
Tel.: +49 40 75499-0  
Fax: +49 40 75499-175  
E-Mail: [vertrieb@raedervogel.de](mailto:vertrieb@raedervogel.de)  
Internet: [www.raedervogel.de](http://www.raedervogel.de)

## Vertrieb International/International Sales/Distribution Internationale

**Tel.: +49 40 75499-0**  
**Fax: +49 40 75499-198**  
**E-Mail: [export@raedervogel.de](mailto:export@raedervogel.de)**  
**Internet: [www.raedervogel.de](http://www.raedervogel.de)**

Wir arbeiten in vielen Ländern mit selbständigen Vertriebspartnern zusammen. Sie benötigen weitere Informationen oder sind an einer Zusammenarbeit interessiert? Bitte nehmen Sie unter: **[export@raedervogel.de](mailto:export@raedervogel.de)** Kontakt mit uns auf.

In many countries, we cooperate with independent trade partners. If you need more info or if you would like to discuss a cooperation, please contact: **[export@raedervogel.de](mailto:export@raedervogel.de)**.

Dans un grand nombre de pays, nous avons des partenaires commerciaux. Pour des informations supplémentaires ou pour discuter une coopération éventuelle, veuillez contacter: **[export@raedervogel.de](mailto:export@raedervogel.de)**.

Alle Kontaktdaten finden Sie auch im Internet unter [www.raedervogel.de/de/service/kontakt.html](http://www.raedervogel.de/de/service/kontakt.html).

For more information, please visit [www.raedervogel.de/en/service/contact.html](http://www.raedervogel.de/en/service/contact.html).

Pour toutes coordonnées, veuillez consulter [www.raedervogel.de/en/service/contact.html](http://www.raedervogel.de/en/service/contact.html).

---

# Inhalt

---

Contents	Sommaire	Inhalt	Page/Seite
Company profile	La société	Firmenportrait	4
Wheel materials	Matériaux de roue	Radwerkstoffe	8
Selection criteria for wheels and castors	Critères de sélection pour roues et roulettes	Auswahlkriterien für Räder und Rollen	21
Wheel bearings	Roulements pour roues	Radlagerungen	22
Swivel brackets	Montures pivotantes	Lenkgehäuse	23
Custom-made products	Fabrications hors-série	Sonderanfertigungen	26
Product index	Index de produits	Produktverzeichnis	32
PE·VO·LON® wheels and castors	Roues et roulettes en PE·VO·LON®	PE·VO·LON®-Räder und -Rollen	34
PEVOLASTIC®/PEVOTHAN® wheels and castors	Roues et roulettes en PEVOLASTIC®/PEVOTHAN®	PEVOLASTIC®-/PEVOTHAN®-Räder und -Rollen	48
Solid rubber wheels and castors	Roues et roulettes en caoutchouc plein	Vollgummi-Räder und -Rollen	58
Electrically conductive castors	Roulettes antistatiques	Elektrisch leitfähige Rollen	78
VULKOLLAN®/PEVOPUR® wheels and castors	Roues et roulettes en VULKOLLAN®/PEVOPUR®	VULKOLLAN®-/PEVOPUR®-Räder und -Rollen	86
Stainless steel castors	Roulettes en acier inoxydable	Edelstahlrollen	104
Institutional castors	Roulettes d'appareils	Apparaterollen	114
Conveyor rollers/Ball units	Galets de convoyeurs/Billes de manutention	Förderrollen/Kugelrollen	122
Wheels with a profile	Roues profilées	Profilrollen	134
Pallet rollers	Galets	Laufrollen	140
Press-on tyres	Bandages	Bandagen	148
Special products	Produits spéciaux	Sonderartikel	156
Product information	Information de produit	Produktinformation	162
Pictographs	Symboles techniques	Piktogramme	165
Series index	Index de séries	Serienwegweiser	166
Terms of sale and delivery	Conditions générales de vente et de livraison	Verkaufs- und Lieferbedingungen	167

# Firmenportrait

Seit 1946 produzieren wir Räder sowie Lenk- und Bockrollen mit Tragfähigkeiten von 40 kg bis zu mehr als 10 t, die sich im industriellen Einsatz auch unter härtesten Bedingungen in allen Branchen millionenfach bewährt haben.

Mehr als 30 Jahre Erfahrung in der Herstellung von VULKOLLAN®-Rädern und die weltweit modernste Produktionsanlage zur Herstellung von Polyurethan-Laufbelägen (VULKOLLAN®, TRACTOTHAN®, PEVOPUR®), verbunden mit hochmodernen Maschinen in den Bereichen Metallbearbeitung, Polyamidfertigung, Lackierung und Montage und einem für uns neu entwickelten computergesteuerten Prüfstand für dynamische Prüfungen von Rädern und Rollen sorgen für höchste Prozesssicherheit und Qualität und haben uns zu einem der weltweit führenden Hersteller qualitativ hochwertiger VULKOLLAN®-/Polyurethan-Räder, -Rollen und -Bandagen mit Tragfähigkeiten von 10 bis 20.000 kg gemacht.

Unser Qualitätssicherungssystem mit strengsten Kontrollen aller Fertigungsstufen und Prozesse sichert den hohen Qualitätsstandard unserer Produkte und unserer Dienstleistungen und ist nach DIN EN ISO 9001 : 2008 und DIN EN ISO 14001 : 2009 zertifiziert.

Mehr als 10.000 Kunden im In- und Ausland, darunter nahezu alle namhaften Hersteller der Flurförderzeug- und Fördermittelindustrie, Antriebs- und Lagertechnik, führende Konzerne aller Branchen und weltweit operierende Handelspartner vertrauen der Leistungsfähigkeit unseres Unternehmens hinsichtlich Qualität, Innovationsfähigkeit, Liefertreue und Service. Zu unseren Stärken gehört auch die Konzeption von Sonderanfertigungen nach Kundenanforderungen durch unsere erfahrene Konstruktions- und Entwicklungsabteilung.

Auch in Zukunft wollen wir Sie mit dem technischen Know-how und dem persönlichen Engagement unserer Mitarbeiter bei der Weiterentwicklung Ihrer Produkte und Ihrer innerbetrieblichen Logistik unterstützen.

Since 1946 we have been manufacturing wheels as well as swivel and fixed castors with load capacities ranging from 40 kg up to more than 10 t which have millions of times proved to be of superior quality in industrial applications in all lines of business, even under toughest operating conditions.

More than 30 years of experience in the production of VULKOLLAN® wheels and the most modern manufacturing plant worldwide for the production of polyurethane treads (VULKOLLAN®, TRACTOTHAN®, PEVOPUR®) together with ultra-modern machines in our metal working, polyamide production, painting and assembling departments as well as a new computer-controlled test stand specially developed for us for dynamic testing of wheels and castors ensure highest process reliability and thus excellent quality and have made us one of the leading manufacturers worldwide of high-quality VULKOLLAN®/polyurethane wheels, castors and press-on tyres with load capacities from 10 to 20,000 kg.

Our quality assurance system with strictest controls of all production phases and processes guarantees the high standard of quality of our products and services and has been certified according to DIN EN ISO 9001 : 2008 and DIN EN ISO 14001 : 2009.

More than 10,000 customers in Germany and abroad, among them almost all industrial truck and materials handling, drive and warehouse technology OEM, leading corporate groups from all industrial sectors and trade partners operating worldwide trust in our company's efficiency regarding quality, innovation ability, reliable deliveries and service. One of our special strengths is designing and engineering construction of specific customised solutions by our experienced department of design and development.

We will continue to support you with the technical know how and personal dedication of our staff in further developing your products and in-plant logistics.



Werk II: VULKOLLAN®/Polyurethanfertigung · Tempern · Montage/Lackierung · Assembling/Painting - Usine II: Production de VULKOLLAN®/Polyuréthane

Verwaltung/Werk I: Mechanische Bearbeitung · PA/TPU-Verarbeitung · Administration/Usine I: Mécanique · PA/TPU processing · Shipping department · Administration/Usine I: Usine I





# Firmenportrait



ackierung - Plant II: VULKOLLAN®/Polyurethane production · Curing  
LLAN®/Polyuréthane · Étuvage · Montage/Peinture

· Versand - Headquarters/Plant I: Mechanical department · PA/TPU  
nage de métaux · Traitement de PA/TPU · Service d'expédition



Depuis 1946 nous sommes fabricants de roues, roulettes pivotantes et fixes avec des capacités de charge entre 40 kg jusqu'à plus de 10 t qui ont fait leur preuve des millions de fois dans tous les secteurs industriels, même sous les conditions les plus dures.

Plus de 30 ans d'expérience dans la production de roues en VULKOLLAN® et l'usine la plus moderne du monde pour la production de roues et roulettes avec revêtement en polyuréthane (VULKOLLAN®, TRACTOTHAN®, PEVOPUR®) ainsi que nos machines ultramodernes dans les départements usinage des métaux, traitement du polyamide, peinture et montage et un nouveau banc d'essai à commande numérique développé spécialement pour nous pour des essais dynamiques de roues et roulettes garantissent la sécurité des processus et donc la qualité excellente de nos produits et nous ont fait un des fabricants leaders dans le monde pour des roues, roulettes et bandages en VULKOLLAN®/polyuréthane de haute qualité avec des capacités de charge de 10 à 20.000 kg.

Notre système d'assurance de qualité avec ses contrôles les plus strictes de toutes les étapes de production et processus assure le haut standard de qualité de nos produits et services et a été certifié selon DIN EN ISO 9001 : 2008 et DIN EN ISO 14001 : 2009.

Plus de 10.000 clients en Allemagne et à l'étranger, parmi eux presque toutes les entreprises de première monte de l'industrie de chariots et de la manutention, technique d'entraînement et technologie de stockage, des groupes industriels renommés et des partenaires commerciaux opérant mondialement ont confiance dans la capacité de notre société en ce qui concerne qualité, compétence d'innovation, livraisons sûres et service. Une de nos forces particulières est aussi la conception et construction de produits spéciaux selon les demandes de nos clients par notre service d'études et projets expert.

Dans l'avenir aussi nous vous supporterons avec le savoir-faire et l'engagement personnel de nos collaborateurs pour perfectionner vos produits et votre logistique interne.



# Produktion



CNC-Drehen · CNC lathe · Tour CNC



CNC-Drehen · CNC lathe · Tour CNC



CNC-Drehen · CNC lathe · Tour CNC



CNC-Strahlanlage · CNC shotblasting installation · Grenailleuse CNC



CNC-Bindemittelanlage · CNC bonding agent application · CNC application de l'adhésif



Automatische Prepolymerherstellung · Automatic prepolymer production unit  
Unité de production automatique pour le prépolymère



# Produktion



Langlaufgießofen · Longitudinal casting oven · Four de coulée longitudinal



Rundlaufgießtisch · Rotary casting table · Table de coulée rotatoire



Temperraum · Curing room · Enceinte d'étuvage



CNC-Abdrehmaschine · CNC turning machine · CNC tournage



Lackieranlage · Painting line · Chaîne de vernissage



Prüfstand · Test stand · Banc d'essai



## VULKOLLAN®

VULKOLLAN® ist ein hochelastisches, vernetztes Polyurethan-Elastomer auf Basis Desmodur® 15 der Bayer AG, Leverkusen.

Zu den hervorragenden mechanischen Eigenschaften von VULKOLLAN® zählen: hohe dynamische Belastbarkeit; höherer Abrieb- und Weiterreißwiderstand als die meisten anderen Werkstoffe; höchstes Elastizitätsmodul aller Elastomere; hoher mechanischer Verschleißwiderstand; hohe Stoßelastizität; niedriger Druckverformungsrest.

Darüber hinaus besitzt VULKOLLAN® eine gute chemische Beständigkeit gegen mineralische Öle und Fette sowie verschiedene Lösungsmittel.

VULKOLLAN® empfiehlt sich besonders bei hohen Anforderungen an Tragkraft, Stoßelastizität, Geschwindigkeit und Haltbarkeit.

Deshalb wird VULKOLLAN® vorzugsweise für die Antriebs- und Lasträder bei Flurförderzeugen, in der Fördertechnik und im Maschinenbau eingesetzt.

## VULKOLLAN®

VULKOLLAN® is a highly elastic cross-linked polyurethane elastomer produced on the basis of Desmodur® 15 of Bayer AG (Leverkusen).

Among the excellent mechanical characteristics of VULKOLLAN® are: high dynamic load capacity, higher abrasion and tear propagation resistance than most other materials; the highest modulus of elasticity of all elastomers; good mechanical wear resistance and impact resilience as well as a low compression set.

Furthermore VULKOLLAN® offers good chemical resistance to mineral oils and greases and different solvents. It is specially recommended for high requirements regarding load capacity, rebound resilience, speed and durability.

Therefore VULKOLLAN® is preferred for drive and load wheels for industrial trucks, in materials handling and mechanical engineering.

## VULKOLLAN®

VULKOLLAN® est un élastomère de polyuréthane réticulé et hautement élastique à base de Desmodur® 15 de Bayer AG, Leverkusen.

Les excellentes propriétés mécaniques de VULKOLLAN® sont : une haute capacité de charge dynamique, une plus haute résistance à l'abrasion et à la propagation du déchirement que la plupart des autres matériaux, le plus haut module d'élasticité de tous les élastomères, une bonne résistance à l'usure mécanique, une grande élasticité au choc et une basse déformation rémanente.

En plus, VULKOLLAN® possède une bonne résistance aux agents chimiques comme des huiles et graisses minérales ainsi que différents solvants. Le matériau est particulièrement recommandé pour des hautes exigences envers la capacité de charge, l'élasticité au choc, la vitesse et la durabilité.

C'est pourquoi VULKOLLAN® est préférablement utilisé pour les roues motrices et les roues porteuses des chariots de manutention, dans la manutention en général ainsi que dans la construction mécanique.

## VULKOLLAN®-Räder für Flurförderzeuge

Speziell im Bereich der Regal- und Flurförderzeuge ist der Einsatz von VULKOLLAN® unerlässlich.

Unser umfangreiches Lieferprogramm umfaßt Antriebs- und Lasträder sowie Laufrollen und Stützrollen für fast alle elektrisch angetriebenen Modelle aller Flurförderzeughersteller.

## VULKOLLAN® wheels for industrial trucks

The use of VULKOLLAN® is indispensable especially for narrow aisle and industrial trucks. Our vast range of products includes drive and load wheels as well as pallet rollers and stabilising castors for almost all battery-powered models of all truck manufacturers.

## Roues en VULKOLLAN® pour chariots de manutention

Dans le domaine des chariots de manutention l'utilisation de VULKOLLAN® est indispensable. Notre large gamme de produits comprend des roues motrices et porteuses ainsi que des galets et des roulettes stabilisatrices pour presque tous les modèles à batterie de tous les fabricants de chariots de manutention.

## VULKOLLAN®-Bandagen, -Schwerlasträder und -Rollensysteme

Als Laufbelag für Bandagen, Schwerlasträder und Rollensysteme zeichnet sich VULKOLLAN® durch seine mehrfache Lebensdauer und eine bis zu 2,5-fache dynamische Belastbarkeit gegenüber Gummi aus.

Wir führen eines der umfangreichsten Lieferprogramme für Bandagen, Schwerlasträder und Rollensysteme von 30 bis 920 mm Durchmesser und einer Tragfähigkeit von bis zu mehr als 10 t.

## VULKOLLAN® press-on tyres, heavy-duty wheels and castors

As a tread for press-on tyres, heavy-duty wheels and castors, VULKOLLAN® is characterised by its multiple durability compared to rubber and a dynamic load capacity which is up to 2,5 times higher.

We offer one of the most extensive ranges of press-on tyres, heavy-duty wheels and castors from 30 to 920 mm diameter and with a load capacity of up to more than 10 t.

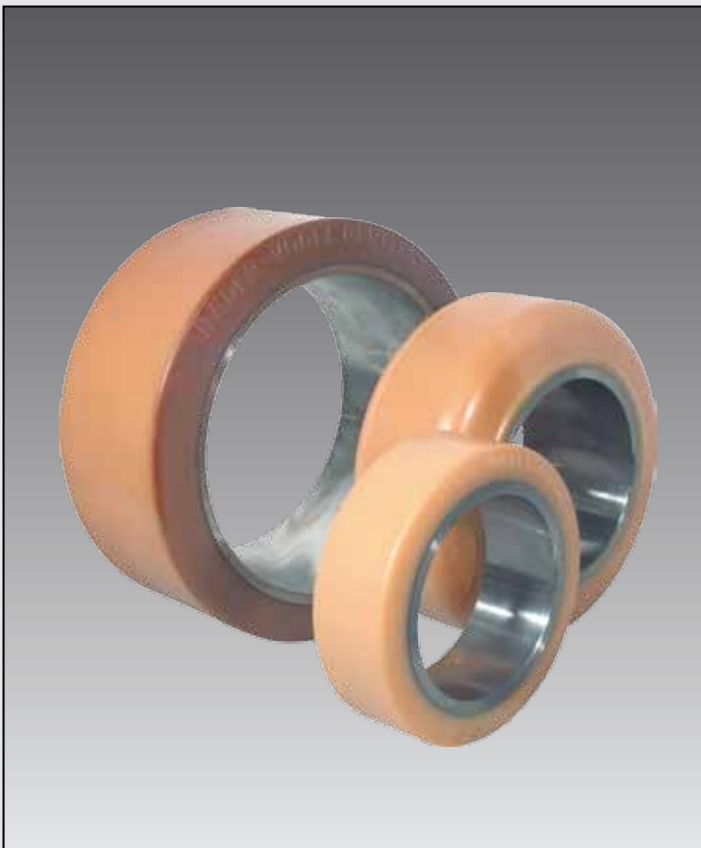
## Bandages, roues fortes-charges et roulettes en VULKOLLAN®

Pour les revêtements des bandages, des roues fortes charges et des roulettes, VULKOLLAN® offre une durée de vie bien supérieure à celle du caoutchouc, et de même 2,5 fois plus de capacité de charge dynamique.

Nous disposons d'une des plus larges gammes de bandages, de roues fortes-charges et roulettes ayant un diamètre de 30 à 920 mm et une capacité de charge jusqu'à plus de 10 t.



# VULKOLLAN®







## VULKOLLAN®-ELF elektrisch leitfähig

Unser elektrisch leitfähiges VULKOLLAN®-ELF (93° Shore A) ist ein patentierter Spezialwerkstoff zur **Ableitung elektrostatischer Aufladungen** auf Original-VULKOLLAN®-Basis und vornehmlich für den Einsatz in **brand- und explosionsgefährdeten Betrieben, in Bereichen mit hochverdichteter aufgeladener Luft oder mit extrem angereicherten Stäuben bestimmt**. Diese finden sich z. B. in der chemischen, kosmetischen, pharmazeutischen und pyrotechnischen Industrie, der Lack- und Farbenindustrie, der Mineralölindustrie oder auch der Automobilindustrie.

Die Tragfähigkeit des von uns entwickelten VULKOLLAN®-ELF-Laufbelages übertrifft die Tragfähigkeit der VULKOLLAN®-Räder mit eingegossener Messingbürste sowie von elektrisch leitfähigen Gummirädern. Unser VULKOLLAN®-ELF ist - im Gegensatz zu Gummi - **spurfrei**.

Die elektrische Ableitung erfolgt durch den gesamten Laufbelag und über die gesamte Aufstandsfläche. Somit ist eine **kontinuierliche und effektive Ableitung unabhängig von der Abnutzung des Laufbelages** gegeben.

Gemäß den europäischen Normen DIN EN 12527 ff darf der elektrische Durchgangswiderstand den Wert von 10<sup>4</sup> Ohm nicht überschreiten. Diese Anforderung wird von VULKOLLAN®-ELF bei weitem übertroffen.

## VULKOLLAN®-95° Shore A

Für **extreme dynamische Einsatzfälle, sehr schwere Lasten und hohe Geschwindigkeiten** empfehlen wir den Einsatz von VULKOLLAN® 95° Shore A. Ein weiterer Einsatzbereich sind **hochbelastete Systemgeräte und Schmalgangstapler im Kühl- und Tiefkühlbereich**. Bei längerem Stillstand, z. B. über Nacht, können bei Last- und Antriebsrädern mit weicheren Belägen Abplattungen entstehen, die sich auf Grund der niedrigen Temperaturen nur langsam zurückbilden und zu nicht tolerierbaren Vibrationen führen können. Abhilfe schafft hier der Einsatz von VULKOLLAN®-Radbelägen mit höherer Shorehärte (95° statt der üblichen 93° Shore A), die eine geringere Abplattung aufweisen und so auch am Morgen „rund“ laufen.

## VULKOSOFT®

Mit einer Shorehärte von **85° Shore A** ist VULKOSOFT® die ideale Wahl, wenn Sie ein Radmaterial mit **hoher Tragfähigkeit in Verbindung mit guter Geräusch- und Vibrationsdämpfung und für bodenschonenden Einsatz** z. B. auf Fliesenböden suchen. VULKOSOFT® wird u. a. bei Handhubwagen eingesetzt, um Lärmbelastigungen bei der Belieferung von Supermärkten in Wohngebieten zu vermeiden. Bei **Traktionsproblemen** innerhalb von Tiefkühlbereichen hat sich – speziell bei den Antrieben von Shuttlesystemen und Deichselstaplern – der Einsatz von VULKOSOFT®-Belägen ebenfalls bewährt.

Wie alle VULKOLLAN®-Typen besitzt auch VULKOSOFT® gute mechanische Eigenschaften wie hohe dynamische Belastbarkeit, hoher Abrieb- und Weiterreißwiderstand, hohe Stoßelastizität, niedriger Druckverformungsrest und gute chemische Beständigkeit gegen mineralische Öle und Fette sowie verschiedene Lösungsmittel. VULKOSOFT® ist außerdem **spurfrei**.

## Electrically conductive VULKOLLAN®-ELF

Our electrically conductive VULKOLLAN®-ELF (93° Shore A) is a patented special material for **discharging electrostatic charges** based on original VULKOLLAN® and mainly for use in **plants with a high risk of fire and explosion, in areas with highly compressed charged air or with extremely enriched dusts**. These can e. g. be found in the chemical, cosmetic, pharmaceutical and pyrotechnic industry, lacquer and paint as well as mineral oil industry and in the automotive industry.

The load capacity of our VULKOLLAN®-ELF tread exceeds the load capacity of VULKOLLAN® wheels with integrated brass brush and of electrically conductive rubber wheels. Contrary to rubber, our VULKOLLAN®-ELF is **non-marking**.

The electrical discharge takes place through the whole tread and over the entire contact surface. Consequently a **continuous and effective discharging, regardless of the tread wear**, is achieved.

According to the European standards DIN 12527 and sqq., the volume resistance value may not exceed 10<sup>4</sup> ohms. This requirement is even exceeded by electrically conductive VULKOLLAN®-ELF.

## VULKOLLAN® 95° Shore A

For **extremely dynamic applications, very heavy loads and high speeds** we recommend the use of VULKOLLAN® 95° Shore A. Other applications are **heavy-duty reach and narrow aisle trucks in cooler and freezer storage**. During prolonged standstill, e. g. over night, drive and load wheels with softer treads can flatten and recover only slowly due to the low ambient temperatures and may cause intolerable vibrations. To avoid this we recommend the use of VULKOLLAN® wheel treads with higher shore hardness (95° instead of the commonly used 93° Shore A) which are more resistant to flattening and consequently quicker to recover their shape in the morning.

## VULKOSOFT®

With a shore hardness of **85° Shore A**, VULKOSOFT® is the ideal choice if you look for a wheel material with **high load capacity combined with good noise and vibration damping and floor-saving properties**, e. g. on tile floors. VULKOSOFT® is for instance used on hand pallet trucks to reduce **noise disturbance** caused by deliveries to supermarkets in residential areas. In case of **traction problems** in deep-freeze areas, the use of VULKOSOFT® treads has also proven to be of value – especially on the drives of shuttle systems and walkie trucks.

**Non-marking** VULKOSOFT® has the same excellent mechanical properties as all other VULKOLLAN® types, namely high dynamic load capacity, good abrasion and tear resistance, high impact resilience, low compression set as well as good chemical resistance to mineral oils and greases as well as various solvents.

## VULKOLLAN®-ELF antistatique

Notre VULKOLLAN®-ELF antistatique (93° Shore A) est un matériau spécial breveté sur la base du VULKOLLAN® original **déviant les charges électriques** et surtout désigné pour l'emploi dans des **entreprises soumis à un grand risque d'incendie ou d'explosions, dans des zones avec atmosphères gazeuses ou poussiéreuses**. Ces zones se trouvent par exemple dans les industries chimiques, cosmétiques, pharmaceutiques et pyrotechniques, l'industrie de peinture et de laque, l'industrie pétrolière ou l'industrie automobile.

La capacité de charge de notre VULKOLLAN®-ELF antistatique est supérieure à la capacité de charge des roues en VULKOLLAN® avec brosse en laiton intégrée ainsi qu'à la capacité de charge des roues en caoutchouc antistatique. Contrairement au caoutchouc, notre VULKOLLAN® antistatique **ne laisse pas de traces**.

Les charges électrostatiques sont déviées sur l'ensemble du revêtement et sur la totalité de la surface de contact. Cela permet une **décharge continue et efficace, indépendamment de l'usure du revêtement**.

Selon les normes européennes DIN 12527 ss., la résistance transversale ne peut pas dépasser 10<sup>4</sup> ohm. Cette exigence est remplie de loin par VULKOLLAN®-ELF antistatique.

## VULKOLLAN® 95° Shore A

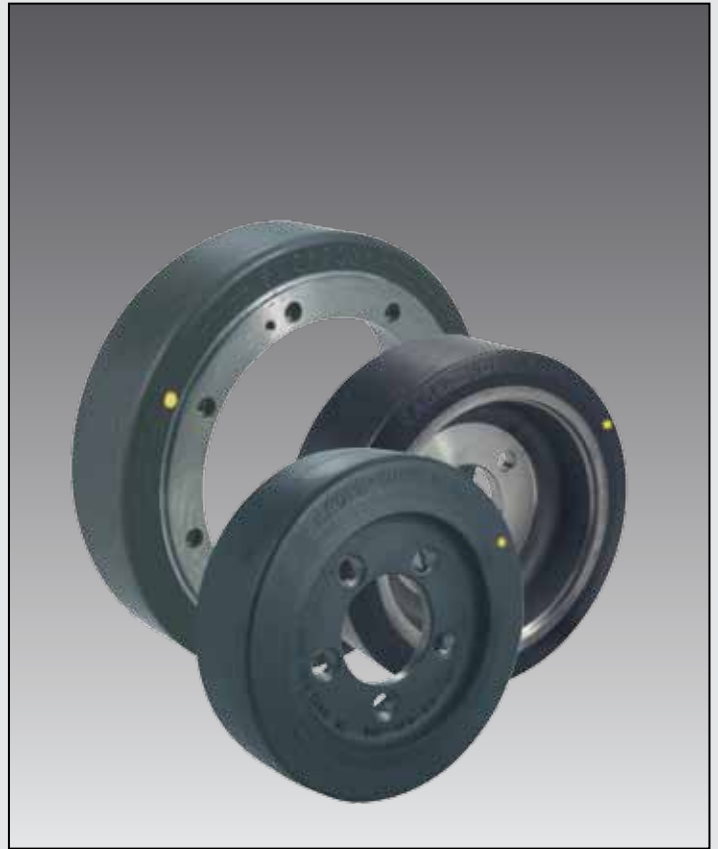
Pour des **applications extrêmement dynamiques, des charges très fortes et des vitesses élevées** nous recommandons l'emploi de VULKOLLAN® 95° Shore A. Un autre domaine d'utilisation sont des chariots rétractables et des **chariots pour allées étroites dans des entrepôts frigorifiques en froid positif et négatif**. En arrêt prolongé, p. ex. pendant la nuit, des aplatissements peuvent se développer sur les roues motrices et porteuses avec des bandes de roulement plus douces qui sont lents à récupérer et mènent à des vibrations non tolérables. Pour éviter cela, nous recommandons l'utilisation de bandes de roulement en VULKOLLAN® avec dureté Shore plus élevée (95° au lieu de 93° Shore A usuel) qui offrent une meilleure résistance à l'aplatissement et qui recouvrent rapidement leur forme le matin.

## VULKOSOFT®

Avec une dureté Shore de **85° Shore A**, VULKOSOFT® est le choix idéal au cas où vous aurez besoin d'un matériau de roue avec **grande capacité de charge combiné avec bon amortissement de bruits et vibrations qui protège les sol fragiles**, comme par exemple le carrelage. VULKOSOFT® est par exemple aussi utilisé pour les transpalettes manuels pour éviter la **pollution sonore** dans l'approvisionnement de supermarchés dans des zones résidentielles. En cas de **problèmes de traction** dans des entrepôts de congélation, l'emploi de revêtements en VULKOSOFT® a aussi fait ses preuves, spécialement sur les entraînements de systèmes de navettes et chariots à timon.

Comme tous les types de VULKOLLAN®, VULKOSOFT® dispose des excellentes caractéristiques mécaniques, telles que haute capacité de charge dynamique, bonne résistance à l'abrasion et à la propagation du déchirement, basse déformation rémanente ainsi qu'une bonne résistance chimique contre les huiles minérales et les graisses ainsi que différents solvants. VULKOSOFT® est **non tachant**.





# VULKOLLAN®-QUARZ

## VULKOLLAN®-QUARZ

Räder mit einem Belag aus Vulkollan®-Quarz (94° Shore A) erreichen durch die Beimischung von Quarzsand in einem speziellen Verarbeitungsverfahren eine erheblich bessere Traktion. Die hervorragenden Eigenschaften von VULKOLLAN® bleiben weitgehend erhalten.

VULKOLLAN®-Quarz-Räder werden besonders auf **extrem feuchten, glatten und schmierigen Böden** eingesetzt sowie dort, wo **Gefahr von Vereisung** besteht, z. B. in Kühlhausschleusen. Insbesondere für härteste Einsätze in der Fisch- und Fleischindustrie oder in Molkereien sind sie oftmals die einzige Alternative.

VULKOLLAN®-Quarz hat eine abrasive Wirkung, die die Beschichtung von Industrieböden angreifen kann.

## VULKOLLAN® quartz

Wheels with a tread made of VULKOLLAN® quartz (94° Shore A) achieve significantly increased traction by adding silica sand in a special production process. The excellent properties of VULKOLLAN® remain largely unchanged.

VULKOLLAN® quartz wheels are mainly used on **extremely humid, slippery and greasy floors and where there is a danger of icing**, e. g. in the entries/exits of cold store warehouses. Often they are the only alternative for applications especially in the fish, meat and dairy industries.

VULKOLLAN® quartz has an abrasive effect which may affect the coating of industrial floors.

## Vulkollan® quartz

Les roues avec bande de roulement en VULKOLLAN® quartz (94° Shore A) possèdent une traction considérablement améliorée par l'addition de sable siliceux dans un procédé de production spécial. Les caractéristiques excellentes de VULKOLLAN® restent en grande partie inchangées.

Les roues en VULKOLLAN® quartz sont surtout utilisées sur des **sols extrêmement humides, lisses et gras ou s'il y a le danger de givrage**, par exemple dans les sas d'entrepôts frigorifiques. Souvent, ils sont la seule alternative pour des applications dans les industries de pêche et de la viande ainsi que dans l'industrie laitière.

VULKOLLAN® quartz a un effet abrasif qui peut détériorer le revêtement de sols industriels.



# VULKODYN®

## VULKODYN®

Für **besonders dynamische Einsatzfälle**, bei denen VULKOLLAN® an seine Grenzen stößt, haben wir auf der Basis von Desmodur® 15 der Bayer AG den neuen Radbelagwerkstoff VULKODYN® entwickelt. Zu diesen Einsatzbereichen zählen z. B. Schnellläufer mit **Geschwindigkeiten > 16 km/h** und Regalbediengeräte mit hohen Traglasten.

VULKODYN® (Shorehärte 94° Shore A) ist aufgrund seiner hervorragenden Eigenschaften wie ca. 20 % niedrigerer Rollwiderstand, höhere Tragkraft bei gleicher Geschwindigkeit, besserer Fahrkomfort durch gute Dämpfung, geringere Gefahr der Abplattung bei Stillstand, Hydrolysebeständigkeit und **Spurfreiheit** sowie bessere Traktion für den Einsatz bei Flurförderzeugen in **Distributionszentren, für Hochgeschwindigkeits- und hydrolytisch beeinflusste Einsätze in feuchtwarmem Klima bestens geeignet.**

## VULKODYN®

For **particularly dynamic applications** where VULKOLLAN® reaches its limits we have developed the new tread material VULKODYN® on the basis of Desmodur® 15 of Bayer AG. Among these applications are e. g. high speed trucks with **speeds > 16 km/h** and storage and retrieval units carrying heavy loads.

Due to its excellent properties such as approx. 20 % reduced rolling resistance, higher load capacity at equal speed, superior driving comfort through better damping, reduced danger of flattening during standstill, resistance to hydrolysis, better traction as well as being **non-marking**, VULKODYN® (shore hardness 94° Shore A) is ideally suited for industrial trucks in **distribution centres, for high speed applications and under hydrolytic influences in warm and humid climates.**

## VULKODYN®

Pour des **applications particulièrement dynamiques** où VULKOLLAN® bute sur ses limites, nous avons développé le nouveau matériau de revêtement VULKODYN® sur la base de Desmodur® 15 de Bayer AG. Parmi ces domaines d'application comptent par exemple des **chariots haute vitesse (> 16 km/h)** et des transstockeurs portant des charges fortes.

VULKODYN® (dureté Shore 94° Shore A) est à cause de ses caractéristiques excellentes telles que résistance au roulement inférieure d'environ 20 %, capacité de charge plus haute à vitesse pareille, confort de roulement supérieur grâce à une meilleure élasticité, danger d'aplatissement en arrêt plus réduit, stabilité à l'hydrolyse, **pas de marquage au sol** ainsi que meilleure traction idéal pour l'emploi avec des chariots dans des **centres de distribution, pour applications à grande vitesse et sous l'influence de l'hydrolyse dans des climats chauds et humides.**



# PEVOPUR®

## PEVOPUR®

PEVOPUR® ist ein hochwertiges Polyurethan-Elastomer. Es wird - genau wie VULKOLLAN® - im Heißgießverfahren verarbeitet und - im Gegensatz zu sog. kaltvergossenen Systemen - einer nachfolgenden Wärmebehandlung unterzogen.

Zu den herausragenden mechanischen und chemischen Eigenschaften zählen die hohe dynamische Belastbarkeit, hohe Elastizität, gutes Druckverformungsverhalten und Beständigkeit gegen eine Vielzahl von chemischen Medien. Die Belastbarkeit gegenüber Gummi ist um ein Vielfaches höher. Darüber hinaus ist PEVOPUR® spurfrei.

Besonders bei Anwendungen mit geringerem Anforderungsprofil, wie z. B. handgeführten Transportgeräten (bis 8 km/h), ist PEVOPUR® bestens geeignet.

## PEVOPUR®-Räder für Flurförderzeuge

Speziell im Bereich der handgeführten Flurförderzeuge wird PEVOPUR® eingesetzt. Unser umfangreiches Lieferprogramm umfaßt Antriebs- und Lasträder sowie Laufrollen und Stützrollen für fast alle handgeführten und elektrisch angetriebenen Modelle aller Flurförderzeughersteller.

## PEVOPUR®-Bandagen, -Schwerlasträder und -Rollensysteme

Als Laufbelag für Bandagen, Schwerlasträder und Rollensysteme zeichnet sich PEVOPUR® durch seine mehrfache Lebensdauer und höhere dynamische Belastbarkeit sowie geringerem Rollwiderstand gegenüber Gummi aus.

Für den innerbetrieblichen Transport stellen wir verschiedenste Rollensysteme bis zu einer Tragfähigkeit von mehr als 4.000 kg her. Unser Programm umfaßt sowohl Stahlblechgehäuse als auch stahlgeschweißte Lenk- und Bockgehäuse.

Für alle Lenkgehäuse sind Feststellersysteme (ALLSTOP, Richtungsfeststeller) serienmäßig lieferbar.

## PEVOSOFT®

Mit der Shorehärte von **75° Shore A** eignet sich unser hochwertiges Polyurethan-Elastomer PEVOSOFT® für alle Einsätze, in denen **bessere Geräusch- und Vibrationsdämpfung, bodenschonender Einsatz, hoher Fahrkomfort oder schonender Transport** gefordert sind. Dies ist z. B. beim Transport empfindlicher Güter der Fall.

Zu den herausragenden mechanischen und chemischen Eigenschaften von PEVOSOFT® zählen hohe dynamische Belastbarkeit, hohe Elastizität, gutes Druckverformungsverhalten, Beständigkeit gegen eine Vielzahl von chemischen Medien, gute Abrieb-, Schnitt- und Reißfestigkeit sowie gute Dämpfungseigenschaften. Die Belastbarkeit gegenüber Gummi ist um ein Vielfaches höher. Darüber hinaus ist PEVOSOFT® spurfrei.

## PEVOPUR®

PEVOPUR® is a high quality polyurethane elastomer. It is - same as VULKOLLAN® - also produced with a hot casting method and - contrary to so-called cold cast systems - subjected to a subsequent heat treatment.

Among its outstanding mechanical and chemical characteristics count high dynamic load capacity, high elasticity, good compression set and resistance to a multitude of chemical media. Compared to rubber, the load capacity of PEVOPUR® is many times higher. Moreover, it is non-marking.

PEVOPUR® is particularly suitable for applications with a lower requirement profile, e.g. manually operated transport equipment (up to 8 km/h).

## PEVOPUR® wheels for industrial trucks

PEVOPUR® is specially used for pedestrian-controlled trucks. Our extensive delivery programme includes drive and load wheels as well as pallet rollers and stabilising castors for almost all pedestrian-controlled trucks and battery-powered models of all industrial truck manufacturers.

## PEVOPUR® press-on tyres, heavy-duty wheels and castors

Compared to rubber, PEVOPUR® as a tread for press-on tyres, heavy-duty wheels and castors is characterised by a longevity which is several times higher, a higher dynamic load capacity as well as a lower rolling resistance.

We manufacture diverse castor systems with a load capacity of up to 4.000 kg for in-plant transportation. Our range of products includes pressed steel brackets as well as welded steel swivel and fixed brackets.

Locking systems (ALLSTOP, directional lock) are available as standard products for all swivel brackets.

## PEVOSOFT®

With a shore hardness of **75° Shore A** our high-quality polyurethane elastomer PEVOSOFT® is suited for all applications where **better noise and vibration damping, high drive comfort, floor protection or gentle transport** are required, for example for the transport of sensitive goods.

Among the excellent mechanical and chemical properties of PEVOSOFT® are high dynamic load capacity, high elasticity, good compression set behaviour, resistance to a multitude of chemical agents, high abrasion, cut and tearing resistance as well as good damping properties. Compared to rubber, the load capacity of PEVOSOFT® is many times higher. Moreover, PEVOSOFT® is **non-marking**.

## PEVOPUR®

PEVOPUR® est un élastomère de polyuréthane de très haute qualité. Comme VULKOLLAN®, ce matériau est traité en procédé de coulée à chaud et est - contrairement aux procédés de coulée à froid - soumis à un traitement thermique subséquent.

Parmi les propriétés mécaniques et chimiques excellentes comptent : haute capacité de charge dynamique, grande élasticité, bon comportement à la compression et résistance à une multitude d'agents chimiques. Comparé au caoutchouc, la capacité de charge de PEVOPUR® est plus élevée et le matériau ne laisse pas de traces.

PEVOPUR® est parfaitement approprié aux applications avec des exigences modérées, comme par exemple des appareils de transport manuellement guidés (jusqu'à 8 km/h).

## Roues en PEVOPUR® pour chariots de manutention

PEVOPUR® est particulièrement utilisé dans le domaine des chariots de manutention manuellement guidés. Notre large gamme de produits comprend des roues motrices et porteuses ainsi que des galets et des roulettes stabilisatrices pour presque tous les modèles manuellement guidés et à batterie de tous les fabricants de chariots de manutention.

## Bandages, roues fortes-charges et roulettes en PEVOPUR®

Pour les revêtements des bandages, des roues fortes-charges et des roulettes, PEVOPUR® offre une durée de vie bien supérieure à celle du caoutchouc, et de même une plus haute capacité de charge dynamique et une plus faible résistance au roulement.

Pour le transport interne, nous fabriquons des roulettes diverses avec une capacité de charge jusqu'à plus de 4.000 kg. Notre gamme de produits comprend des montures en tôle d'acier emboutie ainsi que des montures pivotantes et fixes mécano-soudées.

Les systèmes de blocage (ALLSTOP, blocage directionnel) sont livrables pour toutes les montures pivotantes.

## PEVOSOFT®

Avec la dureté shore de **75° Shore A**, notre élastomère de polyuréthane de haute qualité PEVOSOFT® se prête à toutes les applications qui demandent **meilleur amortissement de bruits et vibrations, protection du sol, grand confort de roulement ou transport soigneux**, par exemple le transport de produits sensibles.

Parmi les excellentes caractéristiques mécaniques et chimiques de PEVOSOFT® comptent une haute capacité de charge dynamique, grande élasticité, bon comportement à la compression, résistance à l'abrasion, aux coupures et à la rupture ainsi que bonnes propriétés d'amortissement. En plus, PEVOSOFT® est **non-tachant**.



# PEVOPUR®



# TRACTOTHAN®



## TRACTOTHAN®

TRACTOTHAN® ist ein von uns entwickelter und patentierter VULKOLLAN®-Verbundwerkstoff mit den gleichen Eigenschaften wie VULKOLLAN®. Bei dem von uns entwickelten Fertigungsverfahren werden spezielle TPU-Granulateinschlüsse in den Laufbelag eingearbeitet, wodurch sich die Bodenhaftung erhöht und somit die Rutschgefahr vermindert wird.

Dadurch verbessert TRACTOTHAN® die Anfahrigenschaften, vermindert den Schlupf und verstärkt die Bremswirkung.

Anwendung findet TRACTOTHAN® vor allem bei Fahrzeugen im innerbetrieblichen Transport auf nassen und verschmutzten Fahrbahnen.



## TRACTOTHAN®-Räder für Flurförderzeuge

Speziell im Bereich der Regal- und Flurförderzeuge ist auf feinen, glatten, aber auch auf nassen und verschmutzten Fahrbahnen der Einsatz von TRACTOTHAN® unerlässlich.

Durch unsere flexible Fertigung sind wir in der Lage, fast alle Antriebsräder der marktführenden Hersteller für Ihren Einsatz mit TRACTOTHAN® zu liefern.

## TRACTOTHAN®

TRACTOTHAN® is a VULKOLLAN® composite material developed and patented by us and featuring the same characteristics as VULKOLLAN®. In the new production process designed by us, special TPU granules are integrated into the tread, thereby enhancing the wheel grip and lowering the risk of sliding.

Thus TRACTOTHAN® improves the starting properties, reduces slip and boosts the braking effect.

Consequently, TRACTOTHAN® is mainly used for vehicles for in-plant transportation on wet and soiled floors.

## TRACTOTHAN®

TRACTOTHAN® est un matériau composite à base de VULKOLLAN® développé et breveté par nous offrant les mêmes caractéristiques que VULKOLLAN®. Pendant le processus de fabrication mis au point par nous, des granulés spéciaux en TPU sont inclus dans le revêtement.

Par conséquent, l'adhérence au sol augmente et le risque de dérapage diminue. A cause de la meilleure traction, le démarrage et le freinage sont améliorés et le patinage est réduit.

TRACTOTHAN® est surtout utilisé pour véhicules pour le transport interne sur des sols mouillés et sales.

## TRACTOTHAN® wheels for industrial trucks

Especially for narrow aisle trucks and industrial trucks, the use of TRACTOTHAN® is indispensable on fine and smooth, but also on wet and soiled floors.

Due to our flexible production, we are in a position to supply almost all drive wheels of the leading manufacturers with TRACTOTHAN® tread for your special applications.

## Roues en TRACTOTHAN® pour chariots de manutention

Spécialement dans le domaine des gerbeurs et chariots de manutention, sur des sols fins et lisses, mais aussi mouillés et sales, l'utilisation de TRACTOTHAN® est indispensable.

Grâce à notre production flexible, nous sommes en mesure de livrer presque toutes les roues motrices des fabricants importants en TRACTOTHAN® pour votre application spéciale.





# PE·VO·LON®

## PE·VO·LON®

PE·VO·LON® ist ein thermoplastischer Kunststoff auf Polyamid-Basis. Bei der Herstellung werden entsprechend den rad- und größen-spezifischen Anforderungen unterschiedliche Granulate verwendet. PE·VO·LON®-Räder sind spurfrei und zeichnen sich durch eine hohe Abriebfestigkeit, einen niedrigen Rollwiderstand und eine hohe Tragfähigkeit aus. Durch den hohen Schmelzpunkt von PE·VO·LON® führen Dauertemperaturen von ca. 80 - 90 °C zu keiner Deformierung. Die angegebenen Tragkräfte gelten bei Normalklima (65 % relative Luftfeuchtigkeit bei 20 °C) und für Umgebungstemperaturen von -40 bis + 35 °C.

## PE·VO·LON®-Elektrisch Leitfähig

PE·VO·LON®-Elektrisch Leitfähig ist ein Spezialwerkstoff zur Ableitung elektrostatischer Aufladungen. Er hat im wesentlichen die gleichen hervorragenden physikalischen Eigenschaften wie PE·VO·LON®. Gemäß den Europäischen Normen DIN EN 12527ff. darf der elektrische Durchgangswiderstand den Wert von  $10^4$  (10.000) Ohm nicht überschreiten. Diese Forderung wird bei weitem erfüllt. Anwendungsgebiete sind alle explosionsgefährdeten Betriebe (z.B. chemische und pyrotechnische Betriebe). Die elektrische Ableitung erfolgt durch das gesamte Rad bzw. über die gesamte Aufstandsfläche. Im Gegensatz zu anderen elektrisch leitfähigen Polyamiden und Gummi ist PE·VO·LON®-Elektrisch Leitfähig spurfrei.

## PE·VO·LON®-Transportgeräte- und -Schwerlastrollen

Die hervorragenden Eigenschaften von PE·VO·LON® und PE·VO·LON®-Elektrisch Leitfähig spiegeln sich auch in unseren komplexen Rollensystemen wider. Von 50 bis 4.000 kg Tragfähigkeit fertigen wir serienmäßig Lenk- und Bockrollen aus gepreßtem Stahlblech unterschiedlicher Stärke oder aus stabilen Stahlschweißkonstruktionen. Dabei verwenden wir unterschiedliche Lagerarten, sowohl in den Rädern als auch in den Drehkränzen der Lenkrollen. Alle Rollensysteme sind mit ALLSTOP, Richtungs- oder Radfeststellern lieferbar und entsprechen der Normen der europäischen Räder- und Rollenindustrie.

## PE·VO·LON®

PE·VO·LON® is a thermoplastic polyamide. Depending on the wheel properties and sizes required, different polyamide granulates are used for production. PE·VO·LON® wheels are non-marking and are characterised by high abrasion resistance, low rolling resistance and high load capacities. Due to their high melting point, constant operating temperatures of about 80 - 90 °C do not cause any material deformation. The indicated load capacities apply for standard operating environments (65 % relative humidity at 20 °C) and ambient temperatures between -40 °C and +35 °C.

## Electrically conductive PE·VO·LON®

Electrically conductive PE·VO·LON® is a special material for discharging electrostatic charges. Basically, it has the same excellent physical properties as PE·VO·LON®. According to the European standards EN 12527 and sqq., the volume resistance value may not be superior to  $10^4$  (10.000) ohms. This requirement is exceeded by far. Areas of application are all industries exposed to a high risk of explosion (e.g. chemical and pyrotechnical plants). The electrostatic charges are discharged through the entire wheel and entire contact surface respectively. Contrary to other electrically conductive polyamides and rubber, electrically conductive PE·VO·LON® is non-marking.

## PE·VO·LON® industrial und heavy-duty castors

The excellent characteristics of PE·VO·LON® and electrically conductive PE·VO·LON® are also reflected in our complex castor systems. From 50 to 4.000 kg load capacity, we manufacture standard swivel and fixed castors in pressed steel with different material thicknesses or in stable welded steel constructions. We are using different types of bearings, in the wheels as well as in the swivel head of the castors. All castor systems are available with ALLSTOP, directional or wheel lock and correspond to the standards of the European wheel and castor industry.

## PE·VO·LON®

PE·VO·LON® est un thermoplastique à base de polyamide. Dans la production différents granulés de polyamide sont utilisés selon les propriétés visées. Les roues en PE·VO·LON® sont non tachantes et caractérisées par une résistance à l'abrasion élevée, une faible résistance au roulement et une haute capacité de charge. En raison du haut point de fusion de PE·VO·LON®, des températures permanentes d'environ 80 - 90 °C ne causent pas de déformation. Les capacités de charge indiquées sont valables pour l'environnement standard (65 % humidité relative à 20 °C) et une température ambiante entre -40 °C et +35 °C.



## PE·VO·LON® antistatique

PE·VO·LON® antistatique est un matériau spécial déviant les charges électrostatiques. Il a les mêmes excellentes caractéristiques comme PE·VO·LON®. D'après les normes européennes DIN EN 12527 ss. la résistance électrique ne doit pas dépasser  $10^4$  (10.000) ohm. Cette exigence est remplie de loin. Les domaines d'application sont toutes les industries exposées à un grand risque d'explosion (par exemple les usines chimiques et pyrotechniques). Les charges électrostatiques sont déviées sur l'ensemble du revêtement et sur la totalité de la surface de contact de la roue. Contrairement aux autres polyamides antistatiques et au caoutchouc, PE·VO·LON® antistatique est non tachant.



## Roulettes de manutention et fortes-charges en PE·VO·LON®

Les caractéristiques excellentes de PE·VO·LON® et PE·VO·LON® antistatique se retrouvent également dans notre gamme de roulettes. Nous produisons en série des roulettes pivotantes et fixes en tôle d'acier emboutie de différentes épaisseurs ou en construction stable mécanosoudée avec des capacités de charge entre 50 et 4.000 kg. Nous y utilisons différents types de roulement, non seulement dans les roues, mais aussi dans les couronnes de pivotement des roulettes pivotantes. Tous les systèmes de roulettes sont livrables avec blocage ALLSTOP, directionnel ou blocage de roue et correspondent aux normes établies par l'industrie européenne de roues et roulettes.



# PEVOTHAN®

## PEVOTHAN®

PEVOTHAN® ist ein hochwertiges thermoplastisch verarbeitetes Polyurethan-Elastomer. Seine hervorragenden Eigenschaften sind u. a. hohe Tragfähigkeit, Spurfreiheit, große Abriebfestigkeit sowie ein gutes Dämpfungsvermögen.

PEVOTHAN® ist in der Regel beständig gegen verdünnte Säuren und Laugen sowie mineralische Fette und Öle. Die Temperaturbeständigkeit liegt zwischen -20 °C und +80 °C. Bedingt durch seine hervorragenden physikalischen, thermischen und chemischen Eigenschaften ist es jedem normalen Gummirad überlegen und somit im Besonderen bei empfindlichen Böden zu empfehlen.



## PEVOTHAN®-Elektrisch Leitfähig

PEVOTHAN®-Elektrisch Leitfähig ist ein Spezialwerkstoff zur Ableitung elektrostatischer Aufladungen. Gemäß den Europäischen Normen DIN EN 12527 ff. liegt der elektrische Durchgangswiderstand bei weitem unter dem geforderten Wert von  $10^4$  (10.000) Ohm.

PEVOTHAN®-Elektrisch Leitfähig ist spurfrei und die elektrische Ableitung erfolgt über den gesamten Laufbelag. Bedingt durch die physikalischen Eigenschaften von PEVOTHAN® ist es besonders in explosionsgefährdeten Betrieben mit empfindlichen Böden zu empfehlen.



## PEVOTHAN®-Transportgeräterollen

Die hervorragenden Eigenschaften von PEVOTHAN® und PEVOTHAN®-Elektrisch Leitfähig gegenüber Gummi spiegeln sich auch in unseren komplexen Rollensystemen wider. Überall dort, wo hohe Tragfähigkeiten, Spurfreiheit, Geräuschkämpfung und geringer Rollwiderstand gefordert werden, sind PEVOTHAN®-Transportgeräterollen vergleichbaren Vollgummi-Transportgeräterollen bei weitem überlegen. In der chemischen Industrie haben sich Rollen mit elektrisch leitfähigen PEVOTHAN®-Rädern besonders bewährt. In den Bereichen der Nassraumtechnik, Lebensmittel- und Umweltindustrie zählen unsere RV-INOX-Lenk- und -Bockrollen zu den Spitzenprodukten. Ausgerüstet mit ALLSTOP-Feststellern erfüllen unsere Rollen sämtliche Sicherheitsanforderungen.



## PEVOTHAN®

PEVOTHAN® is a high quality thermoplastic polyurethane elastomer. Among its outstanding properties are high load capacity, non-marking property, high abrasion resistance and good damping values.

PEVOTHAN® is normally resistant to diluted acids and caustic solutions as well as mineral greases and oils. Its temperature resistance ranges from -20 °C to +80 °C. Due to its excellent physical, thermal and chemical characteristics, PEVOTHAN® is superior to any standard rubber wheel and consequently specially recommended for sensitive floors.

## Electrically conductive PEVOTHAN®

Electrically conductive PEVOTHAN® is a special material for discharging electrostatic charges. According to the European standards DIN EN 12527 and sqq., the volume resistance value is by far inferior to the value of  $10^4$  (10.000) ohms required.

Electrically conductive PEVOTHAN® is non-marking and the electrical discharging takes place over the entire tread. Owing to the special physical properties of PEVOTHAN®, it is particularly recommended for industries exposed to high risks of explosion with sensitive floors.

## PEVOTHAN® industrial castors

The excellent properties of PEVOTHAN® and electrically conductive PEVOTHAN® compared to rubber are also reflected in our complex castor systems. Where high load capacities, non-marking property, noise reduction and low rolling resistance are required, PEVOTHAN® industrial castors are by far superior to solid rubber industrial castors.

In the chemical industry, electrically conductive PEVOTHAN® castors are tried and trusted. In the areas of damp room technique, food and environmental industries, our stainless steel swivel and fixed castors are considered to be top products. Equipped with ALLSTOP total locking devices, our castors fulfil all safety requirements.

## PEVOTHAN®

PEVOTHAN® est un élastomère de polyuréthane thermoplastique de haute qualité. Ses caractéristiques excellentes sont entre autres une haute capacité de charge, la propriété non-tachante, la résistance à l'abrasion élevée et un amortissement éminent.

En général, PEVOTHAN® résiste aux acides et solutions caustiques étendues ainsi qu'aux graisses et huiles minérales. La résistance à la température est située entre -20 °C et +80 °C. En raison de ses excellentes propriétés physiques, thermiques et chimiques, PEVOTHAN® est supérieur aux roues en caoutchouc standard et par conséquent particulièrement recommandé pour des sols fragiles.

## PEVOTHAN® antistatique

PEVOTHAN® antistatique est un matériau spécial déviant les charges électrostatiques. La résistance électrique est bien inférieure à  $10^4$  (10.000) ohm, la valeur maximale d'après les normes européennes DIN EN 12527 ss. PEVOTHAN® antistatique est non tachant et les charges électrostatiques sont aussi déviées sur l'ensemble du revêtement. A cause des caractéristiques physiques du PEVOTHAN®, ce matériau spécial est particulièrement recommandé aux industries exposées à un grand risque d'explosion ayant des sols fragiles.

## Roulettes en PEVOTHAN®

Les caractéristiques excellentes de PEVOTHAN® et PEVOTHAN® antistatique vis-à-vis du caoutchouc se retrouvent également dans notre gamme de systèmes de roulettes complexes. Les roulettes de manutention en PEVOTHAN® sont supérieures de loin à celles en caoutchouc dans toutes les applications qui exigent une haute capacité de charge, la propriété non-tachante, un amortissement éminent et une faible résistance au roulement. Des roulettes avec roues en PEVOTHAN® antistatique sont particulièrement éprouvées dans l'industrie chimique. Dans les domaines des locaux humides, l'industrie alimentaire et l'industrie environnementale, nos roulettes pivotantes et fixes en acier inoxydable font partie des produits du plus haut niveau. Equipées avec des blocages ALLSTOP, nos roulettes remplissent toutes les exigences de sécurité.

# PEVOLASTIC®

## PEVOLASTIC®

PEVOLASTIC®-Räder bestehen aus einer PE-VO-LON®-Felge mit einer mechanisch unlösbar verbundenen Lauffläche aus Polyurethan (Desmopan® der Bayer AG, Leverkusen). Die hervorragenden Eigenschaften von Desmopan® sind u.a. hohe Tragfähigkeit, Spurfreiheit, große Abriebfestigkeit sowie ein gutes Dämpfungsvermögen.

Dadurch sind PEVOLASTIC®-Räder elastisch und mehrfach abriebfester als Gummi sowie beständig gegen die meisten chemischen Medien. Die Temperaturbeständigkeit liegt zwischen -20 °C und +80 °C.

## PEVOLASTIC®-Transportgeräterollen

Unser Programm von PEVOLASTIC®-Transportgeräterollen von 125 bis 350 kg Tragkraft ist gekennzeichnet durch seine präzise Verarbeitung, die ein Höchstmaß an Funktionsfähigkeit gewährleistet. Serienmäßig führen wir Lenk- und Bockrollen aus gepresstem Stahlblech. Alle Rollensysteme sind mit ALLSTOP-Feststeller lieferbar und entsprechen den Normen der europäischen Räder- und Rollenindustrie.

## PEVOLASTIC®

PEVOLASTIC® wheels consist of a PE-VO-LON® rim with a mechanically bonded non-detachable tread of polyurethane (Desmopan® of Bayer AG, Leverkusen). The outstanding characteristics of Desmopan® are among others high load capacity, non-marking property, high abrasion resistance and good damping values.

Thus PEVOLASTIC® wheels are elastic and several times more resistant to abrasion than rubber and withstand most chemical media. The temperature resistance ranges from -20 °C to +80 °C.

## PEVOLASTIC® industrial castors

Our range of PEVOLASTIC® industrial castors from 125 to 350 kg load capacity is characterised by its precise workmanship which guarantees maximum functionality. We supply pressed steel swivel and fixed castors as standard products. All castor systems are available with ALLSTOP total locking device and correspond to the standards of the European wheel and castor industry.

## PEVOLASTIC®

Les roues en PEVOLASTIC® se composent d'une jante en PE-VO-LON® avec un revêtement adhésif mécaniquement et non démontable en polyuréthane thermoplastique (Desmopan® de Bayer AG, Leverkusen). Les excellentes caractéristiques de Desmopan® sont entre autres la haute capacité de charge, la propriété non-tachante, la résistance à l'abrasion élevée et un amortissement éminent.

Les roues en PEVOLASTIC® sont donc élastiques et plusieurs fois plus résistantes à l'abrasion que le caoutchouc ainsi qu'elles résistent à la plupart des agents chimiques. La résistance à la température est entre -20 °C et +80 °C.

## Roulettes en PEVOLASTIC®

Notre gamme de roulettes de maintenance en PEVOLASTIC® entre 125 et 350 kg capacité de charge est caractérisée par son usinage précis qui garantit un maximum de fonctionnalité. En version standard, nous offrons des roulettes pivotantes et fixes en tôle d'acier emboutie. Tous les systèmes de roulettes sont disponibles avec système de blocage total ALLSTOP et correspondent aux normes de l'industrie européenne de roues et roulettes.



# Vollgummi



## Vollgummi

Unterschiedliche Gummiqualitäten und Radkörpermaterialien bestimmen die Verwendungsmöglichkeiten dieser Radserien:

- Standard-Vollgummi-Reifen in schwarz oder blau-grau (nicht kreidend) auf Stahlblech- oder Kunststoff-Felgen bis zu einer Tragfähigkeit von 700 kg.
- Elastik-Vollgummi, aufvulkanisiert auf PE-VO-LON®, Grauguß- oder Aluminium-Felge, zeichnet sich durch hohen Fahrkomfort und niedrigen Rollwiderstand aus. Schwarze und blau-graue (nicht kreidende) Gummiqualitäten sind serienmäßig lieferbar.

## Solid rubber

Different rubber qualities and wheel centre materials determine the areas of application of these wheel series:

- Standard solid rubber tyres in black or blue-grey (non-marking) on pressed steel or plastic rims with load capacities of up to 700 kg.
- Elastic solid rubber, vulcanised onto a PE-VO-LON®, grey cast iron or aluminium rim, is characterised by high driving comfort and low rolling resistance. Black and blue-grey (non-marking) rubber qualities are available as standard items.

## Caoutchouc plein

Différents types de caoutchouc et matériaux de corps de roue déterminent les domaines d'application de ces séries de roues :

- Bandages en caoutchouc plein standard en noir ou bleu-gris (non tachant) sur des corps de roue en tôle d'acier emboutie ou plastique avec une capacité de charge allant jusqu'à 700 kg.
- Caoutchouc plein élastique, vulcanisé sur des corps de roue en PE-VO-LON®, fonte grise ou aluminium, est caractérisé par un confort de conduite élevé et une faible résistance au roulement. Les qualités de caoutchouc noir ou bleu-gris (non tachant) sont disponibles comme produits de série.



## Vollgummi-Transportgeräte- und -Schwerlastrollen

Unser Programm von Vollgummi-Transportgeräterollen von 40 bis 1.000 kg Tragfähigkeit ist gekennzeichnet durch seine präzise Verarbeitung, die ein Höchstmaß an Funktionsfähigkeit gewährleistet.

Serienmäßig führen wir Lenk- und Bockrollen aus gepreßtem Stahlblech unterschiedlicher Stärke oder aus stabilen Stahlschweißkonstruktionen.

Alle Rollensysteme sind mit ALLSTOP, Richtungs- oder Radfeststellern lieferbar, entsprechend den Normen der europäischen Räder- und Rollenindustrie.

## Solid rubber industrial and heavy-duty castors

Our range of solid rubber industrial castors from 40 to 1.000 kg load capacity is characterised by its precise workmanship, which guarantees maximum functionality.

We supply swivel and fixed castors made of pressed steel with different material thicknesses or stable welded steel constructions as standard products.

All castor systems are available with ALLSTOP, directional or wheel locking device and correspond to the standards of the European wheel and castor industry.

## Roulettes de manutention et fortes-charges en caoutchouc plein

Notre gamme de roulettes de manutention en caoutchouc plein entre 40 et 1.000 kg capacité de charge est caractérisée par son usinage précis qui garantit un maximum de fonctionnalité.

En version standard, nous offrons des roulettes pivotantes et fixes en tôle d'acier emboutie de différentes épaisseurs ou en constructions mécano-soudées stables.

Tous les systèmes des roulettes sont disponibles avec ALLSTOP, blocage directionnel ou blocage de roue et correspondent aux normes de l'industrie européenne de roues et roulettes.



# Auswahlkriterien für Räder und Rollen

## Auswahlkriterien für Räder und Rollen

Viele Faktoren und individuelle Wünsche sind mitbestimmend bei der Auswahl des richtigen Rades bzw. der richtigen Rolle.

Offt kann nur der praktische Versuch entscheiden.

**Belastung:** Eigengewicht + Zuladung = Gesamtbelastung. Diese wird bei einem vierrädrigen Fahrzeug durch drei dividiert, da bei unebenen Böden oft nicht vier Räder tragen. Die im Katalog angegebenen Belastungswerte gelten für eine maximale Geschwindigkeit von 4 km/h bzw. 6 km/h (VULKOLLAN®) auf glatten, ebenen und sauberen Böden.

**Rollwiderstand:** Als Rollwiderstand bezeichnet man die Kraft, die erforderlich ist, um ein bereits rollendes Rad mit gleicher Geschwindigkeit weiterzubewegen. Der Rollwiderstand ist abhängig von der Belastung, der Radgröße, dem Radbelag, der Lagerart und der Beschaffenheit der Bodenfläche.

**Anfahrwiderstand:** Der Anfahrwiderstand ist die Summe von Haftwiderstand und Rollwiderstand, d.h. die Kraft, die erforderlich ist, um ein ruhendes Rad in Bewegung zu setzen.

**Stoßbelastung:** Durch Überfahren von Schwellen, Schlaglöchern und ähnlichem erfolgt eine stoßartige Überlastung, die zur Zerstörung des Rades führen kann. Falls dies aufgrund der gegebenen Einsatzbedingungen nicht zu vermeiden ist, wählen Sie Räder mit elastischen Laufbelägen, großem Durchmesser und Tragkraftreserven.

**Werkstoffeigenschaften:** Die Güte eines Radwerkstoffes wird im wesentlichen durch seine mechanischen Eigenschaften bestimmt. Hierzu zählen die Abriebfestigkeit, Elastizität, Kerbschlagzähigkeit, Zugfestigkeit usw. Je nach Einsatzbedingungen werden unterschiedliche mechanische Ansprüche an Radwerkstoffe gestellt.

**Flächendruck:** Den mittleren, spezifischen Druck, der über die Aufstandsfläche eines Rades ausgeübt wird, bezeichnet man als Flächendruck. Bei seiner Ermittlung sind Reifen- bzw. Raddurchmesser, Laufbelagquerschnitt, Profilnegativanteil sowie die mechanischen Eigenschaften des Radwerkstoffes von wesentlicher Bedeutung.

**Bodenbeschaffenheit:** Die jeweilige Beschaffenheit der Bodenoberfläche stellt bestimmte Anforderungen an den Laufbelag eines Rades. Wir empfehlen für empfindliche Böden (Fliesen, Keramik) Räder mit elastischen Laufbelägen (VULKOLLAN®, VULKOSOFT®, TRACTOTHAN®, TRACTOPUR®, PEVOPUR®, PEVOSOFT®, PEVOTHAN®, PEVOLASTIC® oder Vollgummi). Bei belastungsempfindlichen Böden sollte der Flächendruck möglichst klein sein. Dies wird durch den Einsatz von elastischen Radwerkstoffen mit niedriger Shore-Härte und mit Rädern erreicht, die möglichst große Durchmesser und breite Laufflächen haben.

## Selection criteria for wheels and castors

Many factors and individual requirements are to be taken into account when selecting the correct wheel or castor. Often only practical testing can decide.

**Load conditions:** Dead weight + vehicle load capacity = total load capacity. For a four-wheel vehicle, this is divided by three, because on uneven floors, often not all four wheels carry the load. The load values indicated in this catalogue apply for a maximum speed of 4 km/h or 6 km/h (VULKOLLAN®) on smooth, even and clean floors.

**Rolling resistance:** The rolling resistance is the force which is needed to keep on moving a rolling wheel with the same speed. The rolling resistance depends on the load, wheel size, wheel tread, type of bearing and floor conditions.

**Starting resistance:** The starting resistance is the sum of adhesion resistance and rolling resistance, i.e. the force required to set a stationary wheel into motion.

**Impact load:** When driving over thresholds, potholes and similar obstacles, wheels are subject to a shock-like overload, which might lead to the destruction of the wheel. If this cannot be avoided due to the existing operating conditions, please select wheels with elastic treads, large diameter and load capacity reserves.

**Material characteristics:** The quality of a wheel material is essentially determined by its mechanical characteristics. Among these characteristics are abrasion resistance, elasticity, notch impact strength, tensile strength etc. Depending on the operating conditions, the tread materials are subject to different mechanical demands.

**Surface pressure:** The medium specific pressure exerted by the contact area of a wheel is described as surface pressure. To determine the surface pressure, tyre respectively wheel diameter, tread cross section, proportion of negative profile as well as the mechanical characteristics of the wheel material are of vital importance.

**Floor conditions:** The specific floor conditions make certain demands on the wheel tread. For sensitive floors (tiles, ceramics), we recommend wheels with elastic treads (VULKOLLAN®, VULKOSOFT®, TRACTOTHAN®, TRACTOPUR®, PEVOPUR®, PEVOSOFT®, PEVOLASTIC® or solid rubber). For floors, which are sensitive to loads, the specific contact pressure should be low. This can be achieved by using elastic wheel materials with a low Shore hardness and wheels having large diameters and wide running surfaces.

## Critères de sélection pour roues et roulettes

Beaucoup de facteurs et exigences individuelles sont déterminants pour la sélection de la roue ou la roulette appropriée. Souvent, seul, la pratique et l'essai sont déterminants et capitaux dans chaque choix.

**Charge:** Poids de l'engin + capacité de charge = charge totale. Elle est divisée par trois pour un véhicule à quatre roues, parce que sur un sol inégal, souvent ces dernières ne portent pas la charge. Les capacités de charge indiquées dans ce catalogue sont valables pour une vitesse maximale de 4 km/h ou 6 km/h (VULKOLLAN®) sur des sols lisses, égaux et propres.

**Résistance au roulement:** La résistance au roulement est la force nécessaire pour faire continuer à tourner une roue roulante avec la même vitesse. La résistance au roulement est fonction de la charge, de la dimension de la roue, de son revêtement, du type de roulement et de l'état du sol.

**Résistance au démarrage:** La résistance au démarrage est la somme des deux résistances: la résistance à l'adhérence et au roulement, c.-à-d. la force nécessaire pour mettre une roue en mouvement.

**Contrainte due au choc:** Les contraintes dues au choc qui peuvent détruire la roue sont souvent le résultat d'un contact au sol avec des bosses, trous ou autres obstacles. Différentes conditions d'utilisation font en sorte que ce contact et cette contrainte soient inévitables. Dans ce cas le choix d'une roue avec un revêtement élastique, un grand diamètre et une très grande réserve de charge s'impose de lui-même.

**Propriétés du matériau:** Les propriétés mécaniques du matériau composant la roue sont un facteur essentiel qui détermine sa qualité. La résistance à l'usure, l'élasticité, la résistance au choc, la résistance à la traction etc. font partie des caractéristiques les plus importantes. Les exigences mécaniques des matériaux de la roue diffèrent selon les conditions d'utilisation.

**Pression au sol:** La pression au sol est la pression moyenne et spécifique exercée par la surface de contact d'une roue au sol. Le diamètre d'une roue, l'épaisseur du revêtement, la partie crantée négative ainsi que les propriétés physiques du matériau de la roue sont d'une importance déterminante pour le calcul de la pression au sol.

**Etat du sol:** Le revêtement de la roue est déterminé par l'état du sol et ses caractéristiques. Pour les sols fragiles (sol carrelé, céramique) nous recommandons des roues avec un revêtement élastique (VULKOLLAN®, VULKOSOFT®, TRACTOTHAN®, TRACTOPUR®, PEVOPUR®, PEVOSOFT®, PEVOTHAN®, PEVOLASTIC® ou caoutchouc plein). Pour les sols qui ne peuvent pas supporter de forte charge, la pression au sol devrait être faible. Par conséquent, l'utilisation des matériaux de roue élastiques avec une basse dureté Shore et des roues ayant un grand diamètre ou un large revêtement est la solution idéale et la plus appropriée.

# Radlager

## Gleitlager



### Gleitlager

Einfache, preisgünstige, unempfindliche, weitgehend wartungsfreie und meist auch korrosionsbeständige Radlagerung. Gleitlager sind geeignet für geringe Geschwindigkeiten und Geräte, die wenig verfahren werden. Bei Rädern oder Felgen aus Kunststoff oder Guß finden keine zusätzlichen Lagerbuchsen Verwendung, da diese Werkstoffe gute Gleiteigenschaften besitzen. Bei Rädern oder Felgen aus anderen Werkstoffen können Gleitlagerbuchsen eingesetzt werden.

### Plain bearing

Simple, low-cost, resistant, practically maintenance-free and for the most part corrosion-proof wheel bearing. Plain bearings are suitable for light, low-speed applications. Polyamide or cast iron wheels or rims need no additional bearing bushes, as these materials have good sliding characteristics. For wheels and rims made of other materials plain bearing bushes may be used.

### Alésage lisse

Roulement simple à prix avantageux, pratiquement sans entretien et dans la plupart des cas résistant à la corrosion. Généralement utilisé pour des roues et roulettes marchant peu et à faibles vitesses. Roues ou jantes en polyamide ou en fonte n'ont pas de coussinets supplémentaires étant donné que ces matières ont de bonnes caractéristiques de glissement. Les roues ou jantes en d'autres matériaux peuvent être équipées avec des coussinets lisses.

## Rollenlager



### Rollenlager

Rollenlager sind robust, widerstandsfähig, weitgehend wartungsfrei und erfordern geringen Einbauraum. Rollenlager, auch Rollenkorblager genannt, bestehen aus Stahl- bzw. Edelstahlwalzen, die in einem Kunststoff- oder Stahlkäfig gelagert sind. Diese Walzen rollen zwischen Achsrohr und Radnabe ab. Da bei der Drehung um die Achse keine Gleit-, sondern eine Rollreibung auftritt, ist der Rollwiderstand des Lagers auch bei höheren Belastungen relativ gering. Rollenlager werden bei niedrigen Geschwindigkeiten eingesetzt. Im Verhältnis zu ihrer geringen Querschnittshöhe verfügen sie über eine hohe Tragfähigkeit. Rollenlager eignen sich insbesondere auch für Räder mit kleinen Bohrungsdurchmessern, bei denen konstruktiv nur ein eingeschränkter Einbauraum zur Verfügung steht. Rollenlager sind hervorragend als Loslager geeignet und ermöglichen auch Axialverschiebungen innerhalb des Lagers.

### Roller bearing

Roller bearings are robust, resistant, practically maintenance-free and require only a small space for fitting. Roller bearings, also called roller pin bearings, consist of steel or stainless steel rollers fitted in a steel or plastic cage. These rollers roll between axle tube and wheel hub. When rotating around the axle no sliding friction, but a rolling friction occurs. Therefore the rolling resistance of the bearing is comparatively low, even for higher loads. Roller bearings are used for low speeds. Compared with their low cross-section height, their load capacity is high. Roller bearings are particularly suitable for wheels with small bore diameters having just limited space for mounting the bearing. Roller bearings are excellent floating bearings and also allow axial displacement inside the bearing.

### Roulement à rouleaux

Les roulements à rouleaux sont robustes, résistants, pratiquement sans entretien et nécessitent peu d'encombrement de montage. Les roulements à rouleaux, également appelés roulements à cages à rouleaux, sont composés de rouleaux en acier ou en acier inoxydable montés dans une cage en plastique ou acier. Ces rouleaux tournent entre l'entretoise et le moyeu de la roue. En tournant sur l'axe il n'y a aucune friction de glissement mais friction de roulement, donc, la résistance au roulement est relativement faible même à des charges élevées. Les roulements à rouleaux sont utilisés à petites vitesses. Par rapport à leur faible hauteur en coupe transversale, ils disposent d'une haute capacité de charge. Les roulements à rouleaux conviennent particulièrement pour les roues avec un petit diamètre d'alésage ayant un encombrement de montage étroit et comme palier libre permettant un déplacement axial à l'intérieur du roulement.

## Wälzlager



### Wälzlager

Rillenkugellager haben, auch bei größeren Geschwindigkeiten und hoher Belastung, hervorragende Laufeigenschaften, wie z.B. große Laufruhe und Laufgenauigkeit sowie einen geringen Rollwiderstand. Rillenkugellager haben eine lange Lebensdauer und sind in hohem Maße wartungsfrei. Sie bestehen aus gehärteten Kugeln, die in einem Kugelkäfig geführt, zwischen je einem gehärteten Innen- und Außenring abrollen. Wälzlager für spezielle Einsätze oder extreme Temperaturen (z.B. für Kühlhäuser, Öfen), **Schräggugellager**, **Pendelrollenlager**, **Kegelrollenlager**, **Nadellager** sowie andere Wälzlager sind auf Anfrage erhältlich.

### Rolling bearings

Deep groove ball bearings have, even at higher speeds and high loads, excellent operating characteristics, such as e.g. smoothness and precision of running and low rolling resistance. These bearings have a long service life and are to a high degree maintenance-free. They consist of hardened balls guided in a ball cage and running between one hardened inner and outer ring each. Ball bearings for special applications or extreme temperatures (e.g. for cold stores, furnaces), **angular ball bearings**, **spherical roller bearings**, **taper roller bearings**, **needle roller bearings** as well as other ball bearings are available on request.

### Roulements

Les roulements rigides de précision possèdent des excellentes propriétés de roulement, comme par exemple douceur de marche, précision de roulement et faible résistance au roulement, même à des vitesses plus grandes et charges plus fortes. Ces roulements ont une longue durée de vie et sont pratiquement sans entretien. Ils sont composés de billes trempées guidées dans une cage à billes et tournent entre une bague extérieure et une bague intérieure trempée. Des roulements pour des applications spéciales et des températures extrêmes (par exemple pour magasins frigorifiques, fours), **roulements à billes à contact oblique**, **roulements à rotule**, **roulements à rouleaux coniques**, **roulements à aiguilles** ainsi que d'autres roulements sont disponibles sur demande.

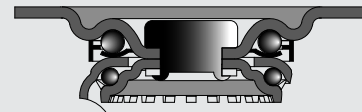


# Lenkgabeln

## Apparaterollen-Lenkgehäuse bis 125 kg Tragkraft

Gehäuse aus Stahlblech, verzinkt-chromatiert bzw. aus rostfreiem Stahl. Doppelte Kugellagerung im Gabelkopf. Hauptbolzen vernietet. Wahlweise mit Platten- oder Rückenlochbefestigung lieferbar. ALLSTOP-Feststeller im Nachlauf, blockiert gleichzeitig Radlauf und Lenkbewegung.

Serie 67, 67 D, 67 PU, 67 DPU (Stahlblech)  
Serie 67/Ni, 67 PU/Ni, 67 XPU/Ni (Edelstahlblech)



## Institutional swivel castor brackets with a load capacity of up to 125 kg

Housings made of pressed steel, zincd and chromated, or stainless steel. Swivel head with double ball race and riveted kingpin. With either plate or bolt hole fitting. ALLSTOP total locking device on the trailing side of the housing, blocks rolling and swivel motion simultaneously.

Series 67, 67 D, 67 PU, 67 DPU (pressed steel)  
Series 67/Ni, 67 PU/Ni, 67 XPU/Ni (pressed stainless steel)

## Montures pour roulettes d'appareils pivotantes avec une capacité de charge jusqu'à 125 kg

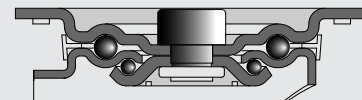
Montures en tôle d'acier emboutie, zinguées et chromatisées ou en acier inoxydable. Tête de pivotement avec double chemin de billes. Pivot central riveté. Au choix avec fixation par platine ou avec trou central de fixation. ALLSTOP système de blocage total en position arrière, bloque roulement et pivotement simultanément.

Série 67, 67 D, 67 PU, 67 DPU (tôle d'acier)  
Série 67/Ni, 67 PU/Ni, 67 XPU/Ni (tôle d'acier inoxydable)

## Transportgeräterollen-Lenkgehäuse bis 400 kg Tragkraft

Gehäuse aus Stahlblech, verzinkt-chromatiert bzw. aus rostfreiem Stahl. Doppelte Kugellagerung im Gabelkopf, staub- und spritzwassergeschützt. Hauptbolzen vernietet. Standardausführung mit Anschraubplatte (auf Anfrage auch mit Rückenloch). ALLSTOP-Feststeller im Nachlauf, blockiert gleichzeitig Radlauf und Lenkbewegung.

Serie PL., 21, 23, 27, 31., 39, 41 PUR, 51.. (Stahlblech)  
Serie VL., 31../Ni (Edelstahlblech)



## Industrial swivel castor brackets with a load capacity of up to 400 kg

Housings made of pressed steel, zincd and chromated, or stainless steel. Swivel head with double ball bearings, dust and splash proof, with riveted kingpin. Standard type with top plate (bolt hole fitting available on request). ALLSTOP total locking device on the trailing side of the housing, blocks rolling and swivel motion simultaneously.

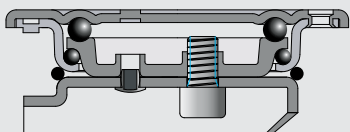
Series PL., 21, 23, 27, 31., 39, 41 PUR, 51.. (pressed steel)  
Series VL., 31../Ni (pressed stainless steel)

## Montures pour roulettes de manutention pivotantes avec une capacité de charge jusqu'à 400 kg

Montures en tôle d'acier emboutie, zinguées et chromatisées, ou en acier inoxydable, tête de pivotement avec double chemin de billes, étanche aux projections d'eau et à la poussière. Pivot central riveté. Version standard avec fixation par platine (avec fixation par trou central sur demande). ALLSTOP système de blocage total en position arrière, bloque roulement et pivotement simultanément.

Série PL., 21, 23, 27, 31., 39, 41 PUR, 51.. (tôle d'acier)  
Série VL., 31../Ni (tôle d'acier inoxydable)

# Lenkgabeln



## Transportgeräterollen-Lenkgehäuse bis 750 kg Tragkraft

Gehäuse aus starkem Stahlblech, verzinkt-chromatiert, bzw. aus rostfreiem Stahl, doppelte Kugellagerung im Gabelkopf, staub- und spritzwassergeschützt. Ohne Mittelbolzen. Mit Schmiernippel. ALLSTOP-Feststeller im Nachlauf, blockiert gleichzeitig Radlauf und Lenkbewegung.

Serie WL, WL PU, WLX, 25, 203, 217 ALU/PUR, 217 PUR (Stahlblech)  
Serie WL/NI, WL PU/NI, WLX/NI (Edelstahlblech)

## Industrial swivel castor brackets with a load capacity of up to 750 kg

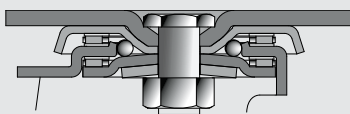
Housings made of strong pressed steel, zincd and chromated, or stainless steel. Swivel head with double ball bearings, dust and splash proof. Without kingpin. With grease nipple. ALLSTOP total locking device on the trailing side of the housing, blocks rolling and swivel motion simultaneously.

Series WL, WL PU, WLX, 25, 203, 217 ALU/PUR, 217 PUR (pressed steel)  
Series WL/NI, WL PU/NI, WLX/NI (pressed stainless steel)

## Montures pour roulettes de manutention pivotantes avec une capacité de charge jusqu'à 750 kg

Montures en tôle d'acier emboutie de forte épaisseur, zinguées et chromatées, ou en acier inoxydable. Tête de pivotement avec double chemin à billes, étanche aux poussières et aux projections d'eau. Sans pivot central. Avec graisseur. ALLSTOP système de blocage total en position arrière, bloque roulement et pivotement simultanément.

Série WL, WL PU, WLX, 25, 203, 217 ALU/PUR, 217 PUR (tôle d'acier)  
Série WL/NI, WL PU/NI, WLX/NI (tôle d'acier inoxydable)



## Transportgeräterollen-Lenkgehäuse bis 725 kg Tragkraft

Gehäuse aus starkem Stahlblech, verzinkt-chromatiert. Gabelkopf mit doppeltem Axial-Nadellager und einem Kugellagerkranz zur Zapfenführung. Oberes Nadellager in Lagerschalen aus gehärtetem Stahl. Hauptbolzen verschraubt und gesichert. ALLSTOP-Feststeller im Vorlauf, blockiert gleichzeitig Radlauf und Lenkbewegung. Feststelldruck nachstellbar.

Serie QL (mit PE·VO·LON®-Rädern)  
Serie 219 PUR (mit PEVOPUR®-Rädern)

## Industrial swivel castor brackets with a load capacity of up to 725 kg

Housings made of strong pressed steel, zincd and chromated. Swivel head with double needle roller thrust bearings and a ball bearing race guiding the kingpin. Upper needle roller bearing in hardened steel bearing shells. Kingpin bolted and secured. ALLSTOP total locking device on the non-trailing side of the housing, blocks rolling and swivel motion simultaneously. Locking device pressure adjustable.

Series QL (with PE·VO·LON® wheels)  
Series 219 PUR (with PEVOPUR® wheels)

## Montures pour roulettes de manutention pivotantes avec une capacité de charge jusqu'à 725 kg

Montures en tôle d'acier emboutie de forte épaisseur, zinguées et chromatées. Tête de pivotement avec double butée à aiguilles et chemin de billes pour le guidage du pivot central. Butée à aiguilles supérieure en coquilles de coussinet en acier trempé. Pivot central vissé et bloqué. ALLSTOP système de blocage total en position avant, bloque roulement et pivotement simultanément. Pression de blocage ajustable.

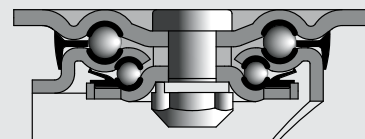
Série QL (avec roues en PE·VO·LON®)  
Série 219 PUR (avec roues en PEVOPUR®)

# Lenkgabeln

## Transportgeräterollen-Lenkgehäuse bis 1.000 kg Tragkraft

Gehäuse aus extra starkem Stahlblech, verzinkt-chromatiert. Gabelkopf mit doppeltem Kugellager, Lagerschalen aus gehärtetem Stahl. Hauptbolzen verschraubt und gesichert. ALLSTOP-Feststeller im Vorlauf, blockiert gleichzeitig Radlauf und Lenkbewegung.

Serie TL (mit PE·VO·LON®-Rädern)  
Serie 223 PUR (mit PEVOPUR®-Rädern)



## Industrial swivel castor brackets with a load capacity of up to 1,000 kg

Housings made of extra strong pressed steel, zined and chromated. Swivel head with double ball bearing. Bearing shells of hardened steel. Kingpin bolted and secured. ALLSTOP total locking device on the non-trailing side of the housing, blocks rolling and swivel motion simultaneously.

Series TL (with PE·VO·LON® wheels)  
Series 223 PUR (with PEVOPUR® wheels)

## Montures pour roulettes de manutention pivotantes avec une capacité de charge jusqu'à 1.000 kg

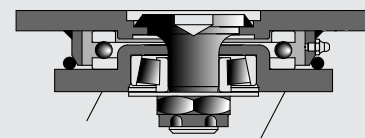
Montures en tôle d'acier emboutie de très forte épaisseur, zinguées et chromatées. Tête de pivotement avec double chemin de billes, coquilles de coussinet en acier trempé. Pivot central vissé et bloqué. ALLSTOP système de blocage total en position avant, bloque roulement et pivotement simultanément.

Série TL (avec roues en PE·VO·LON®)  
Série 223 PUR (avec roues en PEVOPUR®)

## Präzisions-Schwerlastlenkgehäuse bis 6.000 kg Tragkraft

Gehäuse in präziser, hochstabiler Stahl-Schweißkonstruktion. Gabelkopf mit einem hochwertigen Axial-Rillenkugellager sowie einem Kegelrollenlager zur Zapfenführung. Alle Lagerteile staub- und spritzwassergeschützt. Auch mit Rad- und/oder Richtungsfeststeller lieferbar. Sonderanfertigung bis zu 10 t Tragkraft auf Anfrage möglich.

Serie 1 B, 1 BD (mit Vollgummi-Rädern)  
Serie ULC, ULCD (mit PE·VO·LON®-Rädern)  
Serie 191, 191 D (mit PEVOPUR®-Rädern)  
Serie 195, 195 D (mit PEVOPUR®-Rädern)  
Serie UL PAG (mit PA6 Guß-Rädern)



## Precision heavy-duty swivel castor brackets with a load capacity of up to 6,000 kg

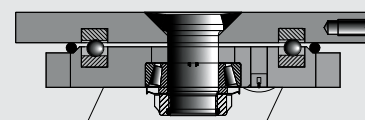
Housings in precise highly stable welded steel construction. Swivel head with a high quality thrust ball bearing and a tapered roller bearing for the guidance of the kingpin. All bearing parts dust and splash proof. Also available with wheel locking and/or directional locking device. Special constructions with a load capacity of up to 10 t on request.

Serie 1 B, 1 BD (with solid rubber wheels)  
Serie ULC, ULCD (with PE·VO·LON® wheels)  
Serie 191, 191 D (with PEVOPUR® wheels)  
Serie 195, 195 D (with PEVOPUR® wheels)  
Serie UL PAG (with PA6 cast polyamide wheels)

## Montures de précision pour roulettes pivotantes fortes-charges avec une capacité de charge jusqu'à 6.000 kg

Montures en construction mécano-soudée particulièrement robuste et précise. Tête de pivotement avec une butée à rainure à billes de haute qualité et un roulement à rouleaux coniques pour le guidage du pivot central. Roulements étanches aux poussières et aux projections d'eau. Versions avec systèmes de blocage de roue et/ou directionnel possibles. Fabrications spéciales avec une capacité de charge jusqu'à 10 t livrables sur demande.

Série 1 B, 1 BD (avec roues en caoutchouc plein)  
Série ULC, ULCD (avec roues en PE·VO·LON®)  
Série 191, 191 D (avec roues en PEVOPUR®)  
Série 195, 195 D (avec roues en PEVOPUR®)  
Série UL PAG (avec roues en polyamide moulé PA6)



# Sonderanfertigungen



## Fördertechnik in der Automobilindustrie

- VULKOLLAN®-Rad/Führungsrad
- Laufbelag VULKOLLAN® 93° Shore A
- Radkörper aus Grauguß
- Rillenkugellager oder Pendelrollenlager
- Ø 250 x 80 mm

## Materials handling in the automotive industry

- VULKOLLAN® wheel/guiding wheel
- VULKOLLAN® 93° Shore A tread
- grey cast iron wheel centre
- deep groove ball bearings or spherical roller bearings
- Ø 250 x 80 mm

## La manutention dans l'industrie automobile

- Roue/roue de guidage en VULKOLLAN®
- bande de roulement en VULKOLLAN® 93° Shore A
- corps de roue en fonte grise
- roulements rigides à billes ou roulements à rotule sur rouleaux
- Ø 250 x 80 mm



# Sonderanfertigungen



## Regalbediengerät

- VULKOLLAN®-Antriebsrad
- Laufbelag VULKOLLAN® 95° Shore A
- Radkörper aus Stahl
- Bohrung 65 H7
- Ø 302 x 100 mm

## Storage and retrieval unit for high bay warehouses

- VULKOLLAN® drive wheel
- VULKOLLAN® 95° Shore A tread
- steel wheel centre
- bore 65 H7
- Ø 302 x 100 mm

## Transtockeur

- Roue motrice en VULKOLLAN®
- bande de roulement en VULKOLLAN® 95° Shore A
- corps de roue en acier
- alésage 65 H7
- Ø 302 x 100 mm



# Sonderanfertigungen



## Schwerlasttransport in der Aluminiumproduktion

- VULKOLLAN®-Lauftrad
- Laufbelag VULKOLLAN® 93° Shore A
- Radkörper stahlgeschweißt
- Schrägkugellager
- Ø 280 x 193 mm

## Heavy-duty transport in aluminium production

- VULKOLLAN® load wheel
- VULKOLLAN® 93° Shore A tread
- welded steel wheel centre
- angular contact ball bearings
- Ø 280 x 193 mm

## Transport poids lourd dans la production d'aluminium

- Roue porteuse en VULKOLLAN®
- bande de roulement en VULKOLLAN® 93° Shore A
- corps de roue en acier mécano-soudé
- roulements à billes à contact oblique
- Ø 280 x 193 mm



# Sonderanfertigungen



## Bergbautechnik

- VULKOLLAN®-Antriebsrad
- Laufbelag VULKOLLAN® 95° Shore A
- Radkörper aus Sphäroguß
- Getriebe-Anschlußbohrungen
- Ø 450 x 100 mm

## Mining technology

- VULKOLLAN® drive wheel
- VULKOLLAN® 95° Shore A tread
- spheroidal graphite wheel centre
- gear coupling holes
- Ø 450 x 100 mm

## Technologie minière

- Roue motrice en VULKOLLAN®
- bande de roulement en VULKOLLAN® 95° Shore A
- corps de roue en fonte nodulaire
- trous de connexion pour l'engrenage
- Ø 450 x 100 mm





# Sonderanfertigungen



## Manipulatoren in einer Freiformschmiede

- VULKOLLAN®-Bandagen
- Laufbelag VULKOLLAN® 93° Shore A
  - mechanisch bearbeiteter Stahlring
  - Gesamtgewicht incl. Schmiedegut 120 t.
  - Ø 900 x 240 mm

## Manipulators in hammer forging plant

- VULKOLLAN® press-on tyres
- VULKOLLAN® 93° Shore A tread
  - machined steel band
  - total weight incl. forging material 120 t.
  - Ø 900 x 240 mm

## Manipulateurs dans une usine de forgeage libre

- Bandage en VULKOLLAN®
- bande de roulement en VULKOLLAN® 93° Shore A
  - frette acier usinée mécaniquement
  - poids total y inclus le produit de forgeage 120 t.
  - Ø 900 x 240 mm

# Sonderanfertigungen



## Wäschereitechnik

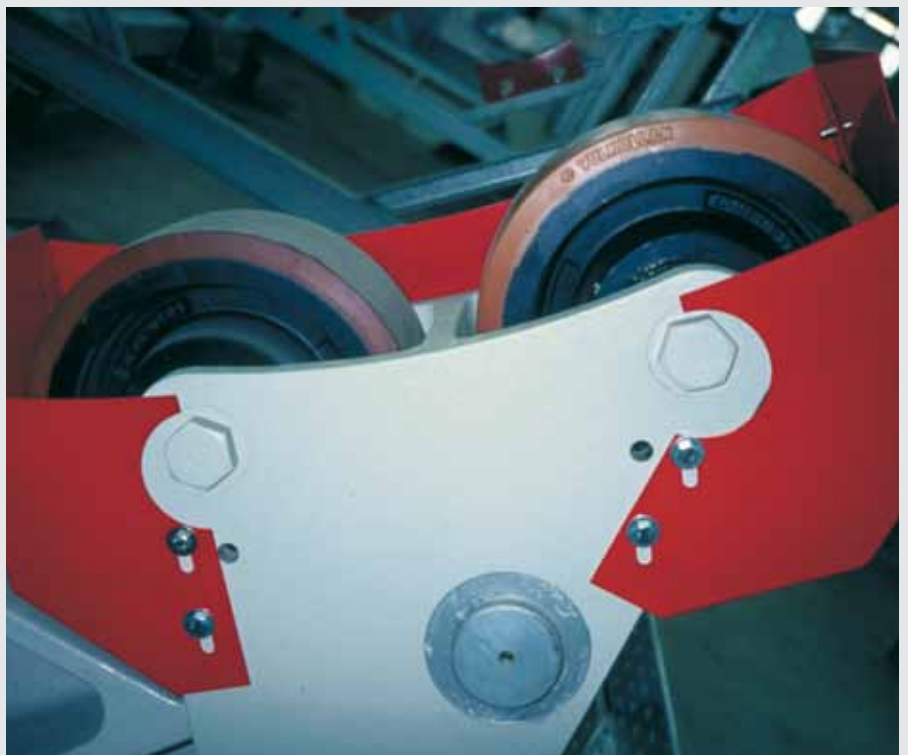
- VULKOLLAN®-Trommellauftrad
- Lauffbelag VULKOLLAN® 95° Shore A
- Radkörper aus Sphäroguß
- Pendelrollenlager
- Ø 300 x 120 mm

## Laundry technology

- VULKOLLAN® drum idler wheel
- VULKOLLAN® 95° Shore A tread
- spheroidal graphite wheel centre
- spherical roller bearings
- Ø 300 x 120 mm

## Technique de blanchisserie

- Roue porteuse de tambour en VULKOLLAN®
- bande de roulement en VULKOLLAN® 95° Shore A
- corps de roue en fonte nodulaire
- roulements à rotule sur rouleaux
- Ø 300 x 120 mm



# Product index/Index de produits

## Product group

### PE·VO·LON® wheels and castors

PE·VO·LON® heavy-duty wheels

PE·VO·LON® wheels

Heat-resistant wheels

PE·VO·LON® industrial castors

PE·VO·LON® heavy-duty castors

### PEVOLASTIC®/PEVOTHAN® wheels and castors

PEVOLASTIC® wheels

PEVOTHAN® wheels

PEVOLASTIC® industrial castors

PEVOTHAN® industrial castors

### Solid rubber wheels and castors

Solid rubber wheels

Electrically conductive solid rubber wheels

Pneumatic tired wheels

Industrial castors with solid rubber wheels

Industrial castors with pneumatic tired wheels

Heavy-duty castors with solid rubber wheels

### Electrically conductive castors

PEVOTHAN® industrial castors

PE·VO·LON® industrial castors

PEVOTHAN® stainless steel institutional castors

PEVOTHAN® stainless steel industrial castors

PE·VO·LON® stainless steel industrial castors

### VULKOLLAN®/PEVOPUR® wheels and castors

PEVOSOFT® wheels

PEVOPUR® wheels

VULKOLLAN® wheels

VULKOLLAN® drive wheels

VULKOLLAN® heavy-duty wheels

PEVOPUR® industrial castors

PEVOPUR® heavy-duty castors

VULKOLLAN® heavy-duty castors

### Stainless steel castors

Stainless steel institutional castors

Stainless steel industrial castors

Stainless steel heavy-duty castors

### Institutional castors

Wheels for institutional castors

Institutional castors

### Transport rollers/Ball units

Rollers

Ball units

### Profiled wheels

PE·VO·LON® grooved/flanged wheels

Steel/cast iron single-flanged wheels

### Pallet rollers

PE·VO·LON® pallet rollers

VULKOLLAN® pallet rollers

PEVOPUR® pallet rollers

### Press-on tyres

VULKOLLAN® press-on tyres

PEVOPUR® press-on tyres

Solid rubber press-on tyres

## Groupe de produits

### Roues et roulettes en PE·VO·LON®

Roues fortes-charges en PE·VO·LON®

Roues en PE·VO·LON®

Roues haute température

Roulettes de manutention en PE·VO·LON®

Roulettes fortes-charges en PE·VO·LON®

### Roues et roulettes en PEVOLASTIC®/PEVOTHAN®

Roues en PEVOLASTIC®

Roues en PEVOTHAN®

Roulettes de manutention en PEVOLASTIC®

Roulettes de manutention en PEVOTHAN®

### Roues et roulettes en caoutchouc plein

Roues en caoutchouc plein

Roues antistatiques en caoutchouc plein

Roues à bandage pneumatique

Roulettes de manutention avec roues à bandage en caoutchouc plein

Roulettes de manutention avec roues à bandage pneumatique

Roulettes fortes-charges avec roues à bandage en caoutchouc plein

### Roulettes antistatiques

Roulettes de manutention en PEVOTHAN®

Roulettes de manutention en PE·VO·LON®

Roulettes d'appareils inoxydables avec roues en PEVOTHAN®

Roulettes de manutention inoxydables avec roues en PEVOTHAN®

Roulettes de manutention inoxydables avec roues en PE·VO·LON®

### Roues et roulettes en VULKOLLAN®/PEVOPUR®

Roues en PEVOSOFT®

Roues en PEVOPUR®

Roues en VULKOLLAN®

Roues motrices en VULKOLLAN®

Roues fortes-charges en VULKOLLAN®

Roulettes de manutention en PEVOPUR®

Roulettes fortes-charges en PEVOPUR®

Roulettes fortes-charges en VULKOLLAN®

### Roulettes en acier inoxydable

Roulettes d'appareils en acier inoxydable

Roulettes de manutention en acier inoxydable

Roulettes fortes-charges en acier inoxydable

### Roulettes d'appareils

Roues pour roulettes d'appareils

Roulettes d'appareils

### Galets de manutention/Billes de manutention

Galets de manutention

Billes de manutention

### Roues profilées

Roues à boudin/à gorge en PE·VO·LON®

Roues à boudin en acier/fonte

### Galets

Galets en PE·VO·LON®

Galets en VULKOLLAN®

Galets en PEVOPUR®

### Bandages

Bandages en VULKOLLAN®

Bandages en PEVOPUR®

Bandages en caoutchouc plein



# Produktverzeichnis

Produktgruppe	Durchmesser [mm]	Tragkraft [kg]	Seite
<b>PE·VO·LON®-Räder und -Rollen</b>			34
PE·VO·LON®-Schwerlasträder	40 - 400	80 - 12000	36-37
PE·VO·LON®-Räder	80 - 250	150 - 1000	34
Hochhitzebeständige Räder	70 - 100	100 - 125	38
PE·VO·LON®-Transportgeräterollen	50 - 250	50 - 1000	40-44
PE·VO·LON®-Schwerlastrollen	125 - 300	700 - 6000	45-47
<b>PEVOLASTIC®-/PEVOTHAN®-Räder und -Rollen</b>			48
PEVOLASTIC®-Räder	80 - 300	60 - 1100	50
PEVOTHAN®-Räder	80 - 200	100 - 500	51-52
PEVOLASTIC®-Transportgeräterollen	100 - 200	125 - 350	54
PEVOTHAN®-Transportgeräterollen	80 - 200	120 - 500	55-57
<b>Vollgummi-Räder und -Rollen</b>			58
Vollgummi-Räder	80 - 620	50 - 3000	60-65
Elektrisch leitfähige Vollgummiräder	80 - 200	50 - 205	60
Luftbereifte Räder	195 - 530	75 - 1300	65-66
Vollgummi-Transportgeräterollen	80 - 300	50 - 700	68-74
Luftbereifte Transportgeräterollen	180 - 400	75 - 500	75-76
Vollgummi-Schwerlastrollen	160 - 300	350 - 1000	77
<b>Elektrisch leitfähige Rollen</b>			78
PEVOTHAN®-Transportgeräterollen	80 - 200	100 - 400	80-81
PE·VO·LON®-Transportgeräterollen	80 - 200	250 - 750	82
PEVOTHAN®-Edelstahl-Apparaterollen	75 - 125	60 - 125	83
PEVOTHAN®-Edelstahl-Transportgeräterollen	80 - 150	100 - 225	84
PE·VO·LON®-Edelstahl-Transportgeräterollen	80 - 200	250 - 750	85
<b>VULKOLLAN®-/PEVOPUR®-Räder und -Rollen</b>			86
PEVOSOFT®-Räder	100 - 250	205 - 770	86
PEVOPUR®-Räder	80 - 300	150 - 2100	88-89
VULKOLLAN®-Räder	100 - 400	200 - 3400	90
VULKOLLAN®-Antriebsräder	100 - 700	450 - 11500	91
VULKOLLAN®-Schwerlasträder	300 - 600	2000 - 10000	92
PEVOPUR®-Transportgeräterollen	80 - 250	205 - 1100	94-99
PEVOPUR®-Schwerlastrollen	125 - 400	550 - 4000	100-102
VULKOLLAN®-Schwerlastrollen	100 - 400	900 - 5000	103
<b>Edelstahlrollen</b>			104
Edelstahl-Apparaterollen	75 - 125	60 - 125	106-107
Edelstahl-Transportgeräterollen	80 - 200	100 - 750	108-109
Edelstahl-Schwerlastrollen	100 - 200	450 - 550	113
<b>Apparaterollen</b>			114
Räder für Apparaterollen	50 - 150	40 - 125	116
Apparaterollen	50 - 150	40 - 125	118-121
<b>Förderrollen/Kugelrollen</b>			122
Förderrollen	48 - 125	10 - 335	124-129
Kugelrollen	15 - 90	20 - 3500	130-133
<b>Profilrollen</b>			134
PE·VO·LON®-Seilrollen/-Türrollen	25 - 135	20 - 450	136-137
Stahl-/Guß-Spurkranzräder	95 - 330	500 - 7250	138-139
<b>Laufrollen</b>			140
PE·VO·LON®-Laufrollen	70 - 85	500 - 1300	142-143
VULKOLLAN®-Laufrollen	80 - 85	300 - 850	144-145
PEVOPUR®-Laufrollen	80 - 85	350 - 850	146-147
<b>Bandagen</b>			148
VULKOLLAN®-Bandagen	100 - 920	280 - 18500	150-152
PEVOPUR®-Bandagen	150 - 711	640 - 12650	153
Vollgummi-Bandagen	125 - 660	160 - 3750	154-155

---

# PE·VO·LON®

## Räder

---



# Inhalt

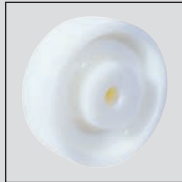
## PE·VO·LON®-Räder und -Rollen

PE·VO·LON® ist ein thermoplastischer Kunststoff auf Polyamidbasis. Räder aus PE·VO·LON® verfügen über eine hohe Abriebfestigkeit, einen niedrigen Reibungskoeffizienten, hohe Tragkräfte und eine lange Lebensdauer.

Die präzise Verarbeitung garantiert die Funktionsfähigkeit der Lenk- und Bockrollen-Gehäuse. Kompakte Feststellsysteme bieten für alle Einsatzbereiche eine dauerhaft sichere Feststellung.

Die Abmessungen entsprechen den Normen der europäischen Rollenindustrie.

80-2.000 kg



**Serie A**  
Seite 36

1.000-12.000 kg



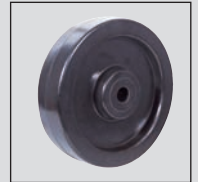
**Serie PAG**  
Seite 37

100-1.000 kg



**Serie B**  
Seite 38

100-125 kg



**Serie 86 HH**  
Seite 38

50-400 kg



**Serie PL**  
Seite 40

300-750 kg



**Serie WL**  
Seite 42

250-725 kg



**Serie QL**  
Seite 43

600-1.000 kg



**Serie TL**  
Seite 44

## PE·VO·LON® wheels and castors

PE·VO·LON® is a thermoplast on the base of polyamide. PE·VO·LON® wheels have a high abrasion resistance, a low coefficient of friction, a high load capacity and a long service life.

The accurate production of swivel and fixed castor housings guarantees functionality. Compact locking devices ensure permanent and safe locking in all applications.

The dimensions comply with the standards established by the European manufacturers of castors.

700-2.000 kg



**Serie ULC**  
Seite 45

1.100-4.000 kg



**Serie ULCD**  
Seite 46

1.750-6.000 kg



**Serie UL PAG**  
Seite 47

## Roues et roulettes en PE·VO·LON®

PE·VO·LON® est un thermoplastique à base de polyamide. Les roues en PE·VO·LON® se caractérisent par une résistance à l'usure élevée, un faible coefficient de friction, une capacité de charge élevée ainsi qu'une longue durée de vie.

La fabrication précise des chapes pour roulettes pivotantes et fixes garantit la fonctionnalité. Des systèmes compacts de blocage assurent une sécurité de blocage durable.

Les dimensions sont conformes aux normes établies par l'industrie européenne des roulettes.

PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandlagen  
140 - 155



# PE·VO·LON® Räder

## Serie A

### PE·VO·LON®-Räder mit Gleitlager

Hochwertiger thermoplastischer Kunststoff auf Polyamidbasis. Räder in schwerer Ausführung mit wartungsfreiem Gleitlager (/1).

### PE·VO·LON® wheels with plain bearing

High-quality thermoplastic polyamide. Heavy-duty design with maintenance-free plain bearing (/1).

### Roues en PE·VO·LON® avec alésage lisse

Thermoplastique de haute qualité à base de polyamide. Roue fortes-charges avec alésage lisse sans entretien (/1).



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



kg

<b>A 040/033/1/10</b>	40	33	35	16	10	80
<b>A 045/019/1/10</b>	45	19	22	16	10	70
<b>A 050/025/1/10</b>	50	25	30	18	10	150
<b>A 050/017/1/10</b>	50	17	19	20	10	140
<b>A 050/019/1/06</b>	50	19	27	13	6	100
<b>A 060/020/1/10</b>	60	20	25	20	10	150
<b>A 065/030/1/10</b>	65	30	35	20	10	170
<b>A 070/030/1/10</b>	70	30	40	25	10	200
<b>A 075/023/1/15</b>	75	23	25	30	15	200
<b>A 080/035/1/15</b>	80	35	37	30	15	300
<b>A 080/035/1/20</b>	80	35	35	50	20	300
<b>A 100/040/1/15</b>	100	40	50	48	15	450
<b>A 100/050/1/15</b>	100	50	60	55	15	600
<b>A 125/040/1/15</b>	125	40	53	60	15	600
<b>A 125/050/1/15</b>	125	50	60	56	15	700
<b>A 125/050/1/20</b>	125	50	60	56	20	700
<b>A 150/040/1/20</b>	150	40	53	65	20	700
<b>A 150/050/1/20</b>	150	50	60	62	20	800
<b>A 160/050/1/20</b>	160	50	60	63	20	850
<b>A 175/040/1/20</b>	175	40	57	65	20	800
<b>A 175/050/1/20</b>	175	50	55	65	20	750
<b>A 200/040/1/15</b>	200	40	50	45	15	750
<b>A 200/040/1/20</b>	200	40	58	65	20	1000
<b>A 200/050/1/20</b>	200	50	60	65	20	1200
<b>A 200/050/1/25</b>	200	50	60	65	25	1200
<b>A 250/050/1/20</b>	250	50	60	65	20	1500
<b>A 250/050/1/25</b>	250	50	60	65	25	1500
<b>A 250/060/1/25</b>	250	60	65	90	25	1500
<b>A 300/060/1/30</b>	300	60	70	92	30	2000

# PE·VO·LON® Räder

## PE-VO-LON®-Räder mit Rillenkugellagern

Hochwertiger thermoplastischer Kunststoff auf Polyamidbasis. Räder in schwerer Ausführung mit Rillenkugellagern (/5).

## PE-VO-LON® wheels with ball bearings

High-quality thermoplastic polyamide. Heavy-duty design with ball bearings (/5).

## Roues en PE-VO-LON® avec roulements à billes

Thermoplastique de haute qualité à base de polyamide. Roue fortes-charges avec roulements à billes (/5).

## Serie A



Artikel-Code

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
A 080/035/5/12	80	35	35	33	50	12	300
A 100/040/5/12	100	40	50	42	48	12	450
A 100/040/5/17	100	40	50	50	48	17	450
A 100/050/5/20	100	50	60	59	55	20	600
A 120/050/5/20	120	50	58	56	58	20	600
A 125/040/5/20	125	40	53	53	60	20	600
A 125/050/5/20	125	50	60	62	70	20	700
A 150/040/5/20	150	40	53	51	65	20	700
A 150/050/5/20	150	50	60	62	76	20	800
A 160/040/5/20	160	40	60	58	60	20	600
A 160/050/5/20	160	50	60	62	76	20	850
A 175/050/5/20	175	50	55	53	65	20	800
A 200/050/5/20	200	50	60	60	85	20	1200
A 200/065/5/25	200	65	74	72	80	25	1300
A 250/050/5/25	250	50	60	60	92	25	1500
A 250/060/5/25	250	60	65	63	90	25	1500
A 300/060/5/25	300	60	70	68	92	25	2000



## Polyamid-Schwerlasträder

Räder aus hochwertigem Gußpolyamid mit Rillenkugellagern (/5).

## Polyamide heavy-duty wheels

Wheels made of high-quality cast polyamide with ball bearings (/5).

## Roues fortes-charges en polyamide

Roues en polyamide moulé de haute qualité avec roulements à billes (/5).

## Serie PAG



Artikel-Code

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
PAG 080/040/5/20	80	40	45	45	65	20	1000
PAG 100/040/5/20	100	40	45	45	65	20	1250
PAG 125/055/5/25	125	55	60	60	80	25	2000
PAG 150/055/5/30	150	55	60	60	95	30	2500
PAG 150/080/5/35	150	80	90	90	100	35	3000
PAG 200/055/5/35	200	55	60	60	100	35	3000
PAG 200/080/5/45	200	80	90	90	120	45	4500
PAG 250/065/5/45	250	65	70	70	120	45	5000
PAG 250/080/5/50	250	80	90	90	130	50	6000
PAG 300/080/5/55	300	80	90	90	150	55	7000
PAG 300/110/5/70	300	110	120	120	180	70	10000
PAG 400/110/5/80	400	110	120	120	210	80	12000



PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113









Apparaterollen  
114 - 121









Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandlagen  
140 - 155

# PE·VO·LON® Räder

Serie B	PE·VO·LON®-Räder	PE·VO·LON® wheels			Roues en PE·VO·LON®		
	Hochwertiger thermoplastischer Kunststoff auf Polyamidbasis. Räder in leichter Ausführung mit wartungsfreiem Gleit- (/1) oder Rollenlager (/3).	High-quality thermoplastic polyamide. Light-duty design with maintenance-free plain (/1) or roller bearing (/3).			Thermoplastique de haute qualité à base de polyamide. Roue en version légère avec alésage lisse sans entretien (/1) ou roulement à rouleaux (/3).		
	 Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
	<b>B 080/030/1/10</b>	80	30	35	18	10	150
	<b>B 080/030/3/10</b>	80	30	35	40	10	100
	<b>B 080/035/1/12</b>	80	35	40	20	12	150
	<b>B 100/034/1/10</b>	100	34	40	25	10	200
	<b>B 100/034/3/10</b>	100	34	40	25	10	150
	<b>B 100/034/1/12</b>	100	34	40	25	12	200
	<b>B 108/035/1/10</b>	108	35	40	25	10	200
	<b>B 125/040/1/15</b>	125	40	50	30	15	300
	<b>B 125/040/3/15</b>	125	40	50	38	15	175
	<b>B 150/042/1/20</b>	150	42	50	38	20	400
	<b>B 150/042/1/15</b>	150	42	50	45	15	600
	<b>B 150/042/3/15</b>	150	42	50	38	15	225
	<b>B 160/040/1/15</b>	160	40	50	30	15	400
	<b>B 160/040/3/15</b>	160	40	50	38	15	250
	<b>B 175/050/1/15</b>	175	50	55	35	15	425
	<b>B 175/050/3/15</b>	175	50	55	38	15	275
	<b>B 175/050/1/20</b>	175	50	60	45	20	425
	<b>B 200/040/1/15</b>	200	40	50	45	15	800
	<b>B 200/040/1/20</b>	200	40	50	45	20	450
	<b>B 200/050/1/15</b>	200	50	55	35	15	450
	<b>B 200/050/3/15</b>	200	50	55	38	15	300
	<b>B 200/050/1/20</b>	200	50	60	50	20	500
	<b>B 200/050/3/20</b>	200	50	60	50	20	400
	<b>B 250/050/3/15</b>	250	50	60	50	15	400
	<b>B 250/050/1/20</b>	250	50	60	50	20	1000

Serie 86 HH	Hochhitzebeständige Räder	Heat-resistant wheels			Roues très haute température		
	Räder aus Phenolharz mit Gleitlager (/1), temperaturbeständig bis 230° C.	Wheels made of phenolic resin with plain bearing (/1). Heat resistant up to 230 °C.			Roues en résine phénolique avec alésage lisse (/1). Résistant à des températures inférieures à 230 °C.		
	 Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
	<b>86 HH 070/035/1/12</b>	70	35	40	30	12	100
	<b>86 HH 080/035/1/10</b>	80	35	40	30	10	100
	<b>86 HH 100/035/1/10</b>	100	35	40	35	10	125



# PE·VO·LON®

## Rollen



PEVOLON®/PEVOTHAN®	34 - 57
Vollgummi	58 - 77
Elektrisch leitfähige Rollen	78 - 85
VULKOLLAN®/PEVOPUR®	86 - 103
Edelstahlrollen	104 - 113
Apparaterollen	114 - 121
Förderrollen/Kugelrollen	122 - 133
Profilrollen	134 - 139
Laufrollen/Bandagen	140 - 155

# PE·VO·LON®

## Transportgeräterollen

### Serie PL

#### Transportgeräte-Lenkrollen mit PE·VO·LON®-Rädern

Stahlblechgehäuse. Mit Rädern der Serie A/B mit Gleitlager (/1).

#### Industrial swivel castors with PE·VO·LON® wheels

Pressed steel bracket. With wheels series A/B with plain bearing (/1).

#### Roulettes pivotantes de manutention avec roues en PE·VO·LON®

Monture en tôle d'acier emboutie. Avec roues séries A/B avec alésage lisse (/1).



Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
PL 050/25/1	50	25	72	80x 60	60x40	7	20	75
PL 070/30/1 L	70	30	103	105x 85	80x60	9	38	120
PL 080/30/1 L	80	30	108	105x 85	80x60	9	38	120
PL 100/34/1 L	100	34	128	105x 85	80x60	9	38	125
PL 100/40/1	100	40	125	135x110	105x80	11	38	300
PL 100/40/1 GH	100	40	140	135x110	105x80	11	55	300
PL 125/40/1 L	125	40	155	105x 85	80x60	9	45	180
PL 125/40/1	125	40	164	135x110	105x80	11	55	300
PL 150/42/1	150	42	194	135x110	105x80	11	55	300
PL 175/50/1	175	50	217	135x110	105x80	11	55	350
PL 200/50/1	200	50	239	135x110	105x80	11	55	400
PL 250/50/1	250	50	290	135x110	105x80	11	55	400

### Serie PB

#### Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien PL und PLF.

#### Industrial fixed castors

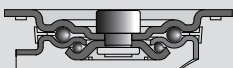
Matching the swivel castors series PL and PLF.

#### Roulettes fixes de manutention

Convenables pour les roulettes pivotantes séries PL et PLF.



Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
PB 050/25/1	50	25	72	93x 50	70x24	6	75
PB 070/30/1 L	70	30	103	105x 85	80x60	9	120
PB 080/30/1 L	80	30	108	105x 85	80x60	9	120
PB 100/34/1 L	100	34	128	105x 85	80x60	9	125
PB 100/40/1	100	40	125	135x110	105x80	11	300
PB 100/40/1 GH	100	40	140	135x110	105x80	11	300
PB 125/40/1 L	125	40	155	105x 85	80x60	9	180
PB 125/40/1	125	40	164	135x110	105x80	11	300
PB 150/42/1	150	42	194	135x110	105x80	11	300
PB 175/50/1	175	50	217	135x110	105x80	11	350
PB 200/50/1	200	50	239	135x110	105x80	11	400
PB 250/50/1	250	50	290	135x110	105x80	11	400



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **PLF/...**

Rückenloch/bolt hole fitting/  
trou central de fixation.  
Code: **PL/...R**

Rückenloch-Feststeller/bolt hole  
fitting-locking device/trou  
central-frein total. Code: **PLF/.../R**



# PE·VO·LON®

## Transportgeräterollen

### Transportgeräte-Lenkrollen mit PE·VO·LON®-Rädern

Stahlblechgehäuse. Mit Rädern der Serie A/B mit Rollenlager (1/3) oder Rillenkugellagern (1/5).

Artikel-Code	mm
PL 100/34/3 L	100
PL 125/40/3 L	125
PL 125/40/3	125
PL 150/42/3	150
PL 175/50/3	175
PL 200/50/3	200
PL 100/40/5	100
PL 100/40/5 GH	100
PL 125/40/5	125
PL 150/50/5	150
PL 175/40/5	175
PL 200/50/5	200
PL 250/50/5	250

### Industrial swivel castors with PE·VO·LON® wheels

Pressed steel bracket. With wheels series A/B with roller bearing (1/3) or ball bearings (1/5).

mm	mm	mm	mm
34	128	105x 85	105x 85
40	155	105x 85	105x 85
40	164	135x110	135x110
42	194	135x110	135x110
50	217	135x110	135x110
50	239	135x110	135x110
40	125	135x110	135x110
40	140	135x110	135x110
40	164	135x110	135x110
50	194	135x110	135x110
40	217	135x110	135x110
50	239	135x110	135x110
50	290	135x110	135x110

### Roulettes pivotantes de manutention avec roues en PE·VO·LON®

Monture en tôle d'acier emboutie. Avec roues séries A/B avec roulement à rouleaux (1/3) ou roulements à billes (1/5).

mm	mm	mm	mm	kg
80x60	9	38	125	
80x60	9	45	150	
105x80	11	55	250	
105x80	11	55	300	
105x80	11	55	350	
105x80	11	55	400	
105x80	11	40	300	
105x80	11	55	300	
105x80	11	55	300	
105x80	11	55	400	
105x80	11	55	400	
105x80	11	55	400	

### Serie PL



### Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien PL und PLF.

Artikel-Code	mm
PB 100/34/3 L	100
PB 125/40/3 L	125
PB 125/40/3	125
PB 150/42/3	150
PB 175/50/3	175
PB 200/50/3	200
PB 100/40/5	100
PB 100/40/5 GH	100
PB 125/40/5	125
PB 150/50/5	150
PB 175/40/5	175
PB 200/50/5	200
PB 250/50/5	250

### Industrial fixed castors

Matching the swivel castors series PL and PLF.

mm	mm	mm	mm
34	128	105x 85	105x 85
40	155	105x 85	105x 85
40	164	135x110	135x110
42	194	135x110	135x110
50	217	135x110	135x110
50	239	135x110	135x110
40	125	135x110	135x110
40	140	135x110	135x110
40	164	135x110	135x110
50	194	135x110	135x110
40	217	135x110	135x110
50	239	135x110	135x110
50	290	135x110	135x110

### Roulettes fixes de manutention

Convenables pour les roulettes pivotantes séries PL et PLF.

mm	mm	kg
80x60	9	125
80x60	9	150
105x80	11	250
105x80	11	300
105x80	11	350
105x80	11	400
105x80	11	300
105x80	11	300
105x80	11	300
105x80	11	400
105x80	11	400
105x80	11	400

### Serie PB



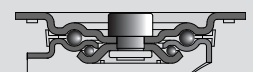
Zapfen/stem fitting/  
monture à tige.  
Code: **PLZ/...**



Richtungsfeststeller/directional  
lock/blocage directionnel.  
Code: **PL/...RIF**



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **PLF/...**





# PE·VO·LON®

## Transportgeräterollen

### Serie WL

#### Schwere Transportgeräte-Lenkrollen mit PE·VO·LON®-Rädern

Gehäuse aus starkem Stahlblech. Mit Rädern der Serie A mit Rillenkugellagern (/5).

#### Heavy-duty industrial swivel castors with PE·VO·LON® wheels

Bracket made of strong pressed steel. With wheels series A with ball bearings (/5).

#### Roulettes pivotantes de manutention fortes-charges avec roues en PE·VO·LON®

Monture en tôle d'acier emboutie de forte épaisseur. Avec roues série A avec roulements à billes (/5).



Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
WL 080/35/5 L	80	35	120	105x 85	80x60	9	40	300	
WL 100/40/5 L	100	40	140	105x 85	80x60	9	45	350	
WL 100/50/5	100	50	148	135x110	105x80	11	50	600	
WL 125/40/5 L	125	40	165	105x 85	80x60	9	45	350	
WL 125/50/5	125	50	178	135x110	105x80	11	50	700	
WL 150/50/5	150	50	205	135x110	105x80	11	50	750	
WL 175/50/5	175	50	228	135x110	105x80	11	50	750	
WL 200/50/5	200	50	250	135x110	105x80	11	55	750	

### Serie WB

#### Schwere Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien WL und WLF.

#### Heavy-duty industrial fixed castors

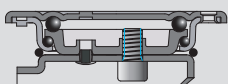
Matching the swivel castors series WL and WLF.

#### Roulettes fixes de manutention fortes-charges

Convenables pour les roulettes pivotantes séries WL et WLF.



Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
WB 080/35/5 L	80	35	120	105x 85	80x60	9	300
WB 100/40/5 L	100	40	140	105x 85	80x60	9	350
WB 100/50/5	100	50	148	135x110	105x80	11	600
WB 125/40/5 L	125	40	165	105x 85	80x60	9	350
WB 125/50/5	125	50	178	135x110	105x80	11	700
WB 150/50/5	150	50	205	135x110	105x80	11	750
WB 175/50/5	175	50	228	135x110	105x80	11	750
WB 200/50/5	200	50	250	135x110	105x80	11	750



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **WLF/...**

Richtungsfeststeller/directional  
lock/blocage directionnel.  
Code: **WL/...RIF**

Feststeller-Richtungsfeststeller/locking  
device-directional lock/frein total-bloca-  
ge directionnel. Code: **WLR/.../RIF**



# PE·VO·LON®

## Transportgeräterollen

### Schwere Transportgeräte-Lenkrollen mit PE·VO·LON®-Rädern

Gehäuse aus starkem Stahlblech. Mit Rädern der Serie A mit Gleitlager (/1) oder Rillenkugellagern (/5).

### Heavy-duty industrial swivel castors with PE·VO·LON® wheels

Bracket made of strong pressed steel. With wheels series A with plain bearing (/1) or ball bearings (/5).

### Roulettes pivotantes de manutention fortes-charges avec roues en PE·VO·LON®

Monture en tôle d'acier emboutie de forte épaisseur. Avec roues série A avec alésage lisse (/1) ou roulements à billes (/5).

### Serie QL



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

QL 100/40/1 L	100	40	129	105x 85	80x60	9	46	250
QL 125/35/1 L	125	35	161	105x 85	80x60	9	50	275
QL 125/50/1	125	50	163	135x110	105x80	13	53	600
QL 150/50/1	150	50	192	135x110	105x80	13	55	725
QL 200/50/1	200	50	242	135x110	105x80	13	58	725

QL 100/40/5 L	100	40	129	105x 85	80x60	9	46	250
QL 125/40/5 L	125	40	161	105x 85	80x60	9	50	275
QL 125/50/5	125	50	163	135x110	105x80	13	53	600
QL 150/50/5	150	50	192	135x110	105x80	13	55	725
QL 200/50/5	200	50	242	135x110	105x80	13	58	725



### Schwere Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien QL und QLF.

### Heavy-duty industrial fixed castors

Matching the swivel castors series QL and QLF.

### Roulettes fixes de manutention fortes-charges

Convenables pour les roulettes pivotantes séries QL et QLF.

### Serie QB



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



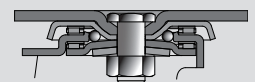
kg

QB 100/40/1 L	100	40	129	115x 85	80x60	9		250
QB 125/35/1 L	125	35	161	115x 85	80x60	9		275
QB 125/50/1	125	50	163	135x110	105x80	13		600
QB 150/50/1	150	50	192	135x110	105x80	13		725
QB 200/50/1	200	50	242	135x110	105x80	13		725

QB 100/40/5 L	100	40	129	115x 85	80x60	9		250
QB 125/40/5 L	125	40	161	115x 85	80x60	9		275
QB 125/50/5	125	50	163	135x110	105x80	13		600
QB 150/50/5	150	50	192	135x110	105x80	13		725
QB 200/50/5	200	50	242	135x110	105x80	13		725



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **QLF/...**



# PE·VO·LON®

## Transportgeräterollen

### Serie TL

#### Schwere Transportgeräte-Lenkrollen mit PE·VO·LON®-Rädern

Gehäuse aus extra starkem Stahlblech. Mit Rädern der Serie A mit Rillenkugellagern (1/5).









#### Heavy-duty industrial swivel castors with PE·VO·LON® wheels

Bracket made of extra strong pressed steel. With wheels series A with ball bearings (1/5).

#### Roulettes pivotantes de manutention fortes-charges avec roues en PE·VO·LON®

Monture en tôle d'acier emboutie de très forte épaisseur. Avec roues série A avec roulements à billes (1/5).



Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
<b>TL 080/57/5</b>	80	57	138	135x110	105x80	11	55	600
<b>TL 100/50/5</b>	100	50	148	135x110	105x80	11	55	600
<b>TL 125/50/5</b>	125	50	175	135x110	105x80	11	55	700
<b>TL 150/50/5</b>	150	50	200	135x110	105x80	11	58	800
<b>TL 175/50/5</b>	175	50	238	135x110	105x80	11	65	800
<b>TL 200/50/5</b>	200	50	250	135x110	105x80	11	65	1000
<b>TL 250/50/5</b>	250	50	300	135x110	105x80	11	65	1000

### Serie TB

#### Schwere Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien TL und TLF.








#### Heavy-duty industrial fixed castors

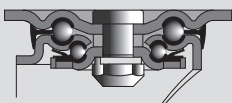
Matching the swivel castors series TL and TLF.

#### Roulettes fixes de manutention fortes-charges

Convenables pour les roulettes pivotantes séries TL et TLF.



Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
<b>TB 080/57/5</b>	80	57	138	135x110	105x80	11	600
<b>TB 100/50/5</b>	100	50	148	135x110	105x80	11	600
<b>TB 125/50/5</b>	125	50	175	135x110	105x80	11	700
<b>TB 150/50/5</b>	150	50	200	135x110	105x80	11	800
<b>TB 175/50/5</b>	175	50	238	135x110	105x80	11	800
<b>TB 200/50/5</b>	200	50	250	135x110	105x80	11	1000
<b>TB 250/50/5</b>	250	50	300	135x110	105x80	11	1000



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **TLF/...**

Richtungsfeststeller/directional  
lock/blocage directionnel.  
Code: **TL/...RIF**





# PE·VO·LON®

## Schwerlastrollen

### Schwerlast-Lenkrollen mit PE·VO·LON®-Rädern

Hochstabile Stahlschweißkonstruktion. Mit Rädern der Serie A mit Rillenkugellagern (/5).

### Heavy-duty swivel castors with PE·VO·LON® wheels

Highly stable welded steel construction. With wheels series A with ball bearings (/5).

### Roulettes pivotantes fortes-charges avec roues en PE·VO·LON®

Construction mécano-soudée de grande stabilité. Avec roues série A avec roulements à billes (/5).

### Serie ULC



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

**ULC 125/50/5**  
**ULC 150/50/5**  
**ULC 200/50/5**  
**ULC 200/65/5**  
**ULC 250/50/5**  
**ULC 300/60/5**

125  
150  
200  
200  
250  
300

50  
50  
50  
65  
50  
60

170  
200  
245  
255  
305  
355

140x110  
140x110  
140x110  
175x140  
175x140  
175x140

105x 80  
105x 80  
105x 80  
140x105  
140x105  
140x105

13  
13  
13  
15  
15  
15

47  
55  
60  
65  
75  
85

700  
800  
1000  
1300  
1500  
2000



### Schwerlast-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien ULC und ULCF.

### Heavy-duty fixed castors

Matching the swivel castors series ULC and ULCF.

### Roulettes fixes fortes-charges

Convenables pour les roulettes pivotantes séries ULC et ULCF.

### Serie UBC



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

**UBC 125/50/5**  
**UBC 150/50/5**  
**UBC 200/50/5**  
**UBC 200/65/5**  
**UBC 250/50/5**  
**UBC 300/60/5**

125  
150  
200  
200  
250  
300

50  
50  
50  
65  
50  
60

170  
200  
245  
255  
305  
355

140x110  
140x110  
140x110  
175x140  
175x140  
175x140

105x 80  
105x 80  
105x 80  
140x105  
140x105  
140x105

13  
13  
13  
15  
15  
15

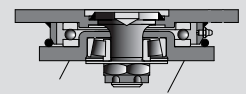
700  
800  
1000  
1300  
1500  
2000



Feststeller-Richtungsfeststeller/locking device-directional lock/frein total-blocage directionnel. Code: **ULCRF/.../RIF**

Richtungsfeststeller/directional lock/blocage directionnel. Code: **ULC/...RIF**

Feststeller/locking device/frein total (ALLSTOP). Code: **ULCF/...**



# PE·VO·LON®

## Schwerlastrollen

### Serie ULCD

#### Schwerlast-Doppel-Lenkrollen mit PE·VO·LON®-Rädern

Hochstabile Stahlschweißkonstruktion. Mit Rädern der Serie A mit Rillenkugellagern (/5).

#### Heavy-duty twin wheel swivel castors with PE·VO·LON® wheels

Highly stable welded steel construction. With wheels series A with ball bearings (/5).

#### Roulettes jumelées pivotantes fortes-charges avec roues en PE·VO·LON®

Construction mécano-soudée de grande stabilité. Avec roues série A avec roulements à billes (/5).



Artikel-Code

**ULCD 125/50/5**  
**ULCD 150/50/5**  
**ULCD 200/50/5**  
**ULCD 250/50/5**  
**ULCD 300/60/5**



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
<b>ULCD 125/50/5</b>	125	2x50	180	175x140	140x105	15	49	1100
<b>ULCD 150/50/5</b>	150	2x50	210	200x160	160x120	15	50	1600
<b>ULCD 200/50/5</b>	200	2x50	260	200x160	160x120	15	60	2000
<b>ULCD 250/50/5</b>	250	2x50	320	250x200	210x160	19	70	2400
<b>ULCD 300/60/5</b>	300	2x60	380	250x200	210x160	19	80	4000

### Serie UBCD

#### Schwerlast-Doppel-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien ULCD und ULCDRF.

#### Heavy-duty twin wheel fixed castors

Matching the swivel castors series ULCD and ULCDRF.

#### Roulettes jumelées fixes fortes-charges

Convenables pour les roulettes pivotantes séries ULCD et ULCDRF.



Artikel-Code

**UBCD 125/50/5**  
**UBCD 150/50/5**  
**UBCD 200/50/5**  
**UBCD 250/50/5**  
**UBCD 300/60/5**



mm



mm



mm



mm



mm

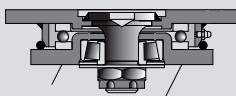


mm



kg

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
<b>UBCD 125/50/5</b>	125	2x50	180	175x140	140x105	15	1100
<b>UBCD 150/50/5</b>	150	2x50	210	200x160	160x120	15	1600
<b>UBCD 200/50/5</b>	200	2x50	260	200x160	160x120	15	2000
<b>UBCD 250/50/5</b>	250	2x50	320	250x200	210x160	19	2400
<b>UBCD 300/60/5</b>	300	2x60	380	250x200	210x160	19	4000



Radfeststeller/wheel locking device/blocage de roue.  
Code: **ULCDRF/...**

Richtungsfeststeller/directional lock/blocage directionnel.  
Code: **ULCD/...RIF**



# PE·VO·LON®

## Schwerlastrollen

### Schwerlast-Lenkrollen mit Polyamid-Rädern

Hochstabile Stahlschweißkonstruktion. Mit Rädern der Serie PAG mit Rillenkugellagern (/5).

### Heavy-duty swivel castors with polyamide wheels

Highly stable welded steel construction. With wheels series PAG with ball bearings (/5).

### Roulettes pivotantes fortes-charges avec roues en polyamide

Construction mécano-soudée de grande stabilité. Avec roues série PAG avec roulements à billes (/5).

### Serie UL PAG

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
UL PAG/150/55/5	150	55	200	140x110	105x 80	11	50	1750
UL PAG/200/80/5	200	80	280	255x200	210x160	18	75	4500
UL PAG/250/80/5	250	80	330	255x200	210x160	18	80	6000
UL PAG/300/80/5	300	80	380	255x200	210x160	18	90	6000



### Schwerlast-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien UL PAG und UL RF PAG.

### Heavy-duty fixed castors

Matching the swivel castors series UL PAG and UL RF PAG.

### Roulettes fixes fortes-charges

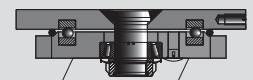
Convenables pour les roulettes pivotantes séries UL PAG et UL RF PAG.

### Serie UB PAG

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
UB PAG/150/55/5	150	55	200	140x110	105x 80	11	1750
UB PAG/200/80/5	200	80	280	255x200	210x160	18	4500
UB PAG/250/80/5	250	80	330	255x200	210x160	18	6000
UB PAG/300/80/5	300	80	380	255x200	210x160	18	6000



Radfeststeller/wheel locking device/blocage de roue.  
Code: **UL RF PAG/...**



PEVOLON®/PEVOTHAN®	34 - 57
Vollgummi	58 - 77
Elektrisch leitfähige Rollen	78 - 85
VULKOLLAN®/PEVOPUR®	86 - 103
Edelstahlrollen	104 - 113
Apparaterollen	114 - 121
Förderrollen/Kugelrollen	122 - 133
Profilrollen	134 - 139
Laufrollen/Bandagen	140 - 155



---

# PEVOLASTIC®/PEVOTHAN®

## Räder

---



# Inhalt

## PEVOLASTIC®-/PEVOTHAN®- Räder und -Rollen

PEVOLASTIC® und PEVOTHAN® sind zwei hochwertige, thermoplastische Polyurethan (TPU)-Elastomere. Diese Werkstoffe verfügen über beste radspezifische Eigenschaften wie z. B. hohe Tragfähigkeit, große Abriebfestigkeit, gutes Dämpfungsvermögen und sind absolut spurfrei.

Die präzise Verarbeitung der Lenk- und Bockgehäuse garantiert eine einwandfreie Funktionsfähigkeit. Unsere Feststellsysteme bieten für alle Einsatzbereiche eine dauerhaft sichere Feststellung. Die Abmessungen entsprechen den Normen der europäischen Rollenindustrie.

125-800 kg



**Serie BPU**  
Seite 50

60-1100 kg



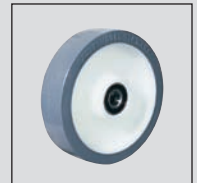
**Serie APU**  
Seite 50

100-400 kg



**Serie 89 PU**  
Seite 51

150-500 kg



**Serie 87 PU**  
Seite 52

## PEVOLASTIC®/PEVOTHAN® wheels and castors

PEVOLASTIC® and PEVOTHAN® are two high quality thermoplastic polyurethane (TPU) elastomers. They have excellent properties for wheels, e.g. high load capacity, high abrasion resistance, good damping and they leave no traces.

The accurate production of swivel and fixed castor housings guarantees maximum functionality. Compact locking devices ensure permanent and safe locking in all applications. The dimensions correspond to the standards established by the European manufacturers of castors.

125-350 kg



**Serie PL BPU**  
Seite 54

100-400 kg



**Serie 31 PU**  
Seite 55

120-400 kg



**Serie 51 PU**  
Seite 56

150-500 kg



**Serie WL PU**  
Seite 57

## Roues et Roulettes en PEVOLASTIC®/PEVOTHAN®

PEVOLASTIC® et PEVOTHAN® sont deux élastomères de polyuréthane thermoplastiques de haute qualité. Ces matériaux ont d'excellentes propriétés : capacité de charge élevée, résistance à l'abrasion élevée, bon amortissement du bruit, de plus ils ne laissent pas de traces.

La fabrication précise des montures pour roulettes pivotantes et fixes garantit la fonctionnalité. Nos systèmes de blocage assurent un blocage sûr et durable pour toutes les applications. Les dimensions sont conformes aux normes établies par l'industrie européenne des roulettes.

PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113









Apparaterollen  
114 - 121









Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandagen  
140 - 155

# PEVOLASTIC® Räder

Serie BPU	Leichte PEVOLASTIC®-Räder	Light-duty PEVOLASTIC® wheels	Roues en PEVOLASTIC® en version légère				
	PE-VO•LON®-Felge mit einer mechanisch verbundenen Lauffläche aus hochwertigem thermoplastischen Polyurethan.	PE-VO•LON® rim with a mechanically bonded tread made of high-quality thermoplastic polyurethane.	Jante en PE-VO•LON® avec bande de roulement en polyuréthane thermoplastique de haute qualité, adhésiée mécaniquement.				
	 Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
	/1/ = Gleitlager/Plain bearing/Alésage lisse /3/ = Rollenlager/Roller bearing/Roulement à rouleaux /3R/= Rostfreies Rollenlager/Stainless roller bearing/Roulement à rouleaux inoxydable						
	<b>BPU 080/030/.../12</b>	80	30	40	20	12	125
	<b>BPU 100/030/.../12</b>	100	30	40	20	12	150
	<b>BPU 125/030/.../15</b>	125	30	46	26	15	200
	<b>BPU 125/040/.../20</b>	125	40	60	36	20	250
	<b>BPU 150/035/.../15</b>	150	35	46	26	15	225
	<b>BPU 150/045/.../20</b>	150	45	60	36	20	350
	<b>BPU 175/045/.../20</b>	175	45	60	36	20	400
<b>BPU 200/050/.../20</b>	200	50	60	36	20	550	
<b>BPU 250/060/1/25</b>	250	60	75	49	25	800	

Serie APU	Schwere PEVOLASTIC®-Räder	Heavy-duty PEVOLASTIC® wheels	Roues fortes-charges en PEVOLASTIC®				
	PE-VO•LON®-Felge mit einer mechanisch verbundenen Lauffläche aus hochwertigem thermoplastischen Polyurethan, mit Gleitlager (/1) oder Rillenkugellagern (/5).	PE-VO•LON® rim with a mechanically bonded tread made of high-quality thermoplastic polyurethane, with plain bearing (/1) or ball bearings (/5).	Jante en PE-VO•LON® avec bande de roulement en polyuréthane thermoplastique de haute qualité, adhésiée mécaniquement avec alésage lisse (/1) ou roulements à billes (/5).				
	 Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
	<b>APU 050/020/1/10</b>	50	20	30		18	60
	<b>APU 080/027/1/10</b>	80	27	35		18	75
	<b>APU 100/038/1/12</b>	100	38	40		45	150
	<b>APU 125/040/1/15</b>	125	40	50		45	225
	<b>APU 160/042/1/15</b>	160	42	50		45	400
	<b>APU 200/050/1/20</b>	200	50	55		68	800
	<b>APU 250/055/1/25</b>	250	55	60		70	1000
	<b>APU 300/060/1/25</b>	300	60	65		70	1100
<b>APU 100/038/5/15</b>	100	38	40	38	45	150	
<b>APU 125/040/5/15</b>	125	40	50	48	45	225	
<b>APU 160/042/5/15</b>	160	42	50	48	45	400	
<b>APU 200/050/5/20</b>	200	50	52	57	68	800	
<b>APU 250/055/5/20</b>	250	55	60	64	70	1000	
<b>APU 250/055/5/25</b>	250	55	60	64	70	1000	
<b>APU 300/060/5/20</b>	300	60	65	69	70	1100	
<b>APU 300/060/5/25</b>	300	60	65	69	70	1100	

# PEVOTHAN® Räder

## PEVOTHAN®-Räder

PE•VO•LON®-Felge mit einer mechanisch verbundenen Lauffläche aus hochwertigem thermoplastischen Polyurethan (80° Shore A), mit Gleitlager (/1), Rollenlager (/3) oder rostfreiem Rollenlager (/3R).

## PEVOTHAN® wheels

PE•VO•LON® rim with a mechanically bonded tread made of high-quality thermoplastic polyurethane (80° Shore A), with plain bearing (/1), roller bearing (/3) or stainless roller bearing (/3R).

## Roues en PEVOTHAN®

Jante en PE•VO•LON® avec bande de roulement en polyuréthane thermoplastique de haute qualité, adhésiée mécaniquement (80° Shore A), avec alésage lisse (/1), roulement à rouleaux (/3) ou roulement à rouleaux inoxydable (/3R).

## Serie 89 PU



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



kg

89 PU/080/035/1/12	80	35	40	20	12	100
89 PU/100/034/1/12	100	34	40	22	12	140
89 PU/125/037/1/15	125	37	47	26	15	180
89 PU/150/045/1/20	150	45	50	35	20	225
89 PU/160/050/1/20	160	50	60	35	20	250
89 PU/200/050/1/20	200	50	60	35	20	400
89 PU/080/035/3/10	80	35	40	26	10	100
89 PU/100/034/3/10	100	34	40	26	10	140
89 PU/125/037/3/15	125	37	47	32	15	180
89 PU/150/045/3/15	150	45	50	35	15	225
89 PU/160/050/3/15	160	50	60	35	15	250
89 PU/200/050/3/20	200	50	60	42	20	400
89 PU/080/035/3R/10	80	35	40	26	10	100
89 PU/100/034/3R/10	100	34	40	26	10	140
89 PU/125/037/3R/15	125	37	47	32	15	180
89 PU/150/045/3R/15	150	45	50	35	15	225
89 PU/160/050/3R/15	160	50	60	35	15	250
89 PU/200/050/3R/20	200	50	60	42	20	400



PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandagen  
140 - 155



# PEVOTHAN® Räder

## Serie 87 PU

### PEVOTHAN®-Räder

PE•VO•LON®-Felge mit einer mechanisch verbundenen Lauffläche aus hochwertigem thermoplastischen Polyurethan (96° Shore A), mit Gleitlager (/1) oder Rillenkugellagern (/5).

### PEVOTHAN® wheels

PE•VO•LON® rim with a mechanically bonded tread made of high-quality thermoplastic polyurethane (96° Shore A), with plain bearing (/1) or ball bearings (/5).

### Roues en PEVOTHAN®

Jante en PE•VO•LON® avec bande de roulement en polyuréthane thermoplastique de haute qualité, adhésiée mécaniquement (96° Shore A), avec alésage lisse (/1) ou roulements à billes (/5).



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

<b>87 PU/080/035/1/12</b>	80	35	40		20	12	150
<b>87 PU/100/040/1/15</b>	100	40	50		25	15	200
<b>87 PU/125/045/1/15</b>	125	45	50		25	15	250
<b>87 PU/150/045/1/20</b>	150	45	50		35	20	380
<b>87 PU/160/050/1/20</b>	160	50	60		35	20	430
<b>87 PU/200/050/1/20</b>	200	50	60		35	20	500
<b>87 PU/080/035/5/08</b>	80	35	35	41	40	8	150
<b>87 PU/080/035/5/12</b>	80	35	35	31	40	12	150
<b>87 PU/100/040/5/10</b>	100	40	45	51	45	10	200
<b>87 PU/100/040/5/15</b>	100	40	45	41	45	15	200
<b>87 PU/125/045/5/12</b>	125	45	45	51	45	12	250
<b>87 PU/125/045/5/15</b>	125	45	45	41	45	15	250
<b>87 PU/150/045/5/12</b>	150	45	45	51	65	12	380
<b>87 PU/150/045/5/20</b>	150	45	45	41	65	20	380
<b>87 PU/160/050/5/12</b>	160	50	55	61	65	12	430
<b>87 PU/160/050/5/20</b>	160	50	55	51	65	20	430
<b>87 PU/200/050/5/12</b>	200	50	55	61	60	12	500
<b>87 PU/200/050/5/20</b>	200	50	55	51	60	20	500

# PEVOTHAN®/PEVOLASTIC®

## Transportgeräterollen



PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandagen  
140 - 155

# PEVOLASTIC®

## Transportgeräterollen

### Serie PL BPU

#### Transportgeräte-Lenkrollen mit PEVOLASTIC®-Rädern

Stahlblechgehäuse. Mit Rädern der Serie BPU mit Gleitlager (/1) oder Rollenlager (/3).

#### Industrial swivel castors with PEVOLASTIC® wheels

Pressed steel bracket. With wheels series BPU with plain bearing (/1) or roller bearing (/3).

#### Roulettes pivotantes de manutention avec roues en PEVOLASTIC®

Monture en tôle d'acier emboutie. Avec roues série BPU avec alésage lisse (/1) ou roulement à rouleaux (/3).



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

**PL BPU/100/30/1 L** 100 30 128 105x 85 80x60 9 38 125

**PL BPU/125/30/1 L** 125 30 155 105x 85 80x60 9 45 180

**PL BPU/150/35/1** 150 35 194 135x110 105x80 11 55 225

**PL BPU/200/47/1** 200 47 239 135x110 105x80 11 55 350

**PL BPU/100/30/3 L** 100 30 128 105x 85 80x60 9 38 125

**PL BPU/125/30/3 L** 125 30 155 105x 85 80x60 9 45 180

**PL BPU/150/35/3** 150 35 194 135x110 105x80 11 55 225

**PL BPU/200/50/3** 200 50 239 135x110 105x80 11 55 350

### Serie PB BPU

#### Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien PL BPU und PLF BPU.

#### Industrial fixed castors

Matching the swivel castors series PL BPU and PLF BPU.

#### Roulettes fixes de manutention

Convenables pour les roulettes pivotantes séries PL BPU et PLF BPU.



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

**PB BPU/100/30/1 L** 100 30 128 105x 85 80x60 9 125

**PB BPU/125/30/1 L** 125 30 155 105x 85 80x60 9 180

**PB BPU/150/35/1** 150 35 194 135x110 105x80 11 225

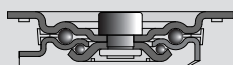
**PB BPU/200/47/1** 200 47 239 135x110 105x80 11 350

**PB BPU/100/30/3 L** 100 30 128 105x 85 80x60 9 125

**PB BPU/125/30/3 L** 125 30 155 105x 85 80x60 9 180

**PB BPU/150/35/3** 150 35 194 135x110 105x80 11 225

**PB BPU/200/50/3** 200 50 239 135x110 105x80 11 350



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **PLF BPU/...**

Rückenloch/bolt hole fitting/trou  
central de fixation.  
Code: **PL BPU/..R**

Zapfen/stem fitting/  
monture à tige.  
Code: **PLZ BPU/...**



# PEVOTHAN®

## Transportgeräterollen

### Transportgeräte-Lenkrollen mit PEVOTHAN®-Rädern

Stahlblechgehäuse. Mit PEVOTHAN®-Rädern der Serie 89 PU (80° Shore A) mit Gleitlager (/1) oder Rollenlager (/3).



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

/1/ = Gleitlager/Plain bearing/Alésage lisse  
/3/ = Rollenlager/Roller bearing/Roulement à rouleaux

<b>31 PU/080/35/.. L</b>	80	35	108	105x 85	80x60	9	38	100
<b>31 PU/100/34/.. L</b>	100	34	128	105x 85	80x60	9	38	140
<b>31 PU/125/37/.. L</b>	125	37	155	105x 85	80x60	9	45	180
<b>31 PU/150/45/..</b>	150	45	194	135x110	105x80	11	55	225
<b>31 PU/160/50/..</b>	160	50	199	135x110	105x80	11	55	250
<b>31 PU/200/50/..</b>	200	50	239	135x110	105x80	11	55	400

### Industrial swivel castors with PEVOTHAN® wheels

Pressed steel bracket. With PEVOTHAN® wheels series 89 PU (80° Shore A) with plain bearing (/1) or roller bearing (/3).

### Roulettes pivotantes de manutention avec roues en PEVOTHAN®

Monture en tôle d'acier emboutie. Avec roues en PEVOTHAN® série 89 PU (80° Shore A) avec alésage lisse (/1) ou roulement à rouleaux (/3).

### Serie 31 PU



### Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 31 PU und 31 F PU.



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

/1/ = Gleitlager/Plain bearing/Alésage lisse  
/3/ = Rollenlager/Roller bearing/Roulement à rouleaux

<b>32 PU/080/35/.. L</b>	80	35	108	105x 85	80x60	9		100
<b>32 PU/100/34/.. L</b>	100	34	128	105x 85	80x60	9		140
<b>32 PU/125/37/.. L</b>	125	37	155	105x 85	80x60	9		180
<b>32 PU/150/45/..</b>	150	45	194	135x110	105x80	11		225
<b>32 PU/160/50/..</b>	160	50	199	135x110	105x80	11		250
<b>32 PU/200/50/..</b>	200	50	239	135x110	105x80	11		400

### Industrial fixed castors

Matching the swivel castors series 31 PU and 31 F PU.

### Roulettes fixes de manutention

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 31 PU et 31 F PU.

### Serie 32 PU



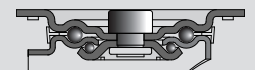
Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **31 F Z PU/...**



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **31 F PU/..R**



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **31 F PU/...**





# PEVOTHAN®

## Transportgeräterollen

### Serie 51 PU

#### Transportgeräte-Lenkrollen mit PEVOTHAN®-Rädern

Stahlblechgehäuse. Mit Rädern der Serie 87 PU mit Gleitlager (/1) oder Rillenkugellagern (/5).

#### Industrial swivel castors with PEVOTHAN® wheels

Pressed steel bracket. With wheels series 87 PU with plain bearing (/1) or ball bearings (/5).

#### Roulettes pivotantes de manutention avec roues en PEVOTHAN®

Monture en tôle d'acier emboutie. Avec roues série 87 PU avec alésage lisse (/1) ou roulements à billes (/5).



Artikel-Code

/1/ = Gleitlager/Plain bearing/Alésage lisse  
/5/ = Rillenkugellagern/Ball bearings/Roulements à billes

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
<b>51 PU/080/35/.. L</b>	80	35	108	105x 85	80x60	9	38	120
<b>51 PU/100/40/..</b>	100	40	125	135x110	105x80	11	38	200
<b>51 PU/100/40/.. GH</b>	100	40	140	135x110	105x80	11	55	200
<b>51 PU/125/45/..</b>	125	45	164	135x110	105x80	11	55	250
<b>51 PU/150/45/..</b>	150	45	194	135x110	105x80	11	55	300
<b>51 PU/160/50/..</b>	160	50	199	135x110	105x80	11	55	300
<b>51 PU/200/50/..</b>	200	50	239	135x110	105x80	11	55	400

### Serie 52 PU

#### Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 51 PU und 51 F PU.

#### Industrial fixed castors

Matching the swivel castors series 51 PU and 51 F PU.

#### Roulettes fixes de manutention

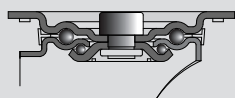
Convenables pour les roulettes pivotantes séries 51 PU et 51 F PU.



Artikel-Code

/1/ = Gleitlager/Plain bearing/Alésage lisse  
/5/ = Rillenkugellagern/Ball bearings/Roulements à billes

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
<b>52 PU/080/35/.. L</b>	80	35	108	105x 85	80x60	9		120
<b>52 PU/100/40/..</b>	100	40	125	135x110	105x80	11		200
<b>52 PU/100/40/.. GH</b>	100	40	140	135x110	105x80	11		200
<b>52 PU/125/45/..</b>	125	45	164	135x110	105x80	11		250
<b>52 PU/150/45/..</b>	150	45	194	135x110	105x80	11		300
<b>52 PU/160/50/..</b>	160	50	199	135x110	105x80	11		300
<b>52 PU/200/50/..</b>	200	50	239	135x110	105x80	11		400



Feststeller/locking device/frein total (ALLSTOP).  
Code: **51 F PU/..**

Rückenloch/bolt hole fitting/trou central de fixation.  
Code: **51 PU/..R**

Richtungsfeststeller/directional lock/blocage directionnel.  
Code: **51 PU/..RIF**



# PEVOTHAN®

## Transportgeräterollen

### Schwere Transportgeräte-Lenkrollen mit PEVOTHAN®-Rädern

Gehäuse aus starkem Stahlblech. Mit Rädern der Serie 87 PU mit Rillenkugellagern (/5).

### Heavy-duty industrial swivel castors with PEVOTHAN® wheels

Bracket made of strong pressed steel. With wheels series 87 PU with ball bearings (/5).

### Roulettes pivotantes de manutention fortes-charges avec roues en PEVOTHAN®

Monture en tôle d'acier emboutie de forte épaisseur. Avec roues série 87 PU avec roulements à billes (/5).

### Serie WL PU



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

<b>WL PU/080/35/5 L</b>	80	35	120	105x 85	80x60	9	40	150
<b>WL PU/100/40/5 L</b>	100	40	140	105x 85	80x60	9	45	200
<b>WL PU/100/40/5</b>	100	40	148	135x110	105x80	11	50	200
<b>WL PU/125/45/5 L</b>	125	45	165	105x 85	80x60	9	45	250
<b>WL PU/125/45/5</b>	125	45	178	135x110	105x80	11	50	250
<b>WL PU/150/45/5</b>	150	45	205	135x110	105x80	11	50	380
<b>WL PU/160/50/5</b>	160	50	210	135x110	105x80	11	50	430
<b>WL PU/200/50/5</b>	200	50	250	135x110	105x80	11	55	500



### Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien WL PU und WLF PU.

### Industrial fixed castors

Matching the swivel castors series WL PU and WLF PU.

### Roulettes fixes de manutention

Convenables pour les roulettes pivotantes séries WL PU et WLF PU.

### Serie WB PU



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

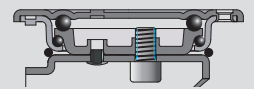
<b>WB PU/080/35/5 L</b>	80	35	120	105x 85	80x60	9	150
<b>WB PU/100/40/5 L</b>	100	40	140	105x 85	80x60	9	200
<b>WB PU/100/40/5</b>	100	40	148	135x110	105x80	11	200
<b>WB PU/125/45/5 L</b>	125	45	165	105x 85	80x60	9	250
<b>WB PU/125/45/5</b>	125	45	178	135x110	105x80	11	250
<b>WB PU/150/45/5</b>	150	45	205	135x110	105x80	11	380
<b>WB PU/160/50/5</b>	160	50	210	135x110	105x80	11	430
<b>WB PU/200/50/5</b>	200	50	250	135x110	105x80	11	500



Richtungsfeststeller/directional lock/blocage directionnel.  
Code: **WL PU/...RIF**



Feststeller/locking device/frein total (ALLSTOP).  
Code: **WLF PU/...**



---

# Vollgummi-Räder

---



# Inhalt

## Vollgummi-Räder und -Rollen

Unterschiedliche Gummiqualitäten und Radkörper bestimmen die Einsatzmöglichkeiten dieser Radserien.

Vom leichten Vollgummi-Rad auf Kunststoff-Felge bis zur hochwertigen Stahlschweiß-Konstruktion mit SUPER-ELASTIC-Bereifung fertigen wir Vollgummi-Räder für viele Verwendungszwecke.

Die präzise Verarbeitung garantiert die Funktionsfähigkeit der Lenk- und Bockgehäuse. Kompakte Feststellsysteme bieten für alle Einsatzbereiche eine dauerhaft sichere Feststellung. Die Abmessungen entsprechen den Normen der europäischen Rollenindustrie.

## Solid rubber wheels and castors

Different rubber types and wheel centre materials determine the fields of application of these wheel series.

We produce light solid rubber wheels with plastic centres as well as high quality welded steel constructions with SUPER-ELASTIC-tyres for highest demands.

The accurate production of swivel and fixed castor housings guarantees functionality. Compact locking devices ensure permanent and safe locking in all applications. The dimensions correspond to the standards established by the European manufacturers of castors.

## Roues et roulettes en caoutchouc plein

Différents types de caoutchouc et matériaux de corps de roue déterminent les domaines d'application de ces séries de roue.

Nous produisons des roues en caoutchouc plein pour tout type d'application : de la roue légère en caoutchouc sur jante plastique jusqu'à la construction en acier soudé de haute qualité avec bandages SUPER-ELASTIC.

La fabrication précise des chapes pour roulettes pivotantes et fixes garantit la fonctionnalité. Des systèmes compacts de blocage assurent une sécurité de blocage durable. Les dimensions sont conformes aux normes établies par l'industrie européenne des roulettes.

50-385 kg  <b>Serie 80</b> Seite 60	50-205 kg  <b>Serie 80 EX</b> Seite 60	100-300 kg  <b>Serie 80 HE</b> Seite 61	80-300 kg  <b>Serie 89 PS</b> Seite 61
160-400 kg  <b>Serie 74</b> Seite 62	140-650 kg  <b>Serie 76</b> Seite 62	160-650 kg  <b>Serie 73</b> Seite 63	350-800 kg  <b>Serie 83 ST</b> Seite 63
700-2.500 kg  <b>Serie 70</b> Seite 64	700-3.000 kg  <b>Serie 70 A</b> Seite 64	700-2.500 kg  <b>Serie 70/5</b> Seite 65	250-2.400 kg  <b>Serie 90 SE</b> Seite 65
75-250 kg  <b>Serie 91</b> Seite 66	350-1.100 kg  <b>Serie 90</b> Seite 66	50-385 kg  <b>Serie 31</b> Seite 68	100-350 kg  <b>Serie 31 HE</b> Seite 69
80-300 kg  <b>Serie 31 PS</b> Seite 70	125-350 kg  <b>Serie 27</b> Seite 71	140-650 kg  <b>Serie 21</b> Seite 72	160-700 kg  <b>Serie 23</b> Seite 73
160-400 kg  <b>Serie 25</b> Seite 74	75-200 kg  <b>Serie 39</b> Seite 75	250-500 kg  <b>Serie 43</b> Seite 76	350-1.000 kg  <b>Serie 1 B/1 BD</b> Seite 77

PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandlagen  
140 - 155



# Vollgummi-Räder

## Serie 80

### Vollgummi-Räder mit Stahlblechfelge

Stahlblechfelge mit Rollenlager (/3). Schwarze Vollgummibereifung in Standardausführung.

### Solid rubber wheels with pressed steel rim

Pressed steel rim with roller bearing (/3). Standard design black solid rubber tyre.

### Roues en caoutchouc plein avec jante en tôle d'acier emboutie

Jante en tôle d'acier emboutie avec roulement à rouleaux (/3). Bandage noir en caoutchouc plein en version standard.



Artikel-Code

**80/080/025/3/12**  
**80/100/030/3/12**  
**80/125/037/3/15**  
**80/160/040/3/20**  
**80/180/045/3/20**  
**80/200/050/3/20**  
**80/250/060/3/20**  
**80/280/065/3/30**



mm

80  
100  
125  
160  
180  
200  
250  
280



mm

25  
30  
37  
40  
45  
50  
60  
65



mm

40  
40  
46  
60  
60  
60  
65  
75



mm

12  
12  
15  
20  
20  
20  
20  
30



kg

50  
70  
100  
135  
170  
205  
290  
385

## Serie 80 EX

### Elektrisch-leitfähige Vollgummi-Räder mit Stahlblechfelge

Stahlblechfelge mit Rollenlager (/3). Schwarze Vollgummibereifung in elektrisch-leitfähiger Ausführung.

### Electrically conductive solid rubber wheels with pressed steel rim

Pressed steel rim with roller bearing (/3). Electrically conductive black solid rubber tyre.

### Roues antistatiques en caoutchouc plein avec jante en tôle d'acier emboutie

Jante en tôle d'acier emboutie avec roulement à rouleaux (/3). Bandage noir antistatique en caoutchouc plein.



Artikel-Code

**80 EX/080/025/3/12**  
**80 EX/100/030/3/12**  
**80 EX/125/037/3/15**  
**80 EX/160/040/3/20**  
**80 EX/180/045/3/20**  
**80 EX/200/050/3/20**



mm

80  
100  
125  
160  
180  
200



mm

25  
30  
37  
40  
45  
50



mm

40  
40  
46  
60  
60  
60



mm

12  
12  
15  
20  
20  
20



kg

50  
70  
100  
135  
170  
205

# Vollgummi-Räder

## ELASTIC-Vollgummi-Räder mit Stahlblechfelge

Stahlblechfelge mit Rollenlager (/3). Schwarze ELASTIC-Vollgummibereifung.

## ELASTIC solid rubber wheels with pressed steel rim

Pressed steel rim with roller bearing (/3). Black ELASTIC solid rubber tyre.

## Roues en caoutchouc plein ELASTIC avec jante en tôle d'acier emboutie

Jante en tôle d'acier emboutie avec roulement à rouleaux (/3). Bandage en caoutchouc plein ELASTIC noir.

## Serie 80 HE



Artikel-Code

80 HE/100/030/3/12  
80 HE/125/037/3/15  
80 HE/160/040/3/20  
80 HE/180/045/3/20  
80 HE/200/050/3/20



mm

100  
125  
160  
180  
200



mm

30  
37  
40  
45  
50



mm

40  
46  
60  
60  
60



mm

12  
15  
20  
20  
20



kg

100  
120  
200  
250  
300



## Thermoplastische Gummi-Räder mit Kunststoff-Felge

Kunststoff-Felge mit spurfreiem Reifen aus thermoplastischem Gummi-Elastomer, mit Gleitlager (/1), Rollenlager (/3) oder rostfreiem Rollenlager (/3R).

## Thermoplastic rubber wheels with plastic rim

Plastic rim with non-marking tyres made of thermoplastic rubber elastomer, with plain bearing (/1), roller bearing (/3) or stainless roller bearing (/3R).

## Roues en caoutchouc thermo-plastique avec jante en plastique

Jante en plastique avec pneu non tachant en élastomère thermoplastique de caoutchouc, avec alésage lisse (/1), roulement à rouleaux (/3) ou roulement à rouleaux inoxydable (/3R).

## Serie 89 PS



Artikel-Code

89 PS/080/035/1/12  
89 PS/100/034/1/12  
89 PS/125/037/1/15  
89 PS/150/045/1/20  
89 PS/160/050/1/20  
89 PS/200/050/1/20  
89 PS/080/035/3/10  
89 PS/100/034/3/10  
89 PS/125/037/3/15  
89 PS/150/045/3/15  
89 PS/160/050/3/15  
89 PS/200/050/3/20  
89 PS/080/035/3R/10  
89 PS/100/034/3R/10  
89 PS/125/037/3R/15  
89 PS/150/045/3R/15  
89 PS/160/050/3R/15  
89 PS/200/050/3R/20



mm

80  
100  
125  
150  
160  
200  
80  
100  
125  
150  
160  
200  
80  
100  
125  
150  
160  
200



mm

35  
34  
37  
45  
50  
50  
35  
34  
37  
45  
50  
50  
35  
34  
37  
45  
50  
50



mm

40  
40  
47  
50  
60  
60  
40  
40  
47  
50  
60  
60  
40  
40  
47  
50  
60  
60



mm

20  
22  
26  
35  
35  
35  
26  
26  
32  
35  
35  
42  
26  
26  
32  
35  
35  
42



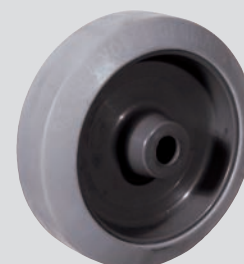
mm

12  
12  
15  
20  
20  
20  
10  
10  
15  
15  
15  
20  
10  
10  
15  
15  
15  
20



kg

80  
100  
120  
180  
200  
300  
80  
100  
120  
180  
200  
300  
80  
100  
120  
180  
200  
300



PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandlagen  
140 - 155

# Vollgummi-Räder

## Serie 74

### ELASTIC-Vollgummi-Räder mit Kunststoff-Felge

Schwarze Polyamidfelge mit fest aufvulkanisierter spurfreier ELASTIC-Vollgummibereifung. Mit Rollenlager (/3), rostfreiem Rollenlager (/3R) oder Rillenkugellagern (/5).







### ELASTIC solid rubber wheels with plastic rim

Black polyamide rim with non-marking, securely vulcanised ELASTIC solid rubber tyre. With roller bearing (/3), stainless roller bearing (/3R) or ball bearings (/5).

### Roues en caoutchouc plein ELASTIC avec jante en plastique

Jante en polyamide noire, avec bandage en caoutchouc plein ELASTIC non tachant vulcanisé solidement. Avec roulement à rouleaux (/3), roulement à rouleaux inoxydable (/3R) ou roulements à billes (/5).



Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
<b>74/100/032/3/12</b>	100	32	40	40	12	160
<b>74/125/040/3/15</b>	125	40	45	45	15	180
<b>74/160/050/3/20</b>	160	50	60	60	20	300
<b>74/200/050/3/20</b>	200	50	60	60	20	400
<b>74/100/032/3R/12</b>	100	32	40	40	12	160
<b>74/125/040/3R/15</b>	125	40	45	45	15	180
<b>74/160/050/3R/20</b>	160	50	60	60	20	300
<b>74/200/050/3R/20</b>	200	50	60	60	20	400
<b>74/125/040/5/15</b>	125	40	47	47	15	180
<b>74/160/050/5/20</b>	160	50	61	61	20	300
<b>74/200/050/5/20</b>	200	50	61	61	20	400

## Serie 76

### ELASTIC-Vollgummi-Räder mit Kunststoff-Felge

Schwarze Polyamidfelge mit fest aufvulkanisierter ELASTIC-Vollgummibereifung. Mit Rollenlager (/3) oder Rillenkugellagern (/5).







### ELASTIC solid rubber wheels with plastic rim

Black polyamide rim with securely vulcanised ELASTIC solid rubber tyre. With roller bearing (/3) or ball bearings (/5).

### Roues en caoutchouc plein ELASTIC avec jante en plastique

Jante en polyamide noire, avec bandage en caoutchouc plein ELASTIC vulcanisé solidement. Avec roulement à rouleaux (/3) ou roulements à billes (/5).



Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
<b>76/100/032/3/12</b>	100	32	45	45	12	140
<b>76/125/040/3/15</b>	125	40	48	48	15	180
<b>76/160/050/3/20</b>	160	50	58	58	20	300
<b>76/200/050/3/20</b>	200	50	58	58	20	400
<b>76/125/040/5/15</b>	125	40	48	48	15	180
<b>76/160/050/5/20</b>	160	50	58	58	20	300
<b>76/200/050/5/20</b>	200	50	58	58	20	400
<b>76/250/050/5/25</b>	250	50	55	61	25	500
<b>76/200/050/1/25 F8*</b>	200	50	50	50	25	400
<b>76/250/050/1/25 G7*</b>	250	50	60	60	25	500
<b>76/300/050/1/30 F8*</b>	300	50	60	60	30	600

\* Mit Gleitlager (/1) und mit Sinterbronzebuchsen/With plain bearing (/1) and sintered bronze bushings/Avec alésage lisse (/1) et douilles en bronze fritté

# Vollgummi-Räder

## ELASTIC-Vollgummi-Räder mit Aluminiumfelge

Radkörper aus Aluminium mit Rillenkugellagern (/5) und fest aufvulkanisierter ELASTIC-Vollgummi-bereifung.

## ELASTIC solid rubber wheels with aluminum rim

Aluminium wheel centre with ball bearings (/5) and securely vulcanised ELASTIC solid rubber tyre.

## Roues en caoutchouc plein ELASTIC avec jante en aluminium

Corps de roue en aluminium avec roulements à billes (/5) et bandage en caoutchouc plein ELASTIC vulcanisé solidement.

## Serie 73

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
73/100/040/5/15	100	40	45	45,0	46	15	160
73/125/040/5/15	125	40	45	45,0	46	15	180
73/125/050/5/20	125	50	54	59,5	60	20	225
73/125/050/5/25	125	50	54	59,5	60	25	225
73/160/050/5/20	160	50	54	59,5	60	20	300
73/160/050/5/25	160	50	54	60,5	60	25	300
73/180/050/5/20	180	50	54	60,5	60	20	350
73/180/050/5/25	180	50	54	60,5	60	25	350
73/200/050/5/20-1	200	50	54	54,0	60	20	400
73/200/050/5/20-2	200	50	54	59,5	60	20	400
73/200/050/5/25	200	50	54	59,5	60	25	400
73/250/050/5/20	250	50	54	60,5	60	20	500
73/250/050/5/25	250	50	54	60,5	60	25	500
73/300/060/5/30-1	300	60	60	60,0	73	30	650
73/300/060/5/30-2	300	60	75	73,5	73	30	650



## ELASTIC-Vollgummi-Räder mit Stahlblechfelge

Hochstabile Stahlblechfelge, gepreßt, mit Rillenkugellagern (/5) und fest aufvulkanisiertem ELASTIC-Vollgummi-Reifen.

## ELASTIC solid rubber wheels with pressed steel rim

Highly stable pressed steel rim, with ball bearings (/5) and securely vulcanised ELASTIC solid rubber tyre.

## Roues en caoutchouc plein ELASTIC avec jante en tôle d'acier emboutie

Jante en tôle d'acier emboutie de grande stabilité, avec roulements à billes (/5) et bandage en caoutchouc plein ELASTIC vulcanisé solidement.

## Serie 83 ST

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	kg
83 ST/160/050/5/25	160	50	50	50	25	350
83 ST/200/050/5/25	200	50	50	50	25	400
83 ST/200/080/5/30	200	80	80	80	30	600
83 ST/250/050/5/25	250	50	50	50	25	400
83 ST/250/060/5/30	250	60	60	60	30	500
83 ST/250/080/5/30	250	80	80	80	30	700
83 ST/300/075/5/30	300	75	75	75	30	800



PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandlagen  
140 - 155



# Vollgummi-Räder

## Serie 70

### Vollgummi-Schwerlasträder mit Anschlußbohrung

Radkörper stahlgeschweißt mit Anschlußbohrungen. Aufgepreßte, auswechselbare Vollgummi-Bandage mit Stahldrahtarmierung.

### Heavy-duty solid rubber wheels with bolt hole fitting

Welded steel wheel centre with bolt hole fitting. Press-on, replaceable solid rubber tyre with steel wire core.

### Roues en caoutchouc plein fortes-charges avec trous de fixation

Corps de roue en acier mécanosoudé avec trous de fixation. Bandage en caoutchouc plein interchangeable armé de tresses métalliques et monté à la presse.



Artikel-Code	mm	mm	Lochanzahl/ Anschraub- bohrung	mm	mm	mm	mm	mm	kg
70/300/075/0/067/5-L	300	75	5/16,5	67	112	240	220	700	
70/360/060/0/067/5-L	360	60	5/16,6	67	112	270	250	750	
70/360/075/0/160/6-L	360	75	6/21,5	160	205	270	250	950	
70/360/085/0/160/6-L	360	85	6/21,5	160	205	270	250	1050	
70/400/065/0/160/6-L	400	65	6/21,5	160	205	305	285	900	
70/405/130/0/160/6-L	405	130	6/21,5	160	205	305	285	1500	
70/415/090/0/160/6-L	415	90	6/21,5	160	205	305	285	1150	
70/500/085/0/160/6-L	500	85	6/21,5	160	205	370	350	1300	
70/520/100/0/160/6-L	520	100	6/21,5	160	205	370	350	1525	
70/560/100/0/160/6-L	560	100	6/21,5	160	205	410	390	1600	
70/590/120/0/160/6-L	590	120	6/21,5	160	205	410	384	1900	
70/610/150/0/160/6-L	610	150	6/21,5	160	205	410	384	2250	
70/620/200/0/160/6-L	620	200	6/21,5	160	205	410	384	2500	

## Serie 70 A

### Vollgummi-Schwerlast-Antriebsräder

Radkörper aus stabiler Stahlschweißkonstruktion mit Paßbohrung und Nut nach DIN 6885 als Antriebsrad. Aufgepreßte, auswechselbare Stahlband-Vollgummi-Bandage.

### Heavy-duty solid rubber drive wheels

Stable welded wheel centre with bore and keyway according to DIN 6885 for drive wheels. Press-on, replaceable steel band solid rubber tyre.

### Roues motrices fortes-charges en caoutchouc plein

Corps de roue en acier mécanosoudé, avec alésage et rainure selon DIN 6885 pour roues motrices. Bandage à frette acier avec revêtement en caoutchouc plein interchangeable monté à la presse.



Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
70 A/300/075/2/50 H7	300	75	65	82	50	240	220	700	
70 A/360/060/2/40 H7	360	60	70	70	40	270	250	750	
70 A/360/075/2/45 H7	360	75	100	70	45	270	250	950	
70 A/360/085/2/50 H7	360	85	95	86	50	270	250	1050	
70 A/405/065/2/50 H7	405	65	80	82	50	305	285	900	
70 A/405/130/2/50 H7	405	130	130	89	50	305	285	1500	
70 A/415/075/2/35 H7	415	75	80	60	35	305	285	1000	
70 A/415/090/2/60 H7	415	90	100	95	60	305	285	1150	
70 A/500/085/2/60 H7	500	85	95	100	60	370	350	1300	
70 A/520/100/2/60 H7	520	100	95	95	60	370	350	1525	
70 A/560/100/2/60 H7	560	100	95	95	60	410	390	1600	
70 A/610/150/2/60 H7	610	150	120	102	60	410	384	2250	
70 A/620/200/2/70 H7	620	200	180	105	70	410	384	3000	

# Vollgummi-Räder

## Vollgummi-Schwerlasträder

Stahlgeschweißte Felge mit Rillenkugellagern (/5). Aufgepreßte auswechselbare Vollgummi-Bandage mit Stahldrahtarmierung.

## Heavy-duty solid rubber wheels

Welded steel rim with ball bearings (/5). Press-on replaceable solid rubber tyre with steel wire core.

## Roues fortes-charges en caoutchouc plein

Jante en acier mécano-soudée avec roulements à billes (/5). Bandage en caoutchouc plein interchangeable armé de tresses métalliques et monté à la presse.

## Serie 70/5



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

70/300/075/5/30	300	75	80	70	30	240	220	700
70/360/060/5/30	360	60	65	70	30	270	250	750
70/360/075/5/30	360	75	80	82	30	270	250	950
70/360/085/5/30	360	85	90	82	30	270	250	1050
70/400/065/5/30	400	65	95	82	30	305	285	900
70/405/130/5/40	405	130	95	100	40	305	285	1500
70/415/075/5/35	415	75	95	82	35	305	285	1000
70/415/090/5/35	415	90	95	95	35	305	285	1150
70/500/085/5/40	500	85	95	100	40	370	350	1300
70/520/100/5/45	520	100	95	108	45	370	350	1525
70/560/100/5/45	560	100	95	108	45	410	390	1600
70/590/120/5/50	590	120	95	121	50	410	384	1900
70/610/150/5/50	610	150	95	121	50	410	384	2250
70/620/200/5/50	620	200	95	121	50	410	384	2500



## Räder mit SUPER-ELASTIC-Bereifung für Industrieanwendungen

Hochwertige Stahlblechfelge mit Rillenkugellagern (/5) oder mit Achsanschluß (/0). Mit SUPER-ELASTIC-Bereifung.

## Wheels with SUPER ELASTIC tyre for industry applications

High-quality pressed steel rim with ball bearings (/5) or axle fitting (/0). With SUPER ELASTIC tyre.

## Roues avec bandage SUPER ELASTIC pour applications industrielles

Jante en tôle d'acier emboutie de haute qualité avec roulements à billes (/5) ou raccordement d'essieu (/0). Avec bandage SUPER ELASTIC.

## Serie 90 SE



Artikel-Code



mm



mm

Bezeichnung/  
designation/  
désignation



mm



mm



mm



kg

90 SE/250/076/5/25	252	76	3.00-4	75	75	25	350
90 SE/250/080/5/25	250	80	3.00-4	58	60	25	250
90 SE/300/100/5/25	305	100	4.00-4	90	90	25	430
90 SE/377/110/5/50	377	110	15x4.5	135	135	50	1000
90 SE/406/110/5/30	406	110	4.00-8	100	100	30	860
90 SE/460/130/5/30	460	130	5.00-8	100	100	30	960
90 SE/520/145/5/35	520	145	6.00-9	120	120	35	1100

Anschlußmaße/fitting dimensions/  
dimensions de raccordement

				a	b	c	
90 SE/377/110/0/080/7L	377	110	15x4.5	80	112	7	800
90 SE/400/110/0/060/4L	400	110	4.00-8	60	100	4	720
90 SE/450/130/0/060/4L	450	130	5.00-8	60	100	4	750
90 SE/457/200/0/110/8L	457	200	18x8.0	110	145	8	2400
90 SE/520/160/0/067/5L	520	160	6.00-9	67	112	5	1300



PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandagen  
140 - 155

# Luftbereifte Räder

## Serie 91

### Transporträder mit Luftbereifung

Mit Kunststoff- (K) oder Stahlblechfelgen. Mit Gleitlager (/1), Rollenlager (/3) oder Rillenkugellagern (/5). Luftbereifung mit Rillen- (R) oder Stollenprofil (S).






### Pneumatic tired transport wheels

With plastic (K) or pressed steel rim. With plain bearing (/1), roller bearing (/3) or ball bearings (/5). Pneumatic tyre with rib (R) or lug (S) profile.

### Roues de manutention à bandage pneumatique

Avec jante en plastique (K) ou en tôle d'acier emboutie. Avec alésage lisse (/1), roulement à rouleaux (/3) ou roulements à billes (/5). Bandage pneumatique avec profil à rainures (R) ou à crampons (S).



Artikel-Code	 mm	 mm	Bezeichnung/ designation/ désignation	 mm	 mm	 kg
91/200/050/1/20/58 KR	195	50	8x2	58	20	75
91/260/085/.. /20/50 KS	260	85	3.00-4	50	20	200
91/260/085/.. /20/75 KS	260	85	3.00-4	75	20	200
91/260/085/1/25/75 KS	260	85	3.00-4	75	25	180
91/400/100/1/20/75 KS	400	100	4.00-8	75	20	250
91/400/100/1/20/88 KS	400	100	4.00-8	88	20	250
91/400/100/1/25/88 KS	400	100	4.00-8	88	25	250
91/200/050/.. /20/50 R	200	50	8x2	50	20	75
91/200/050/.. /20/60 R	200	50	8x2	60	20	75
91/210/065/3/20/50 R	210	65	2.50-3	50	20	100
91/210/065/3/20/75 R	210	65	2.50-3	75	20	100
91/220/070/.. /20/75 S	220	70	2.50-4	75	20	130
91/260/085/.. /20/50 S	260	85	3.00-4	50	20	200
91/260/085/.. /20/75 S	260	85	3.00-4	75	20	200
91/260/085/.. /20/88 S	260	85	3.00-4	88	20	200
91/260/085/.. /25/88 S	260	85	3.00-4	88	25	200
91/400/100/.. /25/75 R	400	100	4.00-8	75	25	250
91/400/100/.. /20/88 R	400	100	4.00-8	88	20	250
91/400/100/.. /25/88 R	400	100	4.00-8	88	25	250

## Serie 90

### Räder mit Luftbereifung für Industrieanwendungen

Hochwertige Stahlblechfelge, mit Rillenkugellagern (/5) oder Achsananschluss (/0).







### Pneumatic tired wheels for industry applications

High-quality pressed steel rim, with ball bearing (/5) or axle fitting (/0).

### Roues à bandage pneumatique pour applications industrielles

Jante en tôle d'acier emboutie de haute qualité, avec roulements à billes (/5) ou raccordement d'essieu (/0).



Artikel-Code	 mm	 mm	Bezeichnung/ designation/ désignation	Anschlußmaße/ fitting dimensions/ dimensions de raccordement			 kg	
				 mm	 mm	 mm		
				a	b	c		
90/300/100/5/25	300	100	4.00-4	90	90	25	350	
90/415/115/5/30	415	115	4.00-8	100	100	30	700	
90/460/140/5/30	460	140	5.00-8	100	100	30	840	
90/300/100/0/053/3L	300	100	4.00-4	53	68	3	53	350
90/400/100/0/060/4L	400	100	4.00-8	60	100	4	60	500
90/460/140/0/060/4L	460	140	5.00-8	60	100	4	60	840
90/540/165/0/067/5L	540	165	6.00-9	67	112	5	67	1100

# Vollgummi-Transportgeräterollen



PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandagen  
140 - 155



# Vollgummi-Transportgeräterollen

## Serie 31

### Transportgeräte-Lenkrollen mit Vollgummi-Rädern

Stahlblechgehäuse und Radfelge verzinkt-chromatiert. Mit Vollgummirädern der Serie 80 mit Rollenlager (1/3).

### Industrial swivel castors with solid rubber wheels

Pressed steel bracket and wheel rim zinc plated and chromated. With solid rubber wheels series 80 with roller bearing (1/3).

### Roulettes pivotantes de manutention avec roues en caoutchouc plein

Monture en tôle d'acier emboutie et jante de roue zinguées et chromatisées. Avec roues série 80 avec roulement à rouleaux (1/3).



Artikel-Code

**31/080/25/3 L**  
**31/100/30/3 L**  
**31/125/37/3 L**  
**31/125/37/3**  
**31/160/40/3**  
**31/180/45/3**  
**31/200/50/3**  
**31/250/60/3**  
**31/280/65/3**



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
<b>31/080/25/3 L</b>	80	25	108	105x 85	80x 60	9	38	50
<b>31/100/30/3 L</b>	100	30	128	105x 85	80x 60	9	38	70
<b>31/125/37/3 L</b>	125	37	155	105x 85	80x 60	9	45	100
<b>31/125/37/3</b>	125	37	164	135x110	105x 80	11	55	100
<b>31/160/40/3</b>	160	40	199	135x110	105x 80	11	55	135
<b>31/180/45/3</b>	180	45	219	135x110	105x 80	11	55	170
<b>31/200/50/3</b>	200	50	239	135x110	105x 80	11	55	205
<b>31/250/60/3</b>	250	60	290	135x110	105x 80	11	55	295
<b>31/280/65/3</b>	280	65	320	200x160	160x120	14	90	385

## Serie 32

### Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 31 und 31 F.

### Industrial fixed castors

Matching the swivel castors series 31 and 31 F.

### Roulettes fixes de manutention

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 31 et 31 F.



Artikel-Code

**32/080/25/3 L**  
**32/100/30/3 L**  
**32/125/37/3 L**  
**32/125/37/3**  
**32/160/40/3**  
**32/180/45/3**  
**32/200/50/3**  
**32/250/60/3**  
**32/280/65/3**



mm



mm



mm



mm



mm

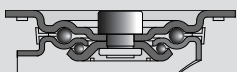


mm



kg

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
<b>32/080/25/3 L</b>	80	25	108	105x 85	80x 60	9		50
<b>32/100/30/3 L</b>	100	30	128	105x 85	80x 60	9		70
<b>32/125/37/3 L</b>	125	37	155	105x 85	80x 60	9		100
<b>32/125/37/3</b>	125	37	164	135x110	105x 80	11		100
<b>32/160/40/3</b>	160	40	199	135x110	105x 80	11		135
<b>32/180/45/3</b>	180	45	219	135x110	105x 80	11		170
<b>32/200/50/3</b>	200	50	239	135x110	105x 80	11		205
<b>32/250/60/3</b>	250	60	290	135x110	105x 80	11		295
<b>32/280/65/3</b>	280	65	320	200x160	160x120	14		385



Feststeller/locking device/  
 frein total (ALLSTOP).  
 Code: **31 F/...**



Rückenloch/bolt hole fitting/trou  
 central de fixation.  
 Code: **31/...R**



Zapfen/stem fitting/  
 montage à tige.  
 Code: **31 Z/...**



# Vollgummi-Transportgeräterollen

## Transportgeräte-Lenkrollen mit ELASTIC-Vollgummi-Rädern

Stahlblechgehäuse und Radfelge verzinkt-chromatiert. Mit ELASTIC-Vollgummi-Rädern der Serie 80 HE mit Rollenlager (/3).

## Industrial swivel castors with ELASTIC solid rubber wheels

Pressed steel bracket and wheel rim zinc plated and chromated. With ELASTIC solid rubber wheels series 80 HE with roller bearing (/3).

## Roulettes pivotantes de manutention avec roues en caoutchouc plein ELASTIC

Monture en tôle d'acier emboutie et jante de roue zinguées et chromatisées. Avec roues en caoutchouc plein ELASTIC série 80 HE avec roulement à rouleaux (/3).

## Serie 31 HE



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

<b>31 HE/100/30/3 L</b>	100	30	128	105x 85	80x60	9	45	100
<b>31 HE/125/37/3 L</b>	125	37	155	105x 85	80x60	9	45	120
<b>31 HE/125/37/3</b>	125	37	164	135x110	105x80	11	55	145
<b>31 HE/160/40/3</b>	160	40	199	135x110	105x80	11	55	225
<b>31 HE/180/45/3</b>	180	45	219	135x110	105x80	11	55	300
<b>31 HE/200/50/3</b>	200	50	239	135x110	105x80	11	55	350



## Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 31 HE und 31 F HE.

## Industrial fixed castors

Matching the swivel castors series 31 HE and 31 F HE.

## Roulettes fixes de manutention

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 31 HE et 31 F HE.

## Serie 32 HE



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

<b>32 HE/100/30/3 L</b>	100	30	128	105x 85	80x60	9		100
<b>32 HE/125/37/3 L</b>	125	37	155	105x 85	80x60	9		120
<b>32 HE/125/37/3</b>	125	37	164	135x110	105x80	11		145
<b>32 HE/160/40/3</b>	160	40	199	135x110	105x80	11		225
<b>32 HE/180/45/3</b>	180	45	219	135x110	105x80	11		300
<b>32 HE/200/50/3</b>	200	50	239	135x110	105x80	11		350



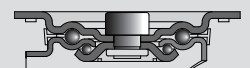
Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **31 F HE/...R**



Richtungsfeststeller/directional  
lock/blocage directionnel.  
Code: **31 HE/...RIF**



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **31 F HE/...**



# Vollgummi-Transportgeräterollen

## Serie 31 PS

### Transportgeräte-Lenkrollen mit thermoplastischen Gummi-Rädern

Stahlblechgehäuse verzinkt-chromatiert. Mit Rädern der Serie 89 PS, mit Gleitlager (/1) oder Rollenlager (/3).

### Industrial swivel castors with thermoplastic rubber wheels

Pressed steel bracket zinc and chromated. With wheels series 89 PS, with plain bearing (/1) or roller bearing (/3).









### Roulettes pivotantes de manutention avec roues en caoutchouc thermo-plastique

Monture en tôle d'acier emboutie zinguée et chromatisée. Avec roues série 89 PS avec alésage lisse (/1) ou roulement à rouleaux (/3).



Artikel-Code

/1/ = Gleitlager/Plain bearing/Alésage lisse  
/3/ = Rollenlager/Roller bearing/Roulement à rouleaux

Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
<b>31 PS/080/35/.. L</b>	80	35	108	105x 85	80x60	9	38	80
<b>31 PS/100/34/.. L</b>	100	34	128	105x 85	80x60	9	38	100
<b>31 PS/125/37/.. L</b>	125	37	155	105x 85	80x60	9	45	120
<b>31 PS/150/45/..</b>	150	45	194	135x110	105x80	11	55	180
<b>31 PS/160/50/..</b>	160	50	199	135x110	105x80	11	55	200
<b>31 PS/200/50/..</b>	200	50	239	135x110	105x80	11	55	300

## Serie 32 PS

### Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 31 PS und 31 F PS.

### Industrial fixed castors

Matching the swivel castors series 31 PS and 31 F PS.








### Roulettes fixes de manutention

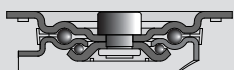
Convenables pour les roulettes pivotantes séries 31 PS et 31 F PS.



Artikel-Code

/1/ = Gleitlager/Plain bearing/Alésage lisse  
/3/ = Rollenlager/Roller bearing/Roulement à rouleaux

Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
<b>32 PS/080/35/.. L</b>	80	35	108	105x 85	80x60	9	80
<b>32 PS/100/34/.. L</b>	100	34	128	105x 85	80x60	9	100
<b>32 PS/125/37/.. L</b>	125	37	155	105x 85	80x60	9	120
<b>32 PS/150/45/..</b>	150	45	194	135x110	105x80	11	180
<b>32 PS/160/50/..</b>	160	50	199	135x110	105x80	11	200
<b>32 PS/200/50/..</b>	200	50	239	135x110	105x80	11	300



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **31 F PS/...**

Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **31 F Z PS/...**

Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **31 F PS/..R**



# Vollgummi-Transportgeräterollen

## Transportgeräte-Lenkrollen mit ELASTIC-Vollgummi-Rädern

Stahlblechgehäuse. Mit Rädern der Serie 74 mit Rollenlager (/3) oder Rillenkugellagern (/5).

## Industrial swivel castors with ELASTIC solid rubber wheels

Pressed steel bracket. With wheels series 74 with roller bearing (/3) or ball bearings (/5).

## Roulettes pivotantes de manutention avec roues en caoutchouc plein ELASTIC

Monture en tôle d'acier emboutie. Avec roues série 74 avec roulement à rouleaux (/3) ou roulements à billes (/5).

## Serie 27



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

27/100/32/3 L	100	32	128	105x 85	80x60	9	38	125
27/125/40/3 L	125	40	155	105x 85	80x60	9	45	150
27/125/40/3	125	40	164	135x110	105x80	11	55	180
27/160/50/3	160	50	199	135x110	105x80	11	55	300
27/200/50/3	200	50	239	135x110	105x80	11	55	350
27/125/40/5	125	40	164	135x110	105x80	11	55	180
27/160/50/5	160	50	199	135x110	105x80	11	55	300
27/200/50/5	200	50	239	135x110	105x80	11	55	350



## Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 27 und 27 F.

## Industrial fixed castors

Matching the swivel castors series 27 and 27 F.

## Roulettes fixes de manutention

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 27 et 27 F.

## Serie 28



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm

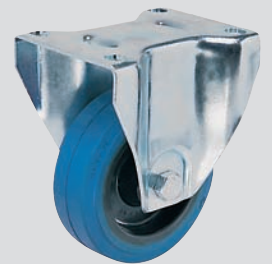


mm



kg

28/100/32/3 L	100	32	128	105x 85	80x60	9		125
28/125/40/3 L	125	40	155	105x 85	80x60	9		150
28/125/40/3	125	40	164	135x110	105x80	11		180
28/160/50/3	160	50	199	135x110	105x80	11		300
28/200/50/3	200	50	239	135x110	105x80	11		350
28/125/40/5	125	40	164	135x110	105x80	11		180
28/160/50/5	160	50	199	135x110	105x80	11		300
28/200/50/5	200	50	239	135x110	105x80	11		350



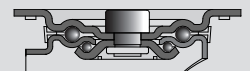
Rückenloch/bolt hole fitting/  
trou central de fixation.  
Code: 27/...R.



Zapfen/stem fitting/  
monture à tige.  
Code: 27 Z/...



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: 27 F/...





# Vollgummi-Transportgeräterollen

## Serie 21

### Transportgeräte-Lenkrollen mit ELASTIC-Vollgummi-Rädern

Stahlblechgehäuse. Mit Rädern der Serie 76 mit Rollenlager (/3) oder Rillenkugellagern (/5).

### Industrial swivel castors with ELASTIC solid rubber wheels

Pressed steel bracket. With wheels series 76 with roller bearing (/3) or ball bearings (/5).

### Roulettes pivotantes de manutention avec roues en caoutchouc plein ELASTIC

Monture en tôle d'acier emboutie. Avec roues série 76 avec roulement à rouleaux (/3) ou roulements à billes (/5).



Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
21/100/32/3 L	100	32	128	105x 85	80x 60	9	45	140
21/100/32/3 GH	100	32	140	135x110	105x 80	11	55	140
21/125/40/3	125	40	164	135x110	105x 80	11	55	180
21/160/50/3	160	50	199	135x110	105x 80	11	55	300
21/200/50/3	200	50	239	135x110	105x 80	11	55	400
21/125/40/5	125	40	164	135x110	105x 80	11	55	180
21/160/50/5	160	50	199	135x110	105x 80	11	55	300
21/200/50/5	200	50	239	135x110	105x 80	11	55	400
21/250/50/5	250	50	290	135x110	105x 80	11	55	400
21/300/60/5	300	60	347	200x160	160x120	15	70	650

## Serie 22

### Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 21 und 21 F.

### Industrial fixed castors

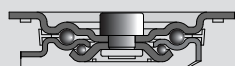
Matching the swivel castors series 21 and 21 F.

### Roulettes fixes de manutention

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 21 et 21 F.



Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
22/100/32/3 L	100	32	128	105x 85	80x 60	9		140
22/100/32/3 GH	100	32	140	135x110	105x 80	11		140
22/125/40/3	125	40	164	135x110	105x 80	11		180
22/160/50/3	160	50	199	135x110	105x 80	11		300
22/200/50/3	200	50	239	135x110	105x 80	11		400
22/125/40/5	125	40	164	135x110	105x 80	11		180
22/160/50/5	160	50	199	135x110	105x 80	11		300
22/200/50/5	200	50	239	135x110	105x 80	11		400
22/250/50/5	250	50	290	135x110	105x 80	11		400
22/300/60/5	300	60	347	200x160	160x120	15		650



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: 21 F/...

Richtungsfeststeller/directional  
lock/blocage directionnel.  
Code: 21/...RIF



# Vollgummi-Transportgeräterollen

## Transportgeräte-Lenkrollen mit ELASTIC-Vollgummi-Rädern

Stahlblechgehäuse. Räder der Serie 73 mit Rillenkugellagern (/5).

## Industrial swivel castors with ELASTIC solid rubber wheels

Pressed steel bracket. With wheels series 73 with ball bearings (/5).

## Roulettes pivotantes de manutention avec roues en caoutchouc plein ELASTIC

Monture en tôle d'acier emboutie. Avec roues série 73 avec roulements à billes (/5).

## Serie 23



Artikel-Code

**23/100/40/5 GH**  
**23/125/50/5**  
**23/160/50/5**  
**23/200/50/5**  
**23/250/50/5**  
**23/300/60/5**



mm

100  
125  
160  
200  
250  
300



mm

40  
50  
50  
50  
50  
60



mm

140  
164  
199  
239  
290  
347



mm

135x110  
135x110  
135x110  
135x110  
135x110  
200x160



mm

105x 80  
105x 80  
105x 80  
105x 80  
105x 80  
160x120



mm

11  
11  
11  
11  
11  
15



mm

55  
55  
55  
55  
55  
70



kg

160  
225  
300  
400  
400  
700



## Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 23 und 23 F.

## Industrial fixed castors

Matching the swivel castors series 23 and 23 F.

## Roulettes fixes de manutention

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 23 et 23 F.

## Serie 24



Artikel-Code

**24/100/40/5 GH**  
**24/125/50/5**  
**24/160/50/5**  
**24/200/50/5**  
**24/250/50/5**  
**24/300/60/5**



mm

100  
125  
160  
200  
250  
300



mm

40  
50  
50  
50  
50  
60



mm

140  
164  
199  
239  
290  
347



mm

135x110  
135x110  
135x110  
135x110  
135x110  
200x160



mm

105x 80  
105x 80  
105x 80  
105x 80  
105x 80  
160x120



mm

11  
11  
11  
11  
11  
15



kg

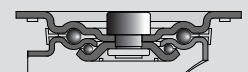
160  
225  
300  
400  
400  
700



Richtungsfeststeller/directional lock/blocage directionnel.  
Code: **23/...RIF**



Feststeller/locking device/frein total (ALLSTOP).  
Code: **23 F/...**



PEVOLON®/PEVOTHAN® 34 - 57  
 Vollgummi 58 - 77  
 Elektrisch leitfähige Rollen 78 - 85  
 VULKOLLAN®/PEVOPUR® 86 - 103  
 Edelschuhrollen 104 - 113  
 Apparaterollen 114 - 121  
 Förderrollen/Kugelrollen 122 - 133  
 Profillrollen 134 - 139  
 Laufrollen/Bandlagen 140 - 155

# Vollgummi-Transportgeräterollen

## Serie 25

### Transportgeräte-Lenkrollen mit ELASTIC-Vollgummi-Rädern

Gehäuse aus starkem Stahlblech. Mit Rädern der Serie 73 mit Rillenkugellagern (/5).

### Industrial swivel castors with ELASTIC solid rubber wheels

Bracket made of strong pressed steel. With wheels series 73 with ball bearings (/5).

### Roulettes pivotantes de manutention avec roues en caoutchouc plein ELASTIC

Monture en tôle d'acier emboutie de forte épaisseur. Avec roues série 73 avec roulements à billes (/5).



Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
25/100/40/5 L	100	40	140	105x 85	80x60	9	45	160
25/100/40/5	100	40	148	135x110	105x80	11	50	160
25/125/40/5 L	125	40	165	105x 85	80x60	9	45	225
25/125/50/5	125	50	178	135x110	105x80	11	50	225
25/160/50/5	160	50	210	135x110	105x80	11	50	300
25/200/50/5	200	50	250	135x110	105x80	11	55	400

## Serie 26

### Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 25 und 25 F.

### Industrial fixed castors

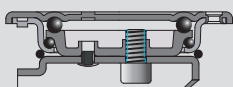
Matching the swivel castors series 25 and 25 F.

### Roulettes fixes de manutention

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 25 et 25 F.



Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
26/100/40/5 L	100	40	140	105x 85	80x60	9		160
26/100/40/5	100	40	148	135x110	105x80	11		160
26/125/40/5 L	125	40	165	105x 85	80x60	9		225
26/125/50/5	125	50	178	135x110	105x80	11		225
26/160/50/5	160	50	210	135x110	105x80	11		300
26/200/50/5	200	50	250	135x110	105x80	11		400



Feststeller/locking device/frein total (ALLSTOP). Code: **25 F/...**

Feststeller-Richtungsfeststeller/directional lock-locking device/blocage directionnel-frein total. Code: **25 RF/...RIF**

Richtungsfeststeller/directional lock/blocage directionnel. Code: **25/...RIF**



# Luftbereifte Rollen

## Transportgeräte-Lenkrollen mit luftbereiften Rädern

Stahlblechgehäuse. Mit luftbereiften Rädern mit Rillenprofil (R) oder Stollenprofil (S) und Rollenlager (/3) oder Rillenkugellagern (/5).

## Industrial swivel castors with pneumatic tired wheels

Pressed steel bracket. With pneumatic tired wheels with rib (R) or lug (S) profile and roller bearing (/3) or ball bearings (/5).

## Roulettes pivotantes de manutention avec roues à bandage pneumatique

Monture en tôle d'acier emboutie. Avec roues à bandage pneumatique avec profil à rainures (R) ou à crampons (S) et roulement à rouleaux (/3) ou roulements à billes (/5).

## Serie 39



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

<b>39/180/045/3 R</b>	180	45	219	135x110	105x 80	11	55	75
<b>39/200/050/3 R</b>	200	50	239	135x110	105x 80	11	55	75
<b>39/210/065/3 R</b>	210	65	245	135x110	105x 80	11	60	100
<b>39/220/070/3 S</b>	220	70	255	135x110	105x 80	11	72	100
<b>39/260/085/3 S</b>	260	85	310	200x160	160x120	14	90	200
<b>39/210/065/5 R</b>	210	65	245	137x114	105x 80	11	55	100
<b>39/220/060/5 R</b>	220	60	248	140x110	105x 80	11	55	100
<b>39/260/085/5 S</b>	260	85	295	175x175	140x140	14	90	200



## Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serie 39.

## Industrial fixed castors

Matching the swivel castors series 39.

## Roulettes fixes de manutention

Convenables pour les roulettes pivotantes série 39.

## Serie 40



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm

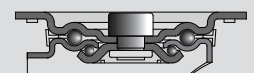


mm



kg

<b>40/180/045/3 R</b>	180	45	219	135x110	105x80	11	75
<b>40/200/050/3 R</b>	200	50	239	135x110	105x80	11	75
<b>40/210/065/3 R</b>	210	65	245	135x110	105x80	11	100
<b>40/220/070/3 S</b>	220	70	255	135x110	105x80	11	100
<b>40/260/085/3 S</b>	260	85	295	230x125	190x75	14	200
<b>40/260/085/3 VS</b>	260	85	295	230x125	190x75	14	200
<b>40/210/065/5 R</b>	210	65	245	137x114	105x80	11	100
<b>40/220/060/5 S</b>	220	60	248	140x110	105x80	11	100
<b>40/260/085/5 S</b>	260	85	295	230x125	190x75	14	200



PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profillrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandagen  
140 - 155



# Luftbereifte Rollen

## Serie 43

### Schwere Transportgeräte-Lenkrollen mit luftbereiften Rädern

Hochstabile Stahlschweißkonstruktion. Mit luftbereiften Rädern oder SUPER-ELASTIC-Reifen (..SE/) mit Rillenkugellagern (/5).









### Heavy-duty industrial swivel castors with pneumatic tired wheels

Highly stable welded steel construction. With pneumatic tired or SUPER ELASTIC wheels (..SE/) with ball bearings (/5).

### Roulettes pivotantes de manutention fortes-charges avec roues à bandage pneumatique

Construction mécano-soudée de grande stabilité. Avec roues à bandage pneumatique ou SUPER ELASTIC (..SE/) avec roulements à billes (/5).



Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
<b>43/300/100/5</b>	300	100	363	150x150	125x125	11	75	450
<b>43/415/115/5</b>	415	115	466	150x150	125x125	11	82	500
<b>43 SE/250/080/5</b>	250	80	321	180x180	145x145	13	75	250
<b>43 SE/300/100/5</b>	300	100	363	150x150	125x125	11	75	430
<b>43 SE/400/110/5</b>	400	110	458	150x150	125x125	11	82	500

## Serie 44

### Schwere Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 43 und 43 SE.









### Heavy-duty industrial fixed castors

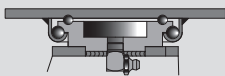
Matching the swivel castors series 43 and 43 SE.

### Roulettes fixes de manutention fortes-charges

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 43 et 43 SE.



Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
<b>44/300/100/5</b>	300	100	363	150x150	125x125	11	75	450
<b>44/415/115/5</b>	415	115	466	150x150	125x125	11	82	500
<b>44 SE/250/080/5</b>	250	80	321	180x180	145x145	13	75	250
<b>44 SE/300/100/5</b>	300	100	363	150x150	125x125	11	75	430
<b>44 SE/400/110/5</b>	400	110	458	150x150	125x125	11	82	500



# Vollgummi-Schwerlastrollen

## Schwerlast-Lenkrollen mit Vollgummi-Rädern

Hochstabile Stahlschweißkonstruktion. Mit Rädern der Serie 83 ST mit Rillenkugellagern (/5).

## Heavy-duty swivel castors with solid rubber wheels

Highly stable welded steel construction. With wheels series 83 ST with ball bearings (/5).

## Roulettes pivotantes fortes-charges avec roues en caoutchouc plein

Construction mécano-soudée de grande stabilité. Avec roues série 83 ST avec roulements à billes (/5).

## Serie 1 B/1 BD



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

<b>1 B/160/50/5</b>	160	50	205	140x110	105x080	13	55	350
<b>1 B/200/50/5</b>	200	50	245	140x110	105x080	13	60	400
<b>1 B/250/60/5</b>	250	60	305	175x140	140x105	15	75	500
<b>1 B/250/80/5</b>	250	80	305	175x140	140x105	15	75	700
<b>1 B/300/75/5</b>	300	75	355	175x140	140x105	15	85	800

## Schwerlast-Doppel-Lenkrollen/Heavy-duty twin wheel swivel castors/Roulettes jumelées pivotantes fortes-charges

<b>1 BD/160/50/5</b>	160	2x50	215	200x160	160x120	15	50	700
<b>1 BD/200/50/5</b>	200	2x50	260	200x160	160x120	15	60	800
<b>1 BD/250/60/5</b>	250	2x60	320	250x200	210x160	19	70	1000



## Schwerlast-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 1 B/1 BD und 1 BF/1 BD F.

## Heavy-duty fixed castors

Matching the swivel castors series 1 B/1 BD and 1 BF/1 BD F.

## Roulettes fixes fortes-charges

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 1 B/1 BD et 1 BF/1 BD F.

## Serie 2 B/2 BD



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

<b>2 B/160/50/5</b>	160	50	205	140x110	105x080	13		350
<b>2 B/200/50/5</b>	200	50	245	140x110	105x080	13		400
<b>2 B/250/60/5</b>	250	60	305	175x140	140x105	15		500
<b>2 B/250/80/5</b>	250	80	305	175x140	140x105	15		700
<b>2 B/300/75/5</b>	300	75	355	175x140	140x105	15		800

## Schwerlast-Doppel-Bockrollen/Heavy-duty twin wheel fixed castors/Roulettes jumelées fixes fortes-charges

<b>2 BD/160/50/5</b>	160	2x50	215	200x160	160x120	15		700
<b>2 BD/200/50/5</b>	200	2x50	260	200x160	160x120	15		800
<b>2 BD/250/60/5</b>	250	2x60	320	250x200	210x160	19		1000



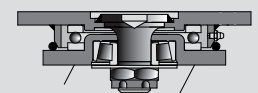
Richtungsfeststeller/directional lock/blocage directionnel.  
Code: **1 B/.../RIF**



Richtungs-/Radfeststeller/directional lock-locking device/blocage directionnel-frein total. Code: **1 BRF/.../RIF**



Feststeller/locking device/frein total (ALLSTOP).  
Code: **1 BF/...**



---

# Elektrisch Leitfähige Rollen

---



# Inhalt

## Elektrisch leitfähige Rollen

Elektrisch leitfähiges PE-VO-LON® ist ein thermoplastischer Kunststoff auf Polyamidbasis. Dieser Radwerkstoff verfügt über eine hohe Tragfähigkeit, eine hohe Abriebfestigkeit und einen geringen Reibungskoeffizienten.

Elektrisch leitfähiges PEVOTHAN® ist ein hochwertiges thermoplastisch verarbeitetes Polyurethan (TPU)-Elastomer. Dieser Radwerkstoff weist zusätzlich ein gutes Dämpfungsvermögen auf.

Elektrisch leitfähiges PE-VO-LON® und Elektrisch leitfähiges PEVOTHAN® sind absolut spurfrei und haben eine gute chemische Beständigkeit. Gemäß den Europäischen Normen DIN EN 12527 ff. ist der elektrische Durchgangswiderstand kleiner  $10^4$  (10.000) Ohm.

100-225 kg



**Serie 31 XPU**  
Seite 80

120-400 kg



**Serie 51 XPU**  
Seite 81

250-750 kg



**Serie WLX**  
Seite 82

60-125 kg



**Serie 67 XPU/NI**  
Seite 83

## Electrically conductive castors

Electrically conductive PE-VO-LON® is a thermoplastic polyamide. This wheel material possesses a high load capacity, good abrasion resistance and a low coefficient of friction.

Electrically conductive PEVOTHAN® is a high-quality thermoplastic polyurethane elastomer (TPU). This wheel material has also good damping properties.

Electrically conductive PE-VO-LON® and electrically conductive PEVOTHAN® are absolutely non-marking with good chemical resistance. According to the European standards DIN EN12527 sqq. their volume resistance value is below  $10^4$  (10.000) ohms.

100-225 kg



**Serie 31 XPU/NI**  
Seite 84

250-750 kg



**Serie WLX/NI**  
Seite 85

## Roulettes antistatiques

PE-VO-LON® antistatique est un thermoplastique à base de polyamide. Ce matériau de roue dispose d'une capacité de charge élevée, une bonne résistance à l'abrasion et un faible coefficient de friction.

PEVOTHAN® antistatique est un élastomère de polyuréthane thermoplastique (TPU) de haute qualité. Ce matériau de roue offre en plus bonnes propriétés d'amortissement.

PE-VO-LON® antistatique et PEVOTHAN® antistatique sont non tachants et ont une bonne résistance aux agents chimiques. Selon les normes européennes DIN EN 12527 ss. leur résistance électrique est inférieure à  $10^4$  (10.000) ohm.

PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandagen  
140 - 155



# PEVOTHAN®-Elektrisch Leitfähig Transportgeräterollen

## Serie 31 XPU

### Transportgeräte-Lenkrollen mit elektrisch leitfähigen PEVOTHAN®-Rädern

Stahlblechgehäuse. Mit Rädern der Serie 89 XPU (80° Shore A) mit Rollenlager (1/3).

### Industrial swivel castors with electrically conductive PEVOTHAN® wheels

Pressed steel bracket. With wheels series 89 XPU (80° Shore A) with roller bearing (1/3).

### Roulettes pivotantes de manutention avec roues antistatiques en PEVOTHAN®

Monture en tôle d'acier emboutie. Avec roues série 89 XPU (80° Shore A) avec roulement à rouleaux (1/3).



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

**31 XPU 080/35/3 L**

80

35

108

105x 85

80x60

9

38

100

**31 XPU 100/34/3 L**

100

34

128

105x 85

80x60

9

38

140

**31 XPU 125/37/3 L**

125

37

155

105x 85

80x60

9

45

180

**31 XPU 150/45/3**

150

45

194

135x110

105x80

11

55

225

## Serie 32 XPU

### Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu Lenkrollen der Serien 31 XPU und 31 F XPU.

### Industrial fixed castors

Matching the swivel castors series 31 XPU and 31 F XPU.

### Roulettes fixes de manutention

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 31 XPU et 31 F XPU.



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

**32 XPU 080/35/3 L**

80

35

108

105x 85

80x60

9

100

**32 XPU 100/34/3 L**

100

34

128

105x 85

80x60

9

140

**32 XPU 125/37/3 L**

125

37

155

105x 85

80x60

9

180

**32 XPU 150/45/3**

150

45

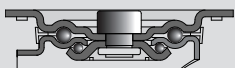
194

135x110

105x80

11

225



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **31 F XPU/...**



# PEVOTHAN®-Elektrisch Leitfähig

## Transportgeräterollen

### Transportgeräte-Lenkrollen mit elektrisch leitfähigen PEVOTHAN®-Rädern

Stahlblechgehäuse. Mit Rädern der Serie 87 XPU (96° Shore A) mit Rillenkugellagern (1/5).









### Industrial swivel castors with electrically conductive PEVOTHAN® wheels

Pressed steel bracket. With wheels series 87 XPU (96° Shore A) with ball bearings (1/5).

### Roulettes pivotantes de manutention avec roues antistatiques en PEVOTHAN®

Monture en tôle d'acier emboutie. Avec roues série 87 XPU (96° Shore A) avec roulements à billes (1/5).

### Serie 51 XPU

Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
<b>51 XPU 080/35/5 L</b>	80	35	108	105x 85	80x60	9	38	120
<b>51 XPU 100/40/5 GH</b>	100	40	140	135x110	105x80	11	55	200
<b>51 XPU 125/45/5</b>	125	45	164	135x110	105x80	11	55	250
<b>51 XPU 160/50/5</b>	160	50	199	135x110	105x80	11	55	300
<b>51 XPU 200/50/5</b>	200	50	239	135x110	105x80	11	55	400



### Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu Lenkrollen der Serien 51 XPU und 51 F XPU.








### Industrial fixed castors

Matching the swivel castors series 51 XPU and 51 F XPU.

### Roulettes fixes de manutention

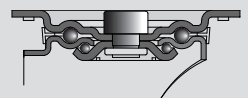
Convenables pour les roulettes pivotantes séries 51 XPU et 51 F XPU.

### Serie 52 XPU

Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
<b>52 XPU 080/35/5 L</b>	80	35	108	105x 85	80x60	9	120
<b>52 XPU 100/40/5 GH</b>	100	40	140	135x110	105x80	11	200
<b>52 XPU 125/45/5</b>	125	45	164	135x110	105x80	11	250
<b>52 XPU 160/50/5</b>	160	50	199	135x110	105x80	11	300
<b>52 XPU 200/50/5</b>	200	50	239	135x110	105x80	11	400



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **51 F XPU/...**



# PE·VO·LON®-Elektrisch Leitfähig Transportgeräterollen

## Serie WLX

**Schwere Transportgeräte-Lenkrollen mit elektrisch leitfähigen PE·VO·LON®-Rädern**

Gehäuse aus starkem Stahlblech. Mit Rädern der Serie AX mit Rillenkugellagern (/5).

**Heavy-duty industrial swivel castors with electrically conductive PE·VO·LON® wheels**

Bracket made of strong pressed steel. With wheels series AX with ball bearings (/5).

**Roulettes pivotantes de manutention fortes-charges avec roues antistatiques en PE·VO·LON®**

Monture en tôle d'acier emboutie de forte épaisseur. Avec roues série AX avec roulements à billes (/5).



Artikel-Code

**WLX 080/35/5 L**  
**WLX 100/40/5 L**  
**WLX 125/40/5**  
**WLX 150/50/5**  
**WLX 200/50/5**



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
<b>WLX 080/35/5 L</b>	80	35	120	105x 85	80x60	9	40	250
<b>WLX 100/40/5 L</b>	100	40	140	105x 85	80x60	9	45	350
<b>WLX 125/40/5</b>	125	40	178	135x110	105x80	11	50	600
<b>WLX 150/50/5</b>	150	50	205	135x110	105x80	11	50	600
<b>WLX 200/50/5</b>	200	50	250	135x110	105x80	11	55	750

## Serie WBX

**Schwere Transportgeräte-Bockrollen**

Passend zu Lenkrollen der Serien WLX und WLF X.

**Heavy-duty industrial fixed castors**

Matching the swivel castors series WLX and WLF X.

**Roulettes fixes de manutention fortes-charges**

Convenables pour les roulettes pivotantes séries WLX et WLF X.



Artikel-Code

**WBX 080/35/5 L**  
**WBX 100/40/5 L**  
**WBX 125/40/5**  
**WBX 150/50/5**  
**WBX 200/50/5**



mm



mm



mm



mm



mm

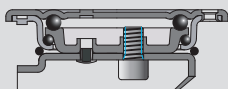


mm



kg

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
<b>WBX 080/35/5 L</b>	80	35	120	105x 85	80x60	9		250
<b>WBX 100/40/5 L</b>	100	40	140	105x 85	80x60	9		350
<b>WBX 125/40/5</b>	125	40	178	135x110	105x80	11		600
<b>WBX 150/50/5</b>	150	50	205	135x110	105x80	11		600
<b>WBX 200/50/5</b>	200	50	250	135x110	105x80	11		750



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **WLF X/...**



# PEVOTHAN®-Elektrisch Leitfähig Edelstahl-Apparaterollen

## Edelstahl-Apparate-Lenkrollen mit elektrisch leitfähigen PEVOTHAN®-Rädern

Edelstahlgehäuse. Mit Rädern der Serie 85 XPU (80° Shore A) mit Gleitlager (/1). Mit Anschraubplatte (/P) oder Rückenloch (/R).

## Stainless steel institutional swivel castors with electrically conductive PEVOTHAN® wheels

Stainless steel bracket. With wheels series 85 XPU (80° Shore A) with plain bearing (/1). With top plate (/P) or bolt hole (/R) fitting.

## Roulettes d'appareils pivotantes en acier inoxydable avec roues antistatiques en PEVOTHAN®

Monture en acier inoxydable. Avec roues série 85 XPU (80° Shore A) avec alésage lisse (/1). Fixation avec platine (/P) ou trou central (/R).

## Serie 67 XPU/NI

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
67 XPU/NI/075/25/1/P	75	25	107	95x70	75/45x72/52	9	41	-	60
67 XPU/NI/100/30/1/P	100	30	135	95x70	75/45x72/52	9	41	-	100
67 XPU/NI/125/30/1/P	125	30	161	95x70	75/45x72/52	9	39	-	125
67 XPU/NI/075/25/1/R	75	25	104	-	-	-	41	10,3	60
67 XPU/NI/100/30/1/R	100	30	132	-	-	-	41	12,3	100
67 XPU/NI/125/30/1/R	125	30	158	-	-	-	39	12,3	125



## Edelstahl-Apparate-Bockrollen

Passend zu Lenkrollen der Serien 67 XPU/NI und 67 F XPU/NI.

## Stainless steel institutional fixed castors

Matching the swivel castors series 67 XPU/NI and 67 F XPU/NI.

## Roulettes d'appareils fixes en acier inoxydable

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 67 XPU/NI et 67 F XPU/NI.

## Serie 68 XPU/NI

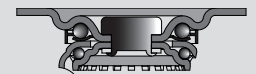
Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
68 XPU/NI/075/25/1/P	75	25	107	95x77	75/45x72/52	9	60
68 XPU/NI/100/30/1/P	100	30	135	95x77	75/45x72/52	9	100
68 XPU/NI/125/30/1/P	125	30	161	95x77	75/45x72/52	9	125



Rückenloch/bolt hole fitting/  
trou central de fixation.  
Code: 67 XPU/NI/.../R



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: 67 F XPU/NI/.../P





# PEVOTHAN®-Elektrisch Leitfähig Edelstahl-Transportgeräterollen

## Serie 31 XPU/NI

Edelstahl-Transportgeräte-Lenkrollen mit elektrisch leitfähigen PEVOTHAN®-Rädern

Edelstahlgehäuse. Mit Rädern der Serie 89 XPU (80° Shore A) mit rostfreiem Rollenlager (/3R).

Stainless steel industrial swivel castors with electrically conductive PEVOTHAN® wheels

Stainless steel bracket. With wheels series 89 XPU (80° Shore A) with stainless roller bearing (/3R).

Roulettes pivotantes de manutention en acier inoxydable avec roues antistatiques en PEVOTHAN®

Monture en acier inoxydable. Avec roues série 89 XPU (80° Shore A) avec roulement à rouleaux inoxydable (/3R).



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

<b>31 XPU/NI/080/35/3R L</b>	80	35	108	105x 85	80x60	9	38	100
<b>31 XPU/NI/100/34/3R L</b>	100	34	128	105x 85	80x60	9	38	140
<b>31 XPU/NI/125/37/3R L</b>	125	37	155	105x 85	80x60	9	45	180
<b>31 XPU/NI/150/45/3R</b>	150	45	194	135x110	105x80	11	55	225

## Serie 32 XPU/NI

Edelstahl-Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu Lenkrollen der Serien 31 XPU/NI und 31 F XPU/NI.

Stainless steel industrial fixed castors

Matching the swivel castors series 31 XPU/NI and 31 F XPU/NI.

Roulettes fixes de manutention en acier inoxydable

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 31 XPU/NI et 31 F XPU/NI.



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm

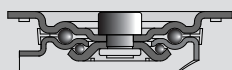


mm



kg

<b>32 XPU/NI/080/35/3R L</b>	80	35	108	105x 85	80x60	9	100
<b>32 XPU/NI/100/34/3R L</b>	100	34	128	105x 85	80x60	9	140
<b>32 XPU/NI/125/37/3R L</b>	125	37	155	105x 85	80x60	9	180
<b>32 XPU/NI/150/45/3R</b>	150	45	194	135x110	105x80	11	225



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **31 F XPU/NI/...**



# PE·VO·LON®-Elektrisch Leitfähig Edelstahl-Transportgeräterollen

## Edelstahl-Transportgeräte-Lenkrollen mit elektrisch leitfähigen PE·VO·LON®-Rädern

Gehäuse aus starkem Edelstahlblech. Mit Rädern der Serie AX mit rostfreien Rillenkugellagern (/5R).

## Stainless steel industrial swivel castors with electrically conductive PE·VO·LON® wheels

Bracket made of strong stainless steel. With wheels series AX with stainless ball bearings (/5R).

## Roulettes pivotantes de manutention en acier inoxydable avec roues antistatiques en PE·VO·LON®

Monture en tôle d'acier inoxydable emboutie de forte épaisseur. Avec roues série AX avec roulements à billes inoxydables (/5R).

## Serie WLX/NI



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

<b>WLX/NI/080/35/5R L</b>	80	35	120	105x 85	80x60	9	40	250
<b>WLX/NI/100/40/5R L</b>	100	40	140	105x 85	80x60	9	45	350
<b>WLX/NI/125/40/5R</b>	125	40	178	135x110	105x80	11	50	600
<b>WLX/NI/150/50/5R</b>	150	50	205	135x110	105x80	11	50	600
<b>WLX/NI/200/50/5R</b>	200	50	250	135x110	105x80	11	55	750



## Edelstahl-Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu Lenkrollen der Serien WLX/NI und WLF X/NI.

## Stainless steel industrial fixed castors

Matching the swivel castors series WLX/NI and WLF X/NI.

## Roulettes fixes de manutention en acier inoxydable

Convenables pour les roulettes pivotantes séries WLX/NI et WLF X/NI.

## Serie WBX/NI



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm

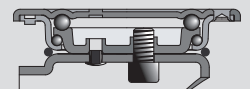


kg

<b>WBX/NI/080/35/5R L</b>	80	35	120	105x 85	80x60	9	250
<b>WBX/NI/100/40/5R L</b>	100	40	140	105x 85	80x60	9	350
<b>WBX/NI/125/40/5R</b>	125	40	178	135x110	105x80	11	600
<b>WBX/NI/150/50/5R</b>	150	50	205	135x110	105x80	11	600
<b>WBX/NI/200/50/5R</b>	200	50	250	135x110	105x80	11	750



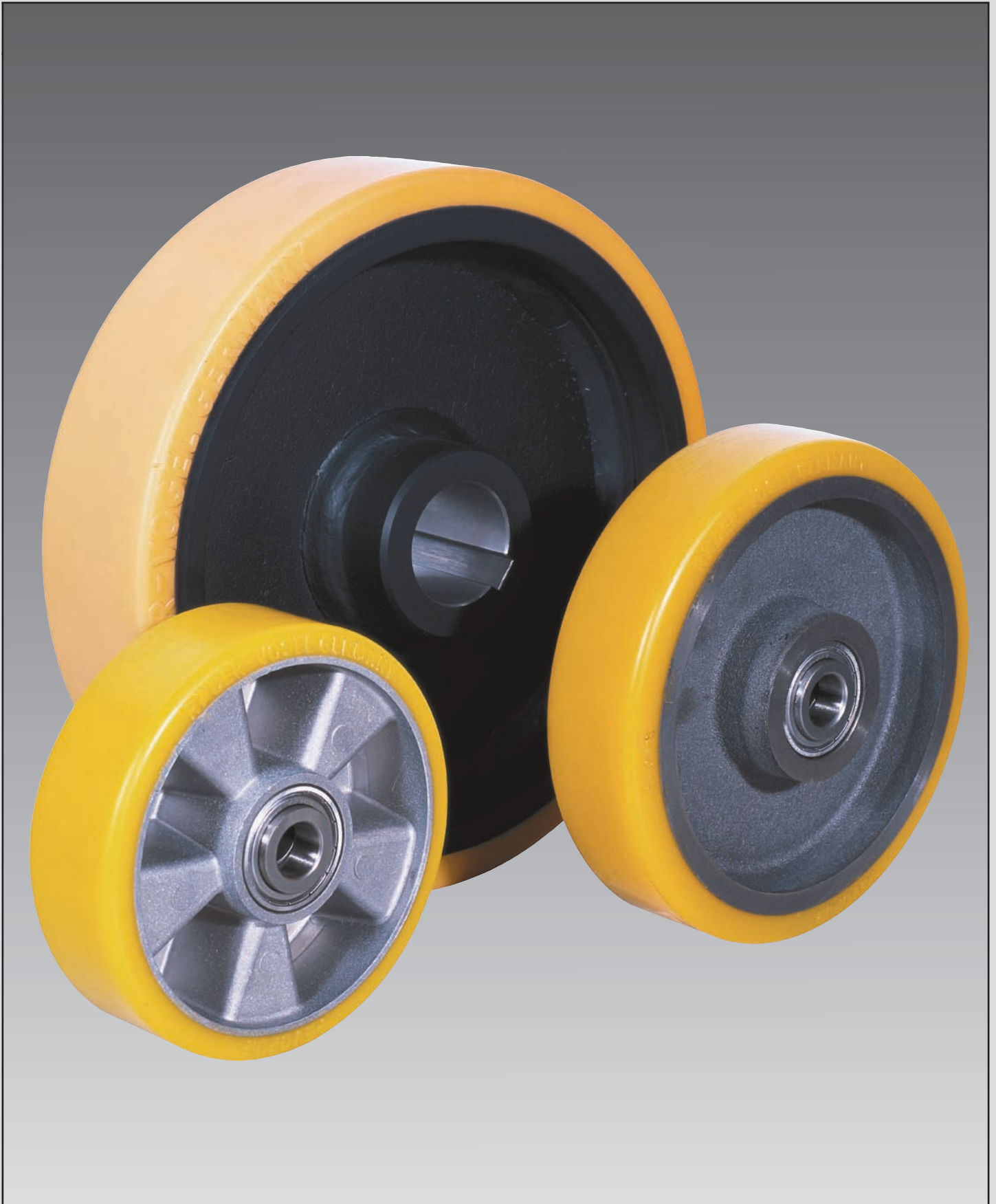
Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **WLF X/NI/...**





**VULKOLLAN® / PEVOPUR®**

**Räder**



# Inhalt

## VULKOLLAN®-/PEVOPUR®-Räder und -Rollen

VULKOLLAN®-Räder eignen sich besonders zum Befördern und Antreiben von Lasten bis zu 10 t und mehr. Wir fertigen VULKOLLAN®-Räder bis zu einem Durchmesser von 920 mm. PEVOPUR®-Räder können problemlos für den innerbetrieblichen Transport für mittlere Lasten eingesetzt werden.

Die Lenkgehäuse werden je nach Bauart mit verschiedenen, hochwertigen Lagerungen im Gabelkopf gefertigt. Für alle Lenkgehäuse sind Feststellsysteme (z. B. ALLSTOP) serienmäßig lieferbar.

205-770 kg



**Serie 183 ALU/PUR**  
Seite 88

150-700 kg



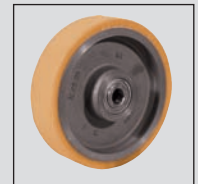
**Serie 181 PUR**  
Seite 88

300-2.100 kg



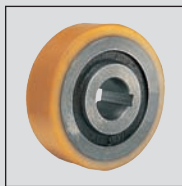
**Serie 178 PUR**  
Seite 89

200-3.400 kg



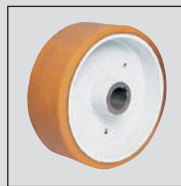
**Serie 178**  
Seite 90

450-2.500 kg



**Serie 178 A**  
Seite 91

2.000-11.500 kg



**Serie 171 A**  
Seite 91

2.000-10.000 kg



**Serie 171/5**  
Seite 92

2.000-8.000 kg



**Serie 171/L**  
Seite 92

## VULKOLLAN®/PEVOPUR® wheels and castors

VULKOLLAN® wheels are suited best for moving and driving loads up to 10 t and more. We produce VULKOLLAN® wheels with diameters up to 920 mm.

For in-plant transport of medium loads PEVOPUR® wheels are suitable as well.

Depending on the type of construction swivel housings are produced with different high quality bearings in the forkhead. All swivel housings are available with locking devices (e. g. ALLSTOP).

280-400 kg



**Serie 41 PUR**  
Seite 94

205-510 kg



**Serie 203**  
Seite 95

280-700 kg



**Serie 217 ALU/PUR**  
Seite 96

220-750 kg



**Serie 217 PUR**  
Seite 97

250-725 kg



**Serie 219 PUR**  
Seite 98

400-1.100 kg



**Serie 223 PUR**  
Seite 99

550-2.000 kg



**Serie 191**  
Seite 100

1.100-4.300 kg



**Serie 191 D**  
Seite 101

## Roues et roulettes en VULKOLLAN®/PEVOPUR®

Les roues en VULKOLLAN® sont particulièrement adaptées pour le transport et l'entraînement de charges jusqu'à 10 t et plus. Nous produisons des roues en VULKOLLAN® avec un diamètre jusqu'à 920 mm.

Les roues en PEVOPUR® peuvent être utilisées sans problème pour le transport interne pour des charges moyennes.

Les montures pour roulettes pivotantes sont équipées de différents roulements de haute qualité dans la tête de chape, en fonction de l'utilisation. Les systèmes de blocage (p. ex. ALLSTOP) sont disponibles en série pour toutes les montures de roulettes pivotantes.

800-4.000 kg



**Serie 195**  
Seite 102

900-5.000 kg



**Serie 195 D**  
Seite 103

PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandlagen  
140 - 155



# PEVOSOFT®/PEVOPUR® Räder

## Serie 183 ALU/PUR

### PEVOSOFT®-Räder 75° Shore A mit Aluminiumfelge

Radkörper aus Aluminium mit Rillenkugellagern (/5). Fest aufgegossener PEVOSOFT®-Laufbelag 75° Shore A.

### PEVOSOFT® wheels 75° Shore A with aluminium rim

Aluminium wheel centre with ball bearings (/5). Direct bonded PEVOSOFT® tread 75° Shore A.

### Roues en PEVOSOFT® 75° Shore A avec jante en aluminium

Corps de roue en aluminium avec roulements à billes (/5). Bande de roulement en PEVOSOFT® 75° Shore A adhésiée directement.



Artikel-Code

183 ALU/PUR/100/040/5/15
183 ALU/PUR/125/050/5/20
183 ALU/PUR/150/050/5/20
183 ALU/PUR/160/050/5/20
183 ALU/PUR/180/050/5/20
183 ALU/PUR/200/050/5/20
183 ALU/PUR/200/050/5/25
183 ALU/PUR/250/060/5/20
183 ALU/PUR/250/060/5/25



mm



mm



mm



mm



mm



kg

100	40	45	46	15	205
125	50	54	55	20	320
150	50	54	55	20	380
160	50	54	55	20	410
180	50	54	55	20	460
200	50	54	55	20	510
200	50	54	55	25	510
250	60	60	60	20	770
250	60	60	60	25	770

## Serie 181 PUR

### PEVOPUR®-Räder mit Aluminiumfelge

Radkörper aus Aluminium mit Rillenkugellagern (/5). Fest aufgegossener PEVOPUR®-Laufbelag

### PEVOPUR® wheels with aluminium rim

Aluminium wheel centre with ball bearings (/5). Direct bonded PEVOPUR® tread.

### Roues en PEVOPUR® avec jante en aluminium

Corps de roue en aluminium avec roulements à billes (/5). Bande de roulement en PEVOPUR® adhésiée directement.



Artikel-Code

181 PUR/080/025/5/15
181 PUR/100/040/5/15 B*
181 PUR/125/050/5/20
181 PUR/150/050/5/20
181 PUR/160/050/5/20
181 PUR/180/050/5/20
181 PUR/200/050/5/20
181 PUR/200/050/5/25



mm



mm



mm



mm



mm



kg

80	25	30	40	15	150
100	40	45	46	15	300
125	50	54	55	20	400
150	50	54	55	20	450
160	50	54	55	20	500
180	50	54	55	20	550
200	50	60	55	20	700
200	50	54	55	25	700

\* = mit balliger Lauffläche/with crowned tread/avec surface de roulement bombée

# PEVOPUR® Räder

## PEVOPUR®-Schwerlasträder mit Gußfelge

Radkörper aus Grauguß mit Rillenkugellagern (1/5). Fest aufgegossener PEVOPUR®-Laufbelag.

## PEVOPUR® heavy-duty wheels with cast rim

Grey cast iron wheel centre with ball bearings (1/5). Direct bonded PEVOPUR® tread.

## Roues fortes-charges en PEVOPUR® avec jante en fonte

Corps de roue en fonte grise avec roulements à billes (1/5). Bande de roulement en PEVOPUR® adhésiée directement.

## Serie 178 PUR



Artikel-Code

178 PUR/100/035/5/12  
178 PUR/100/035/5/15  
178 PUR/100/040/5/15  
178 PUR/100/050/5/25  
178 PUR/125/040/5/15  
178 PUR/125/050/5/20  
178 PUR/150/050/5/20  
178 PUR/150/060/5/20  
178 PUR/160/040/5/20  
178 PUR/200/050/5/20  
178 PUR/200/075/5/25  
178 PUR/200/080/5/25  
178 PUR/250/050/5/25  
178 PUR/250/060/5/25  
178 PUR/250/075/5/30  
178 PUR/250/080/5/30  
178 PUR/300/075/5/40  
178 PUR/300/080/5/40



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

100	35	40	40	42	12	300
100	35	40	38	42	15	300
100	40	45	42	45	15	350
100	50	50	48	-	25	450
125	40	45	45	42	15	450
125	50	50	54	59	20	560
150	50	50	54	61	20	660
150	60	60	60	77	20	800
160	40	45	49	61	20	550
200	50	56	56	65	20	1000
200	75	80	80	70	25	1350
200	80	80	84	70	25	1400
250	50	60	64	67	25	1100
250	60	60	60	75	25	1350
250	75	75	75	77	30	1700
250	80	80	80	75	30	1700
300	75	75	75	105	40	2000
300	80	85	85	105	40	2100



PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandagen  
140 - 155



# VULKOLLAN®

## Laufräder

### Serie 178

#### VULKOLLAN®-Laufräder

Radkörper aus Grauguß mit Rillenkugellagern (/5). Fest aufgossener VULKOLLAN®-Laufbelag.

#### VULKOLLAN® load wheels

Grey cast iron wheel centre with ball bearings (/5). Direct bonded VULKOLLAN® tread.

#### Roues porteuses en VULKOLLAN®

Corps de roue en fonte grise avec roulements à billes (/5). Bande de roulement en VULKOLLAN® adhésiée directement.



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg



178/100/025/5/15	100	25	25	26	42	15	200
178/100/035/5/12	100	35	40	40	42	12	300
178/100/040/5/15	100	40	45	42	45	15	350
178/100/040/5/15 B*	100	40	45	42	45	15	350
178/100/040/5/25	100	40	45	45	54	25	350
178/100/050/5/20 B*	100	50	50	54	-	20	450
178/100/050/5/25	100	50	50	54	-	25	450
178/100/050/5/25	100	50	50	48	-	25	450
178/125/040/5/15	125	40	45	45	42	15	450
178/125/040/5/20	125	40	45	43	60	20	450
178/125/050/5/20	125	50	50	54	59	20	560
178/125/050/5/25	125	50	50	54	59	25	560
178/125/050/5/25	125	50	50	48	59	25	560
178/150/035/5/15	150	35	43,5	39,5	61	15	450
178/150/035/5/25	150	35	35	39	62	25	450
178/150/050/5/20	150	50	50	54	61	20	660
178/150/050/5/25	150	50	50	54	61	25	660
178/150/050/5/25	150	50	50	48	61	25	660
178/150/080/5/25	150	80	72	78	65	25	900
178/160/040/5/20	160	40	45	49	61	20	550
178/160/050/5/20	160	50	60	60	65	20	700
178/160/050/5/25	160	50	50	48	70	25	700
178/180/050/5/25	180	50	50	48	66	25	800
178/200/050/5/20	200	50	60	64	65	20	1000
178/200/050/5/25	200	50	60	64	65	25	1000
178/200/050/5/30	200	50	50	48	80	30	1000
178/200/080/5/25	200	80	80	84	70	25	1400
178/200/080/5/25	200	80	78	78	90	25	1400
178/200/080/5/30	200	80	78	78	85	30	1400
178/200/080/5/35	200	80	80	78	82	35	1400
178/250/050/5/25	250	50	60	64	67	25	1100
178/250/050/5/30	250	50	50	48	83	30	1100
178/250/060/5/25	250	60	60	60	77	25	1350
178/250/080/5/30	250	80	80	80	75	30	1700
178/250/080/5/30	250	80	78	78	91	30	1800
178/250/080/5/35	250	80	78	78	91	35	1800
178/250/080/5/40	250	80	80	78	101	40	1800
178/300/050/5/30	300	50	60	60	82	30	1350
178/300/060/5/30	300	60	65	65	82	30	1600
178/300/080/5/35	300	80	78	78	107	35	2100
178/300/080/5/40	300	80	85	85	106	40	2100
178/300/100/5/35	300	100	100	98	106	35	2500
178/300/100/5/40	300	100	110	110	105	40	2500
178/300/100/5/50	300	100	100	100	106	50	2500
178/300/135/5/50	300	135	135	135	140	50	3400
178/330/100/5/50	330	100	100	100	120	50	2800
178/400/075/5/45	400	75	85	85	131	45	2700

\* = mit balliger Lauffläche/with crowned tread/avec surface de roulement bombée



# VULKOLLAN®

## Antriebsräder

### VULKOLLAN®-Antriebsräder

Radkörper aus Grauguß mit Paßbohrung und Nut nach DIN 6885. Fest aufgegossener VULKOLLAN®-Laufbelag.

### VULKOLLAN® drive wheels

Grey cast iron wheel centre with bore and keyway according to DIN 6885. Direct bonded VULKOLLAN® tread.

### Roues motrices en VULKOLLAN®

Corps de roue en fonte grise avec alésage et rainure selon DIN 6885. Bande de roulement en VULKOLLAN® adhésivée directement.

### Serie 178 A



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm

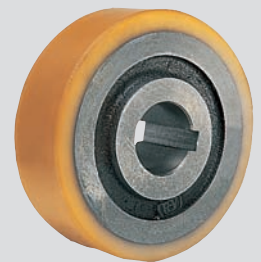


mm



kg

178 A/100/050/25 H7	100	50	50	-	25	450
178 A/125/040/20 H7	125	40	35,5	46	20	450
178 A/125/040/25 H7	125	40	45	60	25	450
178 A/125/040/30 H7	125	40	50	60	30	450
178 A/125/050/25 H7	125	50	50	60	25	560
178 A/125/050/30 H7	125	50	50	60	30	560
178 A/125/050/35 H7	125	50	50	60	35	560
178 A/150/050/30 H7	150	50	50	61	30	660
178 A/150/050/35 H7	150	50	50	61	35	660
178 A/150/050/40 H7	150	50	50	61	40	660
178 A/160/050/25 H7	160	50	50	61	25	700
178 A/160/050/35 H7	160	50	50	61	35	700
178 A/180/055/35 H7	180	55	60	63	35	850
178 A/200/050/30 H7	200	50	60	65	30	1000
178 A/200/050/35 H7	200	50	60	65	35	1000
178 A/200/050/40 H7	200	50	60	85	40	1000
178 A/200/080/50 H7	200	80	80	85	50	1400
178 A/250/050/40 H7	250	50	50	90	40	1100
178 A/250/050/50 H7	250	50	60	90	50	1100
178 A/250/080/30 H7	250	80	80	100	30	1800
178 A/250/080/40 H7	250	80	80	100	40	1800
178 A/250/080/50 H7	250	80	80	100	50	1800
178 A/300/060/40 H7	300	60	65	82	40	1600
178 A/300/060/50 H7	300	60	65	80	50	1600
178 A/300/080/50 H7	300	80	80	107	50	2100
178 A/300/100/40 H7	300	100	100	106	40	2500
178 A/300/100/60 H7	300	100	110	105	60	2500



### VULKOLLAN®-Schwerlast-Antriebsräder

Wie oben, jedoch Radkörper aus stabiler Stahlschweißkonstruktion.

### VULKOLLAN® heavy-duty drive wheels

As above, but with stable welded wheel centre.

### Roues motrices fortes-charges en VULKOLLAN®

Comme ci-dessus, mais avec corps de roue en construction mécano-soudée stable.

### Serie 171 A



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

171 A/300/075/260/2/050 H7	300	75	85	98	260	50	2000
171 A/300/100/260/2/060 H7	300	100	110	118	260	60	2500
171 A/360/075/310/2/070 H7	360	75	85	118	310	70	2500
171 A/360/100/310/2/060 H7	360	100	110	118	310	60	3000
171 A/400/100/350/2/070 H7	400	100	110	118	350	70	3500
171 A/400/120/350/2/060 H7	400	120	130	118	350	60	4000
171 A/400/120/350/2/070 H7	400	120	130	118	350	70	4000
171 A/400/150/350/2/060 H7	400	150	160	118	350	60	4300
171 A/500/100/450/2/060 H7	500	100	110	118	450	60	4500
171 A/500/150/450/2/080 H7	500	150	160	136	450	80	5700
171 A/500/200/450/2/080 H7	500	200	210	136	450	80	8000
171 A/600/150/550/2/060 H7	600	150	160	118	550	60	8000
171 A/600/150/550/2/080 H7	600	150	160	136	550	80	8000
171 A/600/200/550/2/080 H7	600	200	210	136	550	80	10000
171 A/700/200/640/2/080 H7	700	200	210	136	640	80	11500



RADER-VOGEL

PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandagen  
140 - 155



**BAYER**  
**VULKOLLAN®**  
**Schwerlasträder**

**Serie 171/5**

**VULKOLLAN®-Schwerlasträder**

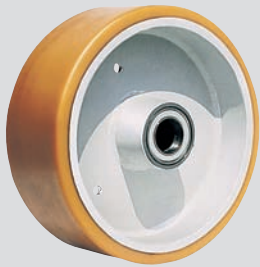
**VULKOLLAN® heavy-duty wheels**

**Roues fortes-charges en VULKOLLAN®**

Radkörper aus stabiler Schweißkonstruktion mit Rillenkugellagern (/5). Fest aufgegossener VULKOLLAN®-Laufbelag.

Stable welded wheel centre with ball bearings (/5). Direct bonded VULKOLLAN® tread.

Corps de roue en construction mécano-soudée stable avec roulements à billes (/5). Bande de roulement en VULKOLLAN® adhésivée directement.



Artikel-Code

171/300/075/260/5/35
171/300/100/260/5/35
171/360/075/310/5/40
171/360/100/310/5/40
171/400/100/350/5/40
171/400/120/350/5/50
171/400/150/350/5/50
171/500/100/450/5/50
171/500/120/450/5/50
171/500/150/450/5/50
171/500/200/450/5/80
171/600/150/550/5/80
171/600/200/550/5/80



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

300	75	80	98	260	35	2000
300	100	110	118	260	35	2500
360	75	80	118	310	40	2500
360	100	110	118	310	40	3000
400	100	110	118	350	40	3500
400	120	130	118	350	50	4000
400	150	160	118	350	50	4300
500	100	110	136	450	50	4500
500	120	130	136	450	50	5000
500	150	160	136	450	50	5700
500	200	210	200	450	80	8000
600	150	160	200	550	80	8000
600	200	210	200	550	80	10000

**Serie 171/L**

**VULKOLLAN®-Schwerlasträder mit Anschlußmaßen**

**VULKOLLAN® heavy-duty wheels with bolt hole fitting**

**Roues fortes-charges en VULKOLLAN® avec trous de fixation**

Radkörper aus stabiler Schweißkonstruktion mit Anschlußbohrungen. Fest aufgegossener VULKOLLAN®-Laufbelag.

Stable welded wheel centre with bolt hole fitting. Direct bonded VULKOLLAN® tread.

Corps de roue en construction mécano-soudée stable avec trous de fixation. Bande de roulement en VULKOLLAN® adhésivée directement.



Artikel-Code

171/300/075/260/0/067/5L
171/300/100/260/0/067/5L
171/360/075/310/0/160/6L
171/400/100/350/0/160/6L
171/400/120/350/0/160/6L
171/400/150/350/0/160/6L
171/500/100/450/0/160/6L
171/500/120/450/0/160/6L
171/500/150/450/0/160/6L
171/500/200/450/0/160/6L



mm



mm



mm

mm

mm



mm



mm



kg

		Lochanzahl/ Anschraub ø	Mittelloch ø	Lochkreis ø			
300	75	5/16,5	67	112	260	240	2000
300	100	5/16,6	67	112	260	240	2500
360	75	6/21,5	160	205	310	290	2500
400	100	6/21,5	160	205	350	330	3500
400	120	6/21,5	160	205	350	326	4000
400	150	6/21,5	160	205	350	326	4300
500	100	6/21,5	160	205	450	420	4500
500	120	6/21,5	160	205	450	420	5000
500	150	6/21,5	160	205	450	420	5700
500	200	6/21,5	160	205	450	420	8000

# PEVOPUR®

## Rollen



PEVOLON®/PEVOTHAN®	34 - 57
Vollgummi	58 - 77
Elektrisch leitfähige Rollen	78 - 85
VULKOLLAN®/PEVOPUR®	86 - 103
Edelstahlrollen	104 - 113
Apparaterollen	114 - 121
Förderrollen/Kugelrollen	122 - 133
Profillrollen	134 - 139
Laufrollen/Bandagen	140 - 155

# PEVOPUR®

## Transportgeräterollen

### Serie 41 PUR

#### Transportgeräte-Lenkrollen mit PEVOPUR®-Rädern

Gehäuse aus verstärktem Stahlblech. Mit Rädern der Serie 181 PUR mit Rillenkugellagern (/5).

#### Industrial swivel castors with PEVOPUR® wheels

Reinforced pressed steel bracket. With wheels series 181 PUR with ball bearings (/5).

#### Roulettes pivotantes de manutention avec roues en PEVOPUR®

Monture en tôle d'acier emboutie renforcée. Avec roues série 181 PUR avec roulements à billes (/5).



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

41 PUR/100/40/5

100

40

125

135x110

105x80

11

40

280

41 PUR/100/40/5 B\*

100

40

125

135x110

105x80

11

40

280

41 PUR/125/50/5

125

50

164

135x110

105x80

11

55

350

41 PUR/150/50/5

150

50

194

135x110

105x80

11

55

350

41 PUR/200/50/5

200

50

239

135x110

105x80

11

55

400

\* = mit balliger Lauffläche/with crowned tread/avec surface de roulement bombée

### Serie 42 PUR

#### Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 41 PUR und 41 F PUR.

#### Industrial fixed castors

Matching the swivel castors series 41 PUR and 41 F PUR.

#### Roulettes fixes de manutention

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 41 PUR et 41 F PUR.



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

42 PUR/100/40/5

100

40

125

135x110

105x80

11

280

42 PUR/100/40/5 B\*

100

40

125

135x110

105x80

11

280

42 PUR/125/50/5

125

50

164

135x110

105x80

11

350

42 PUR/150/50/5

150

50

194

135x110

105x80

11

350

42 PUR/200/50/5

200

50

239

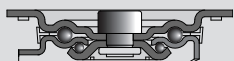
135x110

105x80

11

400

\* = mit balliger Lauffläche/with crowned tread/avec surface de roulement bombée



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **41 F PUR/...**

Richtungsfeststeller 4fach/4-way  
directional lock/blocage directionnel  
quadruple.  
Code: **41 PUR/...RIF4**

Richtungsfeststeller/directional  
lock/blocage directionnel.  
Code: **41 PUR/...RIF**



# PEVOSOFT®

## Transportgeräterollen

### Transportgeräte-Lenkrollen mit PEVOSOFT®-Rädern

Gehäuse aus starkem Stahlblech. Mit Rädern der Serie 183 ALU PUR (75° Shore A) mit Rillenkugellagern (1/5).

### Industrial swivel castors with PEVOSOFT® wheels

Bracket made of strong pressed steel. With wheels series 183 ALU PUR (75° Shore A) with ball bearings (1/5).

### Roulettes pivotantes de manutention avec roues en PEVOSOFT®

Monture en tôle d'acier de forte épaisseur. Avec roues série 183 ALU PUR (75° Shore A) avec roulements à billes (1/5).

### Serie 203



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

203/100/040/5 L	100	40	140	105x 85	80x60	9	45	205
203/100/040/5	100	40	148	135x110	105x80	11	50	205
203/125/040/5 L	125	40	165	105x 85	80x60	9	45	250
203/125/050/5	125	50	178	135x110	105x80	11	50	320
203/150/050/5	150	50	205	135x110	105x80	11	50	380
203/200/050/5	200	50	250	135x110	105x80	11	55	510



### Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 203 und 203 F.

### Industrial fixed castors

Matching the swivel castors series 203 and 203 F.

### Roulettes fixes de manutention

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 203 et 203 F.

### Serie 204



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm

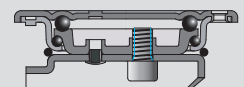


kg

204/100/040/5 L	100	40	140	105x 85	80x60	9	205
204/100/040/5	100	40	148	135x110	105x80	11	205
204/125/040/5 L	125	40	165	105x 85	80x60	9	250
204/125/050/5	125	50	178	135x110	105x80	11	320
204/150/050/5	150	50	205	135x110	105x80	11	380
204/200/050/5	200	50	250	135x110	105x80	11	510



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **203 F/...**





# PEVOPUR®

## Transportgeräterollen

### Serie 217 ALU/PUR

#### Schwere Transportgeräte-Lenkrollen mit PEVOPUR®-Rädern

Gehäuse aus starkem Stahlblech. Mit Rädern der Serie 181 PUR mit Rillenkugellagern (/5).

#### Heavy-duty industrial swivel castors with PEVOPUR® wheels

Bracket made of strong pressed steel. With wheels series 181 PUR with ball bearings (/5).

#### Roulettes pivotantes de manutention fortes-charges avec roues en PEVOPUR®

Monture en tôle d'acier emboutie de forte épaisseur. Avec roues série 181 PUR avec roulements à billes (/5).



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

217 ALU/PUR/100/40/5 L	100	40	140	105x 85	80x60	9	45	280
217 ALU/PUR/100/40/5	100	40	148	135x110	105x80	11	50	280
217 ALU/PUR/125/40/5 L	125	40	165	105x 85	80x60	9	45	350
217 ALU/PUR/125/50/5	125	50	178	135x110	105x80	11	50	400
217 ALU/PUR/160/50/5	160	50	210	135x110	105x80	11	50	500
217 ALU/PUR/200/50/5	200	50	250	135x110	105x80	11	55	700

### Serie 218 ALU/PUR

#### Schwere Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 217 ALU PUR und 217 F ALU PUR.

#### Heavy-duty industrial fixed castors

Matching the swivel castors series 217 ALU PUR and 217 F ALU PUR.

#### Roulettes fixes de manutention fortes-charges

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 217 ALU PUR et 217 F ALU PUR.



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm

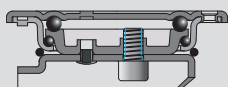


mm



kg

218 ALU/PUR/100/40/5 L	100	40	140	105x 85	80x60	9		280
218 ALU/PUR/100/40/5	100	40	148	135x110	105x80	11		280
218 ALU/PUR/125/40/5 L	125	40	165	105x 85	80x60	9		350
218 ALU/PUR/125/50/5	125	50	178	135x110	105x80	11		400
218 ALU/PUR/160/50/5	160	50	210	135x110	105x80	11		500
218 ALU/PUR/200/50/5	200	50	250	135x110	105x80	11		700



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: 217 F ALU/PUR/...

Rad-/Richtungsfeststeller/wheel and  
directional lock/blocage de roue et  
directionnel.

Code: 217 RF ALU/PUR/...RIF

Richtungsfeststeller/directional  
lock/blocage directionnel.  
Code: 217 ALU/PUR/...RIF



# PEVOPUR®

## Transportgeräterollen

### Schwere Transportgeräte-Lenkrollen mit PEVOPUR®-Rädern

Gehäuse aus extra starkem Stahlblech. Mit Rädern der Serie 178 PUR mit Rillenkugellagern (/5).

### Heavy-duty industrial swivel castors with PEVOPUR® wheels

Bracket made of extra strong pressed steel. With wheels series 178 PUR with ball bearings (/5).

### Roulettes pivotantes de manutention fortes-charges avec roues en PEVOPUR®

Monture en tôle d'acier emboutie de très forte épaisseur. Avec roues série 178 PUR avec roulements à billes (/5).

### Serie 217 PUR

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
217 PUR/080/30/5 L	80	30	120	105x 85	80x60	9	40	220
217 PUR/100/35/5 L	100	35	140	105x 85	80x60	9	45	300
217 PUR/100/35/5	100	35	148	135x110	105x80	11	50	300
217 PUR/125/40/5 L	125	40	165	105x 85	80x60	9	45	350
217 PUR/125/40/5	125	40	178	135x110	105x80	11	50	400
217 PUR/160/40/5	160	40	210	135x110	105x80	11	50	550
217 PUR/200/50/5	200	50	250	135x110	105x80	11	55	750



### Schwere Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 217 PUR und 217 F PUR.

### Heavy-duty industrial fixed castors

Matching the swivel castors series 217 PUR and 217 F PUR.

### Roulettes fixes de manutention fortes-charges

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 217 PUR et 217 F PUR.

### Serie 218 PUR

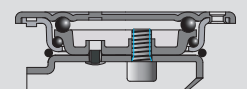
Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
218 PUR/080/30/5 L	80	30	120	105x 85	80x60	9	220
218 PUR/100/35/5 L	100	35	140	105x 85	80x60	9	300
218 PUR/100/35/5	100	35	148	135x110	105x80	11	300
218 PUR/125/40/5 L	125	40	165	105x 85	80x60	9	350
218 PUR/125/40/5	125	40	178	135x110	105x80	11	400
218 PUR/160/40/5	160	40	210	135x110	105x80	11	550
218 PUR/200/50/5	200	50	250	135x110	105x80	11	750



Richtungsfeststeller/directional lock/blocage directionnel.  
Code: **217 PUR/...RIF**

Rad-/Richtungsfeststeller/wheel and directional lock/blocage de roue et directionnel.  
Code: **217 RF PUR/...RIF**

Feststeller/locking device/frein total (ALLSTOP).  
Code: **217 F PUR/...**



# PEVOPUR®

## Transportgeräterollen

### Serie 219 PUR

#### Schwere Transportgeräte-Lenkrollen mit PEVOPUR®-Rädern

Gehäuse aus starkem Stahlblech. Mit Rädern der Serie 178 PUR mit Rillenkugellagern (/5).

#### Heavy-duty industrial swivel castors with PEVOPUR® wheels

Bracket made of strong pressed steel. With wheels series 178 PUR with ball bearings (/5).

#### Roulettes pivotantes de manutention fortes-charges avec roues en PEVOPUR®

Monture en tôle d'acier emboutie de forte épaisseur. Avec roues série 178 PUR avec roulements à billes (/5).



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

219 PUR/100/35/5 L	100	35	129	105x 85	80x60	9	46	250
219 PUR/125/40/5 L	125	40	161	105x 85	80x60	9	50	275
219 PUR/125/50/5	125	50	163	135x110	105x80	13	53	500
219 PUR/150/50/5	150	50	192	135x110	105x80	13	55	625
219 PUR/200/50/5	200	50	242	135x110	105x80	13	58	725

### Serie 220 PUR

#### Schwere Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 219 PUR und 219 F PUR.

#### Heavy-duty industrial fixed castors

Matching the swivel castors series 219 PUR and 219 F PUR.

#### Roulettes fixes de manutention fortes-charges

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 219 PUR et 219 F PUR.



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

220 PUR/100/35/5 L	100	35	129	115x 85	80x60	9		250
220 PUR/125/40/5 L	125	40	161	115x 85	80x60	9		275
220 PUR/125/50/5	125	50	163	135x110	105x80	13		500
220 PUR/150/50/5	150	50	192	135x110	105x80	13		625
220 PUR/200/50/5	200	50	242	135x110	105x80	13		725



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **219 F PUR/...**



# PEVOPUR®

## Transportgeräterollen

### Schwere Transportgeräte-Lenkrollen mit PEVOPUR®-Rädern

Gehäuse aus extra starkem Stahlblech. Mit Rädern der Serie 178 PUR mit Rillenkugellagern (1/5).

### Heavy-duty industrial swivel castors with PEVOPUR® wheels

Bracket made of extra strong pressed steel. With wheels series 178 PUR with ball bearings (1/5).

### Roulettes pivotantes de manutention fortes-charges avec roues en PEVOPUR®

Monture en tôle d'acier emboutie de très forte épaisseur. Avec roues série 178 PUR avec roulements à billes (1/5).

### Serie 223 PUR

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
223 PUR/080/57/5	80	57	138	135x110	105x80	11	55	400
223 PUR/100/50/5	100	50	148	135x110	105x80	11	55	450
223 PUR/125/50/5	125	50	175	135x110	105x80	11	55	550
223 PUR/150/50/5	150	50	200	135x110	105x80	11	58	700
223 PUR/200/50/5	200	50	250	135x110	105x80	11	65	1000
223 PUR/250/60/5	250	60	300	135x110	105x80	11	65	1100



### Schwere Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 223 PUR und 223 F PUR.

### Heavy-duty industrial fixed castors

Matching the swivel castors series 223 PUR and 223 F PUR.

### Roulettes fixes de manutention fortes-charges

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 223 PUR et 223 F PUR.

### Serie 224 PUR

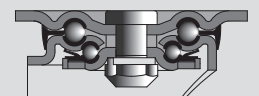
Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
224 PUR/080/57/5	80	57	138	135x110	105x80	11	400
224 PUR/100/50/5	100	50	148	135x110	105x80	11	450
224 PUR/125/50/5	125	50	175	135x110	105x80	11	550
224 PUR/150/50/5	150	50	200	135x110	105x80	11	700
224 PUR/200/50/5	200	50	250	135x110	105x80	11	1000
224 PUR/250/60/5	250	60	300	135x110	105x80	11	1100



Richtungsfeststeller/directional lock/blocage directionnel.  
Code: **223 PUR/...RIF**



Feststeller/locking device/frein total (ALLSTOP).  
Code: **223 F PUR/...**





# PEVOPUR® Schwerlastrollen

## Serie 191

### Schwerlast-Lenkrollen mit PEVOPUR®-Rädern

Hochstabile Stahlschweißkonstruktion. Mit Rädern der Serie 178 PUR mit Rillenkugellagern (/5).

### Heavy-duty swivel castors with PEVOPUR® wheels

Highly stable welded steel construction. With wheels series 178 PUR with ball bearings (/5).

### Roulettes pivotantes fortes-charges avec roues en PEVOPUR®

Construction mécano-soudée de grande stabilité. Avec roues série 178 PUR avec roulements à billes (/5).



Artikel-Code

191/125/50/5  
191/150/50/5  
191/200/50/5  
191/200/80/5  
191/250/60/5  
191/250/80/5  
191/300/80/5



mm

125  
150  
200  
200  
250  
250  
300



mm

50  
50  
50  
80  
60  
80  
80



mm

170  
200  
245  
255  
305  
305  
355



mm

140x110  
140x110  
140x110  
175x140  
175x140  
175x140  
175x140



mm

105x 80  
105x 80  
105x 80  
140x105  
140x105  
140x105  
140x105



mm

13  
13  
13  
15  
15  
15  
15



mm

47  
55  
60  
65  
75  
75  
85



kg

550  
700  
1000  
1400  
1350  
1500  
2000

## Serie 192

### Schwerlast-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 191 und 191 F.

### Heavy-duty fixed castors

Matching the swivel castors series 191 and 191 F.

### Roulettes fixes fortes-charges

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 191 et 191 F.



Artikel-Code

192/125/50/5  
192/150/50/5  
192/200/50/5  
192/200/80/5  
192/250/60/5  
192/250/80/5  
192/300/80/5



mm

125  
150  
200  
200  
250  
250  
300



mm

50  
50  
50  
80  
60  
80  
80



mm

170  
200  
245  
255  
305  
305  
355



mm

140x110  
140x110  
140x110  
175x140  
175x140  
175x140  
175x140



mm

105x 80  
105x 80  
105x 80  
140x105  
140x105  
140x105  
140x105



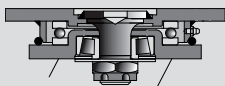
mm

13  
13  
13  
15  
15  
15  
15



kg

550  
700  
1000  
1400  
1350  
1500  
2000



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **191 F/...**

Richtungsfeststeller/directional  
lock/blocage directionnel.  
Code: **191/...RIF**

Rad-/Richtungsfeststeller/  
wheel and directional lock/  
blocage de roue et directionnel.  
Code: **191 RF/...RIF**



# PEVOPUR®

## Schwerlastrollen

### Schwerlast-Doppel-Lenkrollen mit PEVOPUR®-Rädern

Hochstabile Stahlschweißkonstruktion. Mit Rädern der Serie 178 PUR mit fest aufgegossenem PEVOPUR®-Laufbelag mit Rillenkugellagern (/5).



Artikel-Code

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
191 D/125/50/5	125	2x50	180	175x140	140x105	15	49	1100
191 D/150/50/5	150	2x50	210	200x160	160x120	15	50	1350
191 D/200/50/5	200	2x50	260	200x160	160x120	15	60	2000
191 D/250/60/5	250	2x60	320	250x200	210x160	19	70	2700
191 D/250/80/5	250	2x80	320	250x200	210x160	19	70	3600
191 D/300/80/5	300	2x80	380	250x200	210x160	19	80	4300



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg



### Schwerlast-Doppel-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 191 D und 191 D RF.



Artikel-Code

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
192 D/125/50/5	125	2x50	180	175x140	140x105	15	1100
192 D/150/50/5	150	2x50	210	200x160	160x120	15	1350
192 D/200/50/5	200	2x50	260	200x160	160x120	15	2000
192 D/250/60/5	250	2x60	320	250x200	210x160	19	2700
192 D/250/80/5	250	2x80	320	250x200	210x160	19	3600
192 D/300/80/5	300	2x80	380	250x200	210x160	19	4300



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg



Richtungsfeststeller/directional lock/blocage directionnel.  
Code: 191 D/...RIF



### Roulettes jumelées fixes fortes-charges

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 191 D et 191 D RF.

Radfeststeller/wheel locking device/blocage de roue.  
Code: 191 D RF/...



### Serie 191 D

### Serie 192 D

# PEVOPUR®

## Präzisions-Schwerlastrollen

### Serie 195

#### Schwerlast-Lenkrollen mit PEVOPUR®-Rädern

Hochstabile Stahlschweißkonstruktion. Mit Rädern der Serie 178 PUR mit Rillenkugellagern (/5).

#### Heavy-duty swivel castors with PEVOPUR® wheels

Highly stable welded steel construction. With wheels series 178 PUR with ball bearings (/5).

#### Roulettes pivotantes fortes-charges avec roues en PEVOPUR®

Construction mécano-soudée de grande stabilité. Avec roues série 178 PUR avec roulements à billes (/5).



Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
195/150/060/5	150	60	217	175x140	140x105	13	49	800
195/200/075/5	200	75	264	175x140	140x105	13	60	1350
195/250/075/5	250	75	314	175x140	140x105	13	71	1700
195/300/075/5	300	75	365	175x140	140x105	13	83	2000
195/400/125/5	400	125	510	270x250	230x210	17	114	4000

### Serie 196

#### Schwerlast-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 195 und 195 RF.

#### Heavy-duty fixed castors

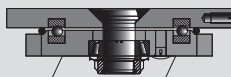
Matching the swivel castors series 195 and 195 RF.

#### Roulettes fixes fortes-charges

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 195 et 195 RF.



Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
196/150/060/5	150	60	217	175x140	140x105	13	800
196/200/075/5	200	75	264	175x140	140x105	13	1350
196/250/075/5	250	75	314	175x140	140x105	13	1700
196/300/075/5	300	75	365	175x140	140x105	13	2000
196/400/125/5	400	125	510	270x250	230x210	17	4000



Radfeststeller/wheel locking device/blocage de roue.  
Code: **195 RF/...**



Richtungsfeststeller/directional lock/blocage directionnel.  
Code: **195/...RIF**



Rad-/Richtungsfeststeller/wheel and directional lock/blocage de roue et directionnel.  
Code: **195 RF/...RIF**





# VULKOLLAN®

## Präzisions-Schwerlastrollen

### Schwerlast-Doppel-Lenkrollen mit VULKOLLAN®-Rädern

Hochstabile Stahlschweißkonstruktion. Mit Rädern der Serie 178 mit Rillenkugellagern (/5).

### Heavy-duty twin wheel swivel castors with VULKOLLAN® wheels

Highly stable welded steel construction. With wheels series 178 with ball bearings (/5).

### Roulettes jumelées pivotantes fortes-charges avec roues en VULKOLLAN®

Construction mécano-soudée de grande stabilité. Avec roues série 178 avec roulements à billes (/5).

### Serie 195 D



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm

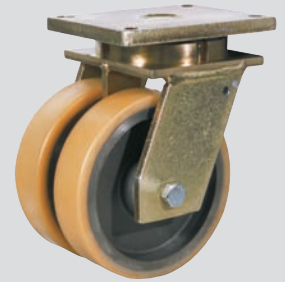


mm



kg

195 D/100/50/5	100	2x50	175	200x160	170x130	13	33	900
195 D/125/50/5	125	2x50	200	200x160	170x130	13	37	1100
195 D/150/50/5	150	2x50	225	200x160	170x130	13	42	1300
195 D/200/50/5	200	2x50	270	200x160	170x130	13	50	2000
195 D/250/50/5	250	2x50	325	200x160	170x130	13	62	2200
195 D/250/75/5	250	2x75	365	270x250	230x210	17	82	3400
195 D/300/75/5	300	2x75	415	270x250	230x210	17	93	4000
195 D/400/75/5	400	2x75	485	270x250	230x210	17	110	5000



### Schwerlast-Doppel-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 195 D und 195 D RF.

### Heavy-duty twin wheel fixed castors

Matching the swivel castors series 195 D and 195 D RF.

### Roulettes jumelées fixes fortes-charges

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 195 D et 195 D RF.

### Serie 196 D



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm

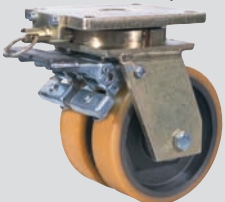


kg

196 D/100/50/5	100	2x50	175	200x160	170x130	13		900
196 D/125/50/5	125	2x50	200	200x160	170x130	13		1100
196 D/150/50/5	150	2x50	225	200x160	170x130	13		1300
196 D/200/50/5	200	2x50	270	200x160	170x130	13		2000
196 D/250/50/5	250	2x50	325	200x160	170x130	13		2200
196 D/250/75/5	250	2x75	365	270x250	230x210	17		3400
196 D/300/75/5	300	2x75	415	270x250	230x210	17		4000
196 D/400/75/5	400	2x75	485	270x250	230x210	17		5000



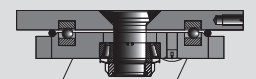
Rad-/Richtungsfeststeller/wheel and directional locking device/blocage de roue et directionnel.  
Code: **195 D RF/...RIF**



Richtungsfeststeller/directional lock/blocage directionnel.  
Code: **195 D/...RIF**



Radfeststeller/wheel locking device/blocage de roue.  
Code: **195 D RF/...**





---

# Edelstahlrollen

---



# Inhalt

## Edelstahl-Transportgeräterollen

Wir fertigen Edelstahlrollen-Systeme mit den speziell für den Naßbereich entwickelten Radlaufbelägen PE·VO·LON® und PEVOTHAN®.

Ausgerüstet mit ALLSTOP-Feststellern erfüllen RV-INOX-Rollen die Sicherheitsanforderungen der Lebensmittel- und Umweltindustrie und der Großküchentechnik.

Unser Edelstahl-Transportgeräterollen-Programm eignet sich für unterschiedliche Einsatzbedingungen in einem Tragkraftbereich von 60 bis 750 kg Belastung.

60-100 kg



**Serie 67/Ni**  
Seite 106

60-125 kg



**Serie 67 PU/Ni**  
Seite 107

150-400 kg



**Serie VL**  
Seite 108

300-750 kg



**Serie WL/Ni**  
Seite 109

## Stainless steel castors

We produce stainless steel castors with treads in PE·VO·LON® and PEVOTHAN®, especially developed for wet atmospheres.

The RV-INOX castors fitted with total locking device (ALLSTOP) meet the safety requirements in the food industry, environmental technology and large-scale catering establishments and canteens.

This program of stainless steel castors is available for a load capacity range from 60 to 750 kg.

100-400 kg



**Serie 31 PU/Ni**  
Seite 110

80-300 kg



**Serie 31 PS/Ni**  
Seite 111

120-500 kg



**Serie WL PU/Ni**  
Seite 112

450-550 kg



**Serie XL**  
Seite 113

## Roulettes en INOX

Nous produisons des systèmes de roulette en acier inoxydable avec bande de roulement en PE·VO·LON® et PEVOTHAN® spécialement développés pour les sols humides.

Les roulettes RV-INOX sont équipées de systèmes de blocage total (ALLSTOP) et répondent aux exigences de l'industrie alimentaire, de l'industrie de l'environnement et des grandes cuisines et cantines.

Notre gamme de roulettes en acier inoxydable est adaptée pour des capacités de charge de 60 à 750 kg.

PEVOLON®/PEVOTHAN®	34 - 57
Vollgummi	58 - 77
Elektrisch leitfähige Rollen	78 - 85
VULKOLLAN®/PEVOPUR®	86 - 104
Edelstahlrollen	105 - 113
Apparaterollen	114 - 121
Förderrollen/Kugelrollen	122 - 133
Profilrollen	134 - 139
Laufrollen/Bandagen	140 - 155

# Edelstahl-Apparaterollen

## Serie 67/NI

### Edelstahl-Apparate-Lenkrollen mit thermoplastischen Gummirädern

Poliertes Edelstahlgehäuse.  
Mit Rädern der Serie 85 mit Gleitlager (/1) oder rostfreien Rillenkugellagern (/5R).

### Stainless steel institutional swivel castors with thermoplastic rubber wheels

Polished stainless steel bracket.  
With wheels series 85 with plain bearing (/1) or stainless steel ball bearings (/5R).

### Roulettes d'appareils pivotantes en acier inoxydable avec roues en caoutchouc thermoplastique

Monture polie en acier inoxydable.  
Avec roues série 85 avec alésage lisse (/1) ou roulements à billes inoxydables (/5R).



Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
67/NI/075/23/1/P	75	23	107	95x70	75x45/72x52	9	-	41	60	
67/NI/100/30/1/P	100	30	135	95x70	75x45/72x52	9	-	41	80	
67/NI/125/30/1/P	125	30	161	95x70	75x45/72x52	9	-	39	100	
67/NI/075/30/5R/P	75	30	107	95x70	75x45/72x52	9	-	41	60	
67/NI/100/30/5R/P	100	30	135	95x70	75x45/72x52	9	-	41	80	
67/NI/125/30/5R/P	125	30	161	95x70	75x45/72x52	9	-	39	100	
67/NI/075/23/1/R	75	23	104	-	-	-	10,3	41	60	
67/NI/100/30/1/R	100	30	132	-	-	-	12,3	41	80	
67/NI/125/30/1/R	125	30	158	-	-	-	12,3	39	100	
67/NI/075/30/5R/R	75	30	104	-	-	-	10,3	41	60	
67/NI/100/30/5R/R	100	30	132	-	-	-	12,3	41	80	
67/NI/125/30/5R/R	125	30	158	-	-	-	12,3	39	100	

/P = mit Anschraubplatte/with top plate fitting/avec fixation par platine

/R = mit Rückenloch/with bolt hole fitting/avec trou central de fixation

## Serie 68/NI

### Edelstahl-Apparate-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 67/NI und 67 F/NI.

### Stainless steel institutional fixed castors

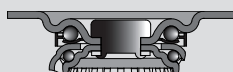
Matching the swivel castors series 67/NI and 67 F/NI.

### Roulettes d'appareils fixes en acier inoxydable

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 67/NI et 67 F/NI.



Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
68/NI/075/23/1/P	75	23	107	95x77	75x45/72x52	9	60
68/NI/100/30/1/P	100	30	135	95x77	75x45/72x52	9	80
68/NI/125/30/1/P	125	30	161	95x77	75x45/72x52	9	100
68/NI/075/30/5R/P	75	30	107	95x77	75x45/72x52	9	60
68/NI/100/30/5R/P	100	30	135	95x77	75x45/72x52	9	80
68/NI/125/30/5R/P	125	30	161	95x77	75x45/72x52	9	100



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **67 F/NI/...P**

Rückenloch/bolt hole fitting/trou  
central de fixation.  
Code: **67/NI/.../R**

Rückenloch-Feststeller/bolt hole fitting-  
locking device/trou central-frein total  
(ALLSTOP). Code: **67 F/NI/.../R**



# Edelstahl-Apparaterollen

## Edelstahl-Apparate-Lenkrollen mit PEVOTHAN®-Rädern

Poliertes Edelstahlgehäuse. Mit Rädern der Serie 85 PU mit Gleitlager (/1) oder Rillenkugellagern (/5).

## Stainless steel institutional swivel castors with PEVOTHAN® wheels

Polished stainless steel bracket. With wheels series 85 PU with plain bearing (/1) or ball bearings (/5).

## Roulettes d'appareils pivotantes en acier inoxydable avec roues en PEVOTHAN®

Monture polie en acier inoxydable. Avec roues série 85 PU avec alésage lisse (/1) ou roulements à billes (/5).

## Serie 67 PU/NI

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
67 PU/NI/075/24/1/P	75	24	107	95x70	75x45/72x52	9	-	41	60	
67 PU/NI/100/30/1/P	100	30	135	95x70	75x45/72x52	9	-	41	100	
67 PU/NI/125/30/1/P	125	30	161	95x70	75x45/72x52	9	-	39	125	
67 PU/NI/075/24/5/P	75	24	107	95x70	75x45/72x52	9	-	41	60	
67 PU/NI/100/30/5/P	100	30	135	95x70	75x45/72x52	9	-	41	100	
67 PU/NI/125/30/5/P	125	30	161	95x70	75x45/72x52	9	-	39	125	
67 PU/NI/075/24/1/R	75	24	104	-	-	-	10,3	41	60	
67 PU/NI/100/30/1/R	100	30	132	-	-	-	12,3	41	100	
67 PU/NI/125/30/1/R	125	30	158	-	-	-	12,3	39	125	
67 PU/NI/075/24/5/R	75	24	104	-	-	-	10,3	41	60	
67 PU/NI/100/30/5/R	100	30	132	-	-	-	12,3	41	100	
67 PU/NI/125/30/5/R	125	30	158	-	-	-	12,3	39	125	

/P = mit Anschraubplatte/with top plate fitting/avec fixation par platine

/R = mit Rückenloch/with bolt hole fitting/avec trou central de fixation



## Edelstahl-Apparate-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 67 PU/NI und 67 F PU/NI.

## Stainless steel institutional fixed castors

Matching the swivel castors series 67 PU/NI and 67 F PU/NI.

## Roulettes d'appareils fixes en acier inoxydable

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 67 PU/NI et 67 F PU/NI.

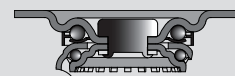
## Serie 68 PU/NI

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
68 PU/NI/075/24/1/P	75	24	107	95x77	75x45/72x52	9	60
68 PU/NI/100/30/1/P	100	30	135	95x77	75x45/72x52	9	100
68 PU/NI/125/30/1/P	125	30	161	95x77	75x45/72x52	9	125
68 PU/NI/075/24/5/P	75	24	107	95x77	75x45/72x52	9	60
68 PU/NI/100/30/5/P	100	30	135	95x77	75x45/72x52	9	100
68 PU/NI/125/30/5/P	125	30	161	95x77	75x45/72x52	9	125

Rückenloch-Feststeller/bolt hole fitting-locking device/trou central-frein total (ALLSTOP). Code: **67 F PU/NI/.../R**

Rückenloch/bolt hole fitting/trou central de fixation. Code: **67 PU/NI/.../R**

Feststeller/locking device/frein total (ALLSTOP). Code: **67 F PU/NI/.../P**





# Edelstahl-Transportgeräterollen

## Serie VL

### Edelstahl-Transportgeräte-Lenkrollen mit PE·VO·LON®-Rädern

Edelstahlgehäuse mit Rädern der Serie B mit Gleitlager (/1) oder rostfreiem Rollenlager(/3R).



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

VL 080/35/1 L	80	35	108	105x 85	80x60	9	38	150
VL 100/34/1 L	100	34	128	105x 85	80x60	9	38	150
VL 125/40/1 L	125	40	155	105x 85	80x60	9	45	150
VL 125/40/1	125	40	161	135x110	105x80	11	55	300
VL 150/42/1	150	42	194	135x110	105x80	11	55	400
VL 160/40/1	160	40	197	135x110	105x80	11	55	400
VL 200/50/1	200	50	237	135x110	105x80	11	55	400
VL 080/30/3R L	80	30	108	105x 85	80x60	9	38	150
VL 100/34/3R L	100	34	128	105x 85	80x60	9	38	150
VL 125/40/3R L	125	40	155	105x 85	80x60	9	45	150
VL 125/40/3R	125	40	161	135x110	105x80	11	55	300
VL 150/42/3R	150	42	194	135x110	105x80	11	55	400
VL 160/40/3R	160	40	197	135x110	105x80	11	55	400
VL 200/50/3R	200	50	237	135x110	105x80	11	55	400

### Stainless steel industrial swivel castors with PE·VO·LON® wheels

Stainless steel bracket with wheels series B with plain bearing (/1) or stainless roller bearing (/3R).

### Roulettes de manutention pivotantes en acier inoxydable avec roues en PE·VO·LON®

Monture en acier inoxydable avec roues en série B avec alésage lisse (/1) ou roulement à rouleaux inoxydable (/3R).

## Serie VB

### Edelstahl-Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien VL und VLF.



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

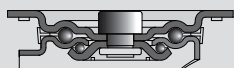
VB 080/35/1 L	80	35	108	105x 85	80x60	9		150
VB 100/34/1 L	100	34	128	105x 85	80x60	9		150
VB 125/40/1 L	125	40	155	105x 85	80x60	9		150
VB 125/40/1	125	40	161	135x110	105x80	11		300
VB 150/42/1	150	42	194	135x110	105x80	11		400
VB 160/40/1	160	40	197	135x110	105x80	11		400
VB 200/50/1	200	50	237	135x110	105x80	11		400
VB 080/30/3R L	80	30	108	105x 85	80x60	9		150
VB 100/34/3R L	100	34	128	105x 85	80x60	9		150
VB 125/40/3R L	125	40	155	105x 85	80x60	9		150
VB 125/40/3R	125	40	161	135x110	105x80	11		300
VB 150/42/3R	150	42	194	135x110	105x80	11		400
VB 160/40/3R	160	40	197	135x110	105x80	11		400
VB 200/50/3R	200	50	237	135x110	105x80	11		400

### Stainless steel industrial fixed castors

Matching the swivel castors series VL and VLF.

### Roulettes de manutention fixes en acier inoxydable

Convenables pour les roulettes pivotantes séries VL et VLF.



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: VLF...

Zapfen/stem fitting/  
monture à tige.  
Code: VLZ...

Rückenloch/bolt hole  
fitting/trou central de fixation.  
Code: VL.../R



# Edelstahl-Transportgeräterollen

## Edelstahl-Transportgeräte-Lenkrollen mit PE-VO-LON®-Rädern

Gehäuse aus starkem Edelstahlblech. Mit Rädern der Serie A mit Gleitlager.

## Stainless steel industrial swivel castors with PE-VO-LON® wheels

Stainless steel bracket with wheels series A with plain bearing.

## Roulettes de manutention pivotantes en acier inoxydable avec roues en PE-VO-LON®

Monture en acier inoxydable avec roues en serie A avec alésage lisse.

## Serie WL/NI

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
WL/NI/080/35/1 L	80	35	120	105x 85	80x60	9	40	300
WL/NI/100/40/1 L	100	40	140	105x 85	80x60	9	45	350
WL/NI/100/50/1	100	50	148	135x110	105x80	11	50	600
WL/NI/125/40/1 L	125	40	165	105x 85	80x60	9	45	350
WL/NI/125/50/1	125	50	178	135x110	105x80	11	50	700
WL/NI/150/50/1	150	50	205	135x110	105x80	11	50	750
WL/NI/200/50/1	200	50	250	135x110	105x80	11	55	750



## Edelstahl-Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien WL/NI und WLF/NI.

## Stainless steel industrial fixed castors

Matching the swivel castors series WL/NI and WLF/NI.

## Roulettes de manutention fixes en acier inoxydable

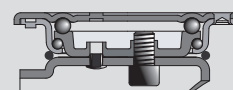
Convenables pour les roulettes pivotantes séries WL/NI et WLF/NI.

## Serie WB/NI

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
WB/NI/080/35/1 L	80	35	120	105x 85	80x60	9	300
WB/NI/100/40/1 L	100	40	140	105x 85	80x60	9	350
WB/NI/100/50/1	100	50	148	135x110	105x80	11	600
WB/NI/125/40/1 L	125	40	165	105x 85	80x60	9	350
WB/NI/125/50/1	125	50	178	135x110	105x80	11	700
WB/NI/150/50/1	150	50	205	135x110	105x80	11	750
WB/NI/200/50/1	200	50	250	135x110	105x80	11	750



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **WLF/NI/...**



# Edelstahl-Transportgeräterollen

## Serie 31 PU/NI

### Edelstahl-Transportgeräte-Lenkrollen mit PEVOTHAN®-Rädern

Edelstahlgehäuse. Mit Rädern der Serie 89 PU mit Gleitlager (/1) oder rostfreiem Rollenlager (/3R).

### Stainless steel industrial swivel castors with PEVOTHAN® wheels

Stainless steel bracket. With wheels series 89 PU with plain bearing (/1) or stainless roller bearing (/3R).

### Roulettes de manutention pivotantes en acier inoxydable avec roues en PEVOTHAN®

Monture en acier inoxydable. Avec roues série 89 PU avec alésage lisse (/1) ou roulement à rouleaux inoxydable (/3R).



Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
31 PU/NI/080/35/1 L	80	35	108	105x 85	80x60	9	38	100
31 PU/NI/100/34/1 L	100	34	128	105x 85	80x60	9	38	140
31 PU/NI/125/37/1 L	125	37	155	105x 85	80x60	9	45	180
31 PU/NI/150/45/1	150	45	194	135x110	105x80	11	55	225
31 PU/NI/160/50/1	160	50	197	135x110	105x80	11	55	250
31 PU/NI/200/50/1	200	50	237	135x110	105x80	11	55	400
31 PU/NI/080/35/3R L	80	35	108	105x 85	80x60	9	38	100
31 PU/NI/100/34/3R L	100	34	128	105x 85	80x60	9	38	140
31 PU/NI/125/37/3R L	125	37	155	105x 85	80x60	9	45	180
31 PU/NI/150/45/3R	150	45	194	135x110	105x80	11	55	225
31 PU/NI/160/50/3R	160	50	197	135x110	105x80	11	55	250
31 PU/NI/200/50/3R	200	50	237	135x110	105x80	11	55	400

## Serie 32 PU/NI

### Edelstahl-Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 31 PU/NI und 31 F PU/NI.

### Stainless steel industrial fixed castors

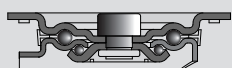
Matching the swivel castors series 31 PU/NI and 31 F PU/NI.

### Roulettes de manutention fixes en acier inoxydable

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 31 PU/NI et 31 F PU/NI.



Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
32 PU/NI/080/35/1 L	80	35	108	105x 85	80x60	9	100
32 PU/NI/100/34/1 L	100	34	128	105x 85	80x60	9	140
32 PU/NI/125/37/1 L	125	37	155	105x 85	80x60	9	180
32 PU/NI/150/45/1	150	45	194	135x110	105x80	11	225
32 PU/NI/160/50/1	160	50	197	135x110	105x80	11	250
32 PU/NI/200/50/1	200	50	237	135x110	105x80	11	400
32 PU/NI/080/35/3R L	80	35	108	105x 85	80x60	9	100
32 PU/NI/100/34/3R L	100	34	128	105x 85	80x60	9	140
32 PU/NI/125/37/3R L	125	37	155	105x 85	80x60	9	180
32 PU/NI/150/45/3R	150	45	194	135x110	105x80	11	225
32 PU/NI/160/50/3R	160	50	197	135x110	105x80	11	250
32 PU/NI/200/50/3R	200	50	237	135x110	105x80	11	400



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **31 F PU/NI/...**

Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **31 F PU/NI/.../R**

Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **31 FZ PU/NI/...**



# Edelstahl-Transportgeräterollen

## Edelstahl-Transportgeräte-Lenkrollen mit thermoplastischen Gummirädern

Edelstahlgehäuse. Mit Rädern der Serie 89 PS mit Gleitlager (/1) oder rostfreiem Rollenlager (/3R).









## Stainless steel industrial swivel castors with thermoplastic rubber wheels

Stainless steel bracket. With wheels series 89 PS with plain bearing (/1) or stainless roller bearing (/3R).

## Roulettes de manutention pivotantes en acier inoxydable avec roues en caoutchouc thermoplastique

Monture en acier inoxydable. Avec roues série 89 PS avec alésage lisse (/1) ou roulement à rouleaux inoxydable (/3R).

## Serie 31 PS/NI

Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
31 PS/NI/080/35/1 L	80	35	108	105x 85	80x60	9	38	80
31 PS/NI/100/34/1 L	100	34	128	105x 85	80x60	9	38	100
31 PS/NI/125/37/1 L	125	37	155	105x 85	80x60	9	45	120
31 PS/NI/150/45/1	150	45	194	135x110	105x80	11	55	180
31 PS/NI/160/50/1	160	50	197	135x110	105x80	11	55	200
31 PS/NI/200/50/1	200	50	237	135x110	105x80	11	55	300
31 PS/NI/080/35/3R L	80	35	108	105x 85	80x60	9	38	80
31 PS/NI/100/34/3R L	100	34	128	105x 85	80x60	9	38	100
31 PS/NI/125/37/3R L	125	37	155	105x 85	80x60	9	45	120
31 PS/NI/150/45/3R	150	45	194	135x110	105x80	11	55	180
31 PS/NI/160/50/3R	160	50	197	135x110	105x80	11	55	200
31 PS/NI/200/50/3R	200	50	237	135x110	105x80	11	55	300



## Edelstahl-Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien 31 PS/NI und 31 F PS/NI.








## Stainless steel industrial fixed castors

Matching the swivel castors series 31 PS/NI and 31 F PS/NI.

## Roulettes de manutention fixes en acier inoxydable

Convenables pour les roulettes pivotantes séries 31 PS/NI et 31 F PS/NI.

## Serie 32 PS/NI

Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
32 PS/NI/080/35/1 L	80	35	108	105x 85	80x60	9	80
32 PS/NI/100/34/1 L	100	34	128	105x 85	80x60	9	100
32 PS/NI/125/37/1 L	125	37	155	105x 85	80x60	9	120
32 PS/NI/150/45/1	150	45	194	135x110	105x80	11	180
32 PS/NI/160/50/1	160	50	197	135x110	105x80	11	200
32 PS/NI/200/50/1	200	50	237	135x110	105x80	11	300
32 PS/NI/080/35/3R L	80	35	108	105x 85	80x60	9	80
32 PS/NI/100/34/3R L	100	34	128	105x 85	80x60	9	100
32 PS/NI/125/37/3R L	125	37	155	105x 85	80x60	9	120
32 PS/NI/150/45/3R	150	45	194	135x110	105x80	11	180
32 PS/NI/160/50/3R	160	50	197	135x110	105x80	11	200
32 PS/NI/200/50/3R	200	50	237	135x110	105x80	11	300



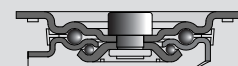
Rückenloch/bolt hole fitting/  
trou central de fixation.  
Code: **31 PS/NI/.../R**



Zapfen/stem fitting/  
monture à tige.  
Code: **31 Z PS/NI/...**



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **31 F PS/NI/...**





# Edelstahl-Transportgeräterollen

## Serie WL PU/NI

### Edelstahl-Transportgeräte-Lenkrollen mit PEVOTHAN®-Rädern

Gehäuse aus starkem Edelstahlblech. Mit Rädern der Serie 87 PU mit Gleitlager (/1).

### Stainless steel industrial swivel castors with PEVOTHAN® wheels

Strong stainless steel bracket. With wheels series 87 PU with plain bearing (/1).

### Roulettes de manutention pivotantes en acier inoxydable avec roues en PEVOTHAN®

Monture en tôle d'acier inoxydable de forte épaisseur. Avec roues série 87 PU avec alésage lisse (/1).



Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
WL PU/NI/080/35/1 L	80	35	120	105x 85	80x60	9	40	120
WL PU/NI/100/40/1 L	100	40	140	105x 85	80x60	9	45	200
WL PU/NI/125/45/1 L	125	45	165	105x 85	80x60	9	45	250
WL PU/NI/150/45/1	150	45	205	135x110	105x80	11	50	380
WL PU/NI/200/50/1	200	50	250	135x110	105x80	11	55	500

## Serie WB PU/NI

### Edelstahl-Transportgeräte-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien WL PU/NI und WLF PU/NI.

### Stainless steel industrial fixed castors

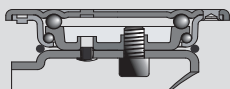
Matching the swivel castors series WL PU/NI and WLF PU/NI.

### Roulettes de manutention fixes en acier inoxydable

Convenables pour les roulettes pivotantes séries WL PU/NI et WLF PU/NI.



Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
WB PU/NI/080/35/1 L	80	35	120	105 85	80x60	9	120
WB PU/NI/100/40/1 L	100	40	140	105x 85	80x60	9	200
WB PU/NI/125/45/1 L	125	45	165	105x 85	80x60	9	250
WB PU/NI/150/45/1	150	45	205	135x110	105x80	11	380
WB PU/NI/200/50/1	200	50	250	135x110	105x80	11	500



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **WLF PU/NI/...**



# Edelstahl-Schwerlastrollen

## Edelstahl-Schwerlast-Lenkrollen mit PE-VO-LON®-Rädern

Geschweißtes Edelstahl-Gehäuse. Mit Rädern der Serie A mit Gleitlager (/1).

## Stainless steel heavy-duty swivel castors with PE-VO-LON® wheels

Welded stainless steel bracket. With wheels series A with plain bearing (/1).

## Roulettes pivotantes fortes-charges en acier inoxydable avec roues en PE-VO-LON®

Monture mécano-soudée en acier inoxydable. Avec roues série A avec alésage lisse (/1).

## Serie XL

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
<b>XL 100/40/1</b>	100	40	133	120x101	92/76x76/67	11	41	450
<b>XL 125/50/1</b>	125	50	164	140x110	105x80	13	50	550
<b>XL 150/50/1</b>	150	50	188	140x110	105x80	13	50	550
<b>XL 200/50/1</b>	200	50	242	140x110	105x80	13	50	550



## Edelstahl-Schwerlast-Bockrollen

Passend zu den Lenkrollen der Serien XL und XLF.

## Stainless steel heavy-duty fixed castors

Matching the swivel castors series XL and XLF.

## Roulettes fixes fortes-charges en acier inoxydable

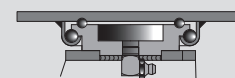
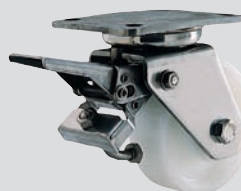
Convenables pour les roulettes pivotantes séries XL et XLF.

## Serie XB

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
<b>XB 100/40/1</b>	100	40	133	120x101	92/76x76/67	11	450
<b>XB 125/50/1</b>	125	50	164	140x110	105x80	13	550
<b>XB 150/50/1</b>	150	50	188	140x110	105x80	13	550
<b>XB 200/50/1</b>	200	50	242	140x110	105x80	13	550



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **XLF/...**



---

# Räder für Apparate-Rollen

---



# Inhalt

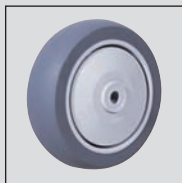
## Apparaterollen

Unser umfangreiches Apparaterollenprogramm rundet den Bereich der Rollen für den innerbetrieblichen Transport ab.

Die von uns verarbeiteten, qualitativ hochwertigen Materialien garantieren eine hohe Lebensdauer.

Diverse Befestigungsmöglichkeiten ermöglichen den flexiblen Einbau.

40-110 kg



**Serie 85**  
Seite 116

40-125 kg



**Serie 85 PU**  
Seite 116

40-110 kg



**Serie 67/P**  
Seite 118

40-110 kg



**Serie 67/R**  
Seite 119

## Institutional castors

Our extensive range of institutional castors completes our castor programme for in-plant transportation.

The high-quality materials used guarantee a long service life.

Various methods of fixing allow for flexible mounting.

40-125 kg



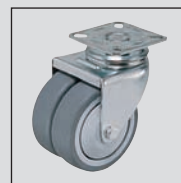
**Serie 67 PU**  
Seite 120

60-80 kg



**Serie 67 D PU**  
Seite 121

60-80 kg



**Serie 67 D**  
Seite 121

Expander



**Serie 69 K**  
Seite 119

## Roulettes d'appareils

Les roulettes d'appareils complètent notre gamme large de roulettes pour le transport interne.

Les matériaux de haute qualité utilisés garantissent une longue durée de vie.

Nous offrons diverses méthodes de fixation pour un montage flexible.

PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandagen  
140 - 155

# Räder für Apparate-Rollen

## Serie 85

### Thermoplastische Gummi-Räder mit Kunststoff-Felge

Kunststoff-Felge mit spurfreiem Reifen aus thermoplastischem Gummi mit Gleitlager (/1) oder Rillenkugellagern (/5).

### Thermoplastic rubber wheels with plastic rim

Plastic rim with non-marking thermoplastic rubber tyre with plain bearing (/1) or ball bearings (/5).

### Roues en caoutchouc thermoplastique avec jante en plastique

Jante en plastique avec bande non tachant en caoutchouc thermoplastique avec alésage lisse (/1) ou roulements à billes (/5).



Artikel-Code

85/050/018/1/06  
85/050/018/1/08  
85/075/024/1/08  
85/100/032/1/12  
85/125/032/1/08  
85/150/032/1/12  
85/050/018/5/06 FA  
85/075/024/5/06 FA  
85/100/032/5/08 FA  
85/125/032/5/08 FA  
85/150/032/5/08 FA



mm

50  
50  
75  
100  
125  
150  
50  
75  
100  
125  
150



mm

18  
18  
24  
32  
32  
32  
18  
24  
32  
32  
32



mm

21  
21  
26,5  
38,5  
38,5  
35  
22  
28  
36  
36  
36



mm

6,1  
8,2  
8,2  
12,2  
12,2  
12,2  
6,4  
6,4  
8,2  
8,2  
8,2



kg

40  
40  
60  
100  
100  
110  
40  
60  
100  
100  
110

## Serie 85 PU

### PEVOTHAN®-Räder mit PE-VO-LON®-Felge

PE-VO-LON®-Felge mit hochwertigem thermoplastischen Polyurethan-Laufbelag mit Gleitlager (/1) oder Rillenkugellagern (/5).

### PEVOTHAN® wheels with PE-VO-LON® rim

PE-VO-LON® rim with high-quality thermoplastic polyurethane tread with plain bearing (/1) or ball bearings (/5).

### Roues en PEVOTHAN® avec jante en PE-VO-LON®

Jante en PE-VO-LON® avec bande de roulement en polyuréthane thermoplastique de haute qualité avec alésage lisse (/1) ou roulements à billes (/5).



Artikel-Code

85 PU/050/018/1/08  
85 PU/075/024/1/08  
85 PU/100/030/1/12  
85 PU/125/030/1/12  
85 PU/075/024/5/08  
85 PU/100/030/5/08  
85 PU/125/030/5/08



mm

50  
75  
100  
125  
75  
100  
125



mm

18  
24  
30  
30  
24  
30  
30



mm

21,5  
28  
39  
39  
30  
40  
40



mm

8  
8  
12  
12  
8  
8  
8



kg

40  
60  
100  
125  
60  
100  
125



# Apparate-Rollen



PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandagen  
140 - 155

# Apparate-Rollen

## Serie 67

### Apparate-Lenkrollen mit thermo- plastischen Gummi-Rädern

Stahlblechgehäuse mit Anschraubplatte. Mit Rädern der Serie 85 mit Gleitlager (/1) oder mit Rillenkugellagern mit Fadenschutzscheiben (/5/..FA).

### Institutional swivel castors with thermoplastic rubber wheels

Pressed steel bracket with top plate fitting. With wheels series 85 with plain bearing (/1) or ball bearings with thread guards (/5/..FA).

### Roulettes d'appareils pivotantes avec roues en caoutchouc thermoplastique

Monture en tôle d'acier emboutie avec fixation par platine. Avec roues série 85 avec alésage lisse (/1) ou roulements à billes avec pare-fils (/5/..FA).



Artikel-Code

**67/050/18/1/P**

**67/075/24/1/P**

**67/100/32/1/P**

**67/125/32/1/P**

**67/150/32/1/P**

**67/050/18/5/P FA**

**67/075/24/5/P FA**

**67/100/32/5/P FA**

**67/125/32/5/P FA**

**67/150/32/5/P FA**



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
<b>67/050/18/1/P</b>	50	18	70	56x56	46/38x46/38	6	25	40	
<b>67/075/24/1/P</b>	75	24	100	60x60	46/38x46/38	6	25	60	
<b>67/100/32/1/P</b>	100	32	135	95x70	76/72x45/52	9	38	90	
<b>67/125/32/1/P</b>	125	32	160	95x70	76/72x45/52	9	41	110	
<b>67/150/32/1/P</b>	150	32	185	95x70	76/72x45/52	9	45	110	
<b>67/050/18/5/P FA</b>	50	18	70	56x56	46/38x46/38	6	25	40	
<b>67/075/24/5/P FA</b>	75	24	100	60x60	46/38x46/38	6	25	60	
<b>67/100/32/5/P FA</b>	100	32	135	95x70	76/72x45/52	9	38	90	
<b>67/125/32/5/P FA</b>	125	32	160	95x70	76/72x45/52	9	41	110	
<b>67/150/32/5/P FA</b>	150	32	185	95x70	76/72x45/52	9	45	110	

## Serie 68

### Apparate-Bockrollen

Passend zu den Apparaterollen der Serien 67 und 67 F.

### Institutional fixed castors

Matching the institutional castors series 67 and 67 F.

### Roulettes d'appareils fixes

Convenables pour les roulettes pour appareils séries 67 et 67 F.



Artikel-Code

**68/050/18/1/P**

**68/075/24/1/P**

**68/100/32/1/P**

**68/125/32/1/P**

**68/150/32/1/P**

**68/050/18/5/P FA**

**68/075/24/5/P FA**

**68/100/32/5/P FA**

**68/125/32/5/P FA**

**68/150/32/5/P FA**



mm



mm



mm



mm



mm

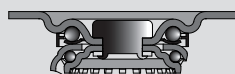


mm



kg

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
<b>68/050/18/1/P</b>	50	18	70	56x56	46/38x46/38	6	40	
<b>68/075/24/1/P</b>	75	24	100	60x60	46/38x46/38	6	60	
<b>68/100/32/1/P</b>	100	32	135	95x70	76/72x45/52	9	90	
<b>68/125/32/1/P</b>	125	32	160	95x70	76/72x45/52	9	110	
<b>68/150/32/1/P</b>	150	32	185	95x70	76/72x45/52	9	110	
<b>68/050/18/5/P FA</b>	50	18	70	56x56	46/38x46/38	6	40	
<b>68/075/24/5/P FA</b>	75	24	100	60x60	46/38x46/38	6	60	
<b>68/100/32/5/P FA</b>	100	32	135	95x70	76/72x45/52	9	90	
<b>68/125/32/5/P FA</b>	125	32	160	95x70	76/72x45/52	9	110	
<b>68/150/32/5/P FA</b>	150	32	185	95x70	76/72x45/52	9	110	



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).

Code: **67 F/...P**



# Apparate-Rollen

## Apparate-Lenkrollen mit thermo-plastischen Gummi-Rädern

Stahlblechgehäuse mit Rückenloch. Mit Rädern der Serie 85 mit Gleitlager (/1) oder Rillenkugellager mit Fadenschutzscheiben (/5/..FA).

## Institutional swivel castors with thermoplastic rubber wheels

Pressed steel bracket with bolt hole fitting. With wheels series 85 with plain bearing (/1) or ball bearings with thread guards (/5/..FA).

## Roulettes d'appareils pivotantes avec roues en caoutchouc thermoplastique

Monture en tôle d'acier emboutie avec trou central de fixation. Avec roues série 85 avec alésage lisse (/1) ou roulements à billes avec pare-fils (/5/..FA).

## Serie 67



Artikel-Code

67/050/18/1/R  
67/075/24/1/R  
67/100/32/1/R  
67/125/32/1/R  
67/150/32/1/R



mm

50  
75  
100  
125  
150



mm

18  
24  
32  
32  
32



mm

70  
100  
135  
160  
185



mm

10,2  
10,2  
12,2  
12,2  
12,2



mm

25  
25  
38  
41  
45



kg

40  
60  
90  
110  
110



## Befestigungen für Apparatel- Lenkrollen mit Rückenloch

Kunststoffexpander mit Metallkonusmutter und Schraube M10x60, DIN 912 verzinkt. Für Rundrohr (- R) oder Quadratrohr (- V).

## Fixing devices for institutional swivel castors with bolt hole fitting

Plastic expander with metal cone nut and screw M10x60, DIN 912 zined. For circular tubes (- R) or square tubes (- V).

## Dispositifs de fixation pour roulettes d'appareils pivotantes avec trou central de fixation

Extenseur en plastique avec écrou conique en métal et vis M10x60, DIN 912 zingué. Pour tuyaux cylindriques (- R) ou tuyaux carrés (- V).

## Serie 69 K

Für Rundrohr  
For circular tubes  
Pour tuyaux cylindriques

Für Rundrohr  
For circular tubes  
Pour tuyaux cylindriques

Für Quadratrohr  
For square tubes  
Pour tuyaux carrés

Für Quadratrohr  
For square tubes  
Pour tuyaux carrés

69 K - R 16  
69 K - R 17  
69 K - R 18  
69 K - R 20

69 K - R 22  
69 K - R 24  
69 K - R 26  
69 K - R 29

69 K - V 17  
69 K - V 21  
69 K - V 22  
69 K - V 25

69 K - V 27  
69 K - V 29  
69 K - V 37\*

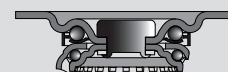


\*V37 mit Schraube M12x90, DIN 912, verzinkt.

\*V37 with screw M12x90, DIN 912, zined.

\*V37 avec vis M12x90, DIN 912, zinguée.

Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: 67 F/...R












# Apparate-Rollen

## Serie 67 PU

### Apparate-Lenkrollen mit PEVOTHAN®-Rädern

Stahlblechgehäuse, mit Anschraubplatte (/P) oder Rückenloch (/R). PEVOTHAN®-Räder der Serie 85 PU mit Gleitlager (/1) oder Rillenkugellagern (/5).



Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
<b>67 PU/050/18/1/P</b>	50	18	70	56x56	46/38x46/38	6	-	25	40
<b>67 PU/075/24/1/P</b>	75	24	100	60x60	46/38x46/38	6	-	25	60
<b>67 PU/100/30/1/P</b>	100	30	135	95x70	76/72x45/52	9	-	38	100
<b>67 PU/125/30/1/P</b>	125	30	160	95x70	76/72x45/52	9	-	41	125
<b>67 PU/075/24/5/P</b>	75	24	100	60x60	46/38x46/38	6	-	25	60
<b>67 PU/100/30/5/P</b>	100	30	135	95x70	76/72x45/52	9	-	38	100
<b>67 PU/125/30/5/P</b>	125	30	160	95x70	76/72x45/52	9	-	41	125
<b>67 PU/050/18/1/R</b>	50	18	70	-	-	-	10,2	25	40
<b>67 PU/075/24/1/R</b>	75	24	100	-	-	-	10,2	25	60
<b>67 PU/100/30/1/R</b>	100	30	135	-	-	-	12,2	38	100
<b>67 PU/125/30/1/R</b>	125	30	160	-	-	-	12,2	41	125
<b>67 PU/075/24/5/R</b>	75	24	100	-	-	-	10,2	25	60
<b>67 PU/100/28/5/R</b>	100	28	135	-	-	-	12,2	38	100
<b>67 PU/125/30/5/R</b>	125	30	160	-	-	-	12,2	41	125

### Institutional swivel castors with PEVOTHAN® wheels

Pressed steel bracket, with top plate fitting (/P) or bolt hole fitting (/R). PEVOTHAN® wheels series 85 PU with plain bearing (/1) or ball bearings (/5).

### Roulettes d'appareils pivotantes avec roues en PEVOTHAN®








Monture en tôle d'acier emboutie, avec fixation par platine (/P) ou trou central de fixation (/R). Roues en PEVOTHAN® série 85 PU avec alésage lisse (/1) ou roulements à billes (/5).

## Serie 68 PU

### Apparate-Bockrollen

Passend zu den Apparaterollen der Serien 67 PU und 67 F PU.



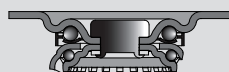
Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
<b>68 PU/050/18/1/P</b>	50	18	70	56x56	46/38x46/38	6	40
<b>68 PU/075/24/1/P</b>	75	24	100	60x60	46/38x46/38	6	60
<b>68 PU/100/30/1/P</b>	100	30	135	95x70	76/72x45/52	9	100
<b>68 PU/125/30/1/P</b>	125	30	160	95x70	76/72x45/52	9	125
<b>68 PU/075/24/5/P</b>	75	24	100	60x60	46/38x46/38	6	60
<b>68 PU/100/28/5/P</b>	100	28	135	95x70	76/72x45/52	9	100
<b>68 PU/125/30/5/P</b>	125	30	160	95x70	76/72x45/52	9	125

### Institutional fixed castors

Matching the institutional castors series 67 PU and 67 F PU.

### Roulettes d'appareils fixes

Convenables pour les roulettes pour appareils séries 67 PU et 67 F PU.



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **67 F PU/...P**

Rückenloch/bolt hole fitting/  
trou central de fixation.  
Code: **67 PU/...R**

Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **67 F PU/...R**



# Apparate-Rollen

## Apparate-Doppel-Lenkrollen mit PEVOTHAN®-Rädern

Stahlblechgehäuse, mit Anschraubplatte (/P) oder Rückenloch (/R). Räder der Serie 85 PU mit Gleitlager (/1) oder Rillenkugellagern (/5).



Artikel-Code

**67 D PU/050/18/1/P**  
**67 D PU/075/24/5/P**  
**67 D PU/050/18/1/R**  
**67 D PU/075/24/5/R**



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

50	18	72	60x60	46/38x46/38	6	-	25	60
75	24	102	77x67	61/56x51/46	6	-	31	80
50	18	71	-	-	-	10,2	25	60
75	24	99	-	-	-	10,2	31	80

## Institutional twin wheel swivel castors with PEVOTHAN® wheels

Pressed steel bracket, with top plate fitting (/P) or bolt hole fitting (/R). Wheels series 85 PU with plain bearing (/1) or ball bearings (/5).

## Roulettes d'appareils jumelées pivotantes avec roues en PEVOTHAN®

Monture en tôle d'acier emboutie, avec fixation par platine (/P) ou trou central de fixation (/R). Roues série 85 PU avec alésage lisse (/1) ou roulements à billes (/5).

## Serie 67 D PU



## Apparate-Doppel-Lenkrollen mit thermoplastischen Gummi-Rädern

Stahlblechgehäuse, mit Anschraubplatte (/P) oder Rückenloch (/R). Räder der Serie 85 mit Gleitlager (/1) oder Rillenkugellagern mit Fadenschutzscheiben (/5/..FA).



Artikel-Code

**67 D/050/18/1/P**  
**67 D/050/18/5/P FA**  
**67 D/075/24/1/P**  
**67 D/075/24/5/P FA**  
**67 D/050/18/1/R**  
**67 D/050/18/5/R FA**  
**67 D/075/24/1/R**  
**67 D/075/24/5/R FA**



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

50	18	72	60x60	46/38x46/38	6	-	25	60
50	18	72	60x60	46/38x46/38	6	-	25	60
75	24	102	77x67	61/56x51/46	6	-	31	80
75	24	102	77x67	61/56x51/46	6	-	31	80
50	18	71	-	-	-	10,2	25	60
50	18	71	-	-	-	10,2	25	60
75	24	99	-	-	-	10,2	31	80
75	24	99	-	-	-	10,2	31	80

## Institutional twin wheel swivel castors with thermoplastic rubber wheels

Pressed steel bracket, with top plate fitting (/P) or bolt hole fitting (/R). Wheels series 85 with plain bearing (/1) or ball bearings with thread guards (/5/..FA).

## Roulettes d'appareils jumelées pivotantes avec caoutchouc thermoplastique

Monture en tôle d'acier emboutie, avec fixation par platine (/P) ou trou central de fixation (/R). Roues série 85 avec alésage lisse (/1) ou roulements à billes avec pare-fils (/5/..FA).

## Serie 67 D



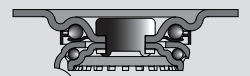
Feststeller/locking device/  
 frein total (ALLSTOP).  
 Code: **67 DF/...R**



Rückenloch/bolt hole fitting/  
 trou central de fixation.  
 Code: **67 D/.../R**



Feststeller/locking device/  
 frein total (ALLSTOP).  
 Code: **67 DF/.../P**





---

# Förderrollen/Kugelrollen

---



# Inhalt

## Förderrollen, Röllchen, Kugelrollen

Förderrollen werden in Durchmessern von 30 bis 85 mm und Tragfähigkeiten von 10 bis 490 kg gefertigt. Die beidseitig abgedichteten Kugellager sind mit PE-VO-LON® bzw. PEVOTHAN® umspritzt.

VULKOLLAN®-Förderrollen mit Rollenkörper aus Stahl, mit fest aufgegossenem Laufbelag und eingepreßtem oder verstemmten Rillenkugellager fertigen wir in Durchmessern von 40 bis 125 mm und Tragfähigkeiten von 55 bis 335 kg.

Für unterschiedliche Einsatzbedingungen sind Kugelrollen mit Gehäusen aus glanzverzinktem Stahl oder rostfreiem Edelstahl in einem Tragkraftbereich von 10 bis 4.000 kg lieferbar.

## Special rollers, ball units

Special rollers are manufactured with diameters ranging from 30 to 85 mm and load capacities from 10 to 490 kg. The bearings are sealed on both sides and are moulded into PE-VO-LON® or PEVOTHAN®. Special VULKOLLAN® rollers with roller body made of steel, direct bonded tread and with force-fitted or caulked deep groove ball bearings are produced with diameters ranging from 40 to 125 mm and load capacities from 55 to 335 kg.

Ball units with housings made of bright zinc plated steel and stainless steel with load capacities from 10 to 4.000 kg are available for different fields of application.

## Galets spéciaux, billes de manutention

Nous produisons des galets spéciaux avec des diamètres de 30 à 85 mm et des capacités de charge de 10 à 490 kg. Les roulements à billes sont étanches aux deux côtés et adhésés à la bande de roulement en PE-VO-LON® ou PEVOTHAN®.

Les galets spéciaux en VULKOLLAN® avec corps de roue en acier, bande de roulement adhésée directement et roulements rigides à billes enfoncés ou matés sont fabriqués avec des diamètres de 40 à 125 mm et capacités de charge de 55 à 335 kg.

Selon le domaine d'application visé, les billes de manutention sont disponibles avec des montures en acier zingué brillant ou acier inoxydable et pour des capacités de charge de 10 à 4.000 kg.

10 kg	10 kg	25 kg	25 kg
			
<b>Serie 600-10/-20</b> Seite 124	<b>Serie 600-30/-40</b> Seite 124	<b>Serie 600-50/-70</b> Seite 124	<b>Serie 600-80</b> Seite 124
60-490 kg	70-270 kg	75-200 kg	30-170 kg
			
<b>Serie 130 PA</b> Seite 125	<b>Serie 131 PA</b> Seite 126	<b>Serie 132 PA</b> Seite 126	<b>Serie 130 PU</b> Seite 127
100-120 kg	90-190 kg	55-335 kg	
			
<b>Serie 131 PU</b> Seite 128	<b>Serie 133 PU</b> Seite 128	<b>Serie 173</b> Seite 129	
25-340 kg	20-140 kg	10-610 kg	20-610 kg
			
<b>Serie 701</b> Seite 130	<b>Serie 702</b> Seite 130	<b>Serie 710/0</b> Seite 131	<b>Serie 710/1</b> Seite 131
35-2.000 kg	1.000-4.000 kg		
			
<b>Serie 717</b> Seite 132	<b>Serie 721</b> Seite 132		

PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113





Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandagen  
140 - 155

# Röllchen für Röllchenbahnen

Serie 600-10/-20	Kunststoffröllchen	Plastic rollers	Galets en plastique					
	<p>Blue Kunststoffröllchen mit doppelter Metallkugellagerung in hochwertigem Polyamidkäfig, unlösbar mit dem Rollenkörper aus schlag- und abriebfestem Polypropylen verbunden.</p>	<p>Blue plastic rollers with double metal ball bearings in a high-quality polyamide cage, permanently bonded to the roller body made of shock and abrasion resistant polypropylene.</p>	<p>Galets bleus en plastique, avec double roulements à billes en métal dans une cage de polyamide de haute qualité, adhésivée d'une manière permanente au corps du galet en polypropylène résistant aux chocs et à l'usure.</p>					
	<p>Artikel-Code</p>	<p>mm</p>	<p>mm</p>	<p>mm</p>	<p>kg statisch</p>	<p>kg dynamisch</p>		
	<p><b>600-10/6,5</b></p>	<p>48</p>	<p>16</p>	<p>24</p>	<p>6,5</p>	<p>5</p>	<p>10</p>	
	<p><b>600-10/8,0</b></p>	<p>48</p>	<p>16</p>	<p>24</p>	<p>8</p>	<p>5</p>	<p>10</p>	
	<p>Kunststoffröllchen wie vor, jedoch mit weißer Nabe und rostfreier Kugellagerung.</p>	<p>48</p>	<p>16</p>	<p>24</p>	<p>6,5</p>	<p>5</p>	<p>10</p>	
<p><b>600-20/6,5</b></p>	<p>48</p>	<p>16</p>	<p>24</p>	<p>8</p>	<p>5</p>	<p>10</p>		
<p><b>600-20/8,0</b></p>	<p>48</p>	<p>16</p>	<p>24</p>	<p>8</p>	<p>5</p>	<p>10</p>		
Serie 600-30/-40	Kunststoffröllchen mit Spurkranz	Plastic rollers with wheel flange	Galets en plastique avec boudin					
	<p>Blue Kunststoffröllchen wie Serie 600-10, jedoch mit Spurkranz.</p>	<p>Blue plastic rollers, same as series 600-10, but with wheel flange.</p>	<p>Galets bleus en plastique, identiques à la série 600-10, mais avec boudin.</p>					
	<p>Artikel-Code</p>	<p>mm</p>	<p>mm</p>	<p>mm</p>	<p>mm</p>	<p>kg statisch</p>	<p>kg dynamisch</p>	
	<p><b>600-30/6,5</b></p>	<p>66</p>	<p>48</p>	<p>18</p>	<p>24</p>	<p>6,5</p>	<p>5</p>	<p>10</p>
	<p><b>600-30/8,0</b></p>	<p>66</p>	<p>48</p>	<p>18</p>	<p>24</p>	<p>8</p>	<p>5</p>	<p>10</p>
	<p>Kunststoffröllchen mit Spurkranz wie vor, jedoch mit weißer Nabe und rostfreier Kugellagerung.</p>	<p>66</p>	<p>48</p>	<p>18</p>	<p>24</p>	<p>6,5</p>	<p>5</p>	<p>10</p>
<p><b>600-40/6,5</b></p>	<p>66</p>	<p>48</p>	<p>18</p>	<p>24</p>	<p>6,5</p>	<p>5</p>	<p>10</p>	
<p><b>600-40/8,0</b></p>	<p>66</p>	<p>48</p>	<p>18</p>	<p>24</p>	<p>8</p>	<p>5</p>	<p>10</p>	
Serie 600-50/-70	Stahlröllchen	Steel rollers	Galets en acier					
	<p>Verzinkt-chromatiert, aus Stahlblech gepreßt, mit gehärteter Achse, kugellagert.</p>	<p>Pressed steel, zinc and chromated, with hardened axis, with ball bearings.</p>	<p>En tôle d'acier embouti, zingué et chromatisé, avec essieu en acier trempé, avec roulements à billes.</p>					
	<p>Artikel-Code</p>	<p>mm</p>	<p>mm</p>	<p>mm</p>	<p>kg dynamisch</p>			
	<p><b>600-50/6,2</b></p>	<p>48</p>	<p>15</p>	<p>24</p>	<p>6,2</p>	<p>25</p>		
	<p><b>600-50/6,2 NL 22</b></p>	<p>48</p>	<p>15</p>	<p>22</p>	<p>6,2</p>	<p>25</p>		
	<p><b>600-70/8,2</b></p>	<p>48</p>	<p>16</p>	<p>24</p>	<p>8,2</p>	<p>25</p>		
Serie 600-80	Stahlröllchen mit einseitigem Gewindezapfen	Steel rollers with bolt fixing on one side	Galets en acier avec boulon fileté d'un côté					
	<p>Ausführung wie Serie 600-50, jedoch mit einseitigem Gewindezapfen.</p>	<p>Design same as series 600-50, but with bolt fixing on one side.</p>	<p>Modèle identique à la série 600-50, mais avec boulon fileté d'un côté.</p>					
	<p>Artikel-Code</p>	<p>mm</p>	<p>mm</p>	<p>mm</p>	<p>Zapfenlänge/ bolt length/ longueur du boulon mm</p>	<p>Gewinde/ thread/ filetage</p>	<p>kg dynamisch</p>	
	<p><b>600-80</b></p>	<p>48</p>	<p>15</p>	<p>27</p>	<p>12</p>	<p>M8</p>	<p>25</p>	

# PE·VO·LON® Förderrollen

## PE-VO-LON®-Förderrollen mit Rillenkugellager

Rollenkörper aus hochwertigem thermoplastischen Kunststoff auf Polyamidbasis mit umspritztem Rillenkugellager (/5).

## PE-VO-LON® conveyor rollers with ball bearing

Roller body made of high-quality thermoplastic polyamide moulded around the ball bearing (/5).

## Galets pour convoyeurs en PE-VO-LON® avec roulement à billes

Corps du galet en thermoplastique à base de polyamide de haute qualité avec roulement à billes encastré (/5).

## Serie 130 PA



Artikel-Code



mm



mm



mm

Lagertyp/  
type of bearing  
type de roulement



mm



kg

130 PA/030/011/5/08	30	11,0	7,0	608-2Z	8	60
130 PA/040/014,5/5/10	40	14,5	8,0	6000-2Z	10	100
130 PA/040/016/5/15 *	40	16,0	9,0	6002-2RS	15	120
130 PA/040/018,5/5/10	40	18,5	18,5	6000-2RS (2x)	10	140
130 PA/042/014,5/5/10	42	14,5	8,0	6000-2Z	10	110
130 PA/042/014,5/5/12	42	14,5	10,0	6201-2RS	12	110
130 PA/044/016/5/12	44	16,0	8,0	6001-2Z	12	130
130 PA/050/012/5/08 *	50	12,0	7,0	608-2Z	8	110
130 PA/050/015/5/10	50	15,0	9,0	6200-2RS	10	140
130 PA/050/015/5/12	50	15,0	8,0	6001-2RS	12	140
130 PA/050/015/5/12 *	50	15,0	8,0	6001-2Z	12	140
130 PA/050/018/5/12 *	50	18,0	10,0	6201-2RS	12	170
130 PA/050/020/5/12 *	50	20,0	10,0	6201-2RS	12	190
130 PA/054/022/5/12	54	22,0	10,0	6201-2RS	12	230
130 PA/055/025/5/15	55	25,0	9,0	6002-2RS	15	270
130 PA/060/030/5/15	60	30,0	13,0	6302-2RS	15	350
130 PA/062/020/5/12	62	20,0	19,2	6001-2RS (2x)	12	240
130 PA/070/035/5/20 B**	70	35,0	41,0	6204-2ZV (2x)	20	490
130 PA/080/020/5/12	80	20,0	10,0	6201-2RS	12	310
130 PA/080/020/5/15	80	20,0	11,0	6202-2RS	15	310
130 PA/080/020/5/17	80	20,0	12,0	6203-2RS	17	310
130 PA/080/025/5/25	80	25,0	12,0	6005-2RS	25	400

Wie vor, jedoch Rollenkörper mit Rippenverstärkung/  
As above, but roller body with reinforcing ribs/  
Comme ci-dessus, mais corps de galet avec nervures de renforcement

130 PA/065/018,5/5/10	65	18,5	9,0	6200-2RS	10	230
130 PA/065/018,5/5/12	65	18,5	10,0	6201-2RS	12	230

Wie vor, jedoch mit breiter Lauffläche/  
As above, but with wide tread/  
Comme ci-dessus, mais avec bande de roulement large

130 PA/038/028/5/12	38	28	10	6201-2RS	12	200
130 PA/038/038/5/12	38	38	10	6201-2RS	12	250
130 PA/042/028/5/10	42	28	8	6000-2Z	10	220
130 PA/042/028/5/12	42	28	10	6201-2RS	12	220
130 PA/042/038/5/12	42	38	10	6201-2RS	12	300

\* schwarz/black/noir

\*\* mit balliger Lauffläche/with crowned tread/avec surface de roulement bombée



PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugellagerrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandlagen  
140 - 155

# PE·VO·LON® Förderrollen

## Serie 131 PA

### PE·VO·LON®-Spurkranzrollen mit Rillenkugellager

Rollenkörper aus hochwertigem thermoplastischen Kunststoff auf Polyamidbasis mit umspritztem Rillenkugellager (/5).



Artikel-Code

<b>131 PA/035/10/050/18/5/12</b>
<b>131 PA/050/26,5/090/35/5/12*</b>
<b>131 PA/062/19/080/26,5/5/17</b>
<b>131 PA/062/19/080/26,5/5/15</b>
<b>131 PA/062/19/080/26,5/5/17</b>
<b>131 PA/060/20/065/25/5/15*</b>

\* mit zylindrischer Lauffläche  
\* with cylindrical tread  
\* avec bande de roulement cylindrique

### PE·VO·LON® single flanged rollers with ball bearing

Roller body made of high-quality thermoplastic polyamide moulded around the ball bearing (/5).

### Galets à boudin en PE·VO·LON® avec roulement à billes

Corps du galet en thermoplastique à base de polyamide de haute qualité avec roulement à billes encastré (/5).



mm



mm



mm



mm



mm

Lagertyp/  
type of bearing/  
type de roulement



mm



kg

50	35	18	10	8	6001-2RS	12	70
90	50	35	26,5	10	6201-2RS	12	270
80	62	26,5	19	12	6203-2RS	17	240
80	62	26,5	19	11	6202-2RS	15	240
80	62	26,5	19	10	6003-2RS	17	240
65	60	25	20	9	6002-2Z	15	240

## Serie 132 PA

### PE·VO·LON®-Seilrollen mit Rillenkugellager

Rollenkörper aus hochwertigem thermoplastischen Kunststoff auf Polyamidbasis mit umspritztem Rillenkugellager (/5).



Artikel-Code

<b>132 PA/065/055/018/5/17</b>
<b>132 PA/085/075/020/5/10</b>
<b>132 PA/085/075/020/5/12</b>
<b>132 PA/085/075/020/5/20</b>

### PE·VO·LON® grooved wheels with ball bearing

Roller body made of high-quality thermoplastic polyamide moulded around the ball bearing (/5).

### Roues à gorge ronde en PE·VO·LON®

Corps du galet en thermoplastique à base de polyamide de haute qualité avec roulement à billes encastré (/5).



mm



mm



mm



mm



mm

Lagertyp/  
type of bearing/  
type de roulement



mm



kg

65	55	18	R3,75	12	6203-2RS	17	75
85	75	20	R8	9	6200-2RS	10	200
85	75	20	R8	10	6201-2RS	12	200
85	75	20	R8	14	6204-2RS	20	200



# PEVOTHAN® Förderrollen

## PEVOTHAN®-Förderrollen mit Rillenkugellager

Rollenkörper aus hochwertigem thermoplastischen Polyurethan (96° Shore A). Mit umspritztem Rillenkugellager (/5).

## PEVOTHAN® conveyor rollers with ball bearing

Roller body made of high-quality thermoplastic polyurethane (96° Shore A) moulded around the ball bearing (/5).

## Galets pour convoyeurs en PEVOTHAN® avec roulement à billes

Corps du galet en polyuréthane thermoplastique (96° Shore A) de haute qualité avec roulement à billes encastré (/5).

## Serie 130 PU



Artikel-Code

130 PU/030/011/5/08  
130 PU/040/014,5/5/10\*\*  
130 PU/040/016/5/15\*  
130 PU/040/020/5/10  
130 PU/042/014,5/5/10  
130 PU/042/014,5/5/12  
130 PU/050/015/5/10  
130 PU/050/015/5/12  
130 PU/055/025/5/15  
130 PU/060/018/5/12  
130 PU/062/020/5/17  
130 PU/070/025/5/20\*\*  
130 PU/080/020/5/12  
130 PU/080/020/5/15  
130 PU/080/020/5/17  
130 PU/080/020/5/20  
130 PU/080/025/5/25



mm



mm



mm

Lagertyp/  
type of bearing/  
type de roulement



mm



kg

Wie vor, jedoch Rollenkörper mit Rippenverstärkung/  
As above, but roller body with reinforcing ribs/  
Comme ci-dessus, mais corps de galet avec nervures de renforcement

130 PU/065/018,5/5/10  
130 PU/065/018,5/5/12

65

18,5

9

6200-2RS

10

100

130 PU/065/018,5/5/12

65

18

10

6201-2RS

12

100

Wie vor, jedoch mit breiter Lauffläche/  
As above, but with wide tread/  
Comme ci-dessus, mais avec bande de roulement large

130 PU/038/028/5/12  
130 PU/038/038/5/12  
130 PU/042/028/5/10  
130 PU/042/028/5/12  
130 PU/042/038/5/12

38

28

10

6201-2RS

12

80

38

38

10

6201-2RS

12

110

42

28

8

6000-2Z

10

90

42

28

10

6201-2RS

12

90

42

38

10

6201-2RS

12

130

\* schwarz/black/noir

\*\* braun/brown/brun



PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profillrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandlagen  
140 - 155

# PEVOTHAN®/PEVOLASTIC® Förderrollen

## Serie 131 PU

### PEVOTHAN®-Spurkranzrollen mit Rillenkugellager

Rollenkörper aus hochwertigem thermoplastischen Polyurethan (96° Shore A) mit umspritztem Rillenkugellager (/5).

### PEVOTHAN® single flanged rollers with ball bearing

Roller body made of high-quality thermoplastic polyurethane (96° Shore A) moulded around the ball bearing (/5).

### Galets à boudin en PEVOTHAN® avec roulement à billes

Corps du galet en polyuréthane thermoplastique (96° Shore A) de haute qualité avec roulement à billes encastré (/5).



Artikel-Code

131 PU/050/26,5/090/35/5/12	90	50	35	26,5	10	6201-2RS	12	120
131 PU/062/19/080/26,5/5/15	80	62	26,5	19	11	6202-2RS	15	100
131 PU/062/19/080/26,5/5/17	80	62	26,5	19	12	6203-2RS	17	100
131 PU/062/19/080/26,5/5/17	80	62	26,5	19	10	6003-2RS	17	100



mm



mm



mm



mm



mm

Lagertyp/  
type of bearing/  
type de roulement



mm



kg

## Serie 133 PU

### PEVOLASTIC®-Förderrollen mit Rillenkugellager

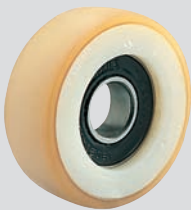
PE·VO·LON®-Rollenkörper mit einer mechanisch unlösbar verbundenen Lauffläche aus hochwertigem thermoplastischen Polyurethan (96° Shore A) und umspritztem Rillenkugellager (/5).

### PEVOLASTIC® conveyor rollers with ball bearing

PE·VO·LON® roller body with a non-detachable, mechanically bonded tread made of high-quality thermoplastic polyurethane (96° Shore A) moulded around the ball bearing (/5).

### Galets pour convoyeurs en PEVOLASTIC® avec roulement à billes

Corps du galet en PE·VO·LON® avec bande de roulement en polyuréthane thermoplastique (96° Shore A) adhésivée mécaniquement, non démontable, et roulement à billes encastré (/5).



Artikel-Code

133 PU/050/020/5/10	50	20	9	6200-2RS	10	90
133 PU/080/027/5/20	80	27	14	6204-2RS	20	190



mm



mm



mm

Lagertyp/  
type of bearing/  
type de roulement



mm



kg



## Förderrollen

### VULKOLLAN®-Führungsrollen mit Rillenkugellager

Rollenkörper aus Stahl mit eingepreßtem Rillenkugellager (/5). Fest aufgegebener VULKOLLAN®-Laufbelag.

### VULKOLLAN® guiding rollers with ball bearing

Roller body made of steel with force-fitted roller bearing (/5). Direct bonded VULKOLLAN® tread.

### Galets de guidage en VULKOLLAN® avec roulement à billes

Corps du galet en acier avec roulement à billes enfoncé (/5). Bande de roulement en VULKOLLAN® adhésivée directement.

### Serie 173



Artikel-Code



mm



mm



mm

Lagertyp/  
type of bearing/  
type de roulement



mm



kg

173/040/015/5/010	40	15	8	6000-2Z	10	S	55
173/040/020/5/010	40	20	8	6000-2Z	10	S	70
173/040/025/5/010	40	25	8	6000-2Z	10	S	90
173/050/015/5/010	50	15	9	6200-2RS	10	S	70
173/050/020/5/012	50	20	10	6201-2RS	12	V	90
173/055/020/5/012	55	20	10	6201-2RS	12	S	100
173/055/020/5/015	55	20	11	6202-2RS	15	S	100
173/060/020/5/017	60	20	12	6203-2RS	17	S	110
173/060/020/5/020	60	20	12	6004-2RS	20	S	110
173/070/020/5/017	70	20	12	6203-2RS	17	S	125
173/070/020/5/020	70	20	12	6004-2RS	20	S	125
173/070/025/5/020	70	25	14	6204-2RS	20	S	160
173/070/025/5/025	70	25	15	6205-2RS	25	S	160
173/080/025/5/020	80	25	15	6304-2RS	20	S	180
173/080/025/5/025	80	25	15	6205-2RS	25	S	180
173/090/025/5/025	90	25	15	6205-2RS	25	S	200
173/100/025/5/025	100	25	15	6205-2RS	25	S	225
173/120/025/5/020	120	25	15	6304-2RS	20	S	270
173/120/025/5/025	120	25	15	6205-2RS	25	S	270
173/120/030/5/030	120	30	13	6006-2RS	30	S	320
173/125/030/5/020	125	30	30	6004-2RS (2x)	20	-	335
173/125/030/5/025	125	30	35	6005-2RS (2x)	25	-	335

S = Sicherungsring/circlip/circlip

V = verstemmt/caulked/maté



PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandlagen  
140 - 155

# Kugelrollen

## Serie 701

### Kugelrollen mit Stahlgehäuse

Gehäuse glanzverzinkt oder aus rostfreiem Edelstahl, Laufkugel aus Stahl, Nylon (N) oder aus rostfreiem Edelstahl (R).

### Ball units with steel housing

Housing bright zinc plated steel or stainless steel. Steel, nylon (N) or stainless steel (R) load ball.

### Billes de manutention avec boîtier en acier

Boîtier zingué brillant ou en acier inoxydable. Bille de charge en acier, nylon (N) ou acier inoxydable (R).



Artikel-Code	Kugel-Ø Ball Ø Bille Ø		Abmessungen Dimensions				Loch-Ø Hole Ø Trou Ø	Lochabstand bolt hole spacing entraxe trous de fix.	Stückgewicht weight poids	kg	kg
	dw mm	D mm	D1 mm	H mm	h mm	a mm					
mit versenktem Gehäuse und Flanschbefestigung mit Befestigungslöchern with countersunk housing and flange fitting with fixing holes avec boîtier noyé et bride avec trous de fixation											
mit Stahl Laufkugel/with steel ball/avec bille en acier											
<b>701-20/0-F2</b>	20	29	61	22	10	3	7	5	45	0,085	25
<b>701-25/0-F2</b>	25	38	73	30	14	3	8	5	56	0,170	55
<b>701-32/0-F2</b>	32	46	73	36	16	4	8	5	59	0,270	125
<b>701-40/0-F2</b>	40	56	89	46	22	6	13	7	70	0,515	140
<b>701-50/0-F3</b>	50	75	121	59	29	6	14	8	92	1,049	340
mit Nylonlaufkugel/with nylon ball/avec bille en nylon											
<b>701 N-20/0-F2</b>	20	29	61	22	10	3	7	5	45	0,085	20
<b>701 N-25/0-F2</b>	25	38	73	30	14	3	8	5	56	0,170	25
Gehäuse und Laufkugel aus rostfreiem Edelstahl/stainless steel housing and ball/boîtier et bille en acier inoxydable											
<b>701 R-20/0-F2</b>	20	29	61	22	10	3	7	5	45	0,085	25
<b>701 R-25/0-F2</b>	25	38	73	30	14	3	8	5	56	0,170	55
<b>701 R-32/0-F2</b>	32	46	73	36	16	4	8	5	59	0,270	125
<b>701 R-40/0-F2</b>	40	56	89	46	22	6	13	7	70	0,515	140
<b>701 R-50/0-F3</b>	50	75	121	59	29	6	14	8	92	1,049	340

F2 = 2-Loch-Flansch; F3 = 3-Loch-Flansch  
F2 = 2 fixing holes; F3 = 3 fixing holes  
F2 = 2 trous de fixation; F3 = 3 trous de fixation

## Serie 702

### Kugelrollen mit Gewindezapfen

Gehäuse glanzverzinkt oder aus rostfreiem Edelstahl, Laufkugel aus Stahl, Nylon (N) oder aus rostfreiem Edelstahl (R). Andere Längen der Gewindezapfen auf Anfrage.

### Ball units with bolt fixing

Housing bright zinc plated or stainless steel. Steel, nylon (N) or stainless steel (R) load ball. Other bolt lengths available on request.

### Billes de manutention avec boulon fileté

Boîtier zingué brillant ou en acier inoxydable. Bille de charge en acier, nylon (N) en acier inoxydable (R). D'autres longueurs des boulons filetés sur demande.



Artikel-Code	Kugel-Ø Ball Ø Bille Ø		Abmessungen Dimensions				Gewindezapfen fixing bolt boulon fileté	Stückgewicht piece weight poids par pièce	kg	kg
	dw mm	D mm	H mm	h mm	a mm	b mm				
mit Stahl Laufkugel/with steel ball/avec bille en acier										
<b>702-19/1</b>	19	32,1	65,2	30,2	4,7	25,4	M8x35	0,080	20	
<b>702-25/1</b>	25	39,7	82,7	39,7	6,3	33,4	M8x43	0,160	55	
<b>702-40/1</b>	40	55,5	96,8	54,8	11,9	42,9	M10x42	0,490	140	
mit Nylonkugel/with nylon ball/avec bille en nylon										
<b>702 N-19/1</b>	19	32,1	65,2	30,2	4,7	25,4	M8x35	0,080	20	
<b>702 N-25/1</b>	25	39,7	82,7	39,7	6,3	33,4	M8x43	0,150	25	
Gehäuse und Stahl Laufkugel aus rostfreiem Edelstahl/stainless steel housing and ball/boîtier et bille en acier inoxydable										
<b>702 R-19/1</b>	19	32,1	75,2	30,2	4,7	25,4	M8x45	0,080	20	
<b>702 R-25/1</b>	25	39,7	72,7	39,7	6,3	33,4	M8x43	0,150	55	
<b>702 R-40/1</b>	40	55,5	86,8	54,8	11,9	42,9	M10x32	0,490	140	

# Kugelrollen

## EURO-Kugelrollen mit Stahlgehäuse

Gehäuse mit eingelagerter, gehärteter Kugelpfanne, glanzverzinkt oder aus rostfreiem Edelstahl. Tragkugeln aus Stahl. Laufkugel aus Stahl, Nylon (N) oder aus rostfreiem Edelstahl (S/R).



Artikel-Code	Kugel-Ø Ball Ø Bille Ø		Abmessungen Dimensions					Loch-Ø Hole Ø Trou Ø	Lochabstand bolt hole spacing Troux de fix.	Stückgewicht piece weight poids par pièce	kg
	dw mm	D mm	D1 mm	H mm	h mm	a mm	b mm				

Basiseinheit/base unit/unité de base

mit Stahllaufkugel, Gehäuse verzinkt/with steel ball, zincod housing/avec bille en acier, boîtier zingué

<b>710-15/0</b>	15	24	31	21,0	9,5	2,8	6,3	-	-	0,043	60
<b>710-22/0</b>	22	36	45	30,0	9,8	2,8	5,5	-	-	0,132	160
<b>710-30/0</b>	30	45	55	37,0	13,8	4,0	8,3	-	-	0,278	300
<b>710-45/0</b>	45	62	75	53,5	19,0	4,0	10,0	-	-	0,725	610

mit Nylonlaufkugel, Gehäuse verzinkt/with nylon ball, zincod housing/avec bille en nylon, boîtier zingué

<b>710 N-15/0</b>	15	24	31	21,0	9,5	2,8	6,3	-	-	0,028	10
<b>710 N-22/0</b>	22	36	45	30,0	9,8	2,8	5,5	-	-	0,096	20
<b>710 N-30/0</b>	30	45	55	37,0	13,8	4,0	8,3	-	-	0,182	25

mit Laufkugel aus rostfreiem Edelstahl, Gehäuse verzinkt/with stainless steel ball, zincod housing/avec bille en acier inoxydable, boîtier zingué

<b>710 S-15/0</b>	15	24	31	21,0	9,5	2,8	6,3	-	-	0,043	60
<b>710 S-22/0</b>	22	36	45	30,0	9,8	2,8	5,5	-	-	0,132	160
<b>710 S-30/0</b>	30	45	55	37,0	13,8	4,0	8,3	-	-	0,278	300
<b>710 S-45/0</b>	45	62	75	53,5	19,0	4,0	10,0	-	-	0,725	610

Gehäuse und Stahllaufkugel aus rostfreiem Edelstahl/stainless steel housing and ball/boîtier et bille en acier inoxydable

<b>710 R-15/0</b>	15	24	31	21,0	9,5	2,8	6,3	-	-	0,043	38
<b>710 R-22/0</b>	22	36	45	30,0	9,8	2,8	5,5	-	-	0,132	100
<b>710 R-30/0</b>	30	45	55	37,0	13,8	4,0	8,3	-	-	0,278	200
<b>710 R-45/0</b>	45	62	75	53,5	19,0	4,0	10,0	-	-	0,725	250

## EURO-Kugelrollen mit Stahlgehäuse

Gehäuse mit eingelagerter, gehärteter Kugelpfanne, glanzverzinkt oder aus rostfreiem Edelstahl. Tragrollen aus Stahl. Laufkugel aus Stahl, Nylon (N) oder aus rostfreiem Edelstahl (S/R).



Artikel-Code	Kugel-Ø Ball Ø Bille Ø		Abmessungen Dimensions					Loch-Ø Hole Ø Trou Ø	Lochabstand bolt hole spacing Troux de fix.	Stückgewicht piece weight poids par pièce	kg
	dw mm	D mm	D1 mm	H mm	h mm	a mm	b mm				

mit 2 Schlitzlöchern/with two slotted holes/avec deux trous entaillés

mit Stahllaufkugel, Gehäuse verzinkt/with steel ball, zincod housing/avec bille en acier, boîtier zingué

<b>710-15/1</b>	15	24	31	21,0	9,5	2,8	6,3	3,5	29	0,043	60
<b>710-22/1</b>	22	36	45	30,0	9,8	2,8	5,5	3,5	42	0,132	160
<b>710-30/1</b>	30	45	55	37,0	13,8	4,0	8,3	3,5	51	0,278	300
<b>710-45/1</b>	45	62	75	53,5	19,0	4,0	10,0	4,3	69	0,725	610

mit Nylonlaufkugel, Gehäuse verzinkt/with nylon ball, zincod housing/avec bille en nylon, boîtier zingué

<b>710 N-22/1</b>	22	36	45	30,0	9,8	2,8	5,5	3,5	42	0,096	20
<b>710 N-30/1</b>	30	45	55	37,0	13,8	4,0	8,3	3,5	51	0,182	25

mit Laufkugel aus rostfreiem Edelstahl, Gehäuse verzinkt/with stainless steel ball, zincod housing/avec bille en acier inoxydable, boîtier zingué

<b>710 S-22/1</b>	22	36	45	30,0	9,8	2,8	5,5	3,5	42	0,132	160
<b>710 S-30/1</b>	30	45	55	37,0	13,8	4,0	8,3	3,5	51	0,278	300

Gehäuse und Stahllaufkugel aus rostfreiem Edelstahl/stainless steel housing and ball/boîtier et bille en acier inoxydable

<b>710 R-15/1</b>	15	24	31	21,0	9,5	2,8	6,3	3,5	29	0,043	38
<b>710 R-22/1</b>	22	36	45	30,0	9,8	2,8	5,5	3,5	42	0,132	100

## Billes de manutention EURO avec boîtier en acier

Boîtier avec coussinet sphérique séparé et trempé, zingué brillant ou en acier inoxydable. Billes de support en acier, nylon (N) ou acier inoxydable (S/R).

Loch-Ø Hole Ø Trou Ø	Lochabstand bolt hole spacing Troux de fix.	Stückgewicht piece weight poids par pièce	kg
----------------------------	---	---	----

## Serie 710/0



## Billes de manutention EURO avec boîtier en acier

Boîtier avec coussinet sphérique séparé et trempé, zingué brillant ou en acier inoxydable. Billes de support en acier, nylon (N) ou acier inoxydable (S/R).

Loch-Ø Hole Ø Trou Ø	Lochabstand bolt hole spacing Troux de fix.	Stückgewicht piece weight poids par pièce	kg
----------------------------	---	---	----

## Serie 710/1





# Kugelrollen

## Serie 717

### Schwerlast-Kugelrollen

Massives Stahlgehäuse mit gehärteter Kugelpfanne und Dichtring. Für hohe Tragfähigkeiten bis 2000 kg und Umgebungstemperaturen von -30 bis +100 °C. Auf Wunsch auch mit Edelstahlkugel lieferbar.

### Heavy-duty ball units

Solid steel housing with hardened bearing cup and sealing ring. For high load capacities up to 2000 kg and ambient temperatures ranging from -30 to +100 °C. Also available with stainless steel ball.

### Billes de manutention fortes-charges

Boîtier fort en acier avec coussinet sphérique trempé et bague d'étanchéité. Pour une capacité de charge jusqu'à 2000 kg et des températures ambiantes entre -30 et +100 °C. Aussi livrable avec bille en acier inoxydable.



Artikel-Code	Kugel-Ø Ball Ø/Bille Ø		Abmessungen Dimensions			Loch-Ø Hole Ø/Trou Ø	Platte Plate/Platine	Lochbild	Gewinde- zapfen	kg
	dw mm	D mm	H mm	h mm	a mm					
Basiseinheit/base unit/unité de base										
<b>717-12/0</b>	12	20,6	19,60	16,10	3,5	-	-	-	-	35
<b>717-25/0</b>	25	44,4	41,40	35,80	5,6	-	-	-	-	135
<b>717-25/0 S*</b>	25	50,8	44,70	38,60	6,1	-	-	-	-	320
<b>717-38/0</b>	38	60,3	61,50	48,50	13,0	-	-	-	-	1000
mit Gewindezapfen/with fixing bolt/avec boulon fileté										
<b>717-12/1</b>	12	20,6	35,80	19,60	3,5	-	-	M08x16	-	35
<b>717-25/1</b>	25	44,5	72,40	48,30	5,6	-	-	M12x25	-	135
<b>717-25/1 S*</b>	25	50,8	77,00	51,30	6,1	-	-	M12x25	-	320
<b>717-38/1</b>	38	60,3	114,30	73,50	13,0	-	-	M20x41	-	1000
<b>717-50/1</b>	50	101,6	159,00	109,10	14,3	-	-	M24x50	-	2000
mit versenktem Gehäuse/with top flange fixing/avec boîtier bridé en haut										
<b>717-12/2**</b>	12	23,8	22,40	11,20	3,2	3,60	Ø 45	35x35	-	35
<b>717-25/2</b>	25	44,5	41,60	10,30	4,7	5,60	57x57	44,5x44,5	-	135
<b>717-25/2 S*</b>	25	50,8	45,00	13,00	6,9	7,10	76x76	57,9x57,9	-	320
<b>717-38/2</b>	38	60,5	61,20	25,40	12,4	7,10	76x76	57,9x57,9	-	1000
<b>717-50/2</b>	50	101,6	98,30	33,30	19,0	11,00	127x127	101,6x101,6	-	000
mit stehendem Gehäuse/with bottom flange fixing/avec boîtier bridé en bas										
<b>717-12/3**</b>	12	23,8	19,10	22,60	3,2	3,60	Ø 45	35x35	-	35
<b>717-25/3</b>	25	44,5	41,40	35,80	4,8	5,60	57x57	44,5x44,5	-	135
<b>717-25/3 S*</b>	25	50,8	45,50	39,10	6,3	7,10	76x76	57,9x57,9	-	320
<b>717-38/3</b>	38	60,5	62,20	49,20	12,7	7,10	76x76	57,9x57,9	-	1000
<b>717-50/3</b>	50	101,6	98,30	84,00	9,6	11,00	127x127	101,6x101,6	-	2000

\* S = schwere Ausführung/heavy-duty design/modèle fortes-charges

\*\* = mit runder Befestigungsplatte Ø 45 mm/with round flange fitting Ø 45 mm/avec platine de fixation ronde Ø 45 mm

## Serie 721

### Schwerlast-Kugelrollen

Massives Stahlgehäuse mit gehärteter Kugelpfanne, verzinkt und mit Dichtring. Für hohe Tragfähigkeit bis 4000 kg. Laufkugel aus verchromtem Stahl oder Edelstahl (S).

### Heavy-duty ball units

Solid steel housing with hardened bearing cup, zinc plated and with sealing ring. For high load capacities up to 4000 kg. Chromium-plated or stainless steel load ball (S).

### Billes de manutention fortes-charges

Boîtier fort en acier avec coussinet sphérique trempé, zingué et avec bague d'étanchéité. Pour une capacité de charge jusqu'à 4000 kg. Bille de charge en acier chromé ou acier inoxydable (S).



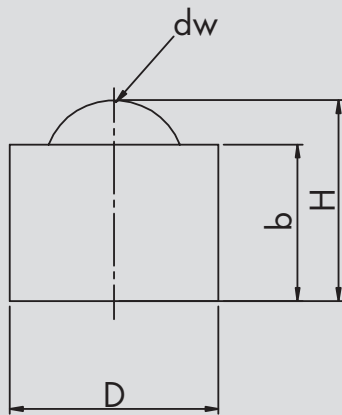
Artikel-Code	Kugel-Ø Ball Ø Trou Ø		Abmessungen Dimensions			Stückgewicht piece weight poids par pièce		kg	kg
	dw mm	D mm	D1 mm	H mm	h mm	a mm	b mm		
mit Stahllaufkugel/with steel ball/avec bille en acier									
<b>721-60</b>	60	100	-	61,0	77,5	16,5	-	3,500	1500
<b>721-76</b>	76	130	-	103,0	80,0	23,0	-	8,600	2500
<b>721-90</b>	90	145	-	115,0	90,0	25,0	-	11,000	4000
mit rostfreier Stahllaufkugel und rostfreien Tragkugeln/with stainless steel load and support balls/avec billes de charge et de support en acier inoxydable									
<b>721 S-60</b>	60	100	-	61,0	77,5	16,5	-	3,500	1000
<b>721 S-76</b>	76	130	-	103,0	80,0	23,0	-	8,600	2500
<b>721 S-90</b>	90	145	-	115,0	90,0	25,0	-	11,000	3500

# Kugelrollen

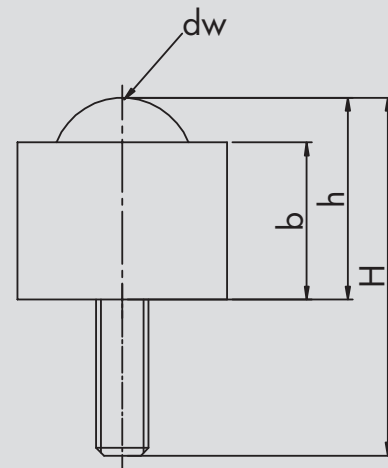
Einbauhinweis

Mounting instructions

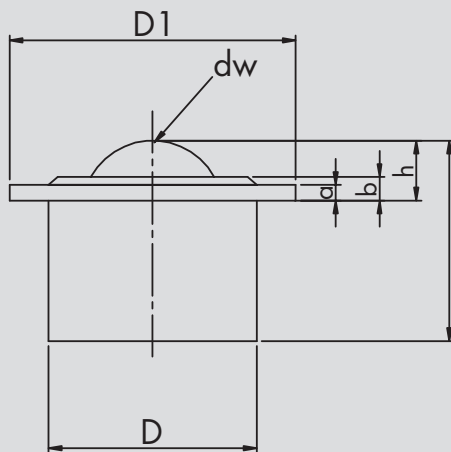
Instructions de montage



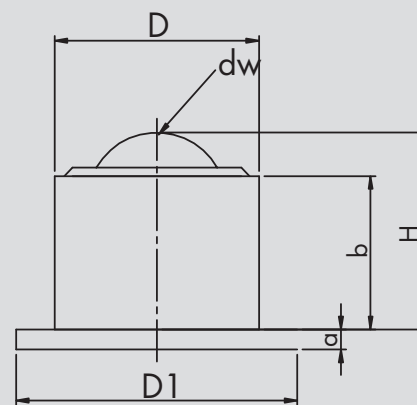
Basiseinheit/  
base unit/  
unité de base



Ausführung mit Gewindezapfen/  
design with bolt fixing/  
version avec boulon fileté



Einbauausführung mit Flanscbefestigung/  
design with top flange fixing/  
version avec boîtier bridé en haut



Stehende Ausführung mit Flanscbefestigung/  
design with bottom flange fixing/  
version avec boîtier bridé en bas

PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profillrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandlagen  
140 - 155

---

# Profilrollen

---



# Inhalt

## Seil- und Türrollen, Spurkranzräder

Aus hochwertigen Werkstoffen wie z. B. PE-VO-LON®, Stahl C45 und Grauguß fertigen wir serienmäßig eine Vielzahl von Spurkranzrädern sowie Seil- und Türrollen mit unterschiedlichen Abmessungen, Lagerausführungen und Tragkräften.

Aufgrund unserer leistungsfähigen Kunststoff-Fertigung mit eigenem Formenbau sowie unserer Dreherei mit modernsten CNC-Drehmaschinen sind wir in der Lage, auch nach Ihren Angaben und Zeichnungen kostengünstig zu fertigen.

30-500 kg



**Serie E**  
Seite 136

20-45 kg



**Serie F**  
Seite 136

35-380 kg



**Serie D**  
Seite 137

4.500-7.250 kg



**Serie 107**  
Seite 138

## Flanged/grooved wheels

We produce a variety of flanged and grooved wheels with different dimensions, bearing types and load capacities as standard products, these wheels being made of high quality materials (PE-VO-LON®, steel C45 and grey cast iron).

Due to our efficient plastics processing department, our own mould making and modern CNC lathes we are able to produce according to your specifications and drawings at a favourable price.

1.500-4.800 kg



**Serie 107/5**  
Seite 138

500-1.500 kg



**Serie 106**  
Seite 139











## Roues à boudin











Nous fabriquons en série une multitude de roues à boudin ayant différents dimensions, types de roulement et capacités de charge, ces roues étant en PE-VO-LON®, acier C45 et fonte grise.

Grâce à notre atelier performant de transformation de matières plastiques et de construction de moules ainsi qu'à notre atelier moderne de tournage avec tours à commande numérique nous sommes à même de fabriquer des produits spéciaux selon vos spécifications et plans à un prix favorable.

PEVOLON®/PEVOTHAN®	34 - 57
Vollgummi	58 - 77
Elektrisch leitfähige Rollen	78 - 85
VULKOLLAN®/PEVOPUR®	86 - 103
Edelstahlrollen	104 - 113
Apparaterollen	114 - 121
Förderrollen/Kugelrollen	122 - 133
Profillrollen	134 - 139
Laufrollen/Bandagen	140 - 155

# PE·VO·LON® Seilrollen

Serie E	PE·VO·LON®-Seilrollen	PE·VO·LON® grooved wheels							Roues à gorge ronde en PE·VO·LON®
	Hochwertiger thermoplastischer Kunststoff auf Polyamidbasis. Mit wartungsfreiem Gleitlager (/1) oder Rillenkugellagern (/5).	High-quality thermoplastic polyamide. With maintenance-free plain bearing (/1) or ball bearings (/5).							Thermoplastique de haute qualité à base de polyamide. Avec alésage lisse (/1) sans entretien ou roulements à billes (/5).
	 Artikel-Code <b>E 050/010/1/15</b> <b>E 053/023/1/10</b> <b>E 060/030/1/12</b> <b>E 060/020/1/08</b> <b>E 060/030/1/10</b> <b>E 073/013/1/10</b> <b>E 076/016/1/11</b> <b>E 080/022/1/12</b> <b>E 100/012/1/10</b> <b>E 100/025/1/15</b> <b>E 100/042/1/20</b> <b>E 120/027/1/15</b> <b>E 120/022/1/20</b> <b>E 126/034/1/30</b> <b>E 130/018/1/15</b> <b>E 150/033/1/20</b> <b>E 150/032/1/25</b> <b>E 076/016/5/08</b>	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
	50	40	10	11	25	4	15	30	
	53	25	23	25	25	15	10	50	
	60	38	30	18	30	20	12	90	
	60	53	20	27	20	9	8	50	
	60	38	30	32	20	20	10	90	
	73	65	13	17	20	8	10	55	
	76	67	16	17	28	10	11	90	
	80	62	22	25	30	12	12	140	
	100	84	12	17	30	3,5	10	85	
	100	76	25	28	32	17	15	210	
	100	68	42	27	50	28	20	270	
	120	88	27	32	40	18	15	300	
	120	88	22	27	50	12	20	240	
	126	102	34	42	70	14	30	500	
130	110	18	30	30	6	15	150		
150	110	33	42	44	25	20	410		
150	135	32	40	60	15	25	450		
76	67	16	17	28	10	8	90		

Serie F	PE·VO·LON®-Tür- und Torlaufrollen	PE·VO·LON® double-flanged wheels							Roues à double boudin en PE·VO·LON®
	Hochwertiger thermoplastischer Kunststoff auf Polyamidbasis. Mit wartungsfreiem Gleitlager (/1) oder Rillenkugellagern (/5).	High-quality thermoplastic polyamide. With maintenance-free plain bearing (/1) or ball bearings (/5).							Thermoplastique de haute qualité à base de polyamide. Avec alésage lisse (/1) sans entretien ou roulements à billes (/5).
	 Artikel-Code <b>F 045/029/1/8</b> <b>F 050/016/1/12</b> <b>F 050/010/1/10</b> <b>F 060/019/5/10</b>	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
	45	28	29	29	-	24/20	8,5	8	45
	50	34	16	16	-	14/10	8,0	12	35
	50	40	10	11	18	6	5,0	10	20
	60	40	19	22	-	12/10	10,0	10	40



# PE·VO·LON® Spurkranzräder

## PE·VO·LON®-Spurkranzräder mit Gleitlager

Hochwertiger thermoplastischer Kunststoff auf Polyamidbasis. Mit wartungsfreiem Gleitlager (/1).

## PE·VO·LON® single-flanged wheels with plain bearing

High-quality thermoplastic polyamide. With maintenance-free plain bearing (/1).

## Roues à boudin en PE·VO·LON® avec alésage lisse

Thermoplastique de haute qualité à base de polyamide. Avec alésage lisse (/1) sans entretien.

## Serie D



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

Artikel-Code	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
D 030/15/050/20/1/10	50	30	20	15	20	-	10	35
D 035/25/050/32/1/16	50	35	32	25	34	30	16	80
D 035/28/050/37,5/1/15	50	35	37,5	28	38,5	30	15	80
D 035/28/065/37,5/1/15	65	35	37,5	28	38,5	30	15	80
D 040/12/055/18/1/15	55	40	18	12	18	-	15	40
D 050/20/065/25/1/10	65	50	25	20	25	-	10	90
D 050/20/070/28/1/16	70	50	28	20	30	22	16	100
D 050/24/065/32/1/15	65	50	32	24	29	32	15	100
D 062/19/075/26/1/16	75	62	26	19	29	35	16	100
D 062/19/080/26/1/16	80	62	26	19	29	35	16	100
D 087/25/108/32/1/16	108	87	32	25	32	-	16	200
D 100/32/120/45/1/20	120	100	45	32	40	50	20	280
D 120/30/150/42/1/38	150	120	42	30	45	80	38	380



PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandlagen  
140 - 155

# Stahl-Spurkranzräder

## Serie 107

### Spurkranzräder aus Stahl mit Paßbohrung

Spurkranzräder aus Stahl C45 gedreht (Vollscheibe) mit zylindrischer Lauffläche. Radkörper mit Paßbohrung H7 und Nut nach DIN 6885.

### Single-flanged steel wheels with bore

Single-flanged wheels turned from C45 steel (solid material) with cylindrical tread. Wheel centre with bore H7 and keyway according to DIN 6885.

### Roues à boudin en acier avec alésage

Roues à boudin en acier C45 (matériau plein) usinées au tour avec bande de roulement cylindrique. Corps de roue avec alésage H7 et rainure selon DIN 6885.



Artikel-Code

107/200/60/225/75/30 H7
107/200/60/225/75/40 H7
107/200/60/225/75/45 H7
107/200/60/225/75/50 H7
107/200/60/225/75/60 H7
107/250/60/275/75/40 H7
107/250/60/275/75/45 H7
107/250/60/275/75/50 H7
107/250/60/275/75/55 H7
107/250/60/275/75/60 H7
107/300/65/330/80/30 H7
107/300/65/330/80/50 H7
107/300/65/330/80/60 H7
107/300/65/330/80/70 H7



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

225	200	75	60	75	30	4500
225	200	75	60	75	40	4500
225	200	75	60	75	45	4500
225	200	75	60	75	50	4500
225	200	75	60	75	60	4500
275	250	75	60	75	40	5600
275	250	75	60	75	45	5600
275	250	75	60	75	50	5600
275	250	75	60	75	55	5600
275	250	75	60	75	60	5600
330	300	80	65	80	30	7250
330	300	80	65	80	50	7250
330	300	80	65	80	60	7250
330	300	80	65	80	70	7250

Andere Abmessungen auf Anfrage./Other dimensions on request./Autres dimensions sur demande.

## Serie 107/5

### Spurkranzräder aus Stahl mit Rillenkugellagern

Spurkranzräder aus Stahl C45 gedreht (Vollscheibe) mit zylindrischer Lauffläche. Radkörper mit Rillenkugellagern (/5).

### Single-flanged steel wheels with ball bearings

Single-flanged wheels turned from C45 steel (solid material) with cylindrical tread. Wheel centre with ball bearings (/5).

### Roues à boudin en acier avec roulements à billes

Roues à boudin en acier C45 (matériau plein) usinées au tour, avec bande de roulement cylindrique. Corps de roue avec roulements à billes (/5).



Artikel-Code

107/160/60/180/75/5/35
107/200/60/225/75/5/40
107/250/60/275/75/5/30
107/250/60/275/75/5/50
107/300/65/330/80/5/50



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

180	160	75	60	75	35	2000
225	200	75	60	75	40	2800
275	250	75	60	75	30	1500
275	250	75	60	75	50	4600
330	300	80	65	80	50	4800

Technischer Hinweis: Die angegebenen Tragkräfte ergeben sich aus der zulässigen Pressung zwischen Rad und Schiene bei größtmöglicher Schienenkopfbreite und  $v = 40 \text{ m/min}$  (= 2,4 km/h).

Technical information: The indicated load capacities are obtained from the permissible pressure between wheel and rail with maximum possible rail head width and  $v = 40 \text{ m/min}$  (= 2,4 km/h).

Information technique: Les capacités de charge indiquées résultent de la pression admissible entre roue et rail avec la largeur de la tête de rail la plus grande possible et  $v = 40 \text{ m/min}$  (=2,4 km/h).

# Guß-Spurkranzräder

## Spurkranzräder aus Grauguß

Spurkranzräder mit Gleitlager (/1) oder Rillenkugellagern (/5). Spurkranz und konische Lauffläche sauber überdreht.

## Grey cast-iron single-flanged wheels

Single-flanged wheels with plain bearing (/1) or ball bearings (/5). Wheel flange and conical tread properly machined.

## Roues à boudin en fonte grise

Roues à boudin avec alésage lisse (/1) ou roulements à billes (/5). Boudin et bande de roulement conique repris au tour soigneusement.

## Serie 106



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

106/075/30/095/40/1/20	95	75	40	30	47	55	20	500
106/100/36/125/46/1/20	125	100	46	36	54	55	20	750
106/150/36/175/46/1/20	175	150	46	36	52	62	20	850
106/180/33/210/47/1/30	210	180	47	33	52	66	30	1000
106/200/38/230/56/1/30	230	200	56	38	60	60	30	1250
106/250/45/290/65/1/40	290	250	65	45	70	92	40	1500
106/075/30/095/40/5/20	95	75	40	30	47	55	20	500
106/100/36/125/46/5/20	125	100	46	36	54	55	20	750
106/150/36/175/46/5/20	175	150	46	36	52	62	20	850
106/180/33/210/47/5/20	210	180	47	33	52	66	20	1000
106/200/38/230/56/5/25	230	200	56	38	60	92	25	1250
106/250/45/290/65/5/30	290	250	65	45	70	92	30	1500



PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edestahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandagen  
140 - 155

---

# Laufrollen

---



# Inhalt

## Laufrollen

Wir führen eines der umfangreichsten Laufrollenprogramme des europäischen Marktes. Für nahezu jedes gängige elektrisch betriebene Regal- und Flurförderzeug bzw. jeden handgeführten Gabelhubwagen fertigen wir Laufrollen aus VULKOLLAN®, PEVOPUR® und PE-VO-LON®.

Diverse einsatzbedingte Abdichtungen aus verzinktem Stahl oder aus Polyamid sorgen für zusätzlichen Schutz der Kugellager und garantieren lange Einsatzzeiten.

Für besonders belastete Laufrollen in schnell laufenden Förderzeugen sind Spezialausführungen lieferbar..

600-1.300 kg



**Serie CK**  
Seite 142

600-1.000 kg



**Serie CK V**  
Seite 143

400-900 kg



**Serie 174**  
Seite 144

350-850 kg



**Serie 174 VKS**  
Seite 145

## Pallet rollers

We offer one of the largest ranges of pallet rollers in Europe. For most of the standard electric narrow aisle and industrial trucks as well as for hand pallet trucks we produce VULKOLLAN®, PEVOPUR® and PE-VO-LON® pallet rollers.

According to the application requested different sealing systems made of zinc steel or polyamide ensure an additional protection of the ball bearings and guarantee a long service life.

For fast-moving narrow aisle and industrial trucks we offer special types of pallet rollers.

350-850 kg



**Serie 174 PUR**  
Seite 146

450-850 kg



**Serie 174 PUR VKS**  
Seite 147

## Galets

Nous offrons une des gammes les plus étendues de galets en Europe. Nous produisons des galets en VULKOLLAN®, PEVOPUR® et PE-VO-LON® pour la plupart des chariots de manutention électriques standards ainsi que pour les transpalettes manuels.

Selon le domaine d'application visé différents joints d'étanchéité en acier zingué ou en polyamide garantissent une protection supplémentaire des roulements à billes et une longue durée de vie.

En plus, nous offrons des galets spéciaux étant à même de supporter de grandes charges pour l'utilisation dans les chariots de manutention à grande vitesse.

PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandagen  
140 - 155



# PE·VO·LON® Laufrollen

## Serie CK

### PE·VO·LON®-Laufrollen mit Rillenkugellagern

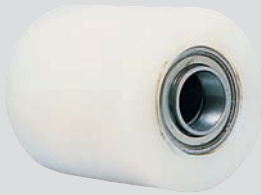
Rollenkörper aus hochwertigem thermoplastischen Kunststoff auf Polyamid-Basis mit Rillenkugellagern.

### PE·VO·LON® pallet rollers with ball bearings

Roller body made of high-quality thermoplastic polyamide with ball bearings.

### Galets en PE·VO·LON® avec roulements à billes

Corps du galet en thermoplastique de haute qualité à base de polyamide avec roulements à billes.



Artikel-CKode



mm



mm



mm



mm



kg

CK 70/066/070/20

70

66

70

20

600

CK 80/057/061/20

80

57

61

20

600

CK 80/057/061/25

80

57

61

25

600

CK 80/070/074/20

80

70

74

20

700

CK 80/070/074/25

80

70

74

25

700

CK 82/066/071/20

82

66

71

20

700

CK 82/070/074/20

82

70

74

20

700

CK 82/072/078/20

82

72

78

20

750

CK 82/078/078/20

82

78

78

20

800

CK 82/091/096/20

82

91

96

20

900

CK 82/098/102/20

82

98

102

20

1000

CK 82/098/102/25

82

98

102

25

1000

CK 82/098/105/20

82

98

105

20

1000

CK 82/118/122/25

82

118

122

25

1200

CK 85/046/050/20

85

46

50

20

500

CK 85/059,5/061,5/17

85

59,5

61,5

17

600

CK 85/061/065/25

85

61

65

25

650

CK 85/063/067/20

85

63

67

20

700

CK 85/066/070/20

85

66

70

20

750

CK 85/075/078/17

85

75

78

17

800

CK 85/078/082/25

85

78

82

25

850

CK 85/085/089/20

85

85

89

20

900

CK 85/090/094/20

85

90

94

20

950

CK 85/095/099/20

85

95

99

20

1000

CK 85/100/100/17

85

100

100

17

1100

CK 85/100/102/17

85

100

102

17

1100

CK 85/100/104/20

85

100

104

20

1100

CK 85/104/110/20

85

104

110

20

1100

CK 85/110/114/25

85

110

114

25

1200

CK 85/120/124/20

85

120

124

20

1300

CK 85/120/124/25

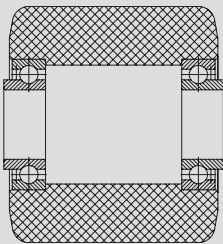
85

120

124

25

1300



# PE·VO·LON® Laufrollen

## PE-VO-LON®-Laufrollen mit Kugellager-Abdichtung

Rollenkörper aus hochwertigem thermoplastischen Kunststoff auf Polyamid-Basis mit Rillenkugellagern. Kunststoffabdichtung und V-Ring zum Schutz des Rillenkugellagers gegen Spritzwasser und Fremdkörper.

## PE-VO-LON® pallet rollers with sealed ball bearings

Roller body made of high-quality thermoplastic polyamide with ball bearings. Plastic sealing and V-ring gasket for protection of the ball bearings against splash water and foreign matter.

## Galets en PE-VO-LON® avec roulements avec joints d'étanchéité

Corps du galet en thermoplastique de haute qualité à base de polyamide avec roulements à billes. Avec joint d'étanchéité en plastique et joint trapézoïdal pour la protection des roulements contre projections d'eau et corps étrangers.

## Serie CK V



Artikel-Code

CK V 80/063/067/20  
 CK V 80/065/070/20  
 CK V 80/070/075/20  
 CK V 82/065/070/20  
 CK V 82/069/074/20  
 CK V 82/070/075/20  
 CK V 82/072/078/17  
 CK V 82/072/078/20  
 CK V 82/097/102/20  
 CK V 82/100/105/20  
 CK V 85/069/074/20  
 CK V 85/073/078/17  
 CK V 85/075/080/20  
 CK V 85/090/095/20  
 CK V 85/097/102/17



mm

80  
80  
80  
82  
82  
82  
82  
82  
82  
82  
82  
82  
85  
85  
85  
85  
85



mm

63  
65  
70  
65  
69  
70  
72  
72  
97  
100  
69  
73  
75  
90  
97



mm

67  
70  
75  
70  
74  
75  
78  
78  
102  
105  
74  
78  
80  
95  
102



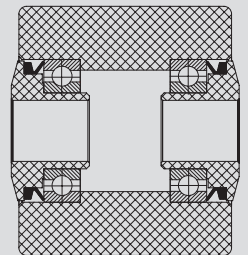
mm

20  
20  
20  
20  
20  
17  
20  
20  
20  
20  
20  
17



kg

600  
600  
600  
700  
700  
700  
800  
750  
1000  
1000  
750  
800  
800  
900  
1000



PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandlagen  
140 - 155

## Serie 174

### VULKOLLAN®-Laufrollen mit Rillenkugellagern

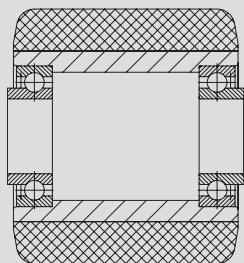
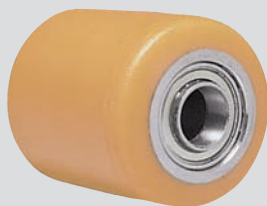
Rollenkörper aus Stahlrohr mit Rillenkugellagern und fest aufgegossenem VULKOLLAN®-Laufbelag.

### VULKOLLAN® pallet rollers with ball bearings






Roller body made of steel tube with ball bearings. Direct bonded VULKOLLAN® tread.

### Galets en VULKOLLAN® avec roulements à billes

Corps du galet en tuyau d'acier avec roulements à billes. Bande de roulement en VULKOLLAN® adhésivée directement.



Artikel-Code

	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
174/80/054/060/20	80	54	60	20	400
174/80/057/059/20	80	57	59	20	400
174/80/057/061/20	80	57	61	20	400
174/80/057/061/25	80	57	61	25	400
174/80/070/074/20	80	70	74	20	450
174/80/100/104/20	80	100	104	20	650
174/82/050/052/20	82	50	52	20	400
174/82/053/055/17	82	53	55	17	400
174/82/065/063/20	82	65	63	20	450
174/82/065/067/20	82	65	67	20	450
174/82/069/062/20	82	69	62	20	500
174/82/070/066/20	82	70	66	20	500
174/82/070/072/20	82	70	72	20	500
174/82/070/074/20	82	70	74	20	500
174/82/072/078/20	82	72	78	20	500
174/82/072/078/20 *	82	72	78	20	500
174/82/082/086/20	82	82	86	20	600
174/82/089/082/20	82	89	82	20	650
174/82/098/105/20	82	98	105	20	700
174/82/098/105/20 *	82	98	105	20	700
174/82/100/095/20	82	100	95	20	700
174/82/100/104/20	82	100	104	20	700
174/85/043/043/20	85	43	43	20	300
174/85/046/048/25	85	46	48	25	350
174/85/046/050/20	85	46	50	20	350
174/85/050/055/25	85	50	55	25	400
174/85/059,5/061,5/17	85	59,5	61,5	17	450
174/85/061/065/20	85	61	65	20	450
174/85/070/063/17	85	70	63	17	500
174/85/075/077/20	85	75	77	20	550
174/85/078/078/20	85	78	78	20	600
174/85/078/080/20	85	78	80	20	600
174/85/080/082/17	85	80	82	17	600
174/85/080/082//25	85	80	82	25	600
174/85/080/084/20	85	80	84	20	600
174/85/080/085/20	85	80	85	20	600
174/85/080/085/25	85	80	85	25	600
174/85/086,5/088,5/17	85	86,5	88,5	17	650
174/85/090/092/25	85	90	92	25	700
174/85/095/100/20	85	95	100	20	750
174/85/100/100/25	85	100	100	25	800
174/85/100/102/17	85	100	102	17	800
174/85/100/102/25	85	100	102	25	800
174/85/100/104/25	85	100	104	25	800
174/85/105/110/25	85	105	110	25	800
174/85/120/124/20	85	120	124	20	900

\* mit Labyrinthdichtung/with labyrinth sealing/avec joint en labyrinthe

**VULKOLLAN®**

# Laufrollen

**VULKOLLAN®-Laufrollen mit Kugellager-Abdichtung**

Rollenkörper aus Stahlrohr mit Rillenkugellagern und fest aufgegossenem VULKOLLAN®-Laufbelag. Kunststoffabdichtung und V-Ring zum Schutz der Rillenkugellager gegen Spritzwasser und Fremdkörper.

**VULKOLLAN® pallet rollers with sealed ball bearings**

Roller body made of steel tube with ball bearings. Direct bonded VULKOLLAN® tread. Plastic sealing and V-ring gasket for protection of the ball bearings against splash water and foreign matter.

**Galets en VULKOLLAN® avec roulements avec joints d'étanchéité**

Corps du galet en tuyau d'acier avec roulements à billes. Bande de roulement en VULKOLLAN® adhésivée directement. Avec joint d'étanchéité en plastique et joint trapézoïdal pour la protection des roulements contre projections d'eau et corps étrangers.

**Serie 174 VKS**

Artikel-Code

174 VKS/80/074/076/13
174 VKS/80/095/100/20
174 VKS/82/050/055/20
174 VKS/82/065/070/20
174 VKS/82/069/074/20
174 VKS/82/070/075/20
174 VKS/82/072/077/17
174 VKS/82/075/080/20
174 VKS/85/060/065/12
174 VKS/85/060/065/20
174 VKS/85/060/065/25
174 VKS/85/070/075/20
174 VKS/85/070/075/25
174 VKS/85/073/078/20
174 VKS/85/075/080/20
174 VKS/85/075/080/25
174 VKS/85/078/082/12
174 VKS/85/080/082/17
174 VKS/85/080/085/12
174 VKS/85/080/085/20
174 VKS/85/080/085/25
174 VKS/85/085/090/12
174 VKS/85/085/090/20
174 VKS/85/085/090/25
174 VKS/85/090/095/20
174 VKS/85/090/095/25
174 VKS/85/095/100/17
174 VKS/85/095/100/20
174 VKS/85/095/100/25
174 VKS/85/100/101/20
174 VKS/85/100/105/20
174 VKS/85/100/105/25
174 VKS/85/105/110/12
174 VKS/85/105/110/20
174 VKS/85/105/110/25
174 VKS/85/110/115/25



mm



mm



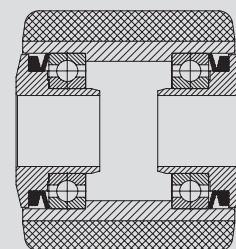
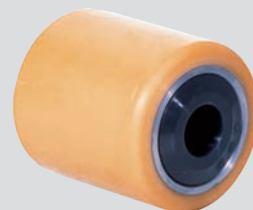
mm



mm



kg

PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57Vollgummi  
58 - 77Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103Edelstahlrollen  
104 - 113Apparaterollen  
114 - 121Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133Profilrollen  
134 - 139Laufrollen/Bandlagen  
140 - 155

# PEVOPUR®

## Laufrollen

### Serie 174 PUR

#### PEVOPUR®-Laufrollen mit Rillenkugellagern

Rollenkörper aus Stahlrohr mit Rillenkugellagern und fest aufgesesenem PEVOPUR®-Laufbelag.

#### PEVOPUR® pallet rollers with ball bearings

Roller body made of steel tube with ball bearings. Direct bonded PEVOPUR® tread.

#### Galets en PEVOPUR® avec roulements à billes

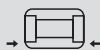
Corps du galet en tuyau d'acier avec roulements à billes. Bande de roulement en PEVOPUR® adhésiée directement.



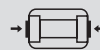
Artikel-Code



mm



mm



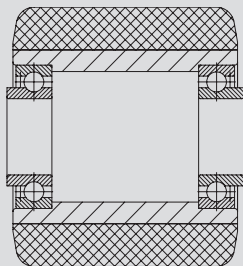
mm



mm



kg



174 PUR/80/054/060/20	80	54	60	20	400
174 PUR/80/057/061/20	80	57	61	20	400
174 PUR/80/057/061/25	80	57	61	25	400
174 PUR/80/061/065/20	80	61	65	20	400
174 PUR/80/070/072/20	80	70	72	20	450
174 PUR/82/062/064/20	82	62	64	20	450
174 PUR/82/066/071/20	82	66	71	20	450
174 PUR/82/068/074/20	82	68	74	20	500
174 PUR/82/070/066/20	82	70	66	20	500
174 PUR/82/070/070/20	82	70	70	20	500
174 PUR/82/070/072/20	82	70	72	20	500
174 PUR/82/070/074/20	82	70	74	20	500
174 PUR/82/072/078/20	82	72	78	20	550
174 PUR/82/078/082/20	82	78	82	20	600
174 PUR/82/089/082/20	82	89	82	20	650
174 PUR/82/090/085/20	82	90	85	20	650
174 PUR/82/091/096/20	82	91	96	20	650
174 PUR/82/096/098/20	82	96	98	20	700
174 PUR/82/098/102/20	82	98	102	20	700
174 PUR/82/098/105/20	82	98	105	20	700
174 PUR/82/100/096/20	82	100	96	20	700
174 PUR/82/100/104/20	82	100	104	20	700
174 PUR/85/046/050/20	85	46	50	20	350
174 PUR/85/060/065/20	85	60	65	20	450
174 PUR/85/063/065/25	85	63	65	25	450
174 PUR/85/070/070/17	85	70	70	17	500
174 PUR/85/070/070/20	85	70	70	20	500
174 PUR/85/075/075/20	85	75	75	20	550
174 PUR/85/078/078/20	85	78	78	20	600
174 PUR/85/078/085/20	85	78	85	20	600
174 PUR/85/080/082/17	85	80	82	17	600
174 PUR/85/080/082/25	85	80	82	25	600
174 PUR/85/080/085/20	85	80	85	20	600
174 PUR/85/082/087,5/25	85	82	87,5	25	600
174 PUR/85/086,5/088,5/17	85	86,5	88,5	17	650
174 PUR/85/090/090/20	85	90	90	20	700
174 PUR/85/090/094/20	85	90	94	20	700
174 PUR/85/095/095/20	85	95	95	20	750
174 PUR/85/095/099/20	85	95	99	20	750
174 PUR/85/100/102/17	85	100	102	17	800
174 PUR/85/100/102/20	85	100	102	20	800
174 PUR/85/105/110/25	85	105	110	25	800
174 PUR/85/110/114/25	85	110	114	25	850



# PEVOPUR® Laufrollen

## PEVOPUR®-Laufrollen mit Kugellagerabdichtung

Rollenkörper aus Stahlrohr mit Rillenkugellagern und fest aufgesesenem PEVOPUR®-Laufbelag. Kunststoffabdichtung und V-Ring zum Schutz der Rillenkugellager gegen Spritzwasser und Fremdkörper.

## PEVOPUR® pallet rollers with sealed ball bearings

Roller body made of steel tube with ball bearings. Direct bonded PEVOPUR® tread. Plastic sealing and V-ring gasket for protection of the ball bearings against splash water and foreign matter.






## Galets en PEVOPUR® avec roulements avec joints d'étanchéité

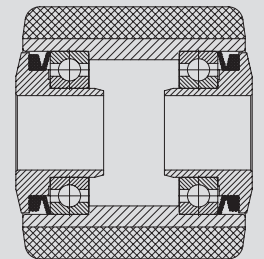
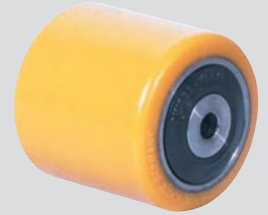
Corps du galet en tuyau d'acier avec roulements à billes. Bande de roulement en PEVOPUR® adhésiée directement. Avec joint d'étanchéité en plastique et joint trapézoïdal pour la protection des roulements contre projections d'eau et corps étrangers.

## Serie 174 PUR VKS



Artikel-Code

Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
174 PUR VKS/80/070/074,7/20	80	70	74,7	20	450
174 PUR KS/82/060/064,7/20	82	60	64,7	20	450
174 PUR VKS/82/065/070/20	82	65	70	20	450
174 PUR VKS/82/069/074/20	82	69	74	20	500
174 PUR KS/82/070/074/20	82	70	74	20	500
174 PUR VKS/82/098/102/20	82	98	102	20	700
174 PUR KS/82/100/104,7/20	82	100	104,7	20	700
174 PUR VKS/85/060/065/12	85	60	65	12	450
174 PUR VKS/85/060/065/20	85	60	65	20	450
174 PUR VKS/85/060/065/25	85	60	65	25	450
174 PUR VKS/85/065/070/17	85	65	70	17	500
174 PUR VKS/85/065/070,5/20	85	65	70,5	20	500
174 PUR VKS/85/070/070/20	85	70	70	20	500
174 PUR VKS/85/070/075/12	85	70	75	12	500
174 PUR VKS/85/070/075/20	85	70	75	20	500
174 PUR KS/85/073/078/20	85	73	78	20	550
174 PUR VKS/85/073/078/20	85	73	78	20	550
174 PUR VKS/85/075/080/20	85	75	80	20	550
174 PUR VKS/85/075/080/25	85	75	80	25	550
174 PUR VKS/85/080/085/12	85	80	85	12	600
174 PUR VKS/85/080/085/20	85	80	85	20	600
174 PUR VKS/85/080/085/25	85	80	85	25	600
174 PUR VKS/85/085/090/12	85	85	90	12	650
174 PUR VKS/85/086,5/092/20	85	86,5	92	20	650
174 PUR VKS/85/090/090/20	85	90	90	20	700
174 PUR VKS/85/095/100/20	85	95	100	20	750
174 PUR KS/85/099/104/20	85	99	104	20	800
174 PUR VKS/85/100/102/25	85	100	102	25	800
174 PUR VKS/85/100/105/20	85	100	105	20	800
174 PUR VKS/85/100/105/25	85	100	105	25	800
174 PUR VKS/85/105/110/12	85	105	110	12	800
174 PUR VKS/85/105/110/25	85	105	110	25	800
174 PUR VKS/85/110/115/25	85	110	115	25	850



PEVOLON®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugellagerrollen  
122 - 133

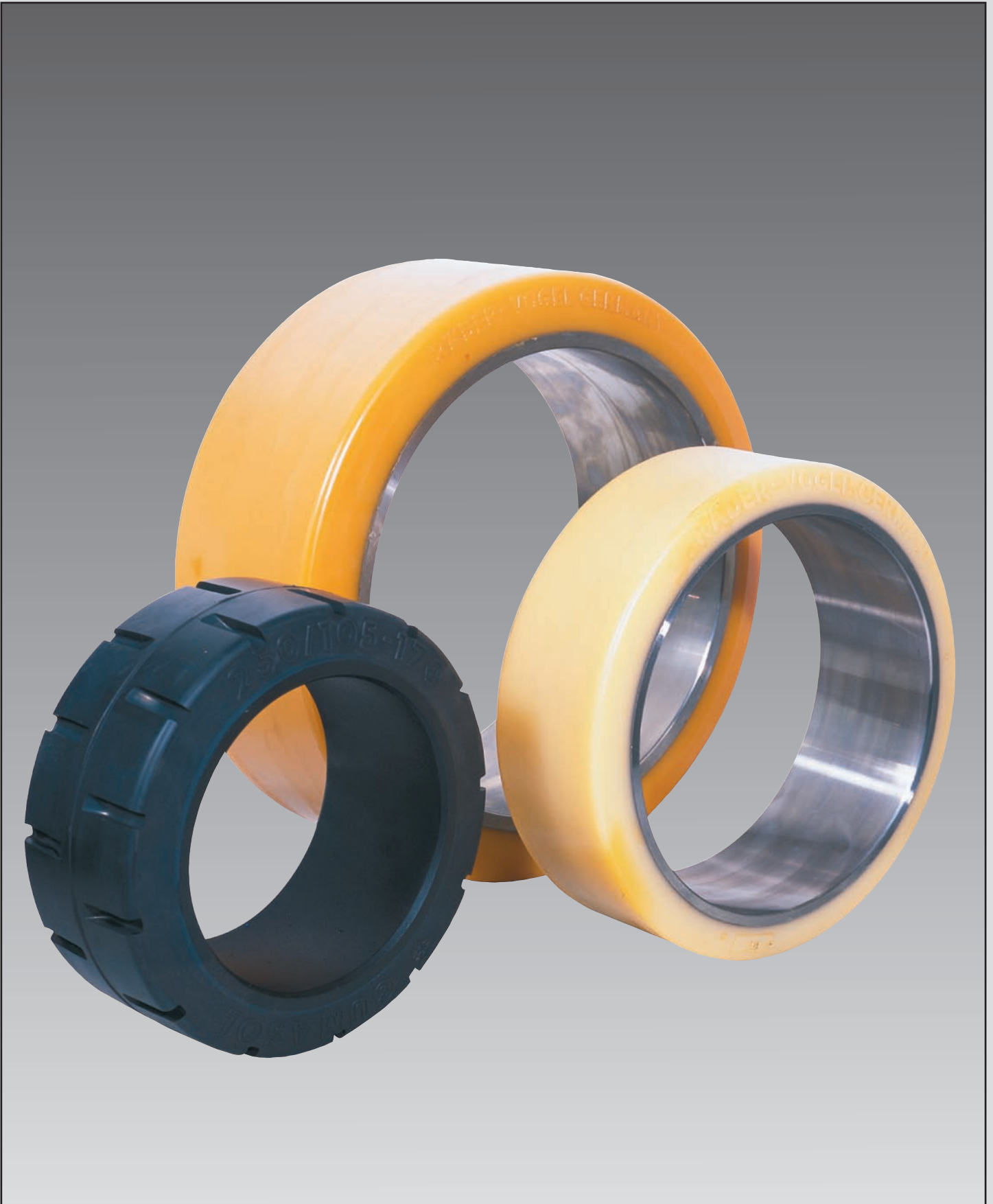
Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandlagen  
140 - 155

---

# Bandagen

---



# Inhalt

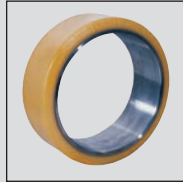
## Bandagen

Wir fertigen eines der umfangreichsten Bandagen-Programme mit VULKOLLAN®- und PEVOPUR®-Laufbelägen. Alle gängigen metrischen und Zollabmessungen sind ab Lager oder in kürzester Zeit lieferbar.

Zylindrische Stahlbandbandagen werden ab 100 mm bis zu einem Durchmesser von 920 mm und einer Tragfähigkeit von bis zu mehr als 10 t serienmäßig produziert.

Zum besseren Aufpressen der Stahlbandbandagen wird jeder Innenring sauber ausgedreht und mit Untermaß für Felgen mit Passung h11 gefertigt.

280-18.500 kg



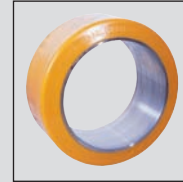
**Serie 179 Z**  
Seite 150

540-5.400 kg



**Serie 179 K**  
Seite 152

640-12.650 kg



**Serie 179 Z PUR**  
Seite 153

160-2.250 kg



**Serie 79 D**  
Seite 154

## Press-on-tyres

We produce one of the largest ranges of VULKOLLAN® and PEVOPUR® tyres. Most of the standard metric and inch dimensions are in stock or can be supplied within a short period of time.

Cylindrical steel band tyres are produced as standard products with diameters ranging from 100 mm to 920 mm and load capacities up to more than 10 t.

In order to ensure a better pressing on of the steel band tyres the inner ring is turned out and produced with slightly smaller dimensions than the specified ones for rims with fit h11.

160-1.575 kg



**Serie 79 K**  
Seite 154

250-3.750 kg



**Serie 79 S**  
Seite 155

## Bandages

Nous produisons une des gammes les plus étendues de bandages en VULKOLLAN® et PEVOPUR®. La plupart des dimensions standards en millimètres et pouces sont en stock ou peuvent être expédiées sous peu.

Les bandages à base cylindrique en armature frette acier sont produits en série avec des diamètres de 100 mm à 920 mm et une capacité de charge jusqu'à plus de 10 t.

Afin de faciliter le montage à force des bandages en armature frette acier la partie intérieure est tournée et produite avec des dimensions légèrement inférieures à celles spécifiées pour les jantes à ajustement h11.

PEVOLON®/PEVOTHAN®	34 - 57
Vollgummi	58 - 77
Elektrisch leitfähige Rollen	78 - 85
VULKOLLAN®/PEVOPUR®	86 - 103
Edelstahlrollen	104 - 113
Apparatrollen	114 - 121
Förderrollen/Kugelrollen	122 - 133
Profilrollen	134 - 139
Laufrollen/Bandagen	140 - 155



## Bandagen

### Serie 179 Z

### VULKOLLAN®-Bandagen

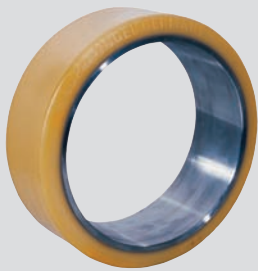
Zylindrische VULKOLLAN®-Bandagen mit mechanisch bearbeitetem Stahlring. Bandagen auch mit TRACTOTHAN®-Laufbelag lieferbar. Bestell-Code: 179 ZT...

### VULKOLLAN® press-on tyres

Cylindrical VULKOLLAN® press-on tyres with machined steel band. Also available with TRACTOTHAN® tread. Order code: 179 ZT...

### Bandages en VULKOLLAN®

Bandages cylindriques en VULKOLLAN® avec frette acier usiné. Aussi disponible avec bande de roulement en TRACTOTHAN®. Code de commande : 179 ZT...



Artikel-Code



D mm



W mm



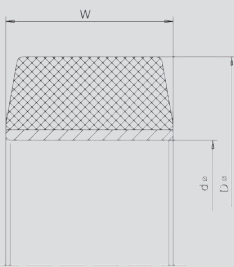
d mm

ZOLL

Abmessung in Zoll/Inch dimensions/Dimensions en pouces bei 6 km/h kg



Artikel-Code	D mm	W mm	d mm	ZOLL			bei 6 km/h kg
179 Z/100/032/075	100	32	75				280
179 Z/100/070/055	100	70	55				600
179 Z/125/040/075	125	40	75				420
179 Z/125/050/075	125	50	75				540
179 Z/150/040/100	150	40	100				520
179 Z/150/050/100	150	50	100				640
179 Z/150/065/100	150	65	100				820
179 Z/150/075/100	150	75	100				960
179 Z/150/100/085	150	100	85				1.260
179 Z/150/130/100	150	130	100				1.640
179 Z/160/050/100	160	50	100				680
179 Z/160/075/100	160	75	100				1.020
179 Z/180/050/120	180	50	120				760
179 Z/180/075/120	180	75	120				1.140
179 Z/180/100/105	180	100	105				1.520
179 Z/200/050/140	200	50	140				840
179 Z/200/060/150	200	60	150				1.020
179 Z/200/070/140	200	70	140				1.180
179 Z/200/075/100	200	75	100				1.260
179 Z/200/080/120	200	80	120				1.360
179 Z/200/085/105	200	85	105				1.440
179 Z/200/105/120	200	105	120				1.780
179 Z/230/050/170	230	50	170				980
179 Z/230/075/170	230	75	170				1.460
179 Z/230/085/170	230	85	170				1.660
179 Z/250/050/190	250	50	190				1.060
179 Z/250/060/190	250	60	190				1.260
179 Z/250/075/140	250	75	140				1.580
179 Z/250/080/170	250	80	170				1.680
179 Z/250/100/170	250	100	170				2.100
179 Z/250/105/170	250	105	170				2.220
179 Z/250/105/190	250	105	190				2.220
179 Z/250/130/140	250	130	140				2.740
179 Z/254/076/203	254	76	203	10	x 3	x 8	1.640
179 Z/254/102/159	254	102	159	10	x 4	x 6 1/4	2.180
179 Z/254/102/165	254	102	165	10	x 4	x 6 1/2	2.180
179 Z/254/127/165	254	127	165	10	x 5	x 6 1/2	2.720
179 Z/260/085/170	260	85	170				1.860
179 Z/260/105/170	260	105	170				2.300
179 Z/267/089/203	267	89	203	10 1/2	x 3 1/2	x 8	2.000
179 Z/285/075/220	285	75	220				1.800
179 Z/285/100/200	285	100	200				2.400
179 Z/285/100/220	285	100	220				2.400
179 Z/285/100/228	285	100	228				2.400
179 Z/290/105/185	290	105	185				2.560
179 Z/300/050/240	300	50	240				1.260
179 Z/300/075/240	300	75	240				1.800





# VULKOLLAN®

## Bandagen

### VULKOLLAN®-Bandagen

Zylindrische VULKOLLAN®-Bandagen mit mechanisch bearbeitetem Stahlring. Bandagen auch mit TRACTOTHAN®-Laufbelag lieferbar. Bestell-Code: 179 ZT...

### VULKOLLAN® press-on tyres

Cylindrical VULKOLLAN® press-on tyres with machined steel band. Also available with TRACTOTHAN® tread. Order code: 179 ZT...

### Bandages en VULKOLLAN®

Bandages cylindriques en VULKOLLAN® avec frette acier usiné. Aussi disponible avec bande de roulement en TRACTOTHAN®. Code de commande : 179 ZT...

### Serie 179 Z



Artikel-Code



D  
mm



W  
mm



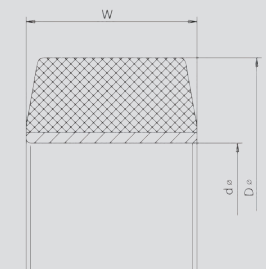
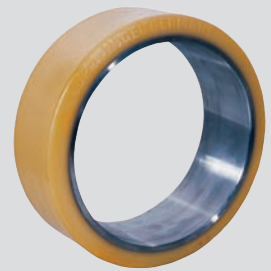
d  
mm

ZOLL

D W d bei 6 km/h  
Abmessung in Zoll/Inch dimensions/Dimensions en pouces kg



179 Z/300/090/203	300	90	203				2.160
179 Z/300/100/203	300	100	203				2.400
179 Z/310/060/220	310	60	220				1.480
179 Z/310/120/203	310	120	203				2.980
179 Z/310/120/220	310	120	220				2.980
179 Z/330/089/203	330	89	203	13	x 3 1/2	x 8	2.100
179 Z/330/089/254	330	89	254	13	x 3 1/2	x 10	2.350
179 Z/330/127/254	330	127	254	13	x 5	x 10	3.350
179 Z/330/145/193,5	330	145	193,5				3.820
179 Z/343/114/225	343	114	225				3.120
179 Z/343/140/203	343	140	203				3.840
179 Z/345/115/245	345	115	245				3.340
179 Z/350/090/280	350	90	280				2.600
179 Z/350/100/280	350	100	280				2.800
179 Z/350/110/270	350	110	270				3.080
179 Z/350/140/270	350	140	270				3.920
179 Z/360/085/270	360	85	270				2.450
179 Z/381/127/286	381	127	286	15	x 5	x 11 1/4	3.000
179 Z/381/152/286	381	152	286	15	x 6	x 11 1/4	3.500
179 Z/405/065/305	405	65	305				2.100
179 Z/405/130/290	405	130	290				3.800
179 Z/405/130/305	405	130	305				4.000
179 Z/405/145/290	405	145	290				4.100
179 Z/406/178/305	406	178	305				5.400
179 Z/415/075/305	415	75	305				2.500
179 Z/415/090/305	415	90	305				3.000
179 Z/445/178/381	445	178	381	17 1/2	x 7	x 15	6.000
179 Z/457/127/308	457	127	308	18	x 5	x 12 1/4	4.650
179 Z/457/152/308	457	152	308	18	x 6	x 12 1/4	4.950
179 Z/457/178/308	457	178	308	18	x 7	x 12 1/4	5.400
179 Z/457/203/308	457	203	308	18	x 8	x 12 1/4	5.800
179 Z/500/085/370	500	85	370				3.000
179 Z/559/152/406	559	152	406	22	x 6	x 16	5.950
179 Z/559/203/406	559	203	406	22	x 8	x 16	8.000
179 Z/559/229/406	559	229	406	22	x 9	x 16	8.950
179 Z/610/150/410	610	150	410				6.400
179 Z/645/250/500	645	250	500				11.300
179 Z/660/127/508	660	127	508	26	x 5	x 20	6.550
179 Z/711/178/559	711	178	559	28	x 7	x 22	8.850
179 Z/711/203/559	711	203	559	28	x 8	x 22	10.100
179 Z/711/254/559	711	254	559	28	x 10	x 22	12.650
179 Z/711/305/559	711	305	559	28	x 12	x 22	15.200
179 Z/750/150/640	750	150	640				7.880
179 Z/900/200/670	900	200	670				12.600
179 Z/914/254/762	914	254	762	36	x 10	x 30	16.250
179 Z/920/180/770	920	180	770				11.600
179 Z/920/290/770	920	290	770				18.500



PEVOION®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandagen  
140 - 155



**VULKOLLAN®**

# Bandagen

## Serie 179 K

### VULKOLLAN®-Bandagen

VULKOLLAN®-Bandagen mit Stahlring. Mit konischem Reifenfuß mittengeteilt (km) oder seitengeteilt (ks). Bandagen auch mit TRACTOTHAN®-Laufbelag lieferbar. Bestell-Code: 179 KT/...

### VULKOLLAN® press-on tyres

VULKOLLAN® press-on tyres with steel band. With conical base tyre, centre split (km) or laterally split (ks). Also available with TRACTOTHAN® tread. Order code: 179 KT...

### Bandages en VULKOLLAN®

Bandages en VULKOLLAN® avec frette acier. Bandage à base conique, partagé centralement (km) ou latéralement (ks). Aussi disponible avec bande de roulement en TRACTOTHAN®. Code de commande : 179 KT...



Artikel-Code



mm



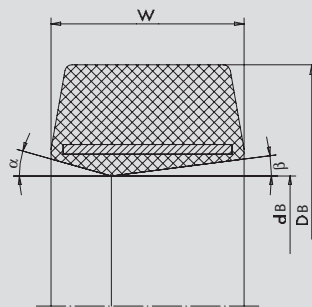
mm



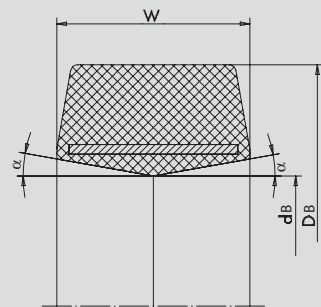
mm

bei 6 km/h  
kg

179 K/125/050/075	125	50	75	km 15	540
179 K/150/050/100	150	50	100	km 15	640
179 K/160/050/100	160	50	100	km 15	680
179 K/180/050/120	180	50	120	km 15	760
179 K/180/100/105	180	100	105	km 8	1.520
179 K/200/050/140	200	50	140	km 15	840
179 K/200/085/105	200	85	105	km 15	1.440
179 K/200/085/105 P	200	85	105	km 15	1.440
179 K/250/060/170	250	60	170	km 15	1.260
179 K/260/060/170	260	60	170	km 15	1.320
179 K/285/100/200	285	100	200	km 8	2.400
179 K/300/075/220	300	75	220	km 15	1.800
179 K/300/096/231	300	96	231	ks 23/9	2.300
179 K/310/075/200	310	75	200	km 15	1.860
179 K/310/120/200	310	120	200	ks 15/6	2.980
179 K/343/114/225	343	114	225	km 8	3.120
179 K/343/140/225	343	140	225	ks 15/6	3.840
179 K/406/127/267	406	127	267	ks 15/6	3.850
179 K/406/152/267	406	152	267	ks 15/6	4.600
179 K/406/178/267	406	178	267	ks 15/6	5.400
179 K/500/085/370	500	85	370	km 8	3.000



**ks = konischer Reifenfuß/  
conical base tyre/  
bandage à base conique**  
seitengeteilt (asymmetrisch)/  
laterally split (asymmetrical)/  
partagé latéralement (asymétrique)  
ks 15/6 =  $\alpha$  15°,  $\beta$  6°  
ks 23/9 =  $\alpha$  23°,  $\beta$  9°



**km = konischer Reifenfuß/  
conical base tyre/  
bandage à base conique**  
mittengeteilt (symmetrisch)/  
centre split (symmetrical)/  
partagé centralement (symétrique)  
km 15 =  $\alpha$  15°  
km 8 =  $\alpha$  8°

# PEVOPUR® Bandagen

## PEVOPUR®-Bandagen

Zylindrische PEVOPUR®-Bandagen mit mechanisch bearbeitetem Stahlring.




## PEVOPUR® press-on tyres

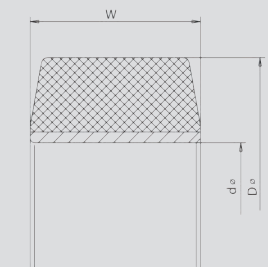
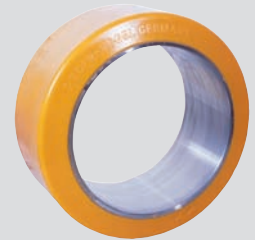
Cylindrical PEVOPUR® press-on tyres with machined steel band.

## Bandages en PEVOPUR®













Bandages cylindriques en PEVOPUR® avec frette acier usiné.

## Serie 179 Z PUR

Artikel-Code	 D mm	 W mm	 d mm	ZOLL			bei 6 km/h Abmessung in Zoll/Inch dimensions/Dimensions en pouces kg
				D	W	d	
179 Z PUR/150/050/100	150	50	100				640
179 Z PUR/150/075/100	150	75	100				960
179 Z PUR/180/050/120	180	50	120				760
179 Z PUR/180/075/120	180	75	120				1.140
179 Z PUR/190/051/127	190	51	127				800
179 Z PUR/200/050/140	200	50	140				840
179 Z PUR/200/075/100	200	75	100				1.260
179 Z PUR/230/050/170	230	50	170				980
179 Z PUR/230/075/170	230	75	170				1.460
179 Z PUR/230/085/170	230	85	170				1.660
179 Z PUR/250/050/190	250	50	190				1.060
179 Z PUR/250/060/190	250	60	190				1.260
179 Z PUR/250/080/170	250	80	170				1.680
179 Z PUR/250/130/140	250	130	140				2.740
179 Z PUR/254/076/203	254	76	203	10	x 3	x 8	1.640
179 Z PUR/254/102/159	254	102	159	10	x 4	x 6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2.180
179 Z PUR/254/102/165	254	102	165	10	x 4	x 6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2.180
179 Z PUR/254/120/190	254	120	190				2.560
179 Z PUR/254/127/165	254	127	165	10	x 5	x 6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2.720
179 Z PUR/260/085/170	260	85	170				1.860
179 Z PUR/265/085/190,2 B	265	85	190				1.900
179 Z PUR/267/089/203	267	89	203	10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	x 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	x 8	2.000
179 Z PUR/285/100/200	285	100	200				2.400
179 Z PUR/285/100/228	285	100	228				2.400
179 Z PUR/295/100/230	295	100	230				2.480
179 Z PUR/305/076/254	305	76	254	12	x 3	x 10	1.850
179 Z PUR/305/127/203	305	127	203	12	x 5	x 8	3.100
179 Z PUR/318/076/254	318	76	254	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	x 3	x 10	1.920
179 Z PUR/318/089/254	318	89	254	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	x 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	x 10	2.260
179 Z PUR/330/089/254	330	89	254	13	x 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	x 10	2.350
179 Z PUR/330/140/241,3	330	140	241	13	x 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	x 9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3.680
179 Z PUR/330/145/180	330	145	180				3.820
179 Z PUR/330/145/193,5	330	145	193				3.820
179 Z PUR/343/140/203	343	140	203				3.840
179 Z PUR/345/140/245	345	140	245				3.860
179 Z PUR/350/090/280	350	90	280				2.600
179 Z PUR/350/100/280	350	100	280				2.800
179 Z PUR/360/120/220	360	120	220				3.440
179 Z PUR/381/127/286	381	127	286	15	x 5	x 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	3.000
179 Z PUR/405/130/305	405	130	305				4.000
179 Z PUR/405/145/290	405	145	290				4.100
179 Z PUR/457/203/308	457	203	308	18	x 8	x 12 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5.800
179 Z PUR/500/085/370	500	85	370				3.000
179 Z PUR/550/160/410	550	160	410				6.100
179 Z PUR/559/203/406	559	203	406	22	x 8	x 16	8.000
179 Z PUR/559/254/406	559	254	406	22	x 10	x 16	9.900
179 Z PUR/711/203/559	711	203	559	28	x 8	x 22	10.100
179 Z PUR/711/254/559	711	254	559	28	x 10	x 22	12.650



# Vollgummi-Bandagen

Serie 79 D	Vollgummi-Bandagen	Solid rubber press-on tyres	Bandages en caoutchouc plein		
	Zylindrisch mit Stahldrahtarmierung (D). Flachprofil, einige Größen auch mit Geländeprofil (P) und nicht kreidend auf Anfrage lieferbar.	Cylindrical with steel wire core (D). Plain profile. Some sizes are available with cross-country profile (P) or non-marking.	Cylindriques, armés de tresses métalliques (D). Profil lisse. Quelques dimensions sont disponibles avec profil tous terrains (P) ou non tachant.		
	 Artikel-Code	 D mm	 W mm	 d mm	 bei 6 km/h kg
	79 D/125/050/075 L	125	50	75	160
	79 D/150/050/100 L	150	50	100	225
	79 D/160/050/100 L	160	50	100	250
	79 D/180/050/120 A	180	50	120	325
	79 D/200/050/140 L	200	50	140	350
	79 D/200/075/100 L	200	75	100	500
	79 D/200/085/105 A	200	85	105	550
	79 D/230/050/170 L	230	50	170	400
	79 D/250/050/190 L	250	50	190	450
	79 D/250/060/170 L	250	60	170	550
	79 D/250/060/190 L	250	60	190	525
	79 D/250/080/170 L	250	80	170	675
	79 D/280/075/220 A	280	75	220	725
	79 D/300/075/220 L	300	75	220	725
	79 D/300/090/203 L	300	90	203	900
	79 D/310/060/220 L	310	60	220	650
	79 D/360/060/270 L	360	60	270	750
	79 D/360/075/270 A	360	75	270	950
	79 D/400/065/305 L	400	65	305	900
	79 D/400/075/305 L	400	75	305	1000
	79 D/405/130/305 L	405	130	305	1500
	79 D/500/085/370 L	500	85	370	1300
	79 D/610/150/410 A	610	150	410	2250
Serie 79 K	Vollgummi-Bandagen	Solid rubber press-on tyres	Bandages en caoutchouc plein		
	Vollgummi-Bandagen. Konisch mit Stahldrahtarmierung.	Solid rubber press-on tyres. Conical (K) with steel wire core.	Bandages en caoutchouc plein. Bandages à base conique (K), armés de tresses métalliques.		
	 Artikel-Code	 D mm	 W mm	 d mm	 bei 6 km/h kg
	79 K/125/050/075 L	125	50	75	km15
	79 K/150/050/100 L	150	50	100	km15
	79 K/160/050/100 L	160	50	100	km15
	79 K/180/050/120 A	180	50	120	km15
	79 K/200/050/140 A	200	50	140	km15
	79 K/200/075/100 A	200	75	100	km15
	79 K/200/085/105 A	200	85	105	km15
	79 K/250/075/140 A	250	75	140	km15
	79 K/260/060/170 L	260	60	170	km15
	79 K/300/100/203 A	300	100	203	km15
	79 K/310/120/200 A	310	120	200	ks 15/6
	79 K/343/140/203 A	343	140	203	ks 15/6
	79 K/360/060/270 L	360	60	270	km15
	79 K/406/127/267 A	406	127	267	ks 15/6
	79 K/406/152/267 A	406	152	267	ks 15/6
					ZOLL
					D W D Abmessung in Zoll
					bei 6 km/h kg
					13 1/2 x 5 1/2 x 8
					16 x 5 x 10 1/2
					16 x 6 x 10 1/2
					1050
					1350
					750
					1350
					1575

A = Antriebsradqualität/drive wheel quality/qualité roue motrice L = Laufradqualität/running wheel quality/qualité roue porteuse

# Vollgummi-Bandagen

## Vollgummi-Bandagen

Vollgummi-Bandagen. Zylindrisch mit Stahlring (S) in Antriebsqualität. Flachprofil, einige Größen auch mit Geländeprofil (P) und nicht kreidend lieferbar.



Artikel-Code

79 S/160/050/100 A  
 79 S/180/050/120 A  
 79 S/200/050/140 A  
 79 S/200/085/105 A  
 79 S/230/050/170 A  
 79 S/250/060/190 A  
 79 S/250/080/170 A  
 79 S/250/075/140 A  
 79 S/250/105/170 A  
 79 S/250/130/140 A  
 79 S/254/102/165 A  
 79 S/270/105/170 A  
 79 S/285/075/220 A  
 79 S/285/100/203 A  
 79 S/300/075/240 A  
 79 S/300/090/203 A  
 79 S/405/065/305 A  
 79 S/405/130/305 A  
 79 S/415/075/305 A  
 79 S/425/150/305 A  
 79 S/457/203/308 A  
 79 S/457/229/308 A  
 79 S/550/160/410 A  
 79 S/610/150/410 A  
 79 S/620/200/410 A  
 79 S/660/250/480 A



D  
mm



W  
mm



d  
mm

## Solid rubber press-on tyres

Solid rubber press-on tyres. Cylindrical with steel ring (S). For drive wheels. Plain profile. Some sizes also available with cross country profile (P) or non-marking.

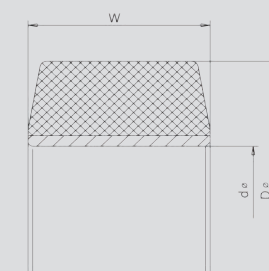
## Bandages en caoutchouc plein

Bandages en caoutchouc plein. Cylindriques avec frette acier (S). Pour roues motrices. Profil lisse. Quelques dimensions sont disponibles avec profil tous terrains ou non tachant.

## Serie 79 S

ZOLL  
 D W d bei 6 km/h  
 Abmessung in Zoll/Inch dimensions/Dimensions en pouces kg

D	W	d	bei 6 km/h
			250
			325
			350
			550
			400
			525
			675
			625
			845
			975
10	x 4	x 6 1/2	850
			900
			725
			960
			700
			900
			900
			1500
			1000
			1800
18	x 8	x 12 1/8	2250
18	x 9	x 12 1/8	2500
			2250
			2250
			3000
			3750



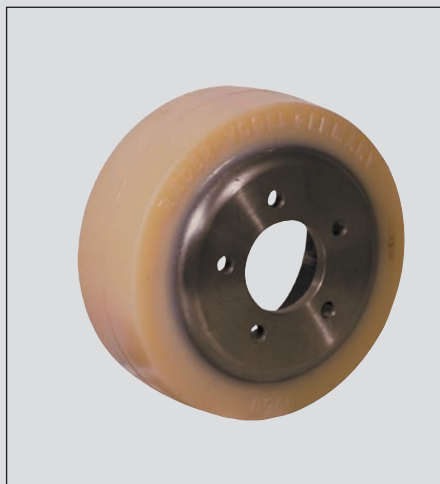
PEVOION®/PEVOTHAN® 34 - 57  
 Vollgummi 58 - 77  
 Elektrisch leitfähige Rollen 78 - 85  
 VUIKOLLAN®/PEVOPUR® 86 - 103  
 Edelstahlrollen 104 - 113  
 Apparaterollen 114 - 121  
 Förderrollen/Kugelrollen 122 - 133  
 Profilrollen 134 - 139  
 Laufrollen/Bandagen 140 - 155

# Räder für Flurförderzeuge

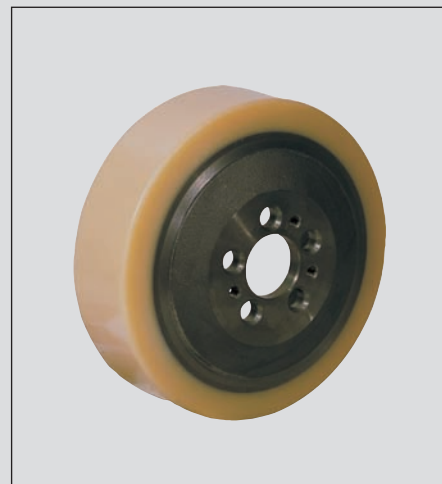
## Wheels for industrial trucks · Roues pour chariots de manutention



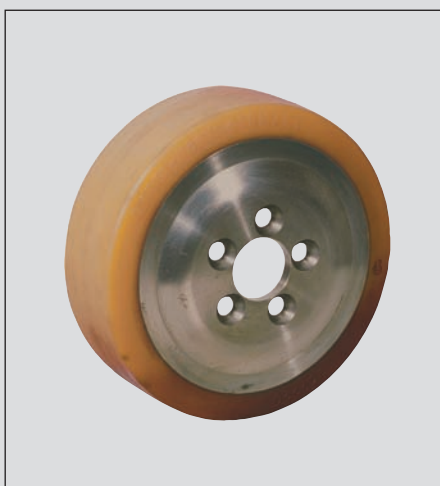
Lastrad/load wheel/roue porteuse  
200 x 110 mm



Antriebsrad/drive wheel/roue motrice  
215 x 70 mm



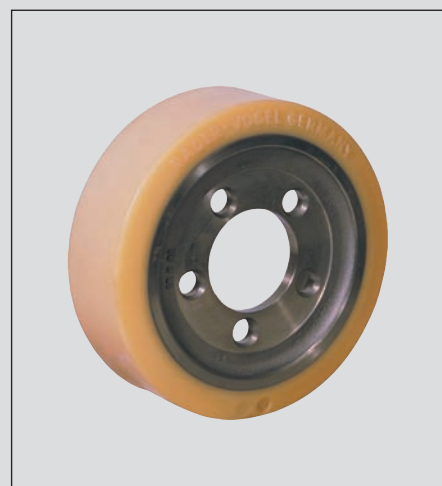
Antriebsrad/drive wheel/roue motrice  
230 x 75 mm



Antriebsrad/drive wheel/roue motrice  
230 x 75 mm



Lastrad/load wheel/roue porteuse  
230 x 115 mm



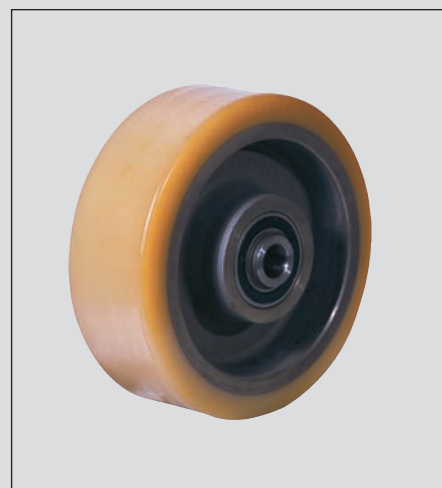
Antriebsrad/drive wheel/roue motrice  
250 x 82 mm



Lastrad/load wheel/roue porteuse  
285 x 100 mm



Bandagenrad/press-on-tyre wheel/  
roue à bandage 285 x 100 mm

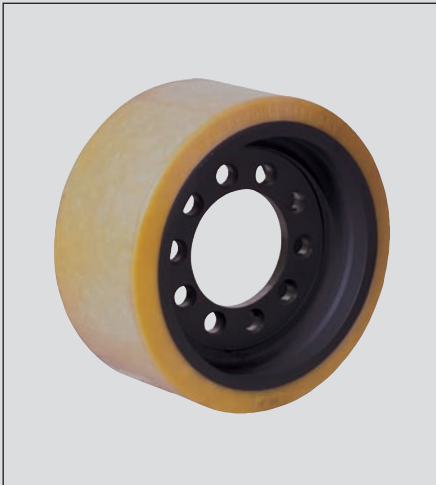


Lastrad/load wheel/roue porteuse  
285 x 105 mm



# Räder für Flurförderzeuge

## Wheels for industrial trucks · Roues pour chariots de manutention



Antriebsrad/drive wheel/roue motrice  
295 x 144



Antriebsrad/drive wheel/roue motrice  
300 x 100 mm



Antriebsrad/drive wheel/roue motrice  
310 x 120 mm



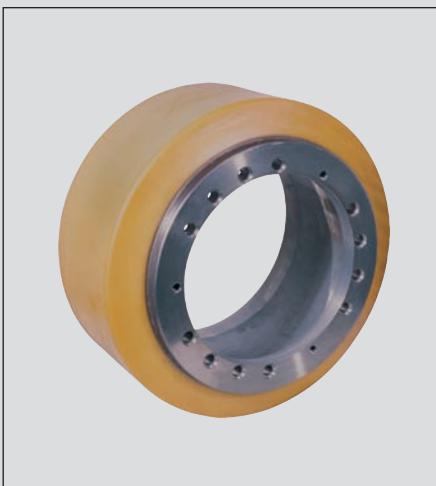
Lastrad/load wheel/roue porteuse  
343 x 146 mm



Antriebsrad/drive wheel/roue motrice  
350 x 127 mm



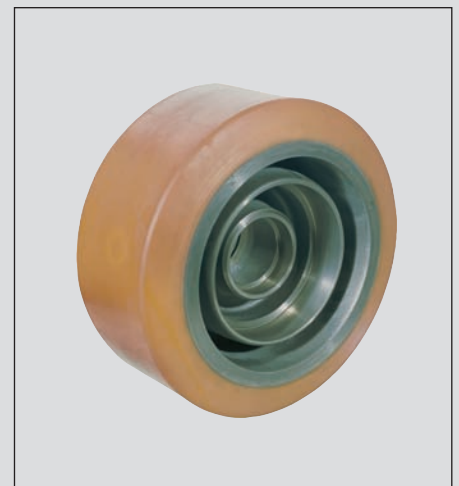
Antriebsrad/drive wheel/roue motrice  
400 x 160 mm



Antriebsrad/drive wheel/roue motrice  
406 x 178 mm



Antriebsrad/drive wheel/roue motrice  
406 x 178 mm



Lastrad/load wheel/roue porteuse  
406 x 184 mm

PEVOION®/PEVOTHAN®	34 - 57
Vollgummi	58 - 77
Elektrisch leitfähige Rollen	78 - 85
VULKOLLAN®/PEVOPUR®	86 - 103
Edelstahlrollen	104 - 113
Apparaterollen	114 - 121
Förderrollen/Kugelrollen	122 - 133
Profilrollen	134 - 139
Laufrollen/Bandagen	140 - 155

# Stützrollen

## Stabilising castors · Roulettes stabilisatrices



Stützrolle/stabilising castor/  
roulette stabilisatrice 100 x 38 mm



Stützrolle/stabilising castor/  
roulette stabilisatrice 100 x 40 mm



Stützrolle gefedert/spring-loaded stabilising castor/roulette stabilisatrice à ressort 100 x 40 mm



Stützrolle gefedert/spring-loaded stabilising castor/roulette stabilisatrice à ressort 100 x 40 mm



Stützrolle/stabilising castor/  
roulette stabilisatrice 123 x 60 mm



Stützrolle/stabilising castor/  
roulette stabilisatrice 150 x 48 mm



Stützrolle/stabilising castor/  
roulette stabilisatrice 150 x 50 mm



Stützrolle doppelt/twin wheel stabilising castor/roulette stabilisatrice à roues jumelées 150 x 50 mm



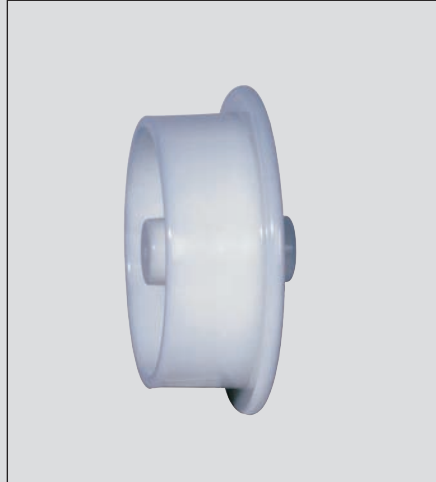
Stützrolle doppelt/twin wheel stabilising castor/roulette stabilisatrice à roues jumelées 150 x 55 mm

# Sonderanfertigungen

## Custom-made products · Fabrications hors-série



PE-VO-LON®-Spezialräder/  
PE-VO-LON® special wheels/  
roues spéciales en PE-VO-LON®



PE-VO-LON®-Spurkranzrad/  
PE-VO-LON® single-flange wheel/  
roue à boudin en PE-VO-LON®



PEVOTHAN®-Antriebsrad für Torantriebe/  
PEVOTHAN® drive wheel for gate drives/  
roue motrice en PEVOTHAN® pour portes  
avec mécanisme de commande



PEVOTHAN®-Antriebsrad mit Profil/  
PEVOTHAN® drive wheel with profile/  
roue motrice en PEVOTHAN® avec profile



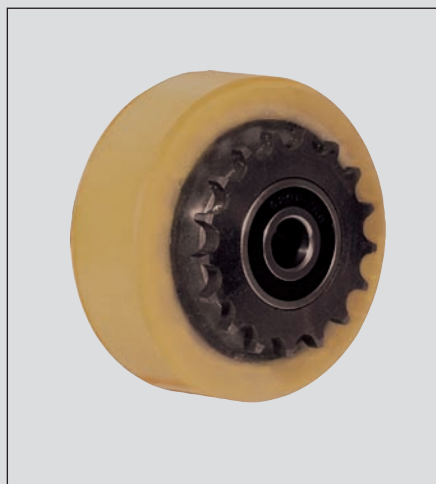
PEVOTHAN®-Rollen für Holzbearbeitungs-  
maschinen/PEVOTHAN® rollers  
for wood working machines/galets en  
PEVOTHAN® pour machines à bois



Vollgummi-Antriebsrad/  
solid rubber drive wheel/  
roue motrice en caoutchouc plein



Vollgummi-Rad für Kehrmaschinen/  
solid rubber wheel for sweepers/  
roue en caoutchouc plein pour balayeuses



VULKOLLAN®-Antriebsrad mit Kettenrad/  
VULKOLLAN® drive wheel with chain  
wheel/roue motrice en VULKOLLAN®  
avec roue dentée à chaîne



Trommelauftrad für Wäschereitechnik/  
drum idler wheel for laundry technology/  
roue porteuse de tambour pour technique de blanchisserie

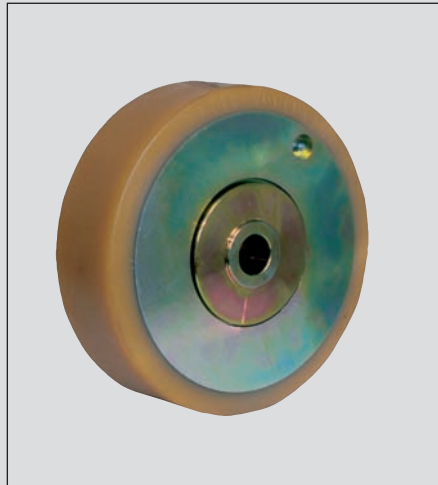
PEVOION®/PEVOTHAN®	34 - 57
Vollgummi	58 - 77
Elektrisch leitfähige Rollen	78 - 85
VULKOLLAN®/PEVOPUR®	86 - 103
Edelstahlrollen	104 - 113
Apparaterollen	114 - 121
Förderrollen/Kugelrollen	122 - 133
Profilrollen	134 - 139
Laufrollen/Bandagen	140 - 155

# Sonderanfertigungen

## Custom-made products · Fabrications hors-série



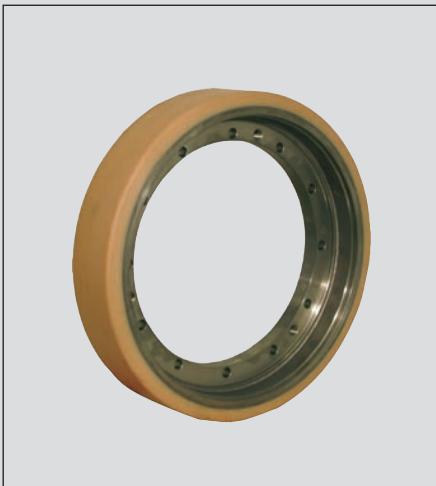
Aufzugsrolle mit Exzenter/  
elevator roller with cam/  
galet d'ascenseur avec excentrique



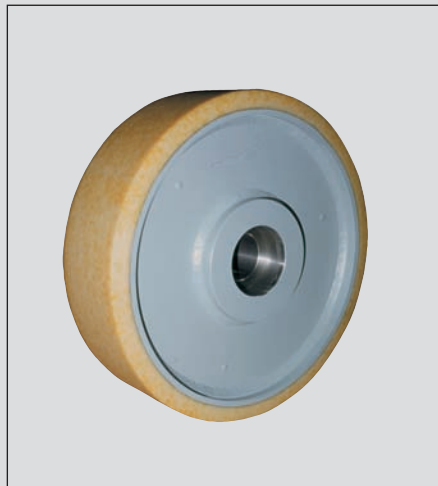
Heberrad für den Einsatz in der Förder-  
technik/lifting wheel for materials hand-  
ling applications/roue de levage pour  
l'emploi dans la manutention



VULKOLLAN®-Seilrolle auf Stahlkern/  
VULKOLLAN® grooved wheel with steel  
centre/roue à gorge ronde en  
VULKOLLAN® avec corps en acier



Antriebsrad für Getriebemotoren/  
drive wheel for gear motors/  
roue motrice pour moto-réducteurs



Trommellauftrad mit Bohrung für  
Spannsatz/drum idler wheel with bore for  
clamping set/roue porteuse de tambour  
avec alésage pour groupe de serrage



Stahl-Seilrolle mit Sinterbronzebuchse/  
steel grooved wheel with sintered bronze  
bushing/roue à gorge ronde en acier  
avec douille en bronze fritté



Stahl-Torlaufrolle/  
double-flanged steel wheel/  
roue à double boudin en acier



Doppel-Lenkrolle, Bauhöhe 72 mm, 160 kg  
Tragkraft/twin wheel swivel castor, overall  
height 72 mm, load capacity 160 kg/  
roulette jumelée, encombrement en hauteur  
72 mm, capacité de charge 160 kg



Schwerlast-Lenkrolle mit Abweissbürste/  
heavy-duty swivel castor with deflector  
brush/roulette pivotante fortes-charges  
avec brosse déflecteur



# Sonderanfertigungen

## Custom-made products · Fabrications hors-série



Lenkrolle mit gefedertem Richtungsfeststeller/swivel castor with spring-loaded directional lock/roulette pivotante avec blocage directionnel à ressort



Lenkrolle für Textilindustrie/swivel castor for textile industry/roulette pivotante pour l'industrie textile



Lenkrolle mit Fußschutz/swivel castor with foot guard/roulette pivotante avec chasse-pied



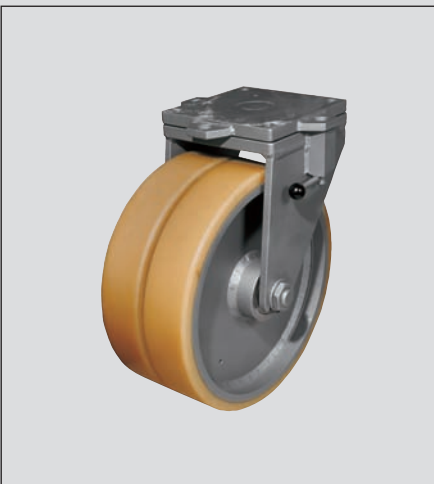
Lenkrolle mit spurfreiem SE-Reifen/swivel castor with non-marking SE tyre/roulette pivotante avec pneu SE non tachant



Schwerlast-Doppel-Lenkrolle für Kettenlenkung/heavy-duty swivel castor for chain steering mechanism/roulette pivotante fortes-charges pour chaîne de direction



Schwerlast-Doppel-Lenkrolle mit Rückenloch/heavy-duty twin wheel swivel castor with bolt hole fitting/roulette jumelée pivotante fortes-charges avec trou de fixation



Schwerlast-Doppel-Lenkrolle mit RIF-4fach/heavy-duty twin wheel swivel castor with 4-way directional lock/ roulette jumelée pivotante fortes-charges avec blocage directionnel quadruple



Schwerlast-Lenkrolle mit Rücklaufsperre/heavy-duty swivel castor with return stop/ roulette pivotante fortes-charges avec dispositif anti-retour



Schwerlast-Lenkrolle mit Stahlrad/heavy-duty swivel castor with steel wheel/ roulette pivotante fortes-charges avec roue en acier

PEVOION®/PEVOTHAN®  
34 - 57

Vollgummi  
58 - 77

Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85

VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103

Edelstahlrollen  
104 - 113

Apparaterollen  
114 - 121

Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133

Profilrollen  
134 - 139

Laufrollen/Bandagen  
140 - 155



# Sicherheitsrelevante Produktinformationen

Sehr geehrter Rollenkunde,

**die nachfolgenden Informationen über Räder und Rollen sind aus Sicherheitsgründen unbedingt zu beachten.** Bitte sehen Sie diese gründlich durch. Sorgen Sie dafür, daß alle mit den Produkten in Berührung kommenden Personen ebenfalls Kenntnis hiervon nehmen. Falls sich Unklarheiten ergeben sollten, stehen wir jederzeit gern für weitergehende Informationen zur Verfügung. In diesem Fall ist vom Gebrauch der Produkte bis zur Herstellung von Klarheit abzusehen. Kommt es aufgrund Nichtbeachtung dieser Hinweise zu einem Schadensfall, ist eine Haftung des Herstellers ausgeschlossen.

## 1.0 Produktinformation und bestimmungsgemäße Verwendung

Räder und Rollen im Sinne dieser Definition sind Bauteile, die im allgemeinen austauschbar sind und an dafür vorgesehene Geräte, Möbel und Transportsysteme oder hierzu artverwandte Produkte zur Fahrbarmachung angebaut werden.

Diese Produktinformation bezieht sich auf Räder und Rollen, insbesondere auf passiv lenkende Rollen (Lenkrollen), für nicht maschinell bewegte Fahrzeuge und Geräte, im folgenden Objekte genannt, die üblicherweise nicht schneller als mit Schrittgeschwindigkeit und nicht im Dauerbetrieb bewegt werden.

Räder und Rollen im Sinne dieser Produktinformation können für folgende Anwendungsbereiche eingeteilt werden:

Wohnbereich	z. B. Sitzmöbel, Wohnmöbel
Dienstleistungsbereich	
- allg. Dienstleistungsbereich	z. B. Einkaufswagen, Büromaschinen
- Krankenhausbereich	z. B. Krankbetten
industrieller Bereich	z. B. Transportgeräte, mittlere und schwere Tragfähigkeit

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört insbesondere die fachgerechte Montage:

- Das Produkt muß an allen dafür vorgesehenen Punkten fest mit dem Objekt verbunden werden.
- Das Objekt muß an diesen Stellen ausreichende Festigkeit haben.
- Die Funktion des Produktes darf durch die Montage nicht beeinträchtigt oder verändert werden.
- Lenkrollen müssen so montiert werden, daß ihre Schwenkachsen senkrecht stehen.
- Bockrollen müssen so montiert werden, daß ihre Radachsen zueinander fluchten.
- An einem Objekt sind Lenkrollen gleicher Art zu verwenden. Werden auch Bockrollen angebaut, so dürfen nur die hierfür vom Hersteller empfohlenen Rollen montiert werden.

Für Feuchträume, bei direkter Bewitterung, in Meeresnähe oder für den Einsatz in aggressiver, korrosionsfördernder Umgebung müssen Produkte in Sonderausführung spezifiziert werden.

Bei Verwendung im Temperaturbereich unter 5 °C und über 30 °C sind Produkte in Sonderausführung zu spezifizieren. Auf keinen Fall dürfen Standardprodukte unter diesen Bedingungen mit Nennlast betrieben werden.

Rad, Gehäuse, Feststelleinrichtung und Achszubehör bilden eine Funktionseinheit. Haftungspflicht besteht nur für unsere Originalprodukte.

Bei der Auswahl der Rollen müssen alle möglichen Belastungen bekannt sein. Andernfalls sind diese mit ausreichenden Sicherheitszuschlägen abzuschätzen.

## 2.0 Fehlgebrauch

Ein Fehlgebrauch – d. h. die nicht bestimmungsgemäße Produktnutzung von Rädern und Rollen – liegt beispielsweise vor, wenn

- die Räder und Rollen mit einer höheren Traglast zum Einsatz kommen als die max. Tragfähigkeit im Katalog ausweist.
- der Einsatz auf ungeeignetem, unebenem Boden erfolgt.
- zu hohe oder zu niedrige Umgebungstemperaturen vorliegen.
- ein Gerät mit festgestellten Rollen gewaltsam bewegt wird.
- besonders aggressive Medien einwirken können.
- unsachgemäß grobe Stoß- und Fallbelastungen zur Wirkung kommen.
- Fremdkörper in die Bandagen eindringen können.
- die Räder und Rollen mit einer zu hohen Geschwindigkeit eingesetzt werden.
- Veränderungen vorgenommen werden, die nicht mit dem Hersteller abgestimmt sind.

## 3.0 Produktleistung

Sofern die Produktleistungen nicht in unseren Katalogen, Prospekten, Leistungsbeschreibungen etc. konkret festgelegt sind, müssen die Anforderungen an unsere Räder und Rollen bzw. deren Bauteile mit uns vereinbart werden.

Richtungsweisend sind die einschlägigen DIN-, EN- und ISO-Normen.

## 4.0 Produktwartung

Räder und Rollen müssen je nach Erfordernis regelmäßig

- durch Nachfetten von Lagerstellen
- durch Nachstellen von lösbaren Verbindungen

gewartet werden.

Es dürfen nur solche Reinigungsmittel verwendet werden, die keine korrosionsfördernden und schädigenden Bestandteile enthalten.

Rollen bzw. deren Bauteile sind zu ersetzen, sobald Funktionsstörungen auftreten.

## 5.0 Informations- und Instruktionspflichten

Zur Erfüllung der Informations- und Instruktionspflichten sowie der Wartungsarbeiten nach dem Produkthaftungsgesetz stehen zur Verfügung:

- für den Handel: Produktkataloge mit Produkt- und Benutzerinformation
- für den Weiterverarbeiter: Kataloge mit Produkt- und Benutzerinformation
- für den Benutzer: Produkt- und Benutzerinformation

Zur Sicherstellung der Funktion von Rädern und Rollen

- ist der Handel gehalten, diese Produktinformation (Punkt 1.0 - 5.0) und die Benutzerinformation zu beachten und bei Bedarf vom Hersteller anzufordern und an den Weiterverarbeiter auszuhändigen.

- sind Verarbeiter gehalten, diese Produktinformation (Punkt 1.0 – 5.0) und die Benutzerinformation zu beachten und bei Bedarf vom Hersteller oder Handel anzufordern und an den Benutzer weiterzugeben.

# Safety Relevant Product information

Dear customer,

**For safety reasons, it is imperative to strictly adhere to the following information about wheels and castors.** Please check it carefully. Please arrange for all persons getting in contact with the products to be aware of this information, too. In the event of any lack of clarity, we are always at your disposal for any further information. In this case, please refrain from further use of the products until clarity has been achieved. In the event of damage or loss due to non-observance of this information, a liability of the manufacturer is excluded.

## 1.0 Product information and intended use

Wheels and castors in the sense of this definition are components, which can in general be exchanged and can be fitted to appliances, furniture and transport systems or any similar products intended for this use to make them mobile.

This product information refers to wheels and castors, especially passive steering castors (swivel castors), for vehicles and appliances which are not machine driven, hereafter called objects, which are usually not driven faster than walking speed and are not in continuous operation.

Wheels and castors in the sense of this product information can be classified into the following fields of application:

Living quarters	e.g. seating furniture, home furniture
Services	
- general services	e.g. shopping carts, office machines
- hospitals	e.g. hospital beds
Industry	e.g. transport equipment, medium and heavy load capacity

Correct mounting is an important factor for the intended use:

- The product must be firmly connected to the object at all points intended for this.
- The object must be of sufficient stability at these points.
- The function of the product must not be affected or modified by the mounting.
- The swivel bearing king pin axis must be vertical at all times.
- Fixed castors must be mounted in such a way that the axles are in alignment.
- On one object, swivel castors of the same design are to be used. If fixed castors are mounted, too, only castors recommended by the manufacturer are to be used.

Specially designed products must be specified for humid environments, if subject to direct weather exposure, near the sea or for use in aggressive, corrosion-developing environments.

Specially designed products must be specified for use at temperature ranges below 5 °C and above 30 °C. Under these conditions, standard products must under no circumstances be operated at their nominal load.

Wheel, bracket, brake system and axle components form one functional unit. Liability only exists for our original products.

All possible loads must be known when selecting the castors. Otherwise these must be taken into account with an increased safety factor.

## 2.0 Misuse

There is product misuse – i.e. wheels and castors are not operated according to their intended use – if

- wheels and castors are operated with a higher load than the max. load capacity specified in the catalogue.
- they are used on unsuitable, uneven floors.
- the ambient temperature is too high or too low.
- the equipment is moved by force while the wheels are locked.
- especially aggressive media can affect them.
- improper shock loading takes effect.
- foreign matter can penetrate the tyres.
- the wheels and castors are used at excessive speed.
- modifications are carried out which have not been agreed to by the manufacturer.

## 3.0 Product characteristics

Unless the product characteristics have been precisely defined in our catalogues, leaflets, specifications etc., the demands made on our wheels and castors or their components must be agreed with us.

As a guideline, the relevant DIN, EN and ISO standards apply.

## 4.0 Product maintenance

Depending on the requirements, wheels and castors must be serviced regularly

- by lubricating the bearings
- by readjusting any detachable connections.

Only cleaning agents which do not contain any corrosive or damaging components may be used.

As soon as malfunctions occur, castors or their components must be replaced.

## 5.0 Duty to inform and instruct

In order to fulfil the duties to inform and instruct as well as for carrying out maintenance work according to the product liability law the following documentation is available:

- for the trade: catalogues with product and user information
- for the manufacturer: catalogues with product and user information
- for the user: product and user information

In order to guarantee the function of wheels and castors

- the trade is obliged to observe this product information (point 1.0 – 5.0) and the user information, to request them from the producer if required and to hand them over to the manufacturer.

- the manufacturers are obliged to observe this product information (point 1.0 – 5.0) and the user information, to request them from the producer or the trade if required and to hand it over to the user.

PEVOILON®/PEVOTHAN®	34 - 57
Vollgummi	58 - 77
Elektrisch leitfähige Rollen	78 - 85
VULKOLLAN®/PEVOPUR®	86 - 103
Edelstahlrollen	104 - 113
Apparaterollen	114 - 121
Förderrollen/Kugelrollen	122 - 133
Profilrollen	134 - 139
Laufrollen/Bandagen	140 - 155

# Informations de produit indispensables à la sécurité

Cher client,

**Pour des raisons de sécurité, il faut absolument respecter les informations suivantes sur roues et roulettes.** Veuillez les examiner minutieusement, s.v.p. Veuillez prendre soin que toutes les personnes ayant contact avec ces produits en prennent aussi connaissance. Au cas où il y aurait des imprécisions, nous sommes toujours à votre disposition pour des informations supplémentaires. Dans ce cas, veuillez renoncer à l'emploi des produits jusqu'à ce que vous ayez obtenu clarté. Au cas de la survenance d'un sinistre causé par le non-respect de ces informations, une responsabilité du fabricant est exclue.

## 1.0 Information concernant l'application destinée

Les roues et roulettes sont des éléments d'une construction qui, en général, sont interchangeable et qui sont montées sous des appareils, meubles et systèmes de transport ainsi que des produits similaires, pour faire mobile.

Cette information se rapporte à des roues et roulettes, spécialement à des roulettes pivotantes pour des engins et appareils non motorisés, nommés « objets » dans le texte suivant, qui sont normalement déplacés à une vitesse au pas et qui ne sont pas utilisés en service continu.

Les roues et roulettes définies dans cette information sont destinées à une des applications suivantes :

Secteur de l'habitat	par exemple meubles, fauteuils
Secteur tertiaire	
- service général	par exemple chariots de supermarché, meubles de bureau
- hospitalière	par exemple lits d'hôpital
Secteur industriel	par exemple engins de transport, capacité de charge moyenne et lourde

Pour une application conforme à la destination, un montage correct est obligatoire :

- Le produit doit être fixé à tous les points prévus.
- L'objet doit avoir une stabilité suffisante à ces points.
- Le montage ne doit ni influencer, ni modifier la fonction du produit.
- Les roulettes pivotantes doivent être montées d'une façon que le pivot se trouve en ligne verticale.
- Les roulettes fixes sont à monter d'une façon que leurs axes sont alignés.
- Il est obligatoire que les roulettes pivotantes montées sous un objet soient parfaitement identiques. Au cas où on utiliserait des roulettes fixes ensemble, on ne peut qu'utiliser celles recommandées par le fabricant.

Pour une utilisation en milieu humide, en plein air, en milieu salin ou pour une application dans une ambiance agressive qui provoque la corrosion, il est nécessaire d'utiliser des roulettes particulières. Il en est de même pour une utilisation à des températures au-dessous de 5 °C et au-dessus de 30 °C. Il n'est pas possible d'utiliser dans ces cas les produits standard jusqu'à la capacité nominale.

La roue, la monture et le système de blocage ainsi que le matériel des axes forment un ensemble fonctionnel. La responsabilité du fabricant ne concerne que les pièces originales.

Avant de prendre la décision concernant l'exécution d'une roulette, les charges et les efforts soumis doivent être connus, sinon il est obligatoire de calculer des suppléments de sécurité.

## 2.0 Utilisation non admise

On parle d'utilisation non admise lorsque les instructions données pour la bonne utilisation des roues et roulettes ne sont pas suivies, par exemple :

- la charge réelle est plus haute que la capacité indiquée dans ce catalogue.
- l'utilisation sur un sol inégal et non approprié.
- les températures d'ambiance sont trop hautes ou trop basses.
- l'appareil a été roulé avec des roulettes bloquées.
- des produits agressifs peuvent influencer.
- l'exposition à des charges violentes de choc ou de chute.
- la pénétration de corps étrangers dans les bandages.
- des applications avec une vitesse trop élevée.
- la modification du produit sans accord préalable du fabricant.

## 3.0 Les caractéristiques des produits

Au cas où les caractéristiques d'un produit ne seraient pas déterminées dans notre catalogue, nos prospectus, nos descriptions techniques etc., les exigences aux roues, roulettes ou leurs éléments doivent être convenus avec nous.

Les directives relatives se trouvent dans les normes DIN, EN et ISO.

## 4.0 Entretien des produits

Les roues et roulettes doivent être entretenues régulièrement suivant le cas :

- en graissant les roulements,
- en fixant les connexions vissées.

On ne peut utiliser que des produits de nettoyage ne contenant pas d'agents corrosifs ou agressifs.

Des roulettes ou des pièces détachées sont à échanger dès que les fonctions sont en dérangement.

## 5.0 Obligations d'information et d'instruction

Pour l'accomplissement des obligations d'information et d'instruction, ainsi que pour les travaux d'entretien, les documentations suivantes sont à disposition :













































- pour les revendeurs catalogues avec informations sur les produits et les utilisations
- pour les traitiers ultérieurs catalogues avec informations sur les produits et les utilisations
- pour les utilisateurs informations pour l'utilisateur

Pour assurer la fonction des roues et roulettes :

- Il est demandé au revendeur de respecter les recommandations et les conseils d'utilisation (point 1.0 – 5.0) et le cas échéant, de les exiger du fabricant afin de pouvoir les transmettre à l'utilisateur ou au traitier ultérieur.

- Il est demandé aux traitiers ultérieurs de respecter les recommandations et les conseils d'utilisation (point 1.0 – 5.0) et le cas échéant de les exiger du fabricant et de les transmettre à l'utilisateur.

# Piktogramme Symbols · Symboles

	Artikelcode article code référence article código artículo codice articolo		Ausladung Lenkrolle offset déport desplazamiento disassamento		Nabenlänge hub length longueur du moyeu longitud del cubo lunghezza mozzo
	Eigengewicht (kg) article weight poids de l'article peso propio peso proprio		Rückenloch - Ø single bolt hole diameter diamètre du trou central de fixation diámetro pasador central diámetro foro di fissaggio		Naben - Ø hub diameter diamètre du moyeu diámetro del cubo diámetro mozzo
	Tragkraft (kg) load capacity capacité de charge capacidad de carga portata		Zapfen - Ø stem diameter diamètre de la tige diámetro espiga diámetro codolo		Rille für Seil - Ø grooved width largeur de la gorge estria para cable - Ø incavo per corda - Ø
<b>Räder</b>	<b>wheels roues ruedas ruote</b>	<b>Laufrollen</b>	<b>pallet rollers galets rodillos rulli</b>		Bohrung für Achse bore diameter alésage pour axe taladro para eje diámetro foro
	Rad - Ø wheel diameter diamètre de roue diámetro de rueda diámetro ruota		Rollen - Ø roller diameter diamètre du galet diámetro de rodillo diámetro rulli	<b>Spurkranzräder</b>	<b>single-flanged wheels roues à boudin ruedas con pestaña ruote decauville</b>
	Radbreite wheel width largeur de roue anchura de rueda larghezza ruota		Rollenbreite roller width largeur du galet anchura de rodillo larghezza rulli		Radbreite tread width largeur de la roue anchura de rueda larghezza ruote
	Einspannlänge fixing length longueur hors tout longitud de montaje lunghezza di montaggio		Einspannlänge fixing length longueur hors tout longitud de montaje lunghezza montaggio		Laufkranzbreite tread width largeur de la couronne de roulement anchura banda de rodadura larghezza superficie di scorrimento
	Nabenlänge hub length longueur du moyeu largo del cubo lunghezza mozzo		Kugellagersitz bearing seat dimensions dimensions du siège de roulement alajamiento para rodamientos dimensione sedi		Einbautiefe fitting depth profondeur de montage profundidad de montaje profondi tà di motaggio
	Naben - Ø hub diameter diamètre du moyeu diámetro del cubo diámetro mozzo	<b>Bandagen</b>	<b>press-on tyres bandages bandajes anelli</b>		Nabenlänge hub length largeur du moyeu longitud del cubo lunghezza mozzo
	Befestigung rim fixing holes fixations taladros de fijación fori di fissaggio		Außen - Ø (D) outer diameter diamètre extérieur diámetro exterior diámetro esterno		Naben - Ø hub diameter diamètre du moyeu diámetro del cubo diámetro mozzo
	Felgenaußen - Ø outer rim diameter diamètre extérieur de jante diámetro exterior de llanta diámetro esterno di cerchione		Breite (W) tread width largeur du bandage anchura de la banda de rodadura larghezza fascia ruota	<b>Doppel- Spurkranzräder</b>	<b>double-flanged wheels roues à deux boudins ruedas con dos pestañas ruote di bordino doppio</b>
	Felgeninnen - Ø inner rim diameter diamètre intérieur de jante diámetro interior de llanta diámetro interno di cerchione		Innen - Ø (d) inner diameter diamètre intérieur diámetro interior diámetro interno		Radbreite tread width largeur de la roue anchura de rueda larghezza ruota
	Bohrung bore hole diameter alésage diámetro del taladro diámetro foro mozzo		Fuß / Grad (km/ks) center and side split degree talon symétrique/asymétrique base/grado base/grado		Nabenlänge hub length largeur du moyeu longitud del cubo lunghezza mozzo
<b>Rollen</b>	<b>castors roulettes soportes completos supporti completi</b>	ZOLL	Abmessung in Zoll inch dimensions dimensions en pouces medidas pulgadas misure pollici		Naben - Ø hub diameter diamètre du moyeu diámetro del cubo diámetro mozzo
	Bauhöhe overall height hauteur totale altura total altezza totale	<b>Seil- und Türrollen</b>	<b>grooved wheels roues à boudin rodanas rulli</b>		Nutbreite groove width largeur de la gorge ancho de ranura larghezza di scanalatura
	Plattengröße top plate size dimensions de la platine dimensiones platina dimensioni piastra		Spurkranz - Ø flange diameter diamètre du boudin diámetro de pestaña diámetro bordino		Nuttiefe groove depth profondeur de la gorge profundidad de ranura profondità di scanalatura
	Lochbild bolt hole spacing entr'axes des trous de fixation entrecentos interassi fori piastra		Laufkranz - Ø tread diameter diamètre de la couronne de roulement diámetro banda de rodadura diámetro superficie di scorrimento		
	Schraubloch - Ø bolt hole diameter diamètre de trou diámetro taladros diámetro fori piastra		Rollenbreite tread width largeur de la roue anchura de rodana larghezza rulli		

PEVOILON®/PEVOITHAN®  
34 - 57Vollgummi  
58 - 77Elektrisch leitfähige Rollen  
78 - 85VULKOLLAN®/PEVOPUR®  
86 - 103Edelstahlrollen  
104 - 113Apparaterollen  
114 - 121Förderrollen/Kugelrollen  
122 - 133Profilrollen  
134 - 139Laufrollen/Bandagen  
140 - 155

# Artikel-Index

Serien-Nr.	Seite	Serien-Nr.	Seite	Serien-Nr.	Seite
<b>A</b>	36 - 37	<b>51 PU</b>	56	<b>171 A</b>	91
<b>APU</b>	50	<b>51 XPU</b>	81	<b>171/L</b>	92
<b>B</b>	38	<b>67/P</b>	118	<b>171/5</b>	92
<b>BPU</b>	50	<b>67/R</b>	119	<b>173</b>	129
<b>CK</b>	142	<b>67 D</b>	121	<b>174</b>	144
<b>CKV</b>	143	<b>67 D PU</b>	121	<b>174 PUR</b>	146
<b>D</b>	137	<b>67 PU</b>	120	<b>174 PUR VKS</b>	147
<b>E</b>	136	<b>67 PU/NI</b>	107	<b>174 VKS</b>	145
<b>F</b>	136	<b>67 /NI</b>	106	<b>178</b>	90
<b>PAG</b>	37	<b>67 XPU/NI</b>	83	<b>178 A</b>	91
<b>PL</b>	40 - 41	<b>69 K</b>	119	<b>178 PUR</b>	89
<b>PL BPU</b>	54	<b>70</b>	64	<b>179 K</b>	152
<b>QL</b>	43	<b>70/A</b>	64	<b>179 Z</b>	150
<b>TL</b>	44	<b>70/5</b>	65	<b>179 Z PUR</b>	153
<b>ULC</b>	45	<b>73</b>	63	<b>181 PUR</b>	88
<b>ULCD</b>	46	<b>74</b>	62	<b>183 ALU/PUR</b>	88
<b>UL PAG</b>	47	<b>76</b>	62	<b>191</b>	100
<b>VL</b>	108	<b>79D</b>	154	<b>191 D</b>	101
<b>WL</b>	42	<b>79 K</b>	154	<b>195</b>	102
<b>WL/NI</b>	109	<b>79 S</b>	155	<b>195 D</b>	103
<b>WL PU</b>	57	<b>80</b>	60	<b>203</b>	95
<b>WL PU/NI</b>	112	<b>80 EX</b>	60	<b>217 ALU/PUR</b>	96
<b>WLX</b>	82	<b>80 HE</b>	61	<b>217 PUR</b>	97
<b>WLX/NI</b>	85	<b>83 ST</b>	63	<b>219 PUR</b>	98
<b>XL</b>	113	<b>85</b>	116	<b>223 PUR</b>	99
<b>1 B</b>	77	<b>85 PU</b>	116	<b>600-10/-20</b>	124
<b>1 BD</b>	77	<b>86 HH</b>	38	<b>600-30/-40</b>	124
<b>21</b>	72	<b>87 PU</b>	52	<b>600-50/-70</b>	124
<b>23</b>	73	<b>89 PS</b>	61	<b>600-80</b>	124
<b>25</b>	74	<b>89 PU</b>	51	<b>701</b>	130
<b>27</b>	71	<b>90</b>	66	<b>702</b>	130
<b>31</b>	68	<b>90 SE</b>	65	<b>710/0</b>	131
<b>31 HE</b>	69	<b>91</b>	66	<b>710/1</b>	131
<b>31 PS</b>	70	<b>106</b>	135	<b>717</b>	132
<b>31 PS/NI</b>	111	<b>107</b>	138	<b>721</b>	132
<b>31 PU</b>	55	<b>107/5</b>	138		
<b>31 PU/NI</b>	110	<b>130 PA</b>	125		
<b>31 XPU</b>	80	<b>130 PU</b>	127		
<b>31 XPU/NI</b>	84	<b>131 PA</b>	126		
<b>39</b>	75	<b>131 PU</b>	128		
<b>41 PUR</b>	94	<b>132 PA</b>	126		
<b>43</b>	76	<b>133 PU</b>	128		



# Verkaufs- und Lieferbedingungen

**Geltung der Allgemeinen Verkaufsbedingungen.** Die folgenden Verkaufs- und Lieferbedingungen der Fa. Räder-Vogel Räder- und Rollenfabrik GmbH & Co. KG (im Folgenden: Verkäufer) sind auf alle Verträge über die Lieferung von Waren an unsere unternehmerischen Vertragspartner (im Folgenden: Käufer) anzuwenden. Sie gelten auch für künftige Geschäfte. Abweichungen von diesen Verkaufs- und Lieferbedingungen bedürfen einer ausdrücklichen Vereinbarung. Einkaufs- und andere Allgemeine Geschäftsbedingungen des Käufers werden nicht akzeptiert.

**Geistiges Eigentum der Parteien und Dritter.** Der Verkäufer behält sich an Mustern, Kostenvorschlägen, Angeboten, Zeichnungen u. ä. Informationen körperlicher und unkörperlicher Art – auch in elektronischer Form – Eigentums- und Urheberrechte vor; sie dürfen Dritten gegenüber nicht zugänglich gemacht werden. Angebotszeichnungen und sonstige Unterlagen sind auf Verlangen an den Verkäufer zurückzugeben. Dies gilt auch für den Fall, dass dem Verkäufer der Auftrag nicht erteilt wird.

Soweit der Verkäufer Waren oder Teile davon nach Zeichnungen, Modellen, Mustern etc. des Käufers fertigen soll, übernimmt der Käufer die Gewähr dafür, dass er vor Auftragserteilung sorgfältig geprüft hat, ob Schutzrechte Dritter betroffen werden könnten und keine etwa betroffenen Schutzrechte feststellen konnte. Er übernimmt weiter die Gewähr dafür, dass solche Schutzrechte Dritter durch die auftragsgemäße Fertigung nicht verletzt werden. Der Verkäufer ist gegenüber dem Käufer nicht verpflichtet, vor Fertigung zu prüfen, ob Schutzrechte Dritter verletzt werden. Sollte der Verkäufer von Dritten wegen der Verletzung von diesen zustehenden Schutzrechten aufgrund einer Fertigung nach Zeichnungen, Modellen, Mustern etc. des Käufers in Anspruch genommen werden, verpflichtet sich der Käufer, den Verkäufer von diesen Ansprüchen unverzüglich freizustellen.

**Angebote; Produktbeschreibungen.** Angebote des Verkäufers sind freibleibend, falls nicht im Einzelfall etwas anderes vereinbart ist. Abbildungen, Zeichnungen, Maßangaben u. ä. in Katalogen, Prospekten, Preislisten und anderen Druckschriften sind unverbindlich. Konstruktions-, Produktions- sowie sonstige Detailzeichnungen gegenüber den Produktbeschreibungen bleiben im Rahmen des Standes der Technik vorbehalten, sofern die technischen Anforderungen eingehalten werden.

Angegebene Tragkräfte gelten für eine Geschwindigkeit von 4 km/h bei glatten, ebenen und sauberen Böden, ohne Löcher, Rillen, Schwellen, Schienen o. ä. und bei Normaltemperatur (ca. 20 ° Celsius). Beschreibungen der Produkte bedeuten in keinem Fall die Garantie für das Vorhandensein bestimmter Eigenschaften. Als Garantieübernahme gilt ausschließlich eine ausdrücklich und schriftlich so bezeichnete. Für etwaige Druckfehler in Katalogen, Prospekten, Preislisten und anderen Druckschriften besteht keine Haftung.

**Lieferung und Gefahrübergang, Höhere Gewalt und Leistungsschwermisse.** Lieferung der Produkte erfolgt EXW (Incoterms 2000). Falls im Einzelfall vereinbart wird, dass der Verkäufer für den Versand zu sorgen hat, erfolgt dieser auf Gefahr des Käufers auf eine vom Verkäufer nach freiem Ermessen gewählte Transportart. Die Lieferzeit ergibt sich aus den Vereinbarungen der Vertragsparteien. Ihre Einhaltung durch den Verkäufer setzt voraus, dass alle kaufmännischen und technischen Fragen zwischen den Vertragsparteien geklärt sind und der Käufer alle ihm obliegenden Verpflichtungen, wie z.B. Beibringung der erforderlichen behördlichen Bescheinigungen oder Genehmigungen oder die Leistung einer etwa vereinbarten Anzahlung erfüllt hat. Ist dies nicht der Fall, so verlängert sich die Lieferzeit angemessen. Dies gilt nicht, soweit der Verkäufer die Verzögerung zu vertreten hat.

Etwa vereinbarte Lieferfristen beginnen mit dem Datum der Auftragsbestätigung. Sie sind als „circa-Fristen“ zu verstehen. Wenn und soweit zumbar, ist der Verkäufer zu Teillieferungen berechtigt.

Fälle höherer Gewalt und sonstige Ereignisse, auf die der Verkäufer keinen Einfluss hat und die diesem eine Lieferung/Leistung wesentlich erschweren oder sogar unmöglich machen, wie etwa Betriebsstörungen, Transportverzögerungen, Streiks, rechtmäßige Aussperrungen, behördliche Maßnahmen sowie die nicht, nicht richtige oder verspätete Belieferung durch eigene, sorgfältig ausgewählte Lieferanten, berechtigen den Verkäufer, wegen des noch nicht erfüllten Teiles vom Vertrag ganz oder teilweise zurückzutreten; Hindernisse vorübergehender Natur berechtigen ihn jedoch nur dazu, die von ihm versprochene Leistung für die Dauer der Verhinderung einschließlich einer angemessenen Anlaufzeit hinauszuschieben. Der Käufer kann vom Verkäufer die Erklärung verlangen, ob dieser zurücktreten oder innerhalb angemessener Frist liefern will. Erklärt er sich hierauf nicht, kann der Käufer zurücktreten, soweit der Vertrag von Seiten des Verkäufers nicht bereits - teilweise - erfüllt ist.

**Preis, Zahlung, Form- und Modellkostenanteile, Gegenansprüche.** Sofern nicht anders geregelt, gelten alle Preise unter der Bedingung EXW (Incoterms 2000) und zuzüglich etwaiger Kosten für Verpackung, Aufträge, für die nicht ausdrücklich Festpreise vereinbart sind, werden zu den am Tage der Lieferung geltenden Preisen berechnet. Wenn es zu wesentlichen Erhöhungen auftragsbezogener Kostenfaktoren (z.B. Vormaterial, Löhne, Energie) gekommen ist, können auch Festpreise entsprechend dem Einfluss dieser Kostenfaktoren in angemessenem Umfang von den zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses geltenden Preisen abweichen.

Die Rechnungen des Verkäufers sind zu den vereinbarten Konditionen ohne jeden Abzug und porto- und spesenfrei zahlbar. Wechsel und Schecks werden nur nach vorheriger Vereinbarung angenommen. In diesem Fall gilt die Zahlung erst nach Einlösung als erfolgt.

Gerät der Käufer mit dem Ausgleich einer Forderung in Verzug, so werden sämtliche Forderungen – auch solche aus anderen Verträgen – mit dem Käufer sofort fällig. Zudem ist der Verkäufer berechtigt, ohne besondere Ankündigung alle weiteren Lieferungen zu verweigern, bis der Käufer die dann offenen Forderungen beglichen hat. Weitergehende Rechte des Verkäufers werden hiervon nicht berührt.

Ab Verzugsbeginn ist der Verkäufer berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 8 Prozentpunkten über dem Basiszinsatz geltend zu machen. Dessen ungeachtet, ist der Verkäufer berechtigt, einen nachweisbar höheren Verzugschaden ersetzt zu verlangen. Form- und Modellkostenanteile sind vor Inangriffnahme der Arbeiten bzw. Fertigstellung zu zahlen. In der Regel betragen diese Anteile etwa 1/3 der wirklichen Kosten. Kommt ein Auftrag aus diesen Formen oder Modellen aus nicht vom Verkäufer zu vertretenden Gründen nicht zur Ausführung, sind die vollen Kosten nachträglich zu vergüten und sofort fällig. Formen und Modelle bleiben Eigentum des Verkäufers. Ein Recht zur Aufrechnung steht dem Käufer nur zu, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder vom Verkäufer anerkannt sind. Außerdem ist er zur Ausübung eines Zurückbehaltungsrechts nur befugt, wenn sein Gegenanspruch auf demselben Vertragsverhältnis beruht.

## Sonderregeln für Abrufaufträge und Sonderanfertigungen.

Bei Abrufaufträgen und Sonderanfertigungen (Anfertigungen, die abweichend von den Listenausführungen nach Kundenwunsch geliefert werden), ist der Verkäufer berechtigt, das Material für den gesamten Auftrag zu beschaffen und die gesamte Bestellmenge sofort zu fertigen. Etwaige Änderungswünsche des Käufers können deshalb nach Auftragserteilung nicht mehr berücksichtigt werden, sofern nicht anders vereinbart. Für Sonderanfertigungen behält sich der Verkäufer Mehr- oder Minderlieferung bis +/- 10 % der bestellten Menge vor. Für Sonderanfertigungen gelten folgende Zahlungsbedingungen: 1/2 bei Auftragserteilung, 1/2 bei Fertigmeldung und Rechnungsstellung.

**Eigentumsvorbehalt.** Der Verkäufer behält sich das Eigentum an den gelieferten Produkten bis zur vollständigen Bezahlung seiner sämtlichen Forderungen aus der Geschäftsverbindung mit dem Käufer vor. Die Ver- oder Bearbeitung der Vorbehaltsware durch den Käufer erfolgt stets im Auftrag des Verkäufers, ohne dass für diesen hieraus Verpflichtungen entstehen. Das Eigentum an den neuen Sachen in ihrem jeweiligen Be- oder Verarbeitungszustand steht dem Verkäufer zu. Wird seine Vorbehaltsware mit anderen, ihm nicht gehörenden Produkten verarbeitet, bearbeitet, vermergt, vermischt oder verbunden, so steht ihm das Miteigentum an der

neuen Sache zu, und zwar im Verhältnis des Rechnungspreises der Vorbehaltsware zum Rechnungspreis der anderen Produkte.

Der Käufer darf die im Allein- oder Miteigentum des Verkäufers stehende Vorbehaltsware im normalen Geschäftsverkehr veräußern; eine Verpfändung, Sicherungsübereignung oder Sicherungszession ist ihm nicht gestattet. Der Käufer tritt dem Verkäufer schon jetzt und im Voraus sämtliche Forderungen ab, die ihm aus der Weiterveräußerung der Vorbehaltsware oder der durch Verarbeitung, Bearbeitung, Vermengung, Vermischung oder Verbindung entstandenen Produkte zustehen. Dies gilt auch dann, wenn die Produkte zusammen mit anderen, nicht dem Verkäufer gehörenden Produkten zu einem Gesamtpreis veräußert werden. Hat ein Dritter aufgrund gesetzlicher Vorschrift infolge Verarbeitung, Bearbeitung, Vermengung, Vermischung oder Verbindung Eigentums- oder Miteigentumsrechte an dem Produkt erlangt, so tritt der Käufer dem Verkäufer die ihm gegenüber dem Dritten erwachsenen Ansprüche ebenfalls bereits jetzt und im Voraus ab. Abtretungen im Sinne dieses Absatzes erfolgen stets nur bis zur Höhe des Rechnungspreises der Vorbehaltsware. Der Käufer ist zur Einziehung der abgetretenen Forderungen ermächtigt. Diese Ermächtigung kann vom Verkäufer widerrufen werden, wenn sich der Käufer im Verzug mit der Kaufpreiszahlung befindet oder beim Käufer die objektiven Voraussetzungen für die Pflicht, einen Insolvenzantrag zu stellen, vorliegen.

Der Käufer verpflichtet sich, die Vorbehaltsware gegen übliche Risiken versichert zu halten. Er tritt dem Verkäufer schon jetzt und im Voraus seine Ersatzansprüche wegen des Verlustes oder einer Beschädigung der Vorbehaltsware gegen seine Versicherer ab. Der Verkäufer nimmt die in dieser Ziffer vorgesehenen Abtretungen des Käufers schon jetzt an. Der Verkäufer verpflichtet sich, die ihm nach den vorstehenden Bestimmungen zustehenden Sicherheiten nach seiner Wahl auf Verlangen des Käufers insoweit freizugeben, als ihr Wert die zu besichernden Forderungen um mehr als 10% übersteigt. Bedarf es zur Wirksamkeit des Eigentumsvorbehalts der Mitwirkung des Käufers, etwa bei Registrierungen, die nach dem Recht des Käuferlandes erforderlich sind, so hat der Käufer derartige Handlungen vorzunehmen. Befindet sich der Käufer mit einer Zahlung im Verzug, so kann ihm der Verkäufer die Verfügung über die Vorbehaltsware vollständig oder nach Wahl des Verkäufers auch teilweise, z.B. nur die Veräußerung oder Weiterverarbeitung etc., untersagen.

Liegen beim Käufer die objektiven Voraussetzungen für die Pflicht, einen Insolvenzantrag zu stellen, vor, so hat der Käufer - ohne dass es einer entsprechenden Aufforderung bedarf - jede Verfügung über die Vorbehaltsware, gleich welcher Art, zu unterlassen. Der Käufer ist verpflichtet, dem Verkäufer unverzüglich den Bestand an Vorbehaltsware zu melden. In diesem Fall ist der Verkäufer ferner berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten und die Herausgabe der Vorbehaltsware zu verlangen. Wurde die Vorbehaltsware verarbeitet, bearbeitet, vermergt, vermischt oder mit anderen Produkten verbunden, ist der Verkäufer berechtigt, die Herausgabe an einen Treuhänder zu verlangen; der Käufer ist verpflichtet, sämtliche Miteigentümer an der Vorbehaltsware mit ihrer Firma bzw. Namen, Anschrift und Miteigentumsanteil mitzuteilen. Gleiches gilt sinngemäß für Forderungen, die nach den vorstehenden Absätzen an den Verkäufer abgetreten sind; zusätzlich hat der Käufer unaufgefordert die Namen und Anschriften aller Schuldner sowie die die Forderungen gegen sie belegenden Dokumente an den Verkäufer in Kopie zu übermitteln.

## Gewährleistung/Mängelhaftung.

**Allgemeine Regelungen.** Die Gewährleistungsfrist beträgt für neue Produkte 1 Jahr ab Ablieferung. Für gebrauchte Produkte wird keine Gewährleistung übernommen. Die Verjährungsfrist im Fall eines Lieferregresses nach den §§ 478, 479 BGB bleibt von den Regelungen der beiden vorstehenden Sätze unberührt. Schadenersatzansprüche aufgrund einer durch Mängel verursachten Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit oder nach dem Produkthaftungsgesetz werden durch diese Regelungen ebenfalls nicht eingeschränkt. Nicht eingeschränkt werden durch diese Regelungen auch sonstige gewährleistungsrechtliche Schadenersatzansprüche im Falle der groben Fahrlässigkeit, des Vorsatzes oder der Verletzung wesentlicher Vertragspflichten (zum Begriff der wesentlichen Vertragspflichten s. Regelungen unter „Haftung“) durch den Verkäufer. Sofern der Käufer Kaufmann im Sinne des HGB ist, besteht nach Maßgabe des § 377 HGB eine Untersuchungs- und Rügeobliegenheit. Als „unverzüglich“ werden Rügen binnen 8 Tagen ab dem nach dem Gesetz maßgeblichen Zeitpunkt angesehen.

Keine Gewähr wird – da dann kein Mangel vorliegt - insbesondere in folgenden Fällen übernommen: (a) fehlende Verwendbarkeit für Zwecke außerhalb des gewöhnlichen oder vereinbarten Einsatzes, (b) Defekte und Probleme aufgrund fehlerhafter Montage bzw. Inbetriebsetzung durch den Käufer oder Dritte, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung oder nicht ordnungsgemäße Wartung, (c) natürliche Abnutzung, (d) Defekte oder Probleme, die aufgrund der Umsetzung von vom Käufer gemachten Vorgaben – etwa durch Zeichnungen oder Muster – entstehen, (e) Defekte oder Probleme aufgrund käuferseitigen Umbaus oder Bearbeitung der Waren. Im Falle der Mangelhaftigkeit und der fristgerechten Mängelrüge hat der Käufer nach Wahl des Verkäufers einen Anspruch auf Nachbesserung oder Ersatzlieferung. Schlagen Nachbesserung und/oder Ersatzlieferung insgesamt zweimal fehl, ist der Käufer berechtigt, den Kaufpreis angemessen zu mindern oder vom Vertrag zurückzutreten.

Ergibt sich bei einer zum Zweck der Beanstandung erfolgten Rücksendung von Produkten, dass diese zu Unrecht erfolgt ist, so ist der Verkäufer berechtigt, nicht nur etwaige Kosten für Versand und Verpackung, sondern – sofern der Käufer die Mangelfreiheit mindestens grob fahrlässig verkannt hat - auch eine angemessene Vergütung für die Prüfung der Produkte zu berechnen. Anfallende Kosten für eine etwaige Entsorgung trägt der Käufer ebenso wie die Kosten der Rücksendung an ihn.


**Sonderregelungen bei bestimmten Dienstleistungen an vom Kunden angelieferten Felgen und/oder Bandagen.** Keine Gewährleistungsrechte stehen dem Kunden für Arbeiten zu, die im Auf- oder Abpressen von Bandagen aus Gummi, VULKOLLAN® oder anderen Werkstoffen bestehen. Gleiches gilt für die Beschichtung von kundeneigenen neuwertigen Felgen mit Radbelägen. Solche Arbeiten erfolgen als Dienstleistung – nicht als Werkleistung - ausschließlich auf eigene Verantwortung des Kunden.

**Haftung.** Schadenersatzansprüche jeglicher Art gegen den Verkäufer und deren gesetzliche Vertreter und Erfüllungsgehilfen sind ausgeschlossen, es sei denn, es liegt Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit oder die Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht vor. Unter einer wesentlichen Vertragspflicht in diesem Sinne ist jede Pflicht gemeint, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Käufer regelmäßig vertrauen darf. Die Haftung des Verkäufers beschränkt sich auf den vorhersehbaren typischerweise eintretenden Schaden, soweit dem Verkäufer bzw. seinem Erfüllungsgehilfen kein Vorsatz zur Last fällt. Die vorstehenden Haftungsbeschränkungen und Haftungsausschlüsse gelten nicht für eine Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz oder für Fälle der Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit.

**Sonstige Bestimmungen.** Erfüllungsort für alle wechselseitigen Ansprüche ist bei Verträgen mit Kaufleuten Hamburg. Ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten mit Kaufleuten oder Personen, die keinen allgemeinen Gerichtsstand im Inland haben, ist am Sitz des Verkäufers. Falls der Käufer seinen allgemeinen Gerichtsstand im Ausland hat, gilt zudem ein Wahlrecht: Die Partei, die eine Klage erheben will, ist in diesem Fall berechtigt, dies stattdessen vor dem Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg ([www.hk24.de](http://www.hk24.de)) zu tun. Geschieht dies, ist das angerufene Schiedsgericht ausschließlich zuständig.

Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts.  
08/2007

## Von RÄDER-VOGEL geführte Warenzeichen/Marken

TRACTOTHAN®	VULKOLLAN®-ELF	VULKOSOFT®	PEVOSOFT®	
TRACTOSOFT®	VULKOLDYN®	PE-VO-LON®	PEVOTHAN®	PEVOFLEX®
TRACTOPUR®	VULKOLLAN®-QUARZ	PEVOPUR®	PEVOLASTIC®	RV-INOX

1) = eingetragenes Warenzeichen Boyer AG

PEVOLON®/PEVOTHAN®	34 - 57
Vollgummi	58 - 77
Elektrisch leitfähige Rollen	78 - 85
VULKOLLAN®/PEVOPUR®	86 - 103
Edelstahlrollen	1004 - 113
Apparaterollen	114 - 121
Förderrollen/Kuglerollen	122 - 133
Profilrollen	134 - 139
Laufrollen/Bandagen	140 - 155

# KATALOG

Räder und Rollen · Wheels and Castors · Roues et Roulettes



# RÄDER-VOGEL®

**RÄDER-UND ROLLENFABRIK**

RÄDER-VOGEL · RÄDER-UND ROLLENFABRIK GMBH & CO. KG · SPERLSDEICHER WEG 19-23 · D-21109 HAMBURG · TEL.: +49 40-754 99-0 · FAX: 754 99-175  
WWW.RAEDERVOGEL.DE · RV@RAEDERVOGEL.DE